



**DCJ**

**MANUEL D'INSTRUCTIONS**  
**BEDIENUNGSANWEISUNG**

---

## US FCC Part 15 Class B Verification Statement

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- 
-



# MANUEL D'INSTRUCTIONS

**DCJ**



---

# INDEX

<b>1 OUVERTURE DE L'EMBALLAGE ET CONTRÔLE DU CONTENU .....</b>	<b>7</b>
1.1 Contenu de l'emballage .....	7
1.2 Ouverture de l'emballage .....	7
1.3 Contrôle du marquage .....	7
1.4 Marquage .....	7
<b>2 DESCRIPTION .....</b>	<b>8</b>
2.1 Caractéristiques .....	8
2.1.1 Pupitre .....	8
2.1.2 Configuration .....	8
2.1.3 Sécurité .....	8
2.2 Appareils pouvant être connectés au pupitre DCJ .....	8
2.2.1 Matrices vidéo .....	8
2.2.2 Multiplexeur vidéo .....	8
2.2.3 DVR .....	9
2.2.4 Récepteurs de télémétrie et dômes motorisés .....	9
2.3 Fonction des touches et des connecteurs .....	9
2.4 Touches double action .....	10
2.5 Dip-switch .....	10
<b>3 LIGNES DE COMMUNICATION ET CONNEXIONS .....</b>	<b>11</b>
3.1 Ligne vidéo et lignes télémétrie .....	11
3.2 RS485 avec exemples de câblage .....	11
3.3 Raccordement standard .....	12
3.4 Un pupitre par ligne .....	13
3.5 Plusieurs appareils sur la même ligne .....	13
3.6 Contrôle des dispositifs reliés à terre .....	13
<b>4 CONFIGURATION DU PUPITRE .....</b>	<b>14</b>
4.1 Touches .....	14
4.2 Choix et entrée des données .....	14
4.3 Description des menus de configuration .....	14
4.4 Attribution des lignes de télémétrie .....	16
4.5 Validation des caméras et assignation des récepteurs .....	16
4.5.1 Configuration par défaut .....	17
4.5.2 Menu de validation caméras .....	17
4.5.3 Menu d'assignation récepteurs .....	17
4.5.4 Modification de la liste .....	17
4.5.5 Remarque sur l'assignation des récepteurs .....	19
4.5.6 Message d'avertissement .....	19
4.6 Validation des moniteurs .....	20
4.6.1 Configuration par défaut .....	20
4.6.2 Modification de la liste .....	20
4.7 Validation des multiplexeurs .....	21
4.7.1 Configuration par défaut .....	21
4.7.2 Modification de la liste .....	21
4.8 Validation demande de fonctions .....	21
4.9 Calibrage et test du Joystick .....	22
4.10 Avertisseur sonore (buzzer) .....	23
4.11 Mot de passe .....	23
4.12 Messages d'avertissement et d'erreur .....	23
4.13 Test automatique des canaux sériels .....	24
4.13.1 Opérations de test automatique .....	24
4.14 Protocole Macro: fonctions spécifiques .....	25
4.14.1 Description .....	25
4.14.2 Fonctions spécifiques liées au protocole Macro .....	25

<b>5 GESTION VIDÉO .....</b>	<b>26</b>
5.1 Description de l'afficheur.....	26
5.2 Vidéo: concepts fondamentaux.....	26
5.2.1 Sélection directe d'une caméra.....	26
5.2.2 Sélection de la caméra précédente / suivante.....	27
5.2.3 Contrôle des magnétoscopes numériques Everfocus.....	27
5.2.4 "Vues".....	28
5.2.5 Récepteurs associés aux caméras.....	29
5.3 Matrice vidéo SM328A.....	30
5.3.1 Description.....	30
5.3.2 Connexion.....	30
5.3.3 Configuration du dispositif vidéo.....	30
5.3.4 Contrôle groupes de matrices SM328A.....	30
5.4 Matrices vidéo SM84A et SM164A.....	33
5.4.1 Description.....	33
5.4.2 Connexion.....	33
5.4.3 Configuration du dispositif vidéo.....	33
5.5 Matrices SM42A et SM82A.....	34
5.5.1 Description.....	34
5.5.2 Connexion.....	34
5.5.3 Configuration du dispositif vidéo.....	34
5.6 Matrices vidéo LXRPS84A et LXRPS164A Linxs.....	35
5.6.1 Description.....	35
5.6.2 Connexion.....	35
5.6.3 Programmation de la matrice.....	36
5.7 Matrices LXRPS42A et LXRPS82A Linxs.....	37
5.7.1 Description.....	37
5.7.2 Connexion.....	37
5.7.3 Programmation de la matrice.....	38
5.8 Matrice vidéo SW328.....	39
5.8.1 Description.....	39
5.8.2 Connexion.....	39
5.8.3 Configuration de la matrice.....	39
5.9 Matrice vidéo SW164OSM.....	40
5.9.1 Description.....	40
5.9.2 Connexion.....	40
5.9.3 Programmation de la matrice.....	42
5.10 Multiplexeur vidéo Javelin / Hitron.....	43
5.10.1 Description.....	43
5.10.2 Connexion directe.....	43
5.10.3 Fonctions spécifiques.....	44
5.11 Multiplexeur vidéo SP16C.....	45
5.11.1 Description.....	45
5.11.2 Connexion directe.....	45
5.11.3 Fonctions spécifiques.....	46
5.12 Contrôle du multiplexeur à travers un dispositif vidéo.....	47
5.12.1 Sélection d'un moniteur connecté à la matrice vidéo.....	47
5.12.2 Sélection d'un moniteur connecté au multiplexeur.....	47
5.13 Multiplexeur vidéo Sony.....	48
5.13.1 Description.....	48
5.13.2 Matériel et documents de référence.....	48
5.13.3 Branchement direct.....	48
5.13.4 Configuration.....	49
5.13.5 Fonctions consacrées.....	49
5.14 Multiplexeur Ademco.....	51
5.14.1 Description.....	51
5.14.2 Connexion directe.....	51
5.14.3 Fonctions spécifiques.....	52
5.15 Multiplexeur Sanyo.....	53
5.15.1 Description.....	53
5.15.2 Matériel et documents de référence.....	53
5.15.3 Branchement direct.....	53
5.15.4 Configuration.....	54

5.15.5 Fonctions consacrées .....	54
5.15.6 Choix du protocole .....	55
5.15.7 Indications sur l'écran .....	55
5.16 DVR EL.MO.....	56
5.16.1 Description .....	56
5.16.2 Connexion.....	56
5.16.3 Mode de fonctionnement .....	57
5.16.4 Fonctions spécifiques .....	58
5.17 DVR Everfocus.....	60
5.17.1 Description .....	60
5.17.2 Connexion.....	60
5.17.3 Configuration du DVR.....	60
5.18 DVR Sony.....	61
5.18.1 Description.....	61
5.18.2 Matériel et documents de référence.....	61
5.18.3 Branchement direct.....	61
5.18.4 Configuration .....	62
5.18.5 Menu spécial SEARCH.....	62
5.18.6 Menu spécial COPY.....	62
5.18.7 Fonctions consacrées .....	62
<b>6 CONTRÔLE DE LA TÉLÉMÉTRIE .....</b>	<b>64</b>
6.1 Contrôle en direct ou par le coaxial du système vidéo .....	64
6.2 Opérations de base des commandes de télémétrie .....	65
6.2.1 Changement d'un récepteur à un autre .....	65
6.3 Résolution de problèmes de communication pupitre - récepteur .....	65
6.4 Remarques concernant le contrôle de la télémétrie .....	66
6.4.1 Codes spécifiques.....	66
6.4.2 Conventions de typographie .....	66
Dôme BOSCH Basic Dome Series .....	67
6.5.1 Matériel et documents de référence.....	67
6.5.2 Connexion.....	67
6.5.3 Configuration .....	68
6.5.4 Utilisation du dôme .....	69
6.6 Dôme Elbex.....	70
6.6.1 Matériel et documents de référence.....	70
6.6.2 Remarque importante concernant les protocoles .....	70
6.6.3 Connexion.....	70
6.6.4 Configuration du dôme.....	70
6.6.5 Contrôle du dôme .....	70
6.6.6 Mouvement du dôme .....	71
6.6.7 Autopan .....	71
6.6.8 Limites mouvement.....	71
6.6.9 Preset, balayage, home .....	71
6.6.10 Contrôle auto scan.....	72
6.6.11 Fonctions de timer .....	72
6.6.12 Système optique .....	73
6.6.13 Relais auxiliaires .....	75
6.6.14 Autres fonctions .....	75
6.6.15 Gestion des dômes de la série EXC7000 .....	76
6.6.16 Fonctions spéciales pour les dômes de la série EXC7000 .....	76
6.6.17 Fonctions d'initialisation .....	76
6.7 Dôme EL.MO.....	77
6.7.1 Matériel et documents de référence.....	77
6.7.2 Connexion.....	77
6.7.3 Programmation .....	77
6.7.4 Auto-pan .....	78
6.7.5 Preset (préposition), scan (balayage), home .....	79
6.7.6 Séquences et Cruise (patrouille) .....	79
6.7.7 Autres fonctions .....	79
6.8 Tourelle Eneo .....	80
6.8.1 Matériel et documents de référence.....	80
6.8.2 Connexion.....	80
6.8.3 Configuration tourelle.....	80

6.8.4 Autopan .....	81
6.8.5 Prédéfiniion, balayage, home .....	81
6.8.6 Patrouille.....	81
6.8.7 Relais auxiliaires .....	82
6.8.8 Limites de positionnement .....	82
6.8.9 Autres fonctions .....	82
6.9 Dôme Ernitec Saturn.....	83
6.9.1 Matériel et documents de référence.....	83
6.9.2 Connexion.....	83
6.9.3 Configuration .....	83
6.9.4 Auto-pan .....	84
6.9.5 Preset (préposition), scan (balayage), patrol (patrouille) et home .....	84
6.9.6 Relais auxiliaires:.....	85
6.9.7 Objectifs:.....	85
6.9.8 Position de retour:.....	85
6.9.9 Autres codes spécifiques .....	85
6.10 Dôme Hitron Fastrax II.....	86
6.10.1 Matériel et documentation de référence.....	86
6.10.2 Connexion.....	86
6.10.3 Configuration .....	86
6.10.4 Préposition, balayage, home .....	87
6.10.5 Balayage automatique, Patrouille et Modèle.....	87
6.11 Dôme JVC TK-C675 .....	88
6.11.1 Matériel et documents de référence.....	88
6.11.2 Connexion.....	88
6.11.3 Configuration .....	88
6.11.4 Auto-pan .....	89
6.11.5 Preset (préposition), home, scan (balayage).....	89
6.11.6 Patrol (patrouille).....	90
6.11.7 Autres commandes et codes spécifiques.....	90
6.12 Dôme JVC TK-C676 .....	91
6.12.1 Matériel et documents de référence.....	91
6.12.2 Connexion hardware du dôme.....	91
6.12.3 Programmation du dôme .....	91
6.12.4 Configuration .....	91
6.12.5 Fonctions ajoutées par rapport au modèle TK-C675 .....	91
6.12.6 Preset, home, scan.....	91
6.12.7 Contacts auxiliaires.....	91
6.12.8 Autres fonctions .....	92
6.12.9 Zoom e focus.....	92
6.13 Dôme Kalatel CyberDome / CyberScout .....	93
6.13.1 Matériel et documents de référence.....	93
6.13.2 Connexion.....	93
6.13.3 Configuration .....	93
6.13.4 Utilisation du dôme .....	94
6.13.5 Autopan .....	94
6.13.6 Preset, scan.....	94
6.13.7 Patrouille.....	95
6.14 Dôme Panasonic.....	96
6.14.1 Matériel et documents de référence.....	96
6.14.2 Remarque importante concernant les protocoles.....	96
6.14.3 Connexion.....	96
6.14.4 Programmation .....	97
6.14.5 Auto-pan .....	97
6.14.6 Fonctions Auto-pan pour le modèle WV-CS850 .....	97
6.14.7 Limitation du mouvement pour le modèle WV-CS850 .....	98
6.14.8 Preset (préposition), scan (balayage), home .....	98
6.14.9 Configuration Patrol (patrouille) pour le modèle WV-CS850.....	98
6.14.10 Configuration Patrol (patrouille) pour modèle WV-CS600.....	98
6.14.11 Configuration shutter (obturateur) et sensibilité électronique.....	98
6.14.12 Autoflip (Rotation automatique).....	99
6.14.13 Optique et flip (rotation) .....	99
6.14.14 Relais (uniquement modèle WV-CS850).....	99
6.14.15 Autres fonctions (uniquement modèle WV-CS850).....	100
6.15 Dôme Pelco.....	101



6.15.1 Matériel et documents de référence.....	101
6.15.2 Connexion.....	101
6.15.3 Configuration .....	101
6.15.4 Preset (préposition), scan (balayage), home .....	101
6.15.5 Pattern ( patrouille) .....	102
6.15.6 Zone.....	102
6.15.7 Optique .....	102
6.15.8 Relais et alarmes .....	102
6.15.9 Autres fonctions .....	103
6.15.10 Courbe de vitesse .....	103
6.16 Dôme Samsung .....	104
6.16.1 Matériel et documents de référence.....	104
6.16.2 Connexion.....	104
6.16.3 Configuration .....	104
6.16.4 Auto-pan .....	105
6.16.5 Preset (préposition), scan (balayage), home, patrol (patrouille) .....	105
6.16.6 Pattern (patrouille) .....	106
6.16.7 Autres fonctions .....	106
6.17 Dôme Santec .....	107
6.17.1 Connexion.....	107
6.17.2 Configuration .....	107
6.17.3 Préposition, balayage, home .....	108
6.17.4 Balayage automatique, Patrouille et Modèle.....	108
6.18 Dôme Sensormatic / American Dynamics .....	109
6.18.1 Matériel et documents de référence.....	109
6.18.2 Connexion.....	109
6.18.3 Configuration .....	109
6.18.4 Preset (préposition), scan (balayage), home .....	110
6.18.5 Modèle et “apple peel” ( patrouille ) .....	110
6.18.6 Relais.....	110
6.18.7 Autres fonctions .....	111
6.19 Dôme Star .....	112
6.19.1 Matériel et documents de référence.....	112
6.19.2 Connexion.....	112
6.19.3 Preset (préposition), scan (balayage), home .....	112
6.19.4 Autopan, patrol (patrouille), tour ( ronde ) .....	112
6.19.5 Configuration .....	115
6.19.6 Autres fonctions .....	115
6.20 Dôme VCL.....	116
6.20.1 Matériel et documents de référence.....	116
6.20.2 Connexion.....	116
6.20.3 Configuration .....	116
6.20.4 Preset (préposition), scan (balayage), home .....	116
6.20.5 Auto-pan et tour .....	117
6.20.6 Configuration de la caméra .....	117
6.20.7 Objectif.....	118
6.20.8 Autres fonctions .....	118
6.21 Récepteurs Videotec.....	119
6.22 Récepteurs Videotec avec protocole Videotec .....	120
6.22.1 Matériel de référence .....	120
6.22.2 Configuration des récepteurs.....	120
6.22.3 Connexion.....	120
6.22.4 Preset (préposition), scan (balayage), home .....	120
6.22.5 Auto-pan .....	120
6.22.6 Patrol (patrouille).....	121
6.22.7 Relais.....	121
6.22.8 Autres fonctions .....	121
6.23 Récepteurs Videotec avec protocole Macro .....	122
6.23.1 Remarque .....	122
6.23.2 Matériel de référence .....	122
6.23.3 Connexion.....	122
6.23.4 Configuration .....	122
6.23.5 Auto-pan .....	122
6.23.6 Preset (préposition), scan (balayage), home .....	123
6.23.7 Patrol (patrouille).....	123

6.23.8 Relais.....	124
6.23.9 Optique.....	124
6.23.10 Autres fonctions.....	124
<b>7 ENTRETIEN.....</b>	<b>125</b>
<b>8 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....</b>	<b>125</b>

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation incorrecte des appareils décrits dans ce manuel; Il se réserve le droit d'en modifier le contenu sans préavis. La documentation de ce manuel a été étudiée et vérifiée avec le plus grand soin; cependant le constructeur décline toute responsabilité sur son utilisation. La même chose vaut pour chaque personne ou sociétés impliquées dans la création et la production de ce manuel.

# 1 Ouverture de l'emballage et contrôle du contenu



Sauf indication contraire, les opérations suivantes doivent être effectuées avec l'alimentation coupée.



L'installation de ce produit doit être effectuée par un technicien qualifié.

## 1.1 Contenu de l'emballage

À la livraison du produit, contrôler que l'emballage est intact et ne porte aucun signe de chute ou d'éraflure. Si l'emballage est endommagé, contacter immédiatement le fournisseur.

- 1 pupitre DCJ
- 1 alimentation externe
- 6 câbles téléphoniques 6/6 droits, longueur 150 cm environ
- 6 boîtes de dérivation RJjack
- Manuel d'utilisation.

Contrôler que le contenu correspond à cette liste.

## 1.2 Ouverture de l'emballage

Si l'emballage ne présente aucun signe apparent de chute ou d'éraflure, contrôler que le matériel contenu est conforme à la liste du chapitre précédent.

L'installateur doit éliminer les produits d'emballage selon les modalités en vigueur dans le pays concerné.

## 1.3 Contrôle du marquage



Avant de procéder à l'installation, vérifier que le matériel fourni correspond à la commande et examiner les étiquettes de marquage selon les indications du chapitre suivant. N'effectuer sous aucun prétexte des modifications ou des raccordements non prévus dans ce manuel: l'utilisation d'appareils inadaptés peut comporter des risques sérieux pour la sécurité du personnel et de l'installation.

## 1.4 Marquage



Une étiquette conforme au marquage CE, indiquant le code d'identification (code barres EXT3/9 ) et le numéro de série (code barres EXT3/9) est collée à l'arrière du pupitre. L'alimentation fournie comporte une étiquette indiquant les caractéristiques d'alimentation du pupitre.

Lors de l'installation, vérifier que les caractéristiques d'alimentation du pupitre sont conformes au besoin . Toute utilisation d'appareils non adéquats peut entraîner des risques sérieux pour la sécurité du personnel et de l'installation.

## 2 Description

### 2.1 Caractéristiques



Le pupitre DCJ est un produit professionnel destiné au secteur de la sécurité et de la surveillance. Le pupitre DCJ permet le contrôle de la commutation vidéo, de la gestion des alarmes, ainsi que la commande à distance des récepteurs de télémétrie.

#### 2.1.1 Pupitre

Afficheur à cristaux liquide rétro – éclairé, 20 caractères et 4 lignes pour le contrôle des opérations  
Configuration ergonomique des touches  
Facilité d'utilisation: les opérations les plus courantes s'effectuent au moyen d'une seule touche  
Contrôle de la télémétrie au moyen d'un Joystick.

#### 2.1.2 Configuration

Configuration complète du pupitre par setup sur afficheur.  
Sélection de la langue utilisée;  
Contrôle d'une large gamme de récepteurs et de dômes à vitesse rapide;  
Validation / invalidation des entrées et sorties pouvant être contrôlées sur chaque pupitre;  
Validation / invalidation de groupes de touches;  
Test automatique des voies de communication;  
Lignes de communication RS485.

#### 2.1.3 Sécurité

Avertisseur sonore (buzzer) en cas d'alarme ou d'interruption des communications;  
3 mots de passe peuvent être configurés indépendamment sur chaque pupitre:

- mot de passe de connexion: demandé à la mise en service afin d'éviter toute utilisation non autorisées;
- mot de passe de reset alarmes: demandé lors du reset de la condition d'alarme;
- mot de passe de setup: demandé en cas de requête de setup (sur pupitre ou matrice)

Chaque mot de passe est composé de 5 chiffres et il peut être invalidé en le programmant à 00000.

### 2.2 Appareils pouvant être connectés au pupitre DCJ

#### 2.2.1 Matrices vidéo

SM328A  
SM42A, SM82A  
SM84A, SM164A  
SW328  
SW164OSM (avec adaptateur de ligne RS232 - RS485)  
LXRPS42A, LXRPS42TA  
LXRPS82A, LXRPS82TA  
LXRPS84A  
LXRPS164A

#### 2.2.2 Multiplexeur vidéo

SP16C  
Javelin/Hitron modèle couleur et noir & blanc JPMCD16X / JPMMD16X  
Multiplexeur Sony YS-DX516P  
Multiplexeur Ademco DVR AHDR4 / DVR AHDR9 / AHDR16  
Multiplexeur Sanyo MPX-CD93P / MPX-CD163P

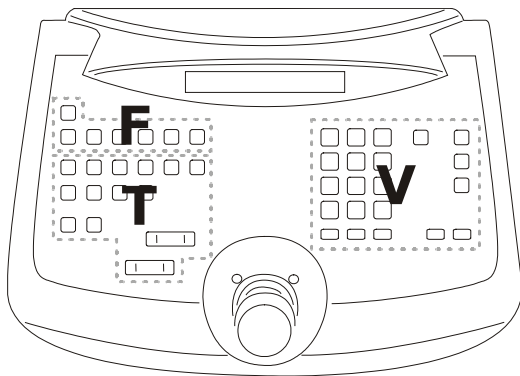
### 2.2.3 DVR

Sony HSR-X216P  
Everfocus EDSR et EDSR/H  
EL.MO. D7993-PHMX et D7963-PHCL

### 2.2.4 Récepteurs de télémétrie et dômes motorisés

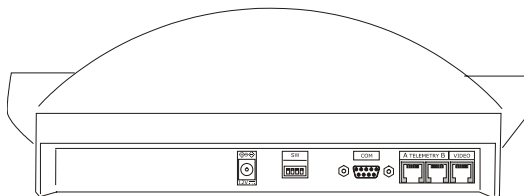
DTRX1  
DTRX3  
DTMRX1  
DTMRX2  
DTRXDC  
MICRODEC485  
Dôme BOSCH Basic Dome Series  
Dôme Elbex EX/EXC 8000 et EXC 7000 Instant Dome  
Dôme EL.MO. D7720B  
Dôme Kalatel Cyberdome / Cyberscout  
Tourelle Eneo VPT-42/RS1  
Tourelle Videotec UPT  
Dôme Ernitec Saturn  
Dôme Hitron Fastrax II (HID-2404)  
Dôme Jvc TK-C675, -C676  
Dôme Mistral MDI  
Dôme Panasonic 600 et Panasonic 850  
Dôme Pelco Spectra et Spectra Lite  
Dôme Samsung SCC64-1P – SCC643P  
Dôme Santec  
Dôme Sensormatic DeltaDome  
Dôme Star  
Dôme Vcl VC5S-ORBM

## 2.3 Fonction des touches et des connecteurs



Les touches sont regroupées par fonction:

- touches gestion vidéo **V**
- touches gestion télémétrie **T**
- touches fonction **F**



Le pupitre comprend trois connecteurs RJ11 placés à l'arrière de l'appareil: un connecteur d'alimentation, un Dip-switch de configuration et un connecteur DB9 pour la remise à jour du microprogramme vidéotec.



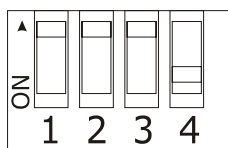
La ligne VIDÉO contrôle la matrice ou le multiplexeur. Les lignes A et B contrôlent respectivement la première et la seconde voie de télémétrie. Le Dip-switch permet d'insérer ou de retirer la charge de 120 ohms pour chaque ligne RS485 (voir § 3.2 - RS485 avec exemples de câblage, page 11)

## 2.4 Touches double action

En pressant simultanément plusieurs touches (**SHIFT**, **SET**, **END**) il est possible d'activer diverses fonctions, Par exemple, **SHIFT** **MENU** indique la pression maintenue sur la touche **SHIFT**, suivie de la pression fugitive de **MENU**. Le relâchement des deux touches peut être effectué dans n'importe quel ordre.

## 2.5 Dip-switch

Le Dip – switch à l'arrière du pupitre permet d'insérer ou de retirer la charge des lignes RS485 ainsi que de bloquer la programmation du pupitre sur le PC. Pour tout renseignement complémentaire sur l'introduction des charges de lignes se reporter au § 3.1 - *Ligne vidéo et lignes télémétrie*, page 9.



DIP4: charge sur ligne Vidéo	ON: charge introduite OFF: charge retirée
DIP3: charge sur ligne Télémétrie B	ON: charge introduite OFF: charge retirée
DIP2: charge sur ligne Télémétrie A	ON: charge introduite OFF: charge retirée
DIP1: mise à jour du firmware par PC	ON: mise à jour autorisée OFF: mise à jour non autorisée

## 3 Lignes de communication et connexions

### 3.1 Ligne vidéo et lignes télémétrie

Le pupitre DCJ permet de contrôler une vaste gamme d'appareils, aussi bien en vidéo (matrices et multiplexeur) qu'en télémétrie (récepteurs ou dômes). Une programmation précise des touches est indispensable afin d'assurer une communication correcte entre les produits raccordés.

Le terme **ligne vidéo** désigne la voie de communication destinée au contrôle du dispositif vidéo; le terme **lignes télémétrie** désigne les deux voies disponibles pour le contrôle de la télémétrie.

Il est conseillé de procéder d'abord à la configuration de la ligne vidéo avant de passer à la télémétrie.

### 3.2 RS485 avec exemples de câblage

Les voies de communication RS485 sont des lignes à 2 fils dont la longueur maximale est de 1200m.

La terminaison par une charge ohmique des lignes RS485 empêche tout écho du signal le long du câble ; il est indispensable de la programmer à chaque début et fin de ligne.

Les modes de terminaison des lignes varieront en fonction des types d'installation. Dans les schémas ci-dessous, les dispositifs devant être terminés sont indiqués par le symbole #.

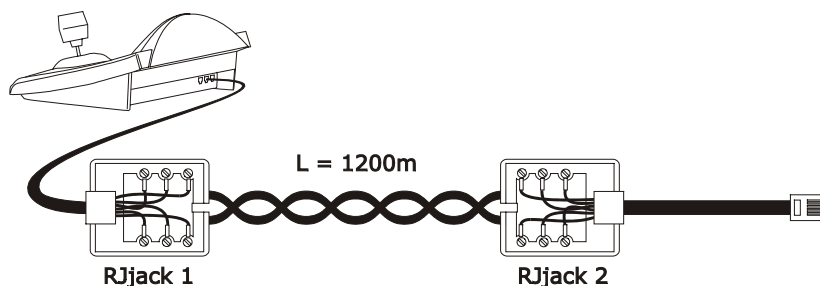
Configuration	Description	Exemple
Étoile Lignes simples	<p>/ Chacune des deux liaisons est constituée par une ligne de 1200 mètres maximum.</p> <p>Chaque appareil étant connecté à une extrémité de la ligne, la résistance de charge doit être insérée.</p>	
Backbone (Ligne Bus)	<p>Les transmetteurs peuvent être placés à n'importe quel point de la ligne bus. Les deux extrémités de ligne (sur l'ex., le pupitre K et le récepteur R3) sont terminées ; les autres appareils (R1 et R2) ne sont pas terminés. La longueur maximale de la ligne est de 1200m.</p> <p>Selon le standard RS485, il est possible de connecter 32 dispositifs maximum sur la même ligne.</p>	
Ligne avec stub (dérivations)	<p>Un certain nombre de stub peut être mis en parallèle permettant le branchement d'appareils supplémentaires. Les stub ne représentent pas les extrémités de la ligne et ne doivent donc pas être terminés, et leur longueur doit être extrêmement réduite (environ deux mètres). Selon le standard RS485, il est possible de connecter un maximum de 32 dispositifs sur la même ligne.</p>	

Configuration	Description	Exemple
Dispositifs chaîne	<p>en Les appareils sont raccordés entre eux par un câble 2 paires terminé à chaque extrémité. Ce câblage n'est réalisable qu'avec des appareils équipés d'une entrée RX (réception) et d'une sortie TX (transmission), comme les récepteurs Videotec DTRX1 et DTRX3.</p> <p>Le signal reçu dans le récepteur en RX est amplifié et remis en forme puis transmis par TX au récepteur suivant. En cas d'incident sur un appareil, la liaison vers les récepteurs suivants est interrompue.</p> <p>La longueur maximum entre chaque appareil est de 1200 mètres.</p>	

Configuration mixte	<p>Des configurations mixtes peuvent être réalisées, mais toujours en tenant compte des impératifs indiqués ci-dessus</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Longueur maximale de chaque ligne: 1200m</li> <li>• Chaque ligne doit être terminée aux extrémités</li> <li>• Les adaptateurs doivent être très courts (max. 2m)</li> </ul>	
---------------------	--	--

### 3.3 Raccordement standard

La liaison entre le pupitre DCJ et les différents appareils à contrôler s'effectue exclusivement en RS485. Si certains appareils ne sont pas équipés en RS485 il sera nécessaire de prévoir un convertisseur de signal (par ex. RS485-RS232 ou RS485-Current Loop). Le raccordement avec les produits Videotec (matrices vidéo SM42A, SM82A, SM84A, SM164A, SM328A, etc.) peut s'effectuer avec le câble téléphonique de 1,50m fourni avec l'appareil. Deux câbles téléphoniques et deux boîtes de dérivation RJjack permettent de réaliser des distances de 1200m en utilisant le schéma ci-dessous:



DCJ	RJjack 1	RJjack 2	Dispositif
RS485A	blanc	bleu	RS485A
RS485B	jaune	noir	RS485B

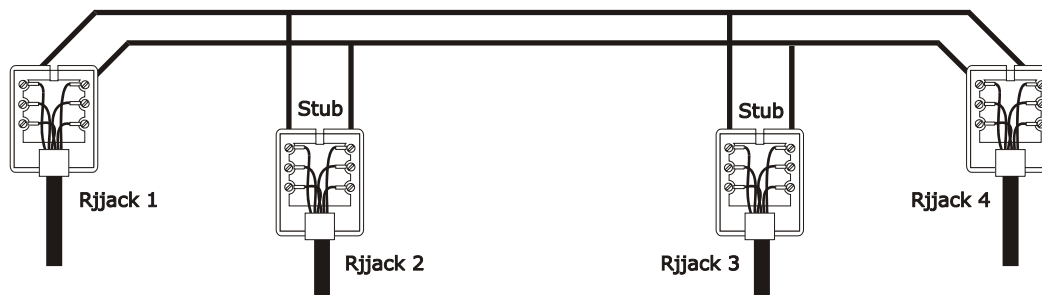


### 3.4 Un pupitre par ligne

Le raccordement s'effectue au moyen du câble de connexion standard décrit au chapitre précédent.

### 3.5 Plusieurs appareils sur la même ligne

La présence de plusieurs appareils sur la même ligne de communication implique l'utilisation de boîtes de dérivation RJjack. Comme indiqué au § 3.2 - *RS485 avec exemples de câblage, page 11*, il est nécessaire d'identifier les deux appareils représentant les extrémités de la lignes et de les terminer (pour la terminaison du pupitre DCJ, voir § 2.5 - *Dip-switch, page 10*). La longueur des stub (dérivations) ne doit pas dépasser 2 mètres.

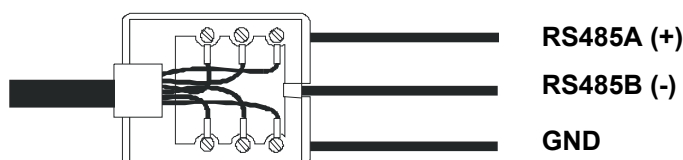


Dispositifs transmission (pupitres)		Dispositifs réception (matrices vidéo, récept. de télémétrie)
Blanc	<b>RS485A</b>	Bleu
Jaune	<b>RS485B</b>	Noir

### 3.6 Contrôle des dispositifs reliés à terre

Afin de limiter les risques de certains problèmes de communications, il est indispensable d'utiliser une alimentation électrique reliée à la terre, en utilisant un câble 3 conducteurs, en respectant le schéma ci dessous.

Dispositifs transmission (pupitres)		Dispositifs réception (matrices vidéo, dvr, mux et récept. de télémétrie)
Blanc	<b>RS485A</b>	RS485A
Jaune	<b>RS485B</b>	RS485B
Rouge	<b>GND</b>	GND



## 4 Configuration du pupitre

La programmation est contrôlée sur l'afficheur du pupitre. Les opérations de programmation, ainsi que les différents points du menu, sont décrits ci dessous:

### 4.1 Touches

Entrer dans la programmation: **SET** **MENU**

Déplacement du curseur dans les menus:

▲ sélection de la ligne au moyen du Joystick.

◀▶ modification des données au moyen du Joystick.

**ENTER** entrée dans le sous-menu montré par le curseur

**ESC** retour au menu précédent

Sortie de la configuration: appuyer à plusieurs reprises **ESC**.

### 4.2 Choix et entrée des données

Si le menu propose plusieurs choix, celui sélectionné est indiquée par le symbole.

Pour confirmer l'introduction d'une nouvelle donnée, confirmer avec la touche **ENTER**.

**CLEAR** permet d'effacer la dernière donnée, et **ESC** de sortir sans mémoriser. Si la donnée numérique est incorrecte, un signal acoustique avertit l'opérateur de son erreur. Certains points du menu ne sont plus affichés si les choix effectués le rendent superflu.

### 4.3 Description des menus de configuration

Indication sur l'écran	Sous-menu	Description
MENU PRINCIPAL		
Langue	LANGUE Italiano English Francais Deutsch	Sélectionne la langue des menus et des messages. La langue sélectionnée est indiquée par le symbole *.
Communications	COMMUNICATIONS Video Ligne A telemetrie Ligne B telemetrie	Définition des appareils connectés aux pupitres; voir § 2.2 - <i>Appareils pouvant être connectés au pupitre DCJ, page 8.</i>
	COMMUNIC.LIGNE VIDEO Type: xxx Protocole: xxx Baudrate: xxx	Paramètres de la ligne vidéo; voir § 5 - <i>Gestion vidéo, page 26.</i>
	COMM.LIGNE A TELEM Protocole: xxx Connect. : xxx Baudrate : xxx	Paramètres de la ligne A télémétrie ;voir § 6 - <i>Contrôle de la télémétrie, page 64.</i>
	COMM.LIGNE B TELEM. Protocole: xxx Connect. : xxx Baudrate : xxx	Paramètres de la ligne B télémétrie; voir § 6 - <i>Contrôle de la télémétrie, page 64.</i>
Mise en service	MISE EN SERVICE Cameras/Recepteurs Moniteurs Fonctions Multiplexeur	Mise en service des caméras/récepteurs, moniteurs, fonctions et multiplexeurs. La mise en service permet de réduire les manipulations sans devoir utiliser de nouveaux mots de passe.

Indication sur l'écran	Sous-menu	Description
	CAMERAS/RECEPTEURS Configurer cameras Config. recepteurs Modifier liste	Mise en service de chaque caméra et assignation des récepteurs aux caméras; voir § 4.5 - <i>Validation des caméras, page 16</i>
	MISE EN SERV. MONIT. Config. par défaut Modif. de la liste	Mise en service de chaque moniteur; voir § 4.6 - <i>Validation des moniteurs, page 18.</i>
	MISE EN SERV. FONCT. preced./suiv.: xx Changem.mon.: xx Config.video: xx Alarme reset: xx Config.rec: xx Joystick: xx Optiques: xx Autopan/scan: xx Changem.rec.: xx Relais: xx Essuie/Lave: xx	Mise en service des fonctions; voir § 4.8 - <i>Validation demande de fonction, page 21</i>
	MISE EN SERV. MUX Config. défaut Modif. de la liste	Mise en service de chaque multiplexeur; voir § 4.7 - <i>Validation des multiplexeurs, page 21.</i>
Numero pupitre	NUM.D'ID.PUPITRE Numero: _ (1/xx)	Numéro d'identification du pupitre. Chaque pupitre doit avoir un numéro différent: des pupitres ayant le même numéro créeraient des problèmes de communication.
Calibrage joystick	CALIBR.DU JOYSTICK 1 Relacher le joy et appuyer Enter pour continuer...	Calibrage et test Joystick; voir § 4.9 - <i>Calibrage et test du Joystick, page 19.</i>
SONNERIE	SONNERIE Mise en service Appuyer la touche  BUZZER Pas utilise' Sur alarme Sur com fault Sur alarme/com f.  CLICK SUR LA TOUCHE Pas utilise' Bref Long	Validation avertisseur sonore; voir § 0 - <i>Avertisseur sonore, page 20.</i>
Mot de passe	CHANGEM.MOT DE PASSE Allumage Alarmes Configuration  MOT DE PASSE ALLUM. Insérer mot de passe [ ]  MOT DE PASSE CONFIG. Insérer mot de passe [ ]	Définition des mots de passe pupitre; voir § 4.11 - <i>Mot de passe, page 20.</i>  Introduction du mot de passe  Confirmation du mot de passe
Autres parametres	AUTRES PARAMETRES Economie d'énergie Messages d'erreur Ligne Autotest Test joystick Test memoire Contraste moniteur Reset configurat.  ECONOMIE D'ENERGIE Pas utilisee' Activee'	Règle le pupitre en mode économie d'énergie après une minute d'inactivité

Indication sur l'écran	Sous-menu	Description
	<pre> MESSAGES D'ERREUR Pas montres Auto.sans buzzer Auto.avec buzzer Avec confirmation </pre>	Gestion des messages d'avertissement et d'erreur; voir § 4.12 - <i>Messages d'avertissement et d'erreur, page 21</i>
	<pre> TEST CANAUX SERIELS ? ---- ? U:?? B:?? A:?? ESC pour terminer </pre>	Test automatique des canaux sériels; voir § 4.13 - <i>Test automatique des canaux sériels, page 21.</i>
	<pre> TEST JOYSTICK X:0 min:0 max:0 Y:0 min:0 max:0 Z:0 min:0 max:0 </pre>	Test de fonctionnement du Joystick; voir § 4.9 - <i>Calibrage et test du Joystick, page 19.</i>
	<pre> TEST MEMOIRE Page: xxx/511 ESC pour terminer </pre>	Test mémoire interne, utile en cas de dysfonctionnement et d'assistance téléphonique.
	<pre> CONTRASTE MONIT.155 INC/DEC.Changé 1.Default 0.Preced. ESC.Fin </pre>	<p>Modification du contraste de l'afficheur; presser <b>INC</b> et <b>DEC</b> pour modifier le contraste.</p> <p><b>0</b> retour au contraste précédent et</p> <p><b>1</b> celui par défaut.</p>
	<pre> RESET PUPITRE Mettre a zero la configuration? [OUI] [NON] </pre>	Rétablissement des valeurs par défaut configurées en usine. L'opération de reset doit être confirmée par l'opérateur.
Sauve et sortie		Mémorisation des nouvelles configurations et sortie des menus.

#### 4.4 Attribution des lignes de télémétrie

L'attribution des lignes de télémétrie a été insérée dans le menu de validation des caméras. Se reporter au paragraphe suivant.

#### 4.5 Validation des caméras et assignation des récepteurs

Permet de limiter l'utilisation des pupitres aux seules entrées vidéo validées, en évitant l'utilisation de nouveaux mots de passe. Il est conseillé de ne valider le groupe d'entrées vidéo pour chaque pupitre qu'après avoir défini la configuration de l'installation.

Pour chaque caméra, il est nécessaire de définir dans ce menu:

- validation de la caméra à la communication pupitre;
- numéro du récepteur/dôme auquel est éventuellement connectée la caméra;
- ligne de télémétrie (A ou B) à laquelle est connecté le récepteur/dôme correspondant.

### 4.5.1 Configuration par défaut

Permet le contrôle de toutes les caméras et efface la configuration précédente.

À chaque caméra est assigné un récepteur identifié par le même numéro (caméra 1, récepteur 1 ; caméra 2, récepteur 2, etc.) et tous les récepteurs sont contrôlés par la ligne A.

### 4.5.2 Menu de validation caméras

Le menu de validation des caméras permet d'établir quelles sont les caméras pouvant être rappelées par le pupitre.

Sélectionner `Configurer cameras` pour accéder au sous-menu.

Les quatre rubriques disponibles sont les suivantes:

- `Valider toutes` : toutes les caméras de 1 à 9999 sont validées.
- `Invalider toutes` : toutes les caméras sont invalidées.
- `Valider de/a` : un groupe de caméras est validé, le premier numéro devant être inférieur au second.
- `Invalider de/a` : un groupe de caméras est invalidé, le premier numéro devant être inférieur au second.

### 4.5.3 Menu d'assignation récepteurs

Le menu de validation des récepteurs permet d'établir quelles sont les caméras équipées d'un récepteur/dôme.

Sélectionner `Configurer recepteurs` pour accéder au sous-menu.

Les cinq rubriques disponibles sont les suivantes:

- `Valider toutes` : à chaque caméra est assigné un récepteur.
- `Invalider toutes` : toutes les caméras sont configurées comme «sans tourelle».
- `Valider si cam. valid.` : les récepteurs sont assignés uniquement si la caméra correspondante est validée ; tous les récepteurs dont la caméra est invalidée sont éliminés.
- `Valider de/a` : un groupe de récepteurs est assigné. Le premier numéro caméra inséré doit être inférieur au second.
- `Invalider de/a` : un groupe de récepteurs est invalidé. Le premier numéro caméra inséré doit être inférieur au second.

Remarque:

- Le numéro du récepteur assigné correspond à celui de la caméra correspondante, sans les milliers.

En cas de possibilité de sélection entre deux lignes de télémétrie différentes, la ligne sur laquelle sont connectés les récepteurs est demandée. Tous les récepteurs compris dans un intervalle sont assignés à la même ligne de télémétrie.

### 4.5.4 Modification de la liste

Après la définition générale effectuée avec les deux menus précédents, il est possible de modifier chaque rubrique pour une définition plus précise de la liste de caméras pouvant être demandées par le pupitre et des récepteurs assignés à ces dernières.

Le menu de modification de la liste affiche les ensembles de caméras devant être configurées:

```
MISE EN SERV. CAMERAS
▶ Can. 0001-1000 ■
  Can. 1001-2000 ▣
  Can. 2001-3000 ∴
```

Les trois symboles à droite de l'afficheur:


∴ indique qu'aucune des caméras de l'ensemble correspondant n'est validée

▣ indique que certaines des caméras de l'ensemble sont validées et d'autres non

■ indique que toutes les caméras de l'ensemble sont validées.

Il est possible de programmer jusqu'à 9999 caméras: bien qu'un nombre inférieur soit utilisé, cette possibilité est utile en cas de programme de vidéo importante prévoyant le concept de "zone".

La page-écran de l'exemple propose trois ensembles de caméras: le premier du numéro 1 au numéro 1000; le second du numéro 1001 au 2000; le troisième du 2001 au 3000.

Les autres groupes de caméras peuvent être sélectionnés au moyen du Joystick .

Le curseur ▶ indique l'ensemble de caméras en cours de configuration:


- pour valider la demande de toutes les caméras de l'ensemble, presser **1**.
- pour invalider toutes les caméras de l'ensemble, presser **0**.

- Si certaines caméras de l'ensemble doivent être validées et d'autres non, presser **ENTER** pour subdiviser l'ensemble indiqué en ensembles plus petits
- presser **ESC** pour revenir aux pages - écran précédentes.

L'exemple suivant indique comment valider les caméras de 1 à 7 en invalidant l'accès à toutes les autres. À la caméra 3 est assigné le récepteur 12 connecté à la ligne de télémétrie B:


```
MIS EN SERV. CAMERAS
▶ Cam. 0001-1000 █
  Cam. 1001-2000 ::
  Cam. 2001-3000 ::
```

Toutes les caméras de l'ensemble 1-1000 sont validées, tandis que celles de 1001 à 3000 ne le sont pas.

Sélectionner l'ensemble 1-1000 au moyen du Joystick  et presser **0** pour invalider complètement toutes les caméras.


```
MIS EN SERV. CAMERA
▶ Cam. 0001-1000 ::
  Cam. 1001-2000 ::
  Cam. 2001-3000 ::
```

Les icônes sur la droite de l'afficheur indiquent qu'aucune des caméras des ensembles de 1 à 3000 n'est disponible.

Sélectionner l'ensemble 1-1000 au moyen du Joystick  et presser **ENTER** pour affiner le choix.

```
MIS EN SERV. CAMERA
▶ Cam. 0001-0100 ::
  Cam. 0101-0200 ::
  Cam. 0201-0300 ::
```

Les ensembles affichés sur l'écran sont maintenant de 100 caméras chacun. Aucune caméra des ensembles n'est validée.

Sélectionner l'ensemble 1-100 avec  et presser **ENTER** pour affiner encore le choix.

```
MIS EN SERV. CAMERA
▶ Cam. 0001-0010 █
  Cam. 0011-0020 ::
  Cam. 0021-0030 ::
```

Sélectionner l'ensemble 1-10, et presser **1** pour valider toutes les caméras de l'ensemble de 1 à 10.

Presser **ENTER** pour définir la validation individuelle des caméras.

```
CAM. VAL. REC. LIGNE
▶0001 Si 001 A
 0002 Si 002 A
 0003 Si 003 A
```

Le menu change pour permettre la définition détaillée de chaque caméra.

Étant donné que toutes les caméras de 1 à 10 sont désormais validées, il est nécessaire de faire défiler la liste au moyen du manche à balai pour invalider les caméras 8,9 et 10, comme prévu par les demandes de l'exemple.

Faire défiler la liste avec  jusqu'à la caméra 8.

```
CAM. VAL. REC. LIGNE
0007 Si 007 A
▶0008 Si 008 A
 0009 Si 009 A
```

La légende proposée sur la première ligne indique:

- CAM : numéro de la caméra
- VAL : la sélection de la caméra est possible ou non sur le pupitre
- REC : numéro de récepteur/dôme assigné à la caméra
- LIGNE : ligne de contrôle (A ou B) du récepteur/dôme

Presser **0** pour invalider la caméra 8. L'invalidation de la caméra élimine automatiquement le numéro récepteur et la ligne de télémétrie correspondants. Procéder de même pour invalider les caméras 9 et 10.

```

CAM. VAL.REC.LIGNE
0007 Si 007 A
▶0008 No --- -
0009 No --- -

```

Pour chaque caméra sur tourelle correspond généralement un numéro récepteur/dôme correspondant à celui de la caméra (caméra 1, récepteur 1, caméra 2, récepteur 2, etc.)

Dans certains cas (par ex., durant l'installation d'équipements composites), il peut être nécessaire de faire correspondre un numéro de récepteur différent à une caméra.

Sur l'exemple proposé, il est nécessaire d'assigner à la caméra 3 le récepteur 12, et ce dernier doit être contrôlé sur la ligne de télémétrie B.

Faire défiler la liste jusqu'à trouver la caméra à configurer et presser **ENTER** pour procéder à la modification.

```

CAM. VAL.REC.LIGNE
0002 Si 002 A
▶0003 Si - -
0004 Si 004 A

```

Dans la colonne REC apparaît un curseur: l'insertion du numéro récepteur/dôme assigné à la caméra est demandé. Presser

**1** **2** **ENTER** pour assigner le récepteur 12.

```

0.Ligne A, 1.Ligne B
0002 Si 002 A
▶0003 Si 12 ?
0004 Si 004 A

```

Après l'insertion du numéro récepteur, si le pupitre est configuré pour contrôler deux protocoles différents de télémétrie, la ligne de connexion du récepteur est demandée (A ou B).

Presser **0** pour assigner la ligne A, **1** pour la ligne B.

Une fois les modifications terminées, presser à plusieurs reprises **ESC** pour revenir au menu précédent ou au menu principal.

```

MIS EN SERV.CAMERA
▶ Can. 0001-0010 ☐
Can. 0011-0020 ☐
Can. 0021-0030 ☐

```

L'icône de l'ensemble 1-10 est désormais devenue ☐ indiquant que seules certaines caméras du groupe sont validées.

## 4.5.5 Remarque sur l'assignation des récepteurs

Après l'assignation des récepteurs dans le menu, la touche **RECEIV** est automatiquement invalidée (pour revalider si nécessaire, se reporter au § 4.5 - Validation des caméras, page 16)

### 4.5.5.1 Utilisation du Dvr EL.MO.

En cas de sélection de l'un des protocoles vidéo Dvr EL.MO. 9, Dvr EL.MO. 16, à la sortie du sous-menu COMMUNIC.LIGNE VIDÉO, le pupitre associe le n° récepteur et le n° caméra selon la cartographie décrite dans le protocole EL.MO. (Dvr 1 Caméras 1÷16, Dvr 2 Caméras 17÷32, etc.) et toutes les caméras sur ligne de télémétrie A. En cas, pour une raison quelconque, d'association caméra-récepteur ou ligne de télémétrie différente (menu VALIDATION/ Caméras/Récepteurs / Modification liste), s'assurer que les caméras associées au Dvr n° XX (où XX est compris entre 01 et 14) portent l'adresse XXyy (où yy est compris entre 01 et 16). Pour cette raison, toutes les caméras avec adresse comprise entre 0001 et 0100 sont désactivées.

**Exemple :** la caméra n° 1 associée au Dvr n° 1 portera l'adresse 0101 (**et non 0001**) et sera associée au récepteur n° 001.

la caméra n° 1 associée au Dvr n° 2 portera l'adresse 0201 et sera associée au récepteur n° 017.

## 4.5.6 Message d'avertissement

En cas de demande d'une caméra non validée, un message prévient que la demande n'est pas autorisée:

```

La camera 11
est desactivee' !
presser ESC

```

## **4.6 Validation des moniteurs**

La validation des moniteurs permet d'éviter toute intervention de la part d'opérateurs non autorisés.

### **4.6.1 Configuration par défaut**

La configuration par défaut permet le contrôle de tous les moniteurs et efface toute configuration précédente.

### **4.6.2 Modification de la liste**

Les opérations pour la validation et l'invalidation des moniteurs sont identiques à celles pour les caméras (voir § 4.5 - *Validation des caméras*, page 16). Les moniteurs sélectionnables sur le pupitre sont au nombre de 99.



## **4.7 Validation des multiplexeurs**

La validation des multiplexeurs évite toute intervention de la part d'opérateurs non autorisés.

### **4.7.1 Configuration par défaut**

Cette configuration permet le contrôle de tous les multiplexeurs et efface toute configuration précédente.

### **4.7.2 Modification de la liste**

Les opérations pour la validation et l'invalidation des multiplexeurs sont identiques à celles décrite plus haut pour les caméras (voir § 4.5 - *Validation des caméras, page 16*). Les multiplexeurs sélectionnables sur le pupitre sont au nombre de 39 au maximum.

## **4.8 Validation demande de fonctions**

Les opérateurs peuvent être autorisés ou non à effectuer certaines opérations à partir du pupitre. Ces opérations sont divisées en groupes de fonctions:

Preced/suiv.: validation de la sélection caméra au moyen des touches **DEC** et **INC**; ces touches peuvent interrompre la séquence du cycle, il est donc nécessaire de les invalider si l'on veut éviter cette fonction.

Changem.mon.: validation changement moniteur; il est possible de limiter un seul moniteur à un opérateur

Config.video: validation de la configuration vidéo (cyclique ou matrice); peut être assujetti à un mot de passe.

Config.rec.: validation de la configuration de télémétrie ou dômes; peut être assujettie à un mot de passe.

Alarme Reset: validation au reset des alarmes du dispositif vidéo; peut être assujettie à un mot de passe

Joystick: validation utilisation du Joystick

Optiques: validation au contrôle des fonctions optiques des récepteurs de télémétrie

Autopan/scan: validation variation du mouvement de tourelle / dôme avec commandes de l' auto-pan et scan

Changem.rec.: validation changement numéro d'un récepteur associé à une caméra

Relé?: validation au contrôle du relais

Wiper/wash.: validation au contrôle de l'essuie et lave glace

## 4.9 Calibrage et test du Joystick

Bien que le calibrage soit effectué en usine il est utile de le vérifier. En cas de dysfonctionnement (par ex. si une fonction pan ou tilt reste activée lorsque le Joystick est au repos), il faudra reprogrammer le joystick.

```
CALIBR.DU JOYSTICK 1
Relacher le ioy
et appuyer Enter
pour continuer...
```

Le Joystick au repos (relâché), presser **ENTER**. Cette opération permet de définir le point de repos. **ESC** permet de passer au test suivant sans effectuer d'étalonnage.

```
CALIBR.DU JOYSTICK 2
Remuer le ioy
dans les angles
```

Après avoir pressé **ENTER**, déplacer le Joystick en un mouvement aléatoire en le poussant au maximum: haut, bas, droite, gauche.

```
CALIBR.DU JOYSTICK 2
X-0451 X0540 X+0544
Y-0540 Y0546 Y+0546
Enter pour terminer
```

Pendant le mouvement, les paramètres sur l'afficheur, ne sont à prendre en compte qu'en cas de dysfonctionnement ou d'assistance téléphonique. Déplacer le Joystick jusqu'à ce que les valeurs: X-, X+, Y- et Y+ (points limites à gauche, à droite, en bas et en haut ) ne varient plus avec le mouvement. Les autres valeurs reportées au centre de l'afficheur changent continuellement avec les mouvements du Joystick.

**ENTER** permet de passer à la phase de configuration suivante.

**ESC** permet de passer au test sans terminer l'étalonnage.

```
CALIBR. JOYSTICK 3
Tourner le ioystick
```

Durant le fonctionnement normal, la rotation du Joystick entraîne l'activation du zoom.

```
CALIBR.DU JOYSTICK 3
Z-0381 Z0533 Z+0533
Enter pour terminer
```

Mouvementer le Joystick jusqu'à atteindre plusieurs fois les deux points extrêmes et jusqu'à les valeurs indiquées par Z- et Z+ (points limites dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) ne varient plus.

**ENTER** permet de terminer la configuration et de passer au test, permet de passer au test sans terminer l'étalonnage.

```
TEST DU JOYSTICK
X:0 min:OK max:OK
Y:0 min:OK max:OK
Z:0 min:OK max:OK
```

Test contrôlant si le calibrage est correct: le Joystick au repos, les valeurs indiquées par X:, Y: et Z: doivent être égales à 0. Tourner le joystick au maximum de sa course dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens contraire. Ceci fait, si les trois paramètres min: et max: indiquent OK, le calibrage est correct. Dans le cas contraire, recommencer l'étalonnage, une mauvaise configuration compromettant le bon fonctionnement.

## 4.10 Avertisseur sonore (buzzer)

Le pupitre est équipé d'un avertisseur sonore se déclenchant en cas d'anomalie. L'avertisseur sonore peut être validé pour les fonctions suivantes:

- reconnaissance de la condition d'alarme du dispositif vidéo (cyclique ou matrice)
- reconnaissance de la condition d'interruption des communications avec le dispositif vidéo
- émission d'un petit clic d'avertissement lors de la pression d'une touche.

Il convient de remarquer que les conditions d'alarme et d'interruption des communications ne sont disponibles que sur certains produits: SM42A, SM82A, SM84A, SM164A, SW164OSM, SW328.

## 4.11 Mot de passe

La sécurité des pupitres est gérée par trois niveaux de mot de passe:

- mot de passe de mise en marche, évitant toute utilisation indésirable
- mot de passe de programmation: demandé à chaque nouvelle entrée en programmation. Il n'est pas nécessaire pour les cycliques SM42A / SM82A et matrices SM84A / SM164A, car il est géré au niveau du dispositif vidéo: il est dans ce cas nécessaire de procéder à l'introduction conformément aux indications du manuel du dispositif intéressé
- mot de passe de reset alarmes: demandé en cas de reset d'une condition d'alarme.

Des mots de passe indépendants sont attribués à chaque pupitre. Ils peuvent être invalidés (situation par défaut en sortie d'usine) si définis à 00000.



Important: en cas d'oubli du mot de passe de programmation, il est impossible de le retrouver.

## 4.12 Messages d'avertissement et d'erreur

Un message sur écran, configuré de 4 façons différentes, indique la non exécution d'une opération demandée:

- messages non montrés
- message automatique sans bip d'avertissement: le message est affiché durant environ 3 secondes et disparaît automatiquement sans signal acoustique: il peut être effacé plus tôt en pressant **ESC**.
- message automatique avec bip d'avertissement: le message est affiché durant environ 3 secondes et s'accompagne d'un signal acoustique; sa disparition est automatique et peut être avancée en pressant **ESC**.
- message avec confirmation: le message s'accompagne d'un bip d'avertissement et ne disparaît que si l'opérateur presse **ESC**.

## 4.13 Test automatique des canaux sériels

En cas de dysfonctionnement, ou afin de contrôler le pupitre, un test très simple permet de vérifier que les voies de communication vers le dispositif vidéo et la télémétrie fonctionnent parfaitement.

Déconnecter, si nécessaire, les dispositifs connectés aux lignes V, A et B, et réaliser le câble de test suivant au moyen des deux câbles téléphoniques et des deux boîtes RJjack fournies avec l'équipement:



Câble téléphonique	RJjack 1	RJjack 2	Câble téléphonique
RS485A	blanc	blanc	RS485A
RS485B	jaune	jaune	RS485B



Ce câble est différent du câble de connexion décrit au § 3.3 - Raccordement standard, page 12.

### 4.13.1 Opérations de test automatique

- Connecter le câble de test aux connecteurs A et B
- Connecter le câble de test aux connecteurs A et V
- Connecter le câble de test aux connecteurs B et V.

```
TEST CANAUX SERIELS
A <----> B
U:?? B:OK A:OK
ESC pour terminer
```

Sur l'écran s'affiche l'indication A <----> B, ce qui signifie que les communications en entrée et en sortie des deux lignes fonctionnent.

```
TEST CANAUX SERIELS
A ----> B
U:OK B:R A:T?
ESC pour terminer
```

Ces indications signifient que le câble est défectueux, ou que les lignes en cours de test ne fonctionnent pas. Sur l'exemple, la voie A transmet et la voie B reçoit correctement, mais la communication ne s'effectue que dans une seule direction.

```
TEST CANAUX SERIELS
V <----> B
U:OK B:OK A:OK
ESC pour terminer
```

La troisième ligne présente les résultats du test: U:, B: et A: indiquent respectivement les trois lignes: Vidéo, Télémétrie B et Télémétrie A.

Pour chaque ligne A, B et V, le résultat du test est donné par l'une des quatre indications suivantes:

---: la ligne ne fonctionne pas et n'est pas en mesure de transmettre ni de recevoir les données

T-: la ligne est en mesure de transmettre mais non de recevoir

-R: la ligne reçoit mais n'est pas en mesure de transmettre

OK: la ligne transmet et reçoit correctement.

## **4.14 Protocole Macro: fonctions spécifiques**

### **4.14.1 Description**

Le protocole Macro de la ligne Vidéo peut être configuré pour une utilisation spécifique adaptée à une installation particulière. Après avoir sélectionné le protocole Macro, avec le curseur sur la ligne Protocole, presser **ENTER** pour accéder au sous-menu de configuration.

En cas d'activation d'une fonction spécifique, l'indication Macro est suivie d'une \*.

### **4.14.2 Fonctions s spécifiques liées au protocole Macro**

#### **4.14.2.1 Polling**

Défaut: OUI

Toute connexion avec une matrice prévoit généralement le polling.

Si le pupitre est connecté à un PC ou à un dispositif OEM, le polling peut être suspendu pour simplifier l'implémentation du protocole Macro et ne pas devoir observer des délais difficiles à respecter dans des systèmes non spécifiques.

#### **4.14.2.2 Mux Sanyo**

Défaut: NON.

Définir OUI si le multiplexeur Sanyo est connecté à une ligne Aux de la matrice. Plusieurs pages-écran spécifiques non montrées par le pupitre en temps normal sont ainsi activées, ce qui permet un contrôle complet du multiplexeur.

Si le multiplexeur est directement contrôlé par le pupitre, définir NON.

#### **4.14.2.3 9999 Caméras**

Défaut: NON.

Définir OUI si les exigences de l'installation (plusieurs matrices contrôlées par le même pupitre) permettent d'utiliser 9999 caméras.

#### **4.14.2.4 Décodification des récepteurs**

Défaut: OUI

Généralement, à une entrée vidéo correspond un récepteur de télémétrie identifié par le même numéro (entrée 1/récepteur 1, entrée 2/récepteur 2, etc.)

Si les exigences de l'installation rendent nécessaire la configuration de numéros différents, l'association entrée/récepteur doit être calculée. Cette décodification peut être effectuée sur le pupitre (condition normale) ou à partir de la matrice. Cette dernière possibilité n'est pas prévue sur tous les modèles de matrices.

Si la décodification à partir de la matrice est activée, il n'est pas possible de sélectionner le numéro récepteur n'étant pas dans ce cas affiché sur l'écran.

## 5 Gestion vidéo

L'arrière du pupitre est équipé d'un connecteur VIDÉO pour le contrôle des dispositifs vidéo. Il est nécessaire de configurer tant le pupitre que le dispositif contrôlé, le protocole de communication choisi devant être identique à la vitesse de communication (vitesse de transmission en bauds).

Si ces paramètres ne sont pas configurés correctement, toute communication entre les dispositifs est impossible.

### 5.1 Description de l'afficheur

En cas de contrôle d'un DVR Everfocus par le pupitre, se reporter au § 5.2.3 - *Contrôle des magnétoscopes numériques Everfocus page 27.*




L'afficheur du DCJ donne à l'opérateur toutes les informations nécessaires comme indiqué ci dessous

```
CAMERA 10
RECEPT. 12
MONITEUR 2
ALARME
```

Les quatre lignes représentent respectivement:

CAMERA: dernière caméra sélectionnée par l'opérateur.

Si une icône apparaît au lieu d'un numéro, cela signifie que des fonctions spéciales sont demandées, comme par exemple:

- icône : caméra suivante prévue par la séquence
- icône : caméra précédente prévue par la séquence
- icône : cycle automatique

RECEPT.: récepteur de télémétrie associé à la caméra; les commandes de télémétrie lui sont adressées

MONITEUR: moniteur actif; toutes les opérations vidéo sont adressées à ce moniteur

Ligne des messages (sur l'exemple: ALARME): les messages d'alarme et l'indication des touches pressées sont affichés sur cette ligne.

Le symbole # représente la position du Joystick et se modifie durant les mouvements de ce dernier.

### 5.2 Vidéo: concepts fondamentaux

Le pupitre DCJ permet deux types d'opérations fondamentales pour le contrôle du signal vidéo:

- sélection d'une caméra sur le moniteur actif
- début d'une séquence de cycle prédéfinie sur le moniteur sélectionné

Toutes les opérations effectuées sur le pupitre sont attribuées au moniteur sélectionné, indiqué sur l'écran.

La sélection de la caméra dépend de la configuration des caméras validées. Si une caméra n'est pas validée, la tentative de sélection sera accompagnée d'un message d'erreur; voir § 4.5.6 - *Message d'avertissement, page 19.*

On remarque que toutes les commandes ne sont pas acceptées par les appareils (cycliques et matrices). En cas de demande d'une fonction non acceptée, un message d'erreur avertit l'opérateur de l'impossibilité d'effectuer la commande.

#### 5.2.1 Sélection directe d'une caméra

Presser **CAM** suivi du numéro de la caméra, et confirmer avec **ENTER**.

Par exemple: **CAM** **1** **2** **ENTER** sélectionne la caméra 12 sur le moniteur actif.

Lorsque c'est possible, la sélection se fait automatiquement sans besoin d'appuyer sur la touche **ENTER**.

## 5.2.2 Sélection de la caméra précédente / suivante

Les touches **DEC** et **INC** sélectionnent respectivement la caméra précédente et suivante prévue dans la séquence de cycle programmée.

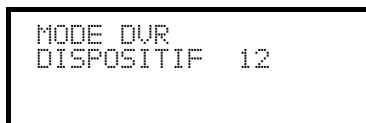
Si la séquence de cycle est en cours, une simple pression des touches **DEC** et **INC** l'interrompt.

Les touches **DEC** et **INC** peuvent être invalidées et sont acceptées par les cycliques SM42A et SM82A et les matrices SM84A et SM164A. Sur les autres appareils, la pression des touches n'est pas utilisée.

## 5.2.3 Contrôle des magnétoscopes numériques Everfocus

### 5.2.3.1 Mode DVR

Si le pupitre est configuré pour contrôler un DVR Everfocus, une page-écran personnalisée s'affiche lors de sa mise en service:



```
MODE DVR
DISPOSITIF 12
```

DISPOSITIF indique le numéro du DVR activé.

En mode DVR, les touches activent les fonctions secondaires (indiquées en clair à côté ou au-dessus de chaque touche): pour connaître la signification de chaque touche, se reporter au manuel d'utilisation du DVR. Le mode DVR permet un contrôle complet du DVR mais ne permet pas de contrôler la télémétrie.

Pour passer du mode DVR au mode télémétrie et vice-versa, enfoncer la touche **[ESC DVR MODE]**.

#### Opérations en mode DVR

Sélection du DVR activé:

- enfoncer la touche **[MON DEVICE]**
- entrer le numéro du DVR (de 0 à 16382)
- confirmer avec **[ENTER MODE]**.

Demande d'une voie vidéo:

- presser **[CAM CH]**
- entrer le numéro de la voie vidéo désirée
- confirmer si nécessaire avec **[ENTER MODE]**.

#### Jog et shuttle

Jog et shuttle correspondent à la manette présente sur le DVR.

Le contrôle du jog s'effectue au moyen des touches **[DEC JOG<]** et **[INC JOG>]**: chaque pression des touches correspond à un pas de la manette de jog.

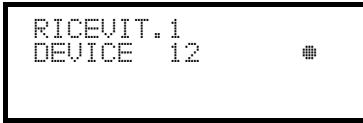
Le contrôle du shuttle s'effectue au moyen du manche à balai.

Le manche à balai permet de se déplacer dans les menus de configuration du DVR, mais permet également la sélection rapide des quatre premières entrées (si prévues sur le modèle de DVR):

- manche à balai à gauche: voie 1
- manche à balai à droite: voie 2
- manche à balai vers le haut: voie 3
- manche à balai vers le bas: voie 4.

### 5.2.3.2 Mode télémétrie

Le mode télémétrie permet de contrôler la télémétrie connectée au pupitre. Le mode télémétrie permet uniquement de changer le numéro de DVR activé et de demander une entrée vidéo. Toutes les touches numériques sont utilisées pour la demande des vues (décrites au paragraphe suivant), tandis que le manche à balai est utilisé pour le mouvement des tourelles ou dômes connectés. Le mode télémétrie est indiqué par la page-écran:



### 5.2.4 "Vues"

Une vue est un groupe d'action

La "vue" permet d'effectuer une série de quatre opérations au moyen d'une touche unique:

- sélection d'un nouveau moniteur
- sélection d'une caméra sur le nouveau moniteur choisi
- sélection du récepteur associé à la caméra
- opérations de scan sur une préposition de tourelle précédemment mémorisée sur le récepteur .

La configuration correcte des vues permet d'accélérer les opérations en prévoyant 10 combinaisons de caméra / moniteur / récepteur / scan pouvant être prédéfinies par l'opérateur.

L'utilisation des vues est particulièrement utile en cas d'alarme: si à la touche **1** sont associés la caméra 12 (à laquelle correspond généralement le récepteur 12), le moniteur 3 et le scan 5, une simple pression de la touche **1** entraîne le remplacement de la séquence.

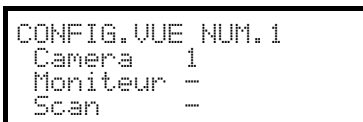
**MON 3 ENTER CAM 1 2 ENTER RECEIV 1 2 ENTER SCAN 5 ENTER**

Sur pression de la touche, l'opérateur peut donc appeler rapidement une position prédéfinie sur un moniteur.

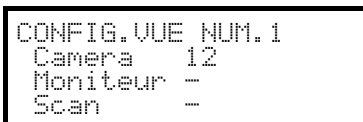
#### 5.2.4.1 Programmation des vues

La programmation de la vue s'effectue en pressant simultanément les touches de **SHIFT SET 0** à **SHIFT SET 9**, à condition que l'opérateur soit autorisé à effectuer la configuration des vues.

La configuration actuelle est affichée durant environ une seconde, puis demande les nouveaux paramètres:

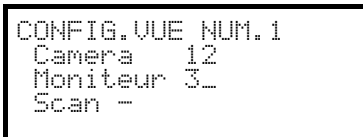


L'exemple ci contre indique qu'une pression de la touche 1 appelle la caméra 1 sur le moniteur actif (le symbole - signifie qu'aucun moniteur n'est sélectionné) et qu'aucune opération de scan n'est demandée pour la tourelle associée à la caméra (symbole - à côté de la légende Scan).



#### Sélection de la caméra.

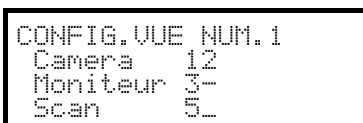
Introduire un numéro et presser **ENTER** pour confirmer.



#### Sélection du moniteur.

Introduire un numéro et presser **ENTER** pour confirmer.

L'introduction du numéro 0 permet de ne pas modifier le moniteur actif lorsque la vue est appelée.



#### Sélection de la position de scan.

Introduire un numéro et presser **ENTER** pour confirmer.

L'introduction du nombre 0 permet de ne demander aucune opération de scan lorsque la vue est appelée.



### 5.2.4.2 Rappel des vues

Presser les touches de **0** à **9** pour rappeler la vue correspondante.

### 5.2.4.3 Élimination de la personnalisation des vues

Presser simultanément les touches **SHIFT** **SET** **CLEAR**.

La configuration par défaut des vues permet de rappeler directement les caméras de 1 à 9 sans modification du moniteur actif et sans opération de scan. La touche **0** rappelle la caméra 10.

### 5.2.5 Récepteurs associés aux caméras

Il est possible d'associer un récepteur de télémétrie ( et un seul ) à chaque caméra.

Il faut éviter de modifier le couple caméra - récepteur, sauf en cas de modification de l'installation elle-même.

Généralement le même numéro est attribué à la caméra et au récepteur (par exemple, la caméra 10 est contrôlée par le récepteur 10), mais cette programmation peut être modifiée.

Chaque fois qu'une caméra est appelée son récepteur programmé est sollicité. Il est possible de changer le nr. du récepteur avec le menu de configuration MISE EN SERVICE / FONCTIONS / NUM. RECEPT.

Par exemple:

**CAM** **1** **ENTER**

```
CAMERA      1
RECEPT.
1          #
MONITEUR    3
```

La caméra 1 est demandée. L'écran indique que le récepteur actuellement associé à cette caméra est le numéro 1.

**RECEIV** **5** **ENTER**

```
CAMERA      1
RECEPT.
5          #
MONITEUR    3
```

Si l'opérateur est autorisé, il peut attribuer un autre numéro de récepteur à la caméra; dans le cas contraire, un message d'erreur s'affiche.

**CAM** **2** **ENTER**

```
CAMERA      2
RECEPT.
2          #
MONITEUR    3
```

La caméra 2 est demandée, avec le récepteur 2.

**CAM** **1** **ENTER**

```
CAMERA      1
RECEPT.
5          #
MONITEUR    3
```

A la nouvelle demande de la caméra 1 le récepteur 5 est sélectionné.

## 5.3 Matrice vidéo SM328A

### 5.3.1 Description

La matrice SM328A est un produit professionnel dédié à la gestion vidéo dans le domaine de la surveillance. Elle permet le contrôle de 32 entrées sur 8 sorties vidéo dont une pouvant être gérée par un DVR.

La matrice SM328A offre les fonctions de commutation, de gestion des alarmes, de programmation du menu sur l'écran et elle est équipée d'une ligne auxiliaire pouvant être utilisée pour le contrôle de la télémétrie ou d'un multiplexeur. Se reporter au manuel de la matrice pour toute information complémentaire.

### 5.3.2 Connexion

#### 5.3.2.1 Câble

Le câble de communication de type standard est décrit au § 3.3 - *Raccordement standard*, page 12.

#### 5.3.2.2 Configuration de la matrice

La nouvelle génération de matrice SM328A peut être contrôlée par différents types de pupitres compatibles avec les différents protocoles correspondants: pour le contrôle avec le pupitre DCJ, utiliser le protocole MACRO avec une vitesse de transmission en bauds 38400.

Configurer correctement le Dip-switch interne de la matrice (par défaut tous les DIP sont à OFF: Protocole MACRO, vitesse de transmission en bauds 38400, programmation excluse).

#### 5.3.2.3 Configuration du pupitre

Pour programmer le pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE VIDEO, doit être configuré suivant:

```
COMMUNIC.LIGNE VIDEO
Type : 32/8
Protocole: Macro
Baudrate: 38400
```

Contrôle d'une matrice SM328A

La possibilité de connecter plusieurs pupitres oblige à définir des numéros distincts d'identification (de 1 à 8).

#### 5.3.2.4 Test de fonctionnement

En câblant directement le pupitre à la matrice avec le câble RJ fourni, on peut commuter les entrées vidéo:

- presser **MON** **1** **ENTER** pour la sélection du moniteur 1
- presser **CAM** **1** **ENTER**, **CAM** **2** **ENTER** pour la sélection des caméras.

**Attention! La matrice SM328A peut être configurée de façon à exclure le contrôle d'un pupitre pendant certaines périodes de la journée ou en cas de circonstances particulières. Dans de tels cas, le fonctionnement du pupitre est inhibé. Se reporter au manuel correspondant.**

### 5.3.3 Configuration du dispositif vidéo

Pour accéder au menu de programmation sur écran, se conformer aux indications du manuel du dispositif vidéo.

Presser **SET** **MON** pour entrer en programmation et introduire le mot de passe de configuration si nécessaire.

### 5.3.4 Contrôle groupes de matrices SM328A

Le pupitre DCJ peut contrôler des groupes de matrices SM328A en configuration maître/esclave (Master/Slave) et en configuration parallèle. Pour simplifier la configuration du pupitre DCJ, un menu spécial est prévu sur la page-écran de configuration des communications vidéo.

```
COMMUNIC.LIGNE VIDEO
> Type: 32/8
Protocole: Macro
Baudrate : 38400
```

Après avoir sélectionné le type de matrice 32/8, placer le curseur sur la ligne `Type` et presser **ENTER** pour accéder au menu spécial :

```
328: SYSTEME
> Simple
  Parallele
  Master
  Slave
```

La sélection d'une configuration valide automatiquement toutes les caméras et tous les moniteurs de l'installation.

#### 5.3.4.1 Contrôle de matrices parallèles

Positionner le curseur sur la ligne `Parallele` et presser **ENTER**. Insérer le nombre de matrices parallèles de l'installation (de 2 à 9).

Cette sélection valide :

- Caméras de la matrice connectée au pupitre : de 1 à 32
- Caméras des autres matrices de l'installation :
  - 101-132, 201-232;
  - 301-332 si la matrice numéro 3 est prévue ;
  - 401-432 si la matrice numéro 4 est prévue ;
  - 501-532 si la matrice numéro 5 est prévue ;
  - 601-632 si la matrice numéro 6 est prévue ;
  - 701-732 si la matrice numéro 7 est prévue ;
  - 801-832 si la matrice numéro 8 est prévue ;
  - 901-932 si la matrice numéro 9 est prévue.
- Moniteurs de toutes les matrices de l'installation : de 1 à 8.

Après sélection de cette configuration, le menu des communications vidéo indique `Protocole#Macro *`.

#### 5.3.4.2 Contrôle de matrices maître/esclave

##### *Pupitre connecté à la matrice maître (Master)*

Positionner le curseur sur la ligne `Master` et presser **ENTER**. Insérer le nombre de matrices esclaves (Slave) de l'installation (de 1 à 4).

Cette sélection valide :

- caméras :
  - en cas de connexion d'1 matrice esclave. 1-28 (matrice connectée au pupitre) et 101-132 (matrice esclave)
  - en cas de connexion de 2 matrices esclaves : 1-24 (matrice connectée au pupitre), 101-132 (esclave 1), 201-232 (esclave 2)
  - en cas de connexion de 3 matrices esclaves : 1-20 (matrice connectée au pupitre), 101-132 (esclave 1), 201-232 (esclave 2), 301-332 (esclave 3)
  - en cas de connexion de 4 matrices esclaves : 1-16 (matrice connectée au pupitre), 101-132 (esclave 1), 201-232 (esclave 2), 301-332 (esclave 3).

- Moniteurs de la matrice maître (Master) : de 1 à 8.

Après sélection de cette configuration, le menu des communications vidéo indique `Protocole#Macro *`.

##### *Pupitre connecté à une matrice esclave (Slave)*

Positionner le curseur sur la ligne `Slave` et presser **ENTER**. Aucun paramètre n'est nécessaire.

- Caméras de la matrice connectée au pupitre : de 1 à 32
- Moniteurs de la matrice connectée au pupitre : de 1 à 4.

Après sélection de cette configuration, le menu des communications vidéo indique `Protocole#Macro *`.

### 5.3.4.3 Reset de la configuration

Pour un rétablissement rapide de la configuration standard (matrice simple), positionner le curseur sur la ligne `Simple` et presser **ENTER**. Aucun paramètre n'est nécessaire.

Après sélection de cette configuration, le menu des communications vidéo indique `Protocole:Macro`.

## 5.4 Matrices vidéo SM84A et SM164A

### 5.4.1 Description

Les matrices SM84A / SM164A sont des produits professionnels destinés à la gestion vidéo dans le domaine de la surveillance. Les 2 modèles se différencient uniquement par le nombre d'entrées vidéo, soit respectivement 8 et 16 pour 4 sorties vidéo dont une pouvant être directement gérée par un magnétoscope.

Outre les fonctions de commutation, de gestion des alarmes et de programmation du menu sur l'écran, ces matrices sont équipées d'une ligne auxiliaire pouvant être utilisée pour le contrôle de la télémétrie ou d'un multiplexeur. Se reporter au manuel de la matrice pour toute information complémentaire.

### 5.4.2 Connexion

#### 5.4.2.1 Câble

Le câble de communication standard est décrit au § 3.3 - *Raccordement standard*, page 12.

#### 5.4.2.2 Configuration de la matrice

La nouvelle génération de matrice SM84A / SM164A pouvant être contrôlée par différents types de pupitres est compatible avec les différents protocoles correspondants, ainsi au moyen du pupitre DCJ, utiliser le protocole MACRO avec une vitesse de transmission en bauds 38400.

Configurer correctement le Dip-switch interne de la matrice (par défaut tous les DIP sont à OFF: Protocole Macro, vitesse de transmission en bauds 38400 ).

#### 5.4.2.3 Configuration du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE VIDEO, doit être configuré comme suit:

```
COMMUNIC.LIGNE VIDEO
Type :      8/4
Protocole:  Macro
Baudrate:  38400
```

Contrôle d'une matrice SM84A

```
COMMUNIC.LIGNE VIDEO
Type:      16/4
Protocole:  Macro
Baudrate:  38400
```

Contrôle d'une matrice SM164A

La possibilité de raccorder 4 pupitres sur une seule matrice entraîne l'obligation de donner un numéro d'identification différent pour chaque pupitre ( de 1 à 4 ).

#### 5.4.2.4 Test de fonctionnement

En connectant directement le pupitre avec le cyclique ainsi configuré au moyen du câble téléphonique fourni, il doit être possible de commuter immédiatement les entrées vidéo:

presser **MON** **1** **ENTER** pour la sélection du moniteur 1

presser **CAM** **1** **ENTER**, **CAM** **2** **ENTER** pour la sélection des caméras.

### 5.4.3 Configuration du dispositif vidéo

Pour accéder au menu de programmation sur écran, se conformer aux indications du manuel de la matrice.

Presser **SET** **MON** pour entrer en programmation et introduire le mot de passe de configuration si nécessaire.

## 5.5 Matrices SM42A et SM82A

### 5.5.1 Description

Les matrices SM42A et SM82A sont des produits dédiés à la gestion de signaux vidéo. Les modèles SM42A et SM82A se différencient uniquement par leur nombre d'entrées vidéo, ( respectivement 4 et 8 ); les sorties vidéo sont au nombre de deux, et l'une d'elle peut être directement gérée par un magnétoscope.

Outre les fonctions habituelles de commutation, de gestion des alarmes et de la programmation du menu sur l'écran, les matrices SM42A / SM82A sont équipées d'une ligne auxiliaire destinée au contrôle de la télémétrie ou d'un multiplexeur. Se reporter au manuel de la matrice pour toute information complémentaire.

### 5.5.2 Connexion

#### 5.5.2.1 Câble

Le câble de communication de type standard est décrit au § 3.3 - *Raccordement standard*, page 12.

#### 5.5.2.2 Programmation de la matrice

Les matrices SM42A/SM82A pouvant être contrôlées par différents types de pupitres sont compatibles avec les différents protocoles correspondants. Pour le contrôle au moyen du pupitre DCJ, utiliser le protocole MACRO avec vitesse de transmission en bauds de 38400 (programmation par défaut).

Régler correctement le Dip-switch interne du cyclique (par défaut tous les DIP sont à OFF: Protocole Macro, vitesse de transmission en bauds 38400, programmation excluse).

#### 5.5.2.3 Programmation du pupitre

Le sous-menu COMMUNICATIONS / VIDÉO, doit être programmé comme suit:

```
COMMUNIC.LIGNE VIDEO
Type:      4/2
Protocole: Macro
Baudrate:  38400
```

Contrôle d'un cyclique SM42A

```
COMMUNIC.LIGNE VIDEO
Type:      8/2
Protocole: Macro
Baudrate:  38400
```

Contrôle d'un cyclique SM82A

La présence de deux pupitres connectés au cyclique implique l'obligation de définir deux numéros d'identification différents (de 1 à 4).

#### 5.5.2.4 Test de fonctionnement

En connectant directement le pupitre au cyclique au moyen du câble téléphonique fourni, il doit être possible de commuter immédiatement les entrées vidéo:

- presser **MON** **1** **ENTER** pour la sélection du moniteur 1
- presser **CAM** **1** **ENTER**, **CAM** **2** **ENTER** pour la sélection des caméras.

### 5.5.3 Configuration du dispositif vidéo

Pour accéder au menu de configuration sur écran, se conformer aux indications du manuel du dispositif vidéo.

Presser **SET** **MON** pour entrer en programmation et si nécessaire entrer le mot de passe de programmation.

## 5.6 Matrices vidéo LXRPS84A et LXRPS164A Linxs

### 5.6.1 Description

Les matrices LXRPS84A et LXRPS164A sont des produits dédiés à la gestion vidéo surveillance. Les modèles LXRPS84A et LXRPS164A se différencient par le nombre d'entrées vidéo, (respectivement 8 et 16); les sorties vidéo sont au nombre de quatre, et l'une d'entre elles peut être directement gérée par un magnétoscope. Elles permettent les fonctions de commutation, de gestion des alarmes et de programmation du menu sur écran. Se reporter au manuel de la matrice pour toute information complémentaire.

### 5.6.2 Connexion

#### 5.6.2.1 Câble

Le câble de communication de type standard est décrit au § 3.3 - *Raccordement standard*, page 12.

#### 5.6.2.2 Configuration de la matrice

La vitesse de transmission en Bauds de la matrice peut être sélectionnée au moyen du Dip-switch SW1 à l'intérieur:

- dip 6 off: 9600 bauds (condition par défaut)
- dip 6 on: 1200 bauds

Les opérations de modification de la vitesse de transmission en bauds doivent être effectuées après avoir coupé l'alimentation de la matrice. Se reporter au manuel correspondant.

#### 5.6.2.3 Configuration du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE VIDEO, doit être configuré comme suit:

```
COMMUNIC.LIGNE VIDEO
Type:      8/4
Protocole: Linxs
Baudrate:  9600
```

Contrôle d'une matrice LXRPS84A

vitesse de transmission en bauds de 9600 bauds

```
COMMUNIC.LIGNE VIDEO
Type:      16/4
Protocole: Linxs
Baudrate:  9600
```

Contrôle d'une matrice LXRPS164A

vitesse de transmission en bauds de 9600 bauds

Même en cas de plusieurs pupitres connectés à la matrice, le numéro d'identification de chaque pupitre est sans importance.

#### 5.6.2.4 Test de fonctionnement

En connectant directement le pupitre avec la matrice au moyen du câble téléphonique fourni, il doit être possible de commuter immédiatement les entrées vidéo:

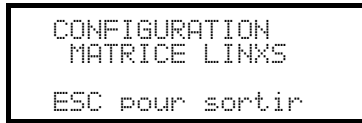
- presser **MON** **1** **ENTER** pour la sélection du moniteur 1
- presser **CAM** **1** **ENTER**, **CAM** **2** **ENTER** pour la sélection des caméras.

### 5.6.3 Programmation de la matrice

Connecter une caméra à l'entrée 1 et un moniteur à la sortie 1, comme décrit dans le manuel de la matrice.


**SET** **MON** début de la configuration; introduire le mot de passe de configuration si prévu.


Le pupitre indique sur l'écran le changement de mode:



```
CONFIGURATION
MATRICE LINKS
ESC pour sortir
```

Touche **ESC** : fin de la configuration

Joystick  : sélection ligne

Joystick  : entrée dans les sous-menus et modification de la programmation

Touche **SEQ** : confirmation de la sélection

Touches numériques **1** .. **8** : introduction directe d'une valeur (ex. modification du mot de passe).



## 5.7 Matrices LXRPS42A et LXRPS82A Linxs

### 5.7.1 Description

Les matrices LXRPS84A et LXRPS164A sont des produits dédiés à la gestion de vidéo surveillance, se différenciant par le nombre d'entrées vidéo ( respectivement 4 et 8 ); les sorties vidéo sont au nombre de deux, et l'une d'entre elles peut être gérée par un magnétoscope. Ces matrices permettent les fonctions de commutation vidéo, de gestion des alarmes et de programmation du menu sur écran. Se reporter au manuel de la matrice pour toute information complémentaire.

### 5.7.2 Connexion

#### 5.7.2.1 Câble

Le câble de communication de type standard est décrit au § 3.3 - *Raccordement standard*, page 12.

#### 5.7.2.2 Programmation de la matrice

La vitesse de transmission peut être sélectionnée au moyen du jumper JP1 placé à l'intérieur:

- jumper ouvert: 9600 bauds ( par défaut )
- jumper en court-circuit: 1200 bauds

Le changement de la vitesse de transmission doit être effectué l'alimentation coupée (voir le manuel ).

#### 5.7.2.3 Programmation du pupitre

Durant la programmation du pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE VIDEO doit être configuré comme suit:

```
COMMUNIC.LIGNE VIDEO
Type:      4/2
Protocole: Linxs
Baudrate:  9600
```

Contrôle d'une matrice LXRPS42A

la vitesse de transmission est de 9600 bauds

```
COMMUNIC.LIGNE VIDEO
Type:      8/2
Protocole: Linxs
Baudrate:  9600
```

Contrôle d'une matrice LXRPS82A

la vitesse de transmission est de 9600 bauds

Même en cas de plusieurs pupitres connectés sur le cyclique, le numéro d'identification de chaque pupitre est sans importance.

#### 5.7.2.4 Test de fonctionnement

En connectant directement le pupitre au cyclique au moyen du câble téléphonique fourni, il doit être possible de commuter immédiatement les entrées vidéo:

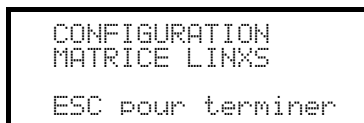
- presser **MON** **1** **ENTER** pour la sélection du moniteur 1
- presser **CAM** **1** **ENTER** , **CAM** **2** **ENTER** pour la sélection des caméras.

### 5.7.3 Programmation de la matrice

Connecter une caméra à l'entrée 1 et un moniteur à la sortie 1 comme décrit dans le manuel de la matrice.

**SET** **MON** début de la programmation; introduire éventuellement le mot de passe de programmation .


Le pupitre indique sur l'écran le changement de mode:




```
CONFIGURATION
MATRICE LINKS

ESC pour terminer
```

Touche **ESC** : fin de la configuration

Joystick  : sélection ligne

Joystick  : entrée dans les sous-menus et modification de la programmation

Touche **SEQ** : confirmation de la sélection

Touches numériques **1** .. **8** : introduction directe d'une valeur (ex. durant la modification du mot de passe)

## 5.8 Matrice vidéo SW328

### 5.8.1 Description

La matrice SW328 est un produit professionnel dédié à la gestion de vidéo surveillance, prévue pour le contrôle de 32 entrées sur 8 sorties vidéo dont une pouvant être gérée par un magnétoscope. Elle permet le contrôle des fonctions habituelles de commutation et de gestion des alarmes. (voir le manuel technique de SW328 ).

### 5.8.2 Connexion

#### 5.8.2.1 Câble

Le câble de communication de type standard est décrit au § 3.3 - *Raccordement standard, page 12.*

#### 5.8.2.2 Configuration de la matrice

Aucune configuration de la matrice n'est nécessaire.

#### 5.8.2.3 Configuration du pupitre

Pour programmer le pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE VIDEO doit être configuré suivant:

```
COMMUNIC.LIGNE VIDEO
Type :      32/8
Protocole: Vid328
Baudrate:  9600
```

Contrôle d'une matrice SW328

La vitesse de transmission est fixée à 9600 bauds

La possibilité de connecter plusieurs pupitres oblige à définir des numéros distincts d'identification (de 1 à 8).

#### 5.8.2.4 Test de fonctionnement

En câblant directement le pupitre à la matrice avec le câble RJ fourni, on peut commuter les entrées vidéo:

- presser **MON** **1** **ENTER** pour la sélection du moniteur 1
- presser **CAM** **1** **ENTER**, **CAM** **2** **ENTER** pour la sélection des caméras.

**Attention! La matrice SW328 peut être configurée de façon à exclure le contrôle d'un pupitre durant certaines périodes de la journée ou en cas de circonstances particulières. Dans de tels cas, le fonctionnement du pupitre est inhibé . Se reporter au manuel de la SW328.**

### 5.8.3 Configuration de la matrice

La matrice SW328 permet uniquement d'effectuer le changement de date et heure sur le pupitre.

Pour demander la modification, presser **SET** **MON**.

Touche **ENTER**: passage au point suivant

Touche **CLEAR**: passage au point précédent

Touches **INC** / **DEC**: augmentation / diminution de la valeur.

## 5.9 Matrice vidéo SW164OSM

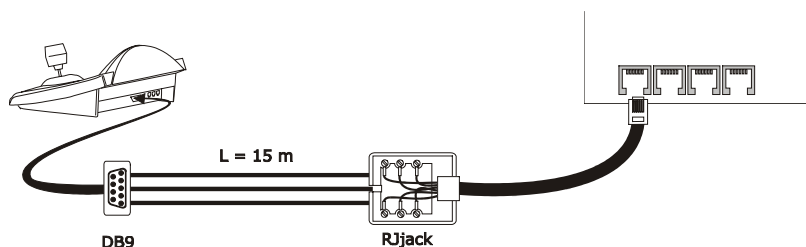
### 5.9.1 Description

La matrice SW164OSM est un produit professionnel dédié à la gestion de vidéo surveillance. Elle permet le contrôle de 16 entrées sur 4 sorties vidéo dont une pouvant être gérée par un magnétoscope. Elle permet le contrôle de la commutation vidéo et de la gestion des alarmes. (voir le manuel de la matrice )

### 5.9.2 Connexion

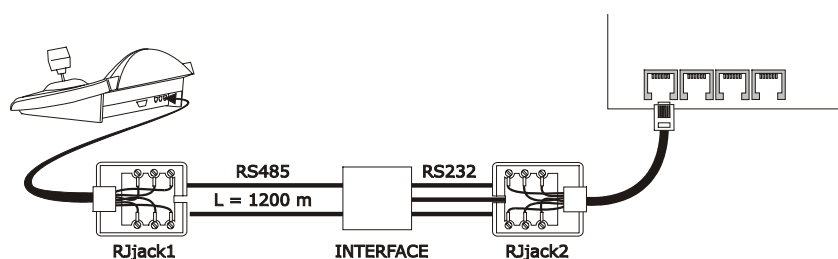
#### 5.9.2.1 Câble

La connexion entre matrice et pupitre s'effectue au moyen d'une liaison RS232 (longueur max: 15 mètres). Utiliser un câble entre le DB9 à l'arrière du pupitre et l'un des connecteurs RJ11 à l'arrière de la matrice:



DCJ	DB9	RJjack	SW164OSM
RX	2	jaune	TX
TX	3	blanc	RX
GND	5	rouge	GND

Afin d'augmenter la longueur de la liaison, il est possible d'utiliser des interfaces RS485-RS232 permettant des longueurs de câble de 1200 mètres, comme indiqué ci dessous:



DCJ	RJjack 1	Interface		RJjack2	SW164OSM
		IN	OUT		
RS485A	blanc	A	RX	jaune	TX
			TX	blanc	RX
RS485B	jaune	B	GND	rouge	GND

### 5.9.2.2 Configuration de la matrice

À l'intérieur de la matrice, les deux cavaliers JP1 et JP2 doivent être configurés en type RS232, suivant l'inscription de la sérigraphie.

Le Dip-switch SW1 permet la sélection de la vitesse de transmission en bauds:

Vitesse	Dip 3	dip 4
9600 bauds	ON	ON
1200 bauds	OFF	ON

Consulter le manuel technique de la matrice pour plus de renseignements.

### 5.9.2.3 Programmation du pupitre

Le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE VIDEO doit être configuré comme suit:

```
COMMUNIC.LIGNE VIDEO
Type:      16/4
Protocole: VideoOSM
Baudrate:  9600
```

Contrôle d'une matrice SW164OSM.

Même en cas de plusieurs pupitres connectés au cyclique, l'identification de chaque pupitre est inutile.

### 5.9.2.4 Test de fonctionnement

En raccordant le pupitre avec la matrice comme ci dessus, il est possible de commuter les entrées vidéo:

- presser **MON** **1** **ENTER** pour la sélection du moniteur 1
- presser **CAM** **1** **ENTER**, **CAM** **2** **ENTER** pour la sélection des caméras.

### 5.9.3 Programmation de la matrice

Connecter une caméra à l'entrée 1 et un moniteur à la sortie 1, comme décrit dans le manuel de la matrice.

**SET** **MON** début de la programmation; introduire si nécessaire le mot de passe de programmation.

Le pupitre indique sur l'afficheur le changement de mode:



Touche **ESC**: fin de la programmation

Pour assurer la compatibilité avec les précédents modèles de pupitre, l'utilisation de certaines touches à été modifiée sur le pupitre DCJ.

Le tableau suivant compare les touches des pupitres DCS2 et KEYPLUS aux touches correspondantes utilisées sur le nouveau pupitre DCJ:

Menu sur écran	Signification	DCS2 KEYPLUS	DCJ
1..9	sélection caméras 1..9	<b>1</b> .. <b>9</b>	<b>1</b> .. <b>9</b>
0	sélection caméra 10	<b>0</b>	<b>0</b>
11..16	sélection caméras 11..16	<b>-/--</b> <b>1</b> <b>0</b> .. <b>-/--</b> <b>1</b> <b>6</b>	<b>SET</b> <b>0</b> .. <b>SET</b> <b>6</b>
4 (menu Textes seul)	curseur en haut	<b>4</b>	Joystick haut ou <b>4</b>
9 (menu Textes seul)	curseur en bas	<b>9</b>	Joystick bas ou <b>9</b>
8 (menu Textes seul)	curseur à gauche	<b>8</b>	Joystick gauche ou <b>8</b>
0 (menu Textes seul)	curseur à droite	<b>0</b>	Joystick droite ou <b>0</b>
PROG	touche PROG	<b>PROG</b>	<b>MENU</b>
ENT	touche ENTER	<b>ENTER</b>	<b>ENTER</b>
CLR	touche CLEAR	<b>CLEAR</b>	<b>CLEAR</b>
M/A	séquence automatique	<b>M/A</b>	<b>SEQ</b>
↑ (flèche haut)	Précédent/ augmentation	<b>▲</b>	<b>INC</b>
↓ (flèche bas)	Suivant / diminution	<b>▼</b>	<b>DEC</b>

## 5.10 Multiplexeur vidéo Javelin / Hitron

### 5.10.1 Description

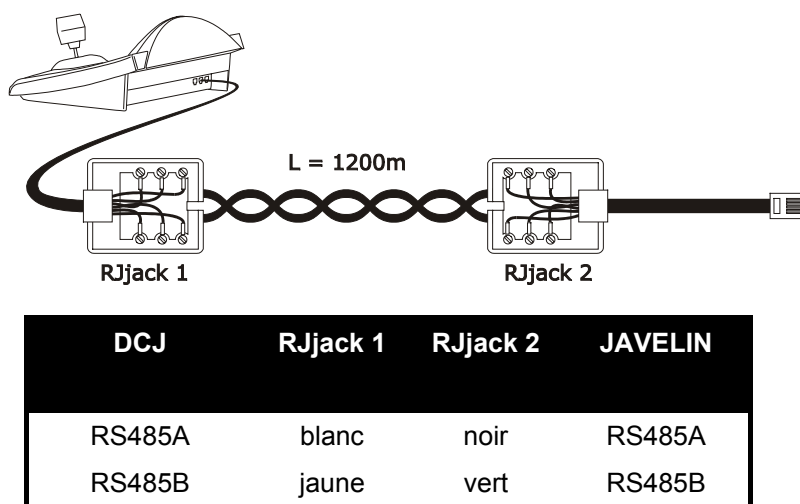
Le multiplexeur Javelin / Hitron permet le raccordement de 16 entrées vidéo visualisées sous la forme d'une image composite. Un moniteur spot de service permet l'affichage de l'une des entrées.

La communication entre pupitre et multiplexeur est unidirectionnelle. Il est nécessaire de définir si le multiplexeur connecté est en noir et blanc ou couleur, puisqu'ils ont des protocoles et des caractéristiques différents.

Il est possible de contrôler le multiplexeur de façon indirecte au moyen d'une matrice SM42A, SM82A, SM84A, SM164A. comme décrit au § 5.11 - *Contrôle du multiplexeur*, page 37.

### 5.10.2 Connexion directe

#### 5.10.2.1 Câble



La connexion RS485 (unidirectionnelle), permet une distance pupitre - multiplexeur de 1200 mètres.

#### 5.10.2.2 Programmation du multiplexeur

Le multiplexeur Javelin est disponible en deux versions se différenciant par leur protocole de contrôle.

La configuration ne peut être effectuée qu'au moyen du pupitre du multiplexeur. Régler la modalité de communication RS485, la vitesse de transmission en baud et le protocole A.

Se reporter au manuel Javelin correspondant.

#### 5.10.2.3 Programmation du pupitre

Le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE VIDEO, doit être configuré comme suit:

```
COMMUNIC.LIGNE VIDEO
Type: Mux
Protocole: Jav. Col
Baudrate: 9600
```

Contrôle d'un multiplexeur Javelin / Hitron

Il est nécessaire de préciser si le multiplexeur est couleurs Jav. Cou1) ou noir et blanc (Jav. N/B). Quatre valeurs de vitesse de transmission en bauds sont possibles.

Il n'est possible de connecter qu'un seul pupitre à chaque multiplexeur Javelin, et le numéro d'identification des pupitres est donc sans importance. Plusieurs multiplexeurs peuvent être contrôlés par le même pupitre, à condition que ces derniers soient identifiés par des numéros d'unité différents.

#### 5.10.2.4 Test de fonctionnement

En connectant directement le pupitre avec le multiplexeur ainsi configuré au moyen du câble indiqué plus haut, il est possible de commuter immédiatement les entrées vidéo:

- presser **MON** **1** **ENTER** pour la sélection de l'unité multiplexeur 1
- presser **CAM** **1** **ENTER**, **CAM** **2** **ENTER**, pour la sélection des entrées vidéo.

À chaque commande transmise par le pupitre correspond la mise en fonction d'un DEL sur le pupitre local du multiplexeur.

**Attention! Si le numéro du multiplexeur ne correspond pas, les commandes transmises par le pupitre ne seront pas exécutées.**

#### 5.10.3 Fonctions spécifiques

Outre la sélection des entrées vidéo, le multiplexeur Javelin / Hitron possède de nombreuses autres possibilités, activées par la pression de combinaisons de touches.

La touche **MON** permet de changer le numéro de l'unité répondant à la commande.

Seules certaines des fonctions indiquées plus bas sont disponibles pour les deux modèles de multiplexeur. Se reporter au manuel du multiplexeur pour davantage de détails.

**SHIFT** **CAM** live record (enregistrement en direct), **SET** **CAM** vcr,

**END** **CAM** moniteur spot, **END** **MON** sortie moniteur spot

**ENTER** select, **SET** **ENTER** double select, **SHIFT** **9** set, **SET** **MON** menu, **SEQ** auto

**SET** **SEQ** full, **END** **SEQ** freeze (gel d'image), **SHIFT** **0** touche "2nd"

**SHIFT** **1** pip1, **SHIFT** **2** 2x2, **SHIFT** **3** 3x3, **SHIFT** **4** 4x4, **SHIFT** **5** pip2

**SHIFT** **6** zoom, **SHIFT** **7** 3+4, **SHIFT** **8** 2+8.



## 5.11 Multiplexeur vidéo SP16C

### 5.11.1 Description

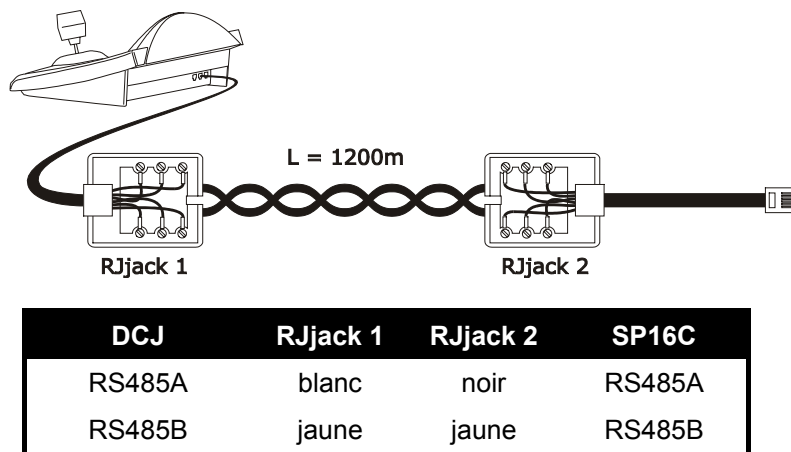
Le multiplexeur SP16C permet le raccordement et la numérisation de 16 entrées vidéo, qui seront visualisées sous la forme d'une compression de 16 images. Un moniteur spot permet d'afficher l'une des entrées en plein écran.

La communication entre pupitre et multiplexeur est unidirectionnelle.

Il est également possible de le contrôler au moyen d'une matrice vidéo SM42A, SM82A, SM84A, SM164A, SM328A. Ce type de contrôle est décrit au § 5.11 - *Contrôle du multiplexeur*, page 37.

### 5.11.2 Connexion directe

#### 5.11.2.1 Câble



La connexion RS485 (unidirectionnelle), permet une distance max. pupitre - multiplexeur de 1200 mètres.

#### 5.11.2.2 Programmation du multiplexeur

La programmation ne peut être effectuée qu'au moyen du pupitre du multiplexeur.

Régler la vitesse de transmission en Baud et le numéro d'identification du multiplexeur adéquates.

Se reporter au manuel correspondant.

#### 5.11.2.3 Programmation du pupitre

Le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE VIDEO, doit être configuré comme suit:

```
COMMUNIC.LIGNE VIDEO
Type: Mux
Protocole: Videotec
Baudrate: 9600
```

Contrôle d'un multiplexeur SP16C

Quatre valeurs de vitesse de transmission en bauds sont possibles.

#### 5.11.2.4 Test de fonctionnement

En connectant directement le pupitre avec le multiplexeur ainsi configuré au moyen du câble indiqué plus haut, il est possible de commuter immédiatement les entrées vidéo:

- presser **MON 1 ENTER** pour la sélection de l'unité multiplexeur 1
- presser **CAM 1 ENTER**, **CAM 2 ENTER**, pour la sélection des entrées vidéo.

À chaque commande transmise par le pupitre correspond la mise en fonction d'un led sur le pupitre local du multiplexeur.

**Attention! Si le numéro du multiplexeur ne correspond pas, les commandes transmises par le pupitre ne seront pas exécutées.**

### **5.11.3 Fonctions spécifiques**

En plus de la sélection des entrées vidéo, le multiplexeur SP16C possède de nombreuses autres fonctions, pouvant être activées par la pression de combinaisons de touches du pupitre .

**SHIFT** **CAM** live, **SET** **CAM** vcr

**SHIFT** **2** fonction 1+12 / haut

**SHIFT** **4** fonction 3x3 / gauche

**SHIFT** **6** fonction 4x4 / droite

**SHIFT** **8** fonction 2x2 / bas

**SET** **SEQ** full/zoom

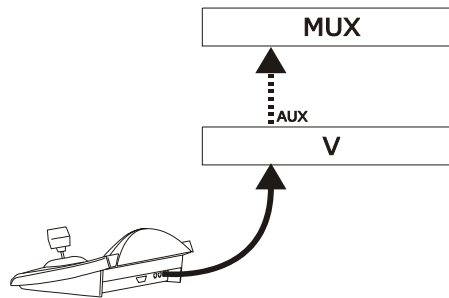
**ENTER** sel

**SEQ** auto

## 5.12 Contrôle du multiplexeur à travers un dispositif vidéo

Le multiplexeur peut être contrôlé au travers d'un dispositif vidéo de la série SM (SM42A, SM82A, SM84A, SM164A, SM328A).

Pour pouvoir contrôler un multiplexeur de cette façon, il est nécessaire d'utiliser le protocole MACRO.



Dans ce cas, les commandes peuvent concerner la matrice vidéo ou le multiplexeur suivant la sortie moniteur sélectionnée.

### 5.12.1 Sélection d'un moniteur connecté à la matrice vidéo

Presser **MON** suivi du numéro du moniteur, et confirmer si nécessaire avec **ENTER**, le message MONITEUR, suivi du numéro du moniteur apparaît sur l'afficheur

Seuls les sorties moniteurs ayant été définies comme "validés" dans le menu MISE EN SERVICE / MONITEUR peuvent être rappelées.

### 5.12.2 Sélection d'un moniteur connecté au multiplexeur

À chaque multiplexeur correspond un seul moniteur principal. Pour l'utilisation du moniteur spot en option, se reporter au manuel d'utilisation correspondant.

Si le multiplexeur est identifié par une adresse (par ex. multiplexeur Javelin/Hitron), presser **SHIFT MON**, suivi de l'adresse du multiplexeur, et confirmer si nécessaire avec **ENTER**.

Si le multiplexeur n'est pas identifié par une adresse (par ex. multiplexeur SP16C) presser **SHIFT MON 1** et confirmer si nécessaire avec **ENTER**.

Après la sélection d'un multiplexeur, le message UNITE apparaît sur l'écran, suivi du numéro du multiplexeur. Seuls les multiplexeurs ayant été définis comme "validés" dans le menu MISE EN SERVICE / MULTIPLEXEUR peuvent être rappelés.

## 5.13 Multiplexeur vidéo Sony

### 5.13.1 Description

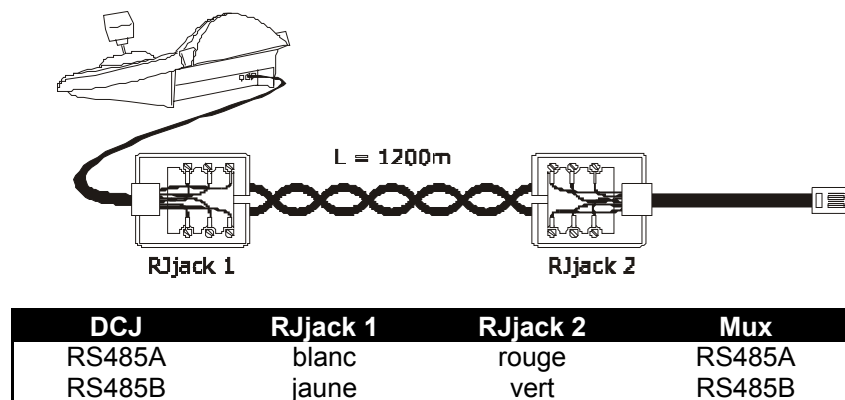
Le multiplexeur Sony YS-DX516P permet de brancher 16 entrées vidéo qui sont digitalisées et montrées sur une image composée en sortie.

### 5.13.2 Matériel et documents de référence

Multiplexeur Sony YS-DX516P  
Manuel du multiplexeur  
Security Serial Protocol Ver 1.11.2, issued on November 28, 2002.

### 5.13.3 Branchement direct

#### 5.13.3.1 Câble



Le branchement est en RS485. La distance max. entre pupitre et multiplexeur est de 1200 m.

#### 5.13.3.2 Programmation du multiplexeur

Configurer comme il convient l'adresse de l'unité et la modalité de communication RS485. Voir les modes d'emploi respectifs.

#### 5.13.3.3 Programmation du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu `COMUNICAZIONI / LINEA VIDEO`, doit être programmé ainsi:

```
COMUNIC.LIGNE VIDEO
Type: Mux
Protocole: Sony
Baudrate: 19200
```

Contrôle d'un multiplexeur Sony  
Quatre valeurs de bauds sont possibles.

#### 5.13.3.4 Test de fonctionnalité

En branchant directement le pupitre au multiplexeur ainsi programmé, à l'aide du câble indiqué ci-dessus, il doit être tout de suite possible de commuter les entrées vidéo:

- appuyer sur **MON** **1** **ENTER** pour la sélection de l'unité multiplexeur 1
- appuyer sur **CAM** **1** **ENTER**, **CAM** **2** **ENTER**, pour la sélection des entrées vidéo.

A chaque commande envoyée à partir du pupitre correspond l'allumage d'un DEL sur le pupitre local du multiplexeur.

**Attention! Si le numéro de l'unité multiplexeur ne coïncide pas, les commandes envoyées à partir du pupitre sont négligées.**

## 5.13.4 Configuration

La configuration du multiplexeur s'effectue à l'aide d'un On Screen Menu et d'un dip-switch de configuration placé sur l'arrière de l'unité. Consulter le manuel respectif pour l'explication des différentes rubriques de configuration.

Il est nécessaire de configurer le multiplexeur pour la communication de type RS485, avec adresse d'identification et bauds opportuns.

### 5.13.4.1 Configuration OSM

Brancher directement le multiplexeur au pupitre et un moniteur à la sortie MONITEUR 1.

**SET** **MON** début de la configuration du multiplexeur.

Le multiplexeur montre le menu sur la vidéo; le changement de modalité est indiquée sur l'afficheur du pupitre:



**INC** / **DEC** : incrément et décrémentation de la valeur sélectionnée

**MENU** entrée dans le menu successif

**ENTER** émulation de la touche *NEXT*

**ESC** fin de la configuration

Joystick  : mouvement dans les menus.

## 5.13.5 Fonctions consacrées

En plus de la procédure de sélection normale des entrées vidéo, le multiplexeur Sony est équipé de beaucoup d'autres fonctions qui sont activées en appuyant sur des combinaisons de touches, qui correspondent aux touches présentes sur son petit pupitre local.

La touche **MON** permet de changer le numéro de l'unité qui répond à la commande.

### 5.13.5.1 Fonctions du multiplexeur

- **SET** **1** multi
- **SET** **2** quad
- **SET** **3** option
- **SET** **4** freeze
- **SET** **5** live
- **SET** **6** vcr

### 5.13.5.2 Autres fonctions

- **SEQ** séquence
- **CLEAR** neutralisation des alarmes
- **ENTER** moniteur 2
- **SET** **ENTER** "security lock" habilité
- **SET** **CLEAR** "security lock" exclu
- **SHIFT** **ENTER** montre la liste des alarmes
- **SHIFT** **CLEAR** fait disparaître la liste des alarmes

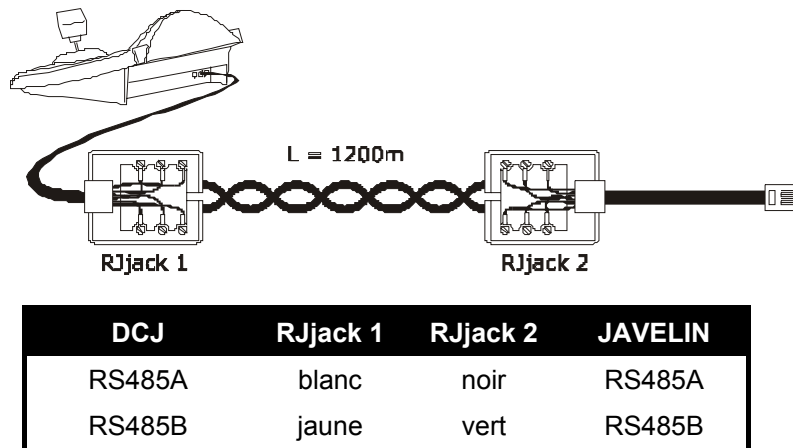
## 5.14 Multiplexeur Ademco

### 5.14.1 Description

Le multiplexeur numérique Ademco AXMD16E / AXCD16EX permet la connexion de 16 entrées vidéo, lesquelles sont numérisées et montrées sous la forme d'une image composée en sortie.

### 5.14.2 Connexion directe

#### 5.14.2.1 Câble



La connexion est de type RS485 (unidirectionnelle), et la distance max. entre pupitre et multiplexeur est de 1200m.

#### 5.14.2.2 Configuration du multiplexeur

La configuration peut être effectuée uniquement au moyen du pupitre local du multiplexeur et de la souris. Définir le mode de communication RS485, la vitesse de transmission en bauds correcte et le protocole type A. Se reporter au manuel correspondant.

#### 5.14.2.3 Configuration du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE VIDEO doit être configuré comme suit:

```
COMMUNIC.LIGNE VIDEO
Type: Mux
Protocole: Ademco
Vit. transm.: 1200
```

Contrôle d'un multiplexeur Ademco.

Quatre vitesses de transmission en bauds sont possibles.

#### 5.14.2.4 Essai de fonctionnement

En connectant directement le pupitre avec le multiplexeur ainsi configuré au moyen du câble indiqué plus haut, il doit être possible de commuter immédiatement les entrées vidéo:

- presser **MON 1 ENTER** pour la sélection de l'unité multiplexeur 1
- presser **CAM 1 ENTER, CAM 2 ENTER**, pour la sélection des entrées vidéo.

À chaque commande transmise par le pupitre correspond la mise en fonction d'une DEL sur le pupitre local du multiplexeur.


















**Attention! Si le numéro de l'unité multiplexeur ne correspond pas, les commandes transmises par le pupitre ne sont pas exécutées**

### 5.14.3 Fonctions spécifiques

Outre la procédure normale de sélection des entrées vidéo, le multiplexeur Ademco est équipé de nombreuses autres fonctions activées au moyen de la pression de combinaisons de touches, et correspondant aux touches présentes sur le pupitre local. Se reporter au manuel du multiplexeur pour davantage de détails

La touche **MON** permet de changer le numéro de l'unité répondant à la commande.

Le tableau des correspondances entre les touches est représenté ci-dessous. La touche Zoom n'est pas implémentée.

	<b>SHIFT</b> <b>8</b>		
	<b>SET</b> <b>6</b>	<b>2nd</b>	 <b>SHIFT</b> <b>6</b>
<b>{M}</b>	<b>SHIFT</b> <b>7</b>	<b>REC</b>	<b>SET</b> <b>7</b>
	<b>SET</b> <b>0</b>	<b>2nd</b>	 <b>SHIFT</b> <b>0</b>
	<b>SET</b> <b>1</b>		
	<b>SET</b> <b>2</b>	<b>2nd</b>	 <b>SHIFT</b> <b>2</b>
	<b>SET</b> <b>3</b>	<b>2nd</b>	 <b>SHIFT</b> <b>3</b>
	<b>SET</b> <b>4</b>	<b>2nd</b>	 <b>SHIFT</b> <b>4</b>
	<b>SEQ</b>	<b>2nd</b>	 <b>SHIFT</b> <b>SEQ</b>
		<b>ESC</b>	 <b>END</b> <b>SEQ</b>
	<b>SHIFT</b> <b>5</b>	<b>ESC</b>	 <b>END</b> <b>5</b>
<b>2nd</b>	<b>SHIFT</b> <b>9</b>		



## 5.15 Multiplexeur Sanyo

### 5.15.1 Description

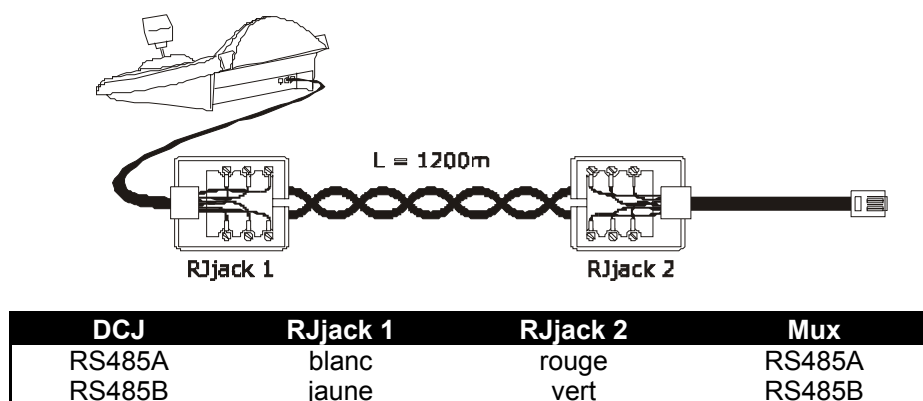
Le multiplexeur Sanyo MPX-CD163 permet de brancher 16 entrées vidéo qui sont digitalisées et montrées sur une image composée en sortie.

### 5.15.2 Matériel et documents de référence

Multiplexeur Sanyo MPX-CD163  
Manuel du multiplexeur

### 5.15.3 Branchement direct

#### 5.15.3.1 Câble



Le branchement est en RS485. La distance max. entre pupitre et multiplexeur est de 1200 m.

#### 5.15.3.2 Programmation du multiplexeur

Configurer comme il convient l'adresse de l'unité et la modalité de communication RS485. Voir les modes d'emploi respectifs.

#### 5.15.3.3 Programmation du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu `COMUNICATION / LIGNE VIDEO`, doit être programmé ainsi:

```
COMUNIC.LIGNE VIDEO
Type: Mux
Protocol: Sanyo
Baudrate: 19200
```

Contrôle d'un multiplexeur Sanyo  
Quatre valeurs de bauds sont possibles.

#### 5.15.3.4 Test de fonctionnalité

En branchant directement le pupitre au multiplexeur ainsi programmé, à l'aide du câble indiqué ci-dessus, il doit être tout de suite possible de commuter les entrées vidéo:

- appuyer sur **MON 1 ENTER** pour la sélection de l'unité multiplexeur 1
- appuyer sur **CAM 1 ENTER**, **CAM 2 ENTER**, pour la sélection des entrées vidéo.

A chaque commande envoyée à partir du pupitre correspond l'allumage d'un DEL sur le pupitre local du multiplexeur.

**Attention!** Si le numéro de l'unité multiplexeur ne coïncide pas, les commandes envoyées à partir du pupitre sont négligées.

## 5.15.4 Configuration

La configuration du multiplexeur s'effectue à l'aide d'un On Screen Menu. Consulter le manuel respectif pour l'explication des différentes rubriques de configuration.

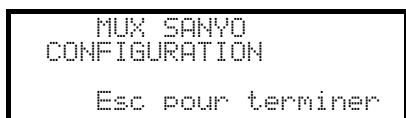
Il est nécessaire de configurer le multiplexeur pour la communication de type RS485, avec adresse d'identification et bauds opportuns.

### 5.15.4.1 Configuration OSM

Brancher directement le multiplexeur au pupitre et un moniteur à la sortie MONITEUR 1.

**SET** **MON** début de la configuration du multiplexeur.

Le multiplexeur montre le menu sur la vidéo; le changement de modalité est indiquée sur l'afficheur du pupitre:




**INC** / **DEC** : incrément et décrément de la valeur sélectionnée

**MENU** entrée et sortie de la programmation

**ENTER** émulation de la touche *NEXT*

**CLEAR** émulation de la touche *BACK*

**ESC** sortie de la fonction de configuration

Joystick  : mouvement dans les menus.

## 5.15.5 Fonctions consacrées

En plus de la procédure de sélection normale des entrées vidéo, le multiplexeur Sanyo est équipé de beaucoup d'autres fonctions qui sont activées en appuyant sur des combinaisons de touches, qui correspondent aux touches présentes sur son petit pupitre local.

La touche **MON** permet de changer le numéro de l'unité qui répond à la commande.

**ENTER** **ENTER** contrôle du monitor master

**ENTER** **1** , **ENTER** **2** , **ENTER** **3** , **ENTER** **4** contrôle d'un monitor spot

### 5.15.5.1 Fonctions du multiplexeur

- **SET** **1** multi
- **SET** **2** quad
- **SET** **3** plus
- **SET** **4** still
- **SET** **5** live
- **SET** **6** vcr

### 5.15.5.2 Autres fonctions

- **SEQ** séquence
- **CLEAR** neutralisation des alarmes

### **5.15.6 Choix du protocole**

Le protocole Sanyo prévoit deux commandes différentes de sélection du moniteur principal/spot et de commutation. Avec la sélection du Mux Sanyo est proposé le protocole le plus récent, lequel risque cependant d'être incompatible avec les modèles les plus anciens de multiplexeurs.

Il est possible de sélectionner l'un des deux protocoles si le protocole défini ne permet aucune commutation. Le type de protocole est mémorisé et maintenu même après la remise en service du pupitre.

**F4** : Choix du protocole le plus récent (par défaut)

**SHIFT F4** : Choix du protocole classique.

### **5.15.7 Indications sur l'écran**

L'indication du moniteur contrôlé est affichée à la suite du numéro de l'unité:

(\*) indique le moniteur principal

(1), (2), (3), (4) indiquent les moniteurs spot.

## 5.16 DVR EL.MO.

### 5.16.1 Description

Les Dvr EL.MO. permettent, en fonction des modèles, la connexion de 9 ou de 16 entrées vidéo qui sont numérisées et affichées en une image composée en sortie. La communication entre le pupitre et l'unité vidéo est monodirectionnelle et s'effectue au moyen de la porte RS485 "VIDÉO".

#### 5.16.1.1 Matériel et documents de référence

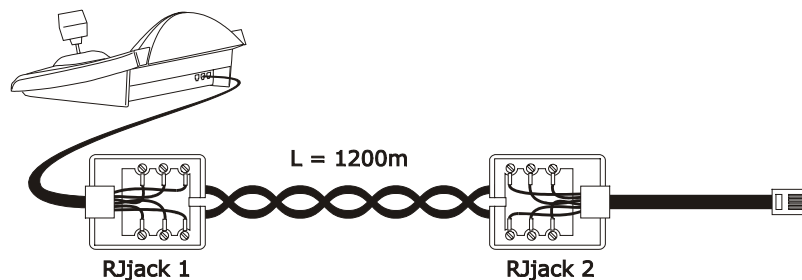
DVR D7993-PHMX (9 voies) EL.MO. et manuel d'utilisation correspondant.

DVR D7963-PHCL (16 voies) EL.MO. et manuel d'utilisation correspondant.

EIDome protocole, vers. 18.01.2005, Rel. 2,00 limité au paragraphe 6.2 et intégration DynaColor Surveillance Control Protocol (DSCP) V. 2.8.

### 5.16.2 Connexion

#### 5.16.2.1 Câble



DCJ	RJjack 1	RJjack 2	Dvr
RS485A	blanc	rouge	RS485A
RS485B	jaune	noir	RS485B
GND	rouge	vert	GND



#### ATTENTION !

Les deux câbles téléphoniques (celui connecté au pupitre et celui connecté au Dvr) doivent être ceux fournis comme accessoire avec le pupitre DCJ!

#### 5.16.2.2 Configuration de l'unité vidéo

Au moyen du panneau local du Dvr, configurer la vitesse de transmission en bauds cohérente avec celle du pupitre et de l'adresse de l'unité vidéo. Un mot de passe peut éventuellement être entré au moyen des touches numériques du pupitre.

**ATTENTION :** La DCJ est en mesure de gérer les Dvr du n° 1 au n° 16, tandis que le protocole EL.MO. y associe les adresses comprises entre 224 et 239. Il est donc nécessaire de se rappeler que l'adresse effective du Dvr (RS485 ID) correspond au n° Dvr rappelé par le pupitre additionné à 223.

**Exemple :** pour parvenir à contrôler au moyen du pupitre l'unité vidéo n° 12, l'adresse 235 (12+223) devra y être associée par l'OSM.

#### 5.16.2.3 Configuration du pupitre

Pour la configuration du pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS/Video doit être configuré de l'une des façons suivantes :

Contrôle du Dvr 9 Voies

```

COMMUNIC.LIGNE VIDEO
Type:      Dvr
Protocole: EL.MO. 9
Baudrate  : 9600
    
```

Contrôle du Dvr 16 Voies

```

COMMUNIC.LIGNE VIDEO
Type:      Dvr
Protocole: EL.MO. 16
Baudrate  : 9600
    
```

Dans tous les cas, il est possible de sélectionner l'une des 5 valeurs de vitesse de transmission en bauds.

Plusieurs Dvr peuvent être contrôlés par le même pupitre à condition qu'ils soient identifiés par des numéros d'unités différentes.

Il est nécessaire de configurer correctement le numéro du pupitre (*voir § 4.3 - Description des menus de configuration, page 14*), le Dvr étant en mesure de reconnaître un max. de 15 pupitres. Les adresses sélectionnables sont comprises entre 1 et 15 ; le pupitre les associe automatiquement à la plage 240-254, comme requis par le protocole EL.MO.



**REMARQUE IMPORTANTE !**

***En cas d'utilisation des unités vidéo, le protocole EL.MO exige une cartographie particulière entre n° caméra et n° récepteur : lire avec attention le § 4.5.5.1 - Utilisation du Dvr EL.MO, page 19.***

#### 5.16.2.4 Essai de fonctionnement

La connexion directe du pupitre (au moyen de la connexion décrite plus haut) avec les Dvr ainsi configurés permet de commuter immédiatement les entrées vidéo :

- presser **MON 1 ENTER** pour la sélection de l'unité vidéo n° 1;
- presser **CAM 1 ENTER**, **CAM 2 ENTER**, etc. pour la sélection des entrées vidéo.



**ATTENTION !**

***Si l'adresse de l'unité vidéo n'est pas correctement configurée, les commandes transmises par le pupitre ne peuvent être reconnues.***

#### 5.16.3 Mode de fonctionnement

Pour le contrôle des Dvr EL.MO., le pupitre DCJ dispose de deux modes de fonctionnement : mode VIDÉO et mode TÉLÉMÉTRIE, respectivement utilisés pour commander des dispositifs vidéo (Dvr) ou contrôler des dispositifs de télémétrie (dômes, tourelles, etc.)

Si l'écran affiche le message **DVR MODE**, le pupitre se trouve en mode VIDÉO. Le mode **TELEMETRIE** est par contre identifiable par le message **RECEPTEUR.**, Nr. et par le symbole représentant les mouvement du manche à balai.

Pour passer d'un mode à l'autre, presser la touche **ESC**.



**ATTENTION !**

***Si aucune des deux lignes de télémétrie n'a été associée au protocole EL.MO., le seul mode disponible est le mode VIDÉO.***

## 5.16.4 Fonctions spécifiques

Outre la procédure de sélection normale des entrées vidéo, les Dvr EL.MO. sont équipés de nombreuses autres fonctions pouvant être rappelées sur le pupitre en pressant des combinaisons spécifiques de touches. Le tableau suivant décrit toutes les commandes disponibles selon le modèle de Dvr et du mode de fonctionnement.

Touche	Autres fonctions	Dvr		Mode
		9 voies	16 voies	
<b>RECEIV</b>	Sélection du récepteur <sup>(1)</sup>	✓	✓	TÉLÉMÉTRIE
<b>MON</b>	Sélection de l'unité vidéo (entre 1 et 16)	✓	✓	VIDÉO / TÉLÉMÉTRIE
<b>CAM</b>	Sélection de la caméra <sup>(2)</sup>	✓	✓	VIDÉO / TÉLÉMÉTRIE
<b>MENU</b>	Menu	✓	✓	VIDÉO
<b>SEQ</b>	Sélection de la séquence (entre 1 et 3) <sup>(3)</sup>	✓	✓	VIDÉO
<b>ENTER</b>	Zoom numérique	✓	✓	VIDÉO
	Envoi			
<b>F1</b>	Play/Stop	✓	✓	VIDÉO
<b>F2</b>	Pause	✓	✓	VIDÉO
<b>F3</b>	Fast Rewind	✓	✓	VIDÉO
<b>F4</b>	Fast Forward	✓	✓	VIDÉO
<b>F5</b>	Goto	✓	✓	VIDÉO
<b>AUX</b>	Liste	✓	✓	VIDÉO
<b>WIPER</b>	Date/Time	✓	✓	VIDÉO
<b>WASHER</b>	Title	✓	✓	VIDÉO
<b>A.FOCUS</b>	Key Lock	✓	✓	VIDÉO
<b>PATROL</b>	Set	✓	✓	VIDÉO
<b>PRESET</b>	Esc	✓	✓	VIDÉO
<b>IRIS 0</b>	Screen Mode Select Left	✓	✓	VIDÉO
<b>IRIS C</b>	Screen Mode Select Right	✓	✓	VIDÉO
<b>0 ... 9</b>	Entrée mot de passe	✓	--	VIDÉO
	Sélection rapide de la voie vidéo (entre 1 et 9) <sup>(4)</sup>	✓	✓	VIDÉO
	Sélection rapide des sous-menus (entre 1 et 9) en mode OSM	✓	✓	VIDÉO
	Sélection rapide de la caméra <sup>(5)</sup> (entre 1 et 10) associée à l'unité vidéo utilisée	✓	✓	TÉLÉMÉTRIE

<sup>(1)</sup> Fonction qui demande une validation. (Ex. 2 dans § 5.16.4.1 - Cas particuliers et exemples, page 59)

<sup>(2)</sup> La commande annule les éventuelles séquences ou affichages multiples en donnant priorité à l'affichage sur plein-écran de l'entrée sélectionnée.

<sup>(3)</sup> L'appui de la touche **ENTER**, pour confirmer la donnée, n'est pas nécessaire.

<sup>(4)</sup> L'opération n'entraîne pas la mise à jour du nr. RÉCEPTEUR.

<sup>(5)</sup> L'opération n'entraîne pas la mise à jour du nr. DISPOSITIF. La touche **0** rappelle la caméra nr.10.

Se reporter aux manuels des Dvr pour la description complète des différentes fonctions.  
Pour toutes les autres commandes de télémétrie, se reporter au § 6.7 - Dôme EL.MO., page 77.

#### 5.16.4.1 Cas particuliers et exemples

Si la DCJ est placée en mode TÉLÉMÉTRIE, la pression de la touche **MON** ou **CAM** la place automatiquement en mode VIDÉO ; presser la touche **ESC** pour revenir au mode TÉLÉMÉTRIE.

Le bouton **CAM** permet également la sélection rapide des Dvr ; en tapant un n° caméra à trois chiffres, le premier (centaines) sera interprété comme n° de l'unité vidéo (**limité entre 1 et 9**), et les deux suivants (dizaines et unités) seront interprétés comme n° de l'entrée vidéo (entre 1 et 16). Voir l'exemple 1.

**Exemple 1 :** **CAM** **2** **0** **7** = unité vidéo n° 2, Caméra n° 07.

**CAM** **9** **1** **6** = unité vidéo n° 9, Caméra n° 16

**Exemple 2 : en cas d'utilisation du Dvr n° 3**, en rappelant le dôme n° 1, le récepteur de télémétrie 33 y sera automatiquement associé. 33. Si un n° autre que 33 a été attribué au dôme, pour pouvoir le contrôler durant l'affichage du signal de la voie 1, configurer un n° de récepteur identique à l'adresse de réseau du dôme.

ATTENTION : en cas de changement du n° de caméra, la mémoire de ce forçage sera perdue et le Dvr reconfigurera le n° récepteur selon la convention EL.MO.

## 5.17 DVR Everfocus

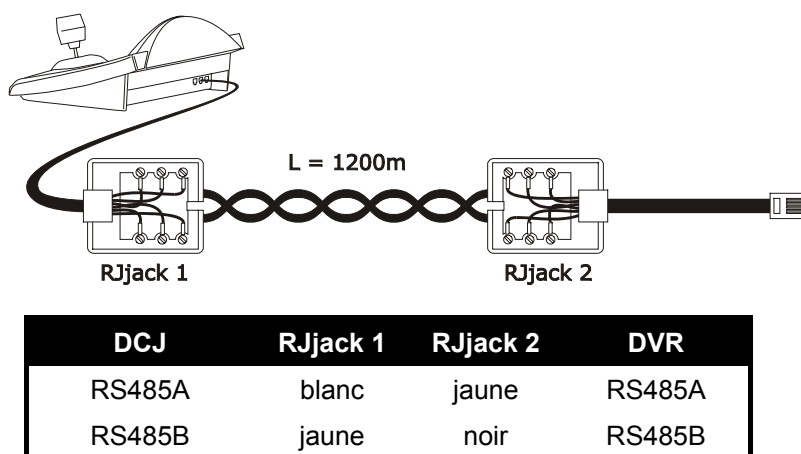
### 5.17.1 Description

Les magnétoscopes numériques Everfocus (EDSR400, EDSR100, EDSR900, EDSR1600 et versions H correspondantes) sont des dispositifs utilisés pour l'enregistrement numérique des signaux vidéo. Le videoloop de chaque entrée vidéo et deux sorties vidéo, main et call, sont disponibles.

La communication entre le pupitre et le DVR est de type unidirectionnel.

### 5.17.2 Connexion

#### 5.17.2.1 Câble



#### 5.17.2.2 Configuration du DVR

Au moyen du panneau local du DVR, définir la vitesse de transmission en bauds nécessaire et le numéro unité dans le menu *RS232/RS485 SETTING MENU*. Tenir uniquement compte des paramètres des communications RS485. Définir STOP BIT 1, parité NULLE, bit données 8.

#### 5.17.2.3 Configuration du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu `COMMUNICATIONS / LIGNE VIDEO`, doit être défini comme suit:

```
COMMUNIC.LIGNE VIDEO
Type:    DVR
Protocol: EDSR x
Vit. transm: 9600
```

Sélectionner le modèle de DVR et la vitesse de transmission en bauds adéquats.

#### 5.17.2.4 Essai de fonctionnement

Après connexion directe du pupitre avec le DVR configuré comme expliqué ci-dessus au moyen du câble téléphonique indiqué, il doit être possible de commuter immédiatement les entrées vidéo:

- presser **[MENU DEVICE]**
- presser **[CAM CH] 1**, **[CAM CH] 2** pour la sélection de la voie vidéo (confirmer avec **ENTER** si requis)

### 5.17.3 Configuration du DVR

Pour accéder au menu de configuration sur écran, se reporter aux indications du manuel du dispositif vidéo.

La configuration du pupitre à distance est uniquement possible en mode DVR, en pressant **[MENU MENU]**.



## 5.18 DVR Sony

### 5.18.1 Description

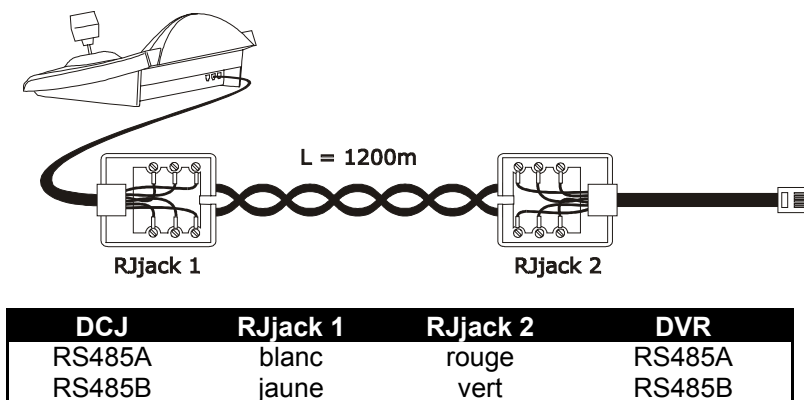
Le DVR Sony HSR-X216P permet de brancher 16 entrées vidéo qui sont digitalisées et enregistrées sous forme digitale.

### 5.18.2 Matériel et documents de référence

DVR Sony HSR-X216P  
Manuel du DVR  
Security Serial Protocol Ver 1.11.2, issued on November 28, 2002.

### 5.18.3 Branchement direct

#### 5.18.3.1 Câble



Le branchement est de type RS485. La distance maximale entre pupitre et DVR est de 1200 mètres.

#### 5.18.3.2 Programmation du DVR

Configurer comme il convient l'adresse de l'unité et la *modalité* de communication RS485. Voir le mode d'emploi respectif.

#### 5.18.3.3 Programmation du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu `COMUNICAZIONI / LINEA VIDEO`, doit être programmé ainsi:

```
COMUNIC.LIGNE VIDEO
Type: Dvr
Protocole: Sony
Baudrate: 19200
```

Contrôle d'un DVR Sony

Quatre valeurs de bauds sont possibles.

#### 5.18.3.4 Test de fonctionnalité

En branchant directement le pupitre au multiplexeur configuré ainsi, à l'aide du câble indiqué ci-dessus, il doit être tout de suite possible de commuter les entrées vidéo:

- appuyer sur **MON 1 ENTER** pour la sélection de l'unité multiplexeur 1
- appuyer sur **CAM 1 ENTER, CAM 2 ENTER**, pour la sélection des entrées vidéo.

A chaque commande envoyée à partir du pupitre correspond l'allumage d'un DEL sur le pupitre local du multiplexeur.

**Attention! Si le numéro de l'unité multiplexeur ne coïncide pas, les commandes envoyées à partir du pupitre sont négligées.**

## 5.18.4 Configuration

La configuration du DVR s'effectue à l'aide d'un On Screen Menu. Consulter le manuel respectif pour l'explication des différentes rubriques de configuration.

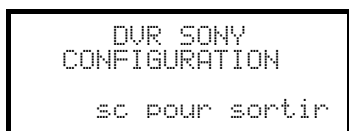
Il est nécessaire de configurer le DVR pour la communication de type RS485, avec adresse d'identification et bauds opportuns.

### 5.18.4.1 Configuration OSM

Brancher directement le DVR au pupitre et un moniteur à la sortie MONITEUR 1.


**SET** **MON** début de la configuration du DVR.

Le DVR montre le menu sur la vidéo; le changement de modalité est indiquée sur l'afficheur du pupitre:



**MENU** entrée dans le sous-menu sélectionné


**ESC** fin de la configuration

Joystick : mouvement dans les menus et changement des valeurs.

### 5.18.5 Menu spécial SEARCH

**SET** **CAM** entrée dans le menu spécial SEARCH

**ESC** sortie du menu

Joystick : mouvement dans les menus et changement des valeurs.

*Attention: si le DVR restait en mode SEARCH après la sortie du menu, appuyer sur STOP (**SHIFT** **3**) pour revenir à la modalité normale.*


### 5.18.6 Menu spécial COPY

**SET** **0** entrée dans le menu spécial COPY

**CLEAR** annule l'opération de copie et efface les éventuels messages sur la vidéo

**ESC** sortie du menu

*attention: l'opération de copie ou l'éventuelle annulation de celle-ci, en appuyant sur **CLEAR**, doivent être complétées avant de sortir du menu*

Joystick : mouvement dans les menus et changement des valeurs.

### 5.18.7 Fonctions consacrées

En plus de la procédure de sélection normale des entrées vidéo, le DVR SONY est équipé de beaucoup d'autres fonctions qui sont activées en appuyant sur des combinaisons de touches, qui correspondent aux touches présentes sur son petit pupitre local.

La touche **MON** permet de changer le numéro de l'unité qui répond à la commande.

### 5.18.7.1 Fonctions du magnétoscope

- **SHIFT** **1** play
- **SHIFT** **2** pause
- **SHIFT** **3** stop
- **SHIFT** **4** enregistrement
- **SHIFT** **5** diminue la vitesse play
- **SHIFT** **6** incrémente la vitesse play
- **SHIFT** **7** fin de l'enregistrement
- **SHIFT** **8** recherche l'alarme précédente
- **SHIFT** **9** recherche l'alarme successive
- **SHIFT** **0** zoom
- **SET** **6** timer on/off

### 5.18.7.2 Fonctions du multiplexer

- **SET** **1** multi
- **SET** **2** quad
- **SET** **3** option
- **SET** **4** freeze

### 5.18.7.3 Autres fonctions

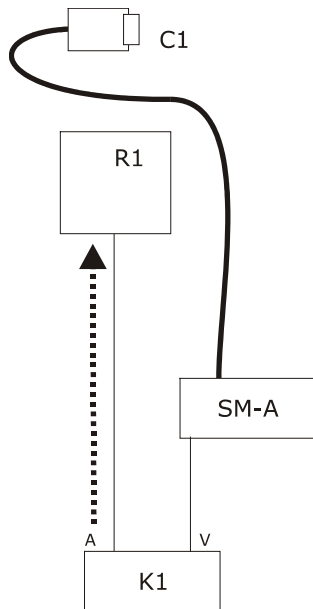
- **SEQ** séquence
- **CLEAR** neutralisation des alarmes

**ENTER** moniteur 2

## 6 Contrôle de la télémétrie

### 6.1 Contrôle en direct ou par le coaxial du système vidéo

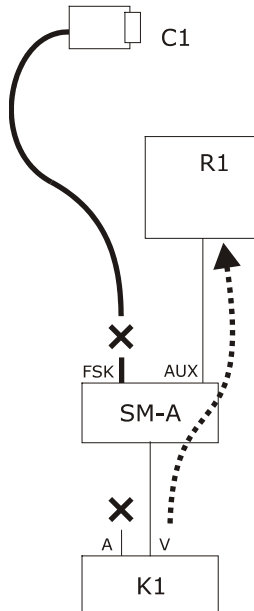
La série de cycliques et matrices SM (SM42A, SM82A, SM84A, SM164A, SM328A) permet de contrôler une ligne de télémétrie directement à partir du dispositif vidéo, ce qui permet d'économiser un câble de télémétrie en sortie des pupitres.



Le contrôle est de type traditionnel avec le pupitre qui contrôle deux voies de communication différentes: le récepteur R1 par la ligne A du pupitre, la matrice SM par la ligne VIDÉO.

Deux câbles sont prévus en sortie du pupitre.

Le câble vidéo de la caméra C1 peut passer à travers des dispositifs de gestion du signal vidéo tels que multiplexeurs, distributeurs, transmetteurs sur câble 2 paires, etc.



Le contrôle de la télémétrie est assuré par la sortie AUX de la matrice vidéo.

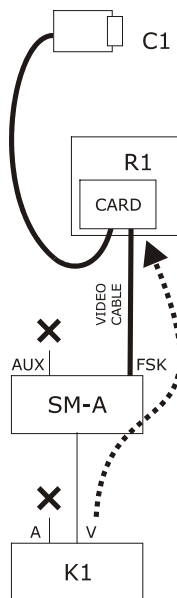
Un seul câble est prévu en sortie du pupitre.

La matrice SM doit être configurée pour transmettre les messages de télémétrie en protocole MACRO ou VIDEOTEC. Le récepteur R1 doit reconnaître le protocole transmis (MACRO ou VIDEOTEC).

La communication entre pupitre et matrice ne peut s'effectuer qu'en protocole MACRO.

Le câble vidéo de la caméra C1 peut passer à travers des dispositifs de gestion du signal vidéo tels que multiplexeurs, distributeurs, transmetteurs sur câble 2 paires, etc.

La ligne de télémétrie A (ou B) est configurée pour transmettre des messages sur le câble vidéo et le connecteur A (ou B), placé à l'arrière du pupitre, ne peut donc être utilisé pour adresser d'autres dispositifs de télémétrie mais doit être déconnecté.



Le contrôle de la télémétrie s'effectue au moyen des signaux en sortie de la matrice vidéo sur le câble coaxial du signal vidéo. Un seul câble est présent en sortie du pupitre.

La matrice SM doit être configurée pour transmettre les messages de télémétrie en protocole FSK sur les câbles vidéo en entrée. Le récepteur R1 doit être équipé de la carte de codage DTCOAX.

La communication entre pupitre et matrice ne peut s'effectuer qu'en protocole MACRO.

Les câbles vidéo entre récepteurs et matrice ne peuvent traverser aucun autre dispositif (ex. distributeurs vidéo) mais doivent être en liaison directe.

Les lignes de télémétrie A et B doivent être déconnectées.

## **6.2 Opérations de base des commandes de télémétrie**

Les opérations de télémétrie se divisent en différentes catégories:

- opérations de programmation (configuration du récepteur / dôme, préposition, etc.)
- opérations de commande manuelle de la tourelle (pan et tilt)
- opérations de commande automatique de la tourelle (autopan, scan, patrol, etc.)
- opérations de commande de l'objectif
- opérations de commande des relais et contacts auxiliaires.

Le pupitre peut être validé ou non à la demande de chaque groupe d'opérations.

Si une opération appartenant à un groupe non validé est demandée, un message d'erreur est affiché.

Par la suite, le terme "récepteur" désignera tout appareil destiné à recevoir des commandes de télémétrie.

### **6.2.1 Changement d'un récepteur à un autre**

Les commandes de télémétrie s'adressent toujours au récepteur indiqué sur l'afficheur

Si le pupitre est validé au changement, presser **RECELV** et introduire le nouveau numéro du récepteur actif.

## **6.3 Résolution de problèmes de communication pupitre - récepteur**

Si un récepteur ne répond pas aux commandes, il est nécessaire de contrôler les points suivants:

- le modèle de récepteur connecté à la ligne de télémétrie (A ou B) utilise-t-il le protocole configuré pour la ligne de télémétrie?
- le numéro du récepteur correspond-il à celui indiqué sur l'écran?
- la vitesse de transmission en bauds du récepteur correspond-elle à celle définie pour la ligne de télémétrie?
- la ligne de télémétrie sort-elle sur câble vidéo ou sur connecteur spécifique?
- la connexion entre pupitre et récepteur est-elle correctement câblée ?
- en cas d'utilisation d'une matrice SM, la matrice est-elle correctement programmée?

## 6.4 Remarques concernant le contrôle de la télémétrie

### 6.4.1 Codes spécifiques

Le pupitre DCJ permet de contrôler un grand nombre de fonctions de télémétrie et, pour le rappel de certaines d'entre elles, aucune combinaison de touches n'est prévue.

Leur activation s'effectue donc comme suit:

- presser la touche **CODE**
- introduire le code numérique **X X X X** correspondant à la fonction demandée et confirmer avec **ENTER**.

La touche **ESC** annule l'opération d'introduction du code.

### 6.4.2 Conventions de typographie

L'indication **CODE X X X X** (*min-max*) signifie qu'il est possible d'introduire des codes numériques dans les limites *min* et *max* spécifiées: par ex. **CODE 2 0 X X** (0-19) indique qu'il est possible d'introduire des codes spécifiques de 2000 à 2019. Pour chaque symbole **X** est prévue l'introduction d'un nombre numérique.

Les termes "Programmation sur écran", "On Screen Menu" (Menu sur écran) et "OSM" ont la même signification: dans les manuels d'utilisation des dômes, ces dénominations sont utilisées indifféremment.

Le terme en anglais "toggle" signifie changement d'état: si un paramètre est activé, après un "toggle" il est désactivé.

## 6.5 Dôme BOSCH Basic Dome Series

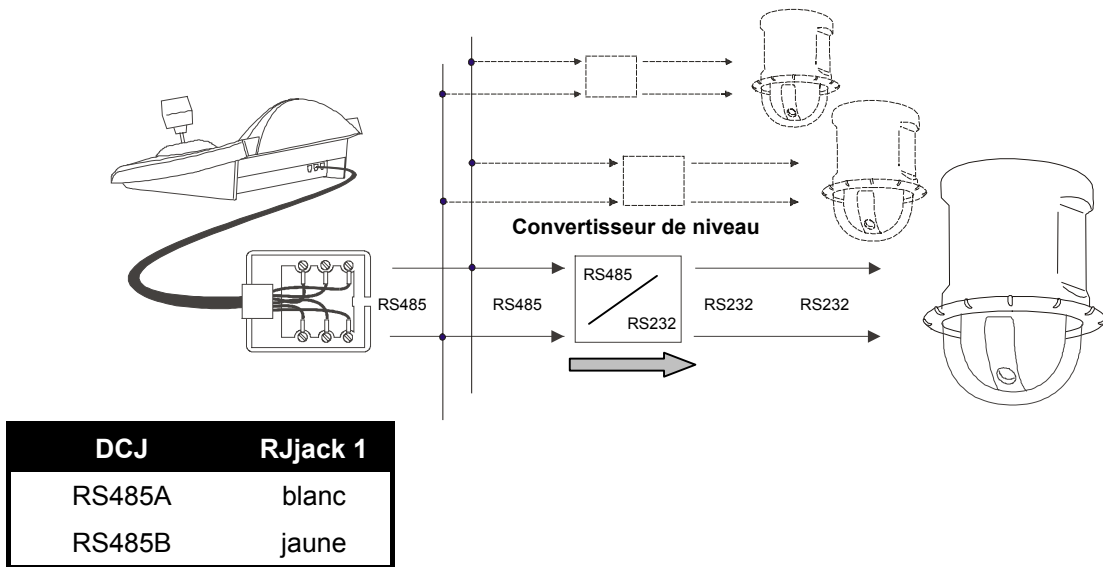
### 6.5.1 Matériel et documents de référence

Dôme : BOSCH Basic Dome Series.  
 Basic Dome Series's instruction manual.  
 Autodome R/D Robin Hood PLUS , Product version 5.00, Rev.10/04/2004

### 6.5.2 Connexion

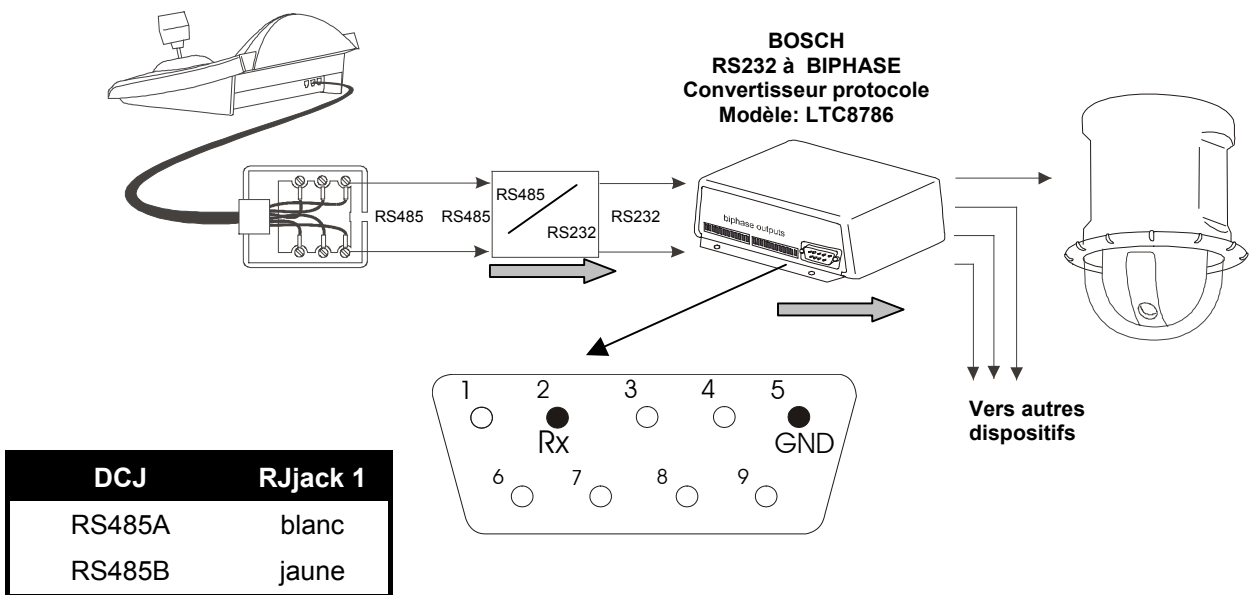
#### 6.5.2.1 Câble

La série Basic Dome comporte deux modes de communication : RS232 et biphasé.  
 La console DCJ communique en revanche en mode RS485. Pour cette raison, le pilotage des systèmes BOSCH exige l'ajout de convertisseurs de protocole.  
 Se reporter à l'exemple de la figure pour plus de détails.



**REMARQUE :** en cas de communication en mode RS232, un convertisseur de niveau est nécessaire pour chaque dôme.

#### Connexion avec dôme en mode de communication BIPHASE



### 6.5.2.2 Configuration du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu COMUNICAZIONI / LINEA - TELEMETRIA doit être défini comme suit :

COMMUN.LIGNE -TELEM. Protocole: Bosch Connexion: Tel.- Baudrate : 9600	Toujours contrôler la cohérence de la vitesse de transmission en bauds avec celle du dôme.
---	--

Pour toutes les opérations de setup du dôme, le pupitre doit être validé à la CONFIGURATION DE LA TÉLÉMÉTRIE (menu VALIDATION / FONCTIONS / CONFIG. TELEM).

### 6.5.2.3 Configuration du dôme

Après avoir procédé aux câblages et aux configurations selon les indications du manuel du dôme, l'installation peut être complétée par la configuration des paramètres par OSM. Se reporter au manuel du dôme pour davantage d'informations (voir en particulier la rubrique "FASTADDRESS" pour l'attribution de l'adresse du dôme).

### 6.5.2.4 Conventions

Le pupitre DCJ utilise les conventions suivantes pour la correspondance avec les commandes BOSCH :

**CODE** correspond à la commande "ON"

**END** + **CODE** (presser **CODE** en maintenant **END** enfoncé) correspondent à la commande "OFF"

**SET** + **CODE** (presser **CODE** en maintenant **SET** enfoncé) correspondent à la commande "SET"

**SHIFT** + **CODE** (presser **CODE** en maintenant **SHIFT** enfoncé) correspondent à la commande "SHOT"

**FOCUS N** correspond à la commande FOCUS+

**FOCUS F** correspond à la commande FOCUS-

**IRIS C** correspond à la commande IRIS+

**IRIS O** correspond à la commande IRIS-

## 6.5.3 Configuration

La configuration du dôme est essentiellement réalisée au moyen du menu sur écran.

Certains paramètres peuvent être configurés sur pression d'une combinaison de touches ou avec l'introduction d'un code spécifique.

### 6.5.3.1 Configuration OSM

**SET** + **RECEIV** début de la configuration du dôme (commande équivalente à la séquence "OFF-90-ENTER", suivie de "ON-46-ENTER").

Le dôme affiche le menu sur l'écran ; le pupitre affiche sur l'écran le changement de mode :

Pour activer toutes les fonctions du dôme, se conformer aux instructions du manuel de ce dernier en utilisant les correspondances précédentes.

**Ex.** : pour vérifier la version du dôme, ou : ON-66-ENTER → **CODE** + **6** **6** + **ENTER**



## 6.5.4 Utilisation du dôme

**ATTENTION:** l'utilisation du zoom comporte deux modes : mode normal et mode lent (pour une précision supérieure). Pour activer le mode lent, utiliser le zoom en maintenant le bouton **SHIFT** enfoncé.

Des commandes à sélection rapide permettent d'activer la fonction requise sans devoir composer le code correspondant. Ces commandes sont reportées ci-dessous :

**A.IRIS** active la fonction "Auto iris" et affiche les options sur l'écran. (correspond à "OFF-90-ENTER" suivi de "ON-3-ENTER").

**A.FOCUS** active la fonction "Auto focus" et affiche les options sur l'écran. (correspond à "OFF-90-ENTER" suivi de "ON-4-ENTER").

**A.FLIP** active la fonction "Auto pivot" permettant de suivre un objet, y compris si le dôme atteint la position d'azimut. (correspond à "OFF-90-ENTER" suivi de "ON-18-ENTER").

**A.PAN** active la fonction "Auto pan" en effectuant le passage cyclique entre les deux positions limites établies. (correspond à "ON-2-ENTER").

**PATROL** active la fonction "Preset Tour" en effectuant le passage cyclique entre les différentes prédéfinitions établies. (correspond à "ON-8-ENTER").

**PRESET**+Num.+**ENTER** (Num.=1-99) active la fonction "Preset Save", en mémorisant la prédéfinition avec le numéro requis. (correspond à "SET-XX-ENTER").

**SCAN**+Num.+**ENTER** (Num.=1-99) active la fonction "Preset Call" en rappelant la prédéfinition requise. (correspond à "SHOT-XX-ENTER").

## 6.6 Dôme Elbex

### 6.6.1 Matériel et documents de référence

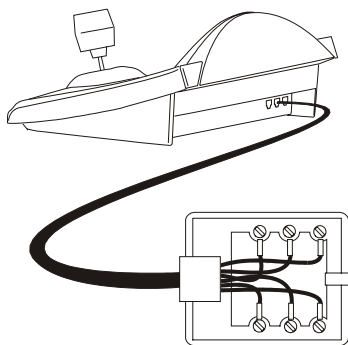
Dôme Elbex EX8389  
EMB Camera (R0.70), Camera ID Code Manual for Digital Camera Control  
ECCCamera (R0.70), Command Manual for Digital Camera Control, Dec. 18, 2002  
Dome Elbex EXC7369QC0B  
Elbex – Tables for Control Command / EXC7000

### 6.6.2 Remarque importante concernant les protocoles

Le protocole Elbex permet le contrôle d'une gamme de dômes aux caractéristiques relativement variées. Il est donc possible que les commandes décrites ci-dessous puissent être utilisées pour la totalité de la gamme ou ne se réfèrent qu'à un seul modèle. Se reporter au manuel du dôme pour la liste des fonctions disponibles. Niveau d'accès 3 (contrôle complet).  
Pour contrôler une dôme de la série EXC7000 il faut configurer le pupitre de façon approprié et suivre, donc, les indications indiquées dans le paragraphe 6.5.15 (Gestione Dome serie EXC7000).

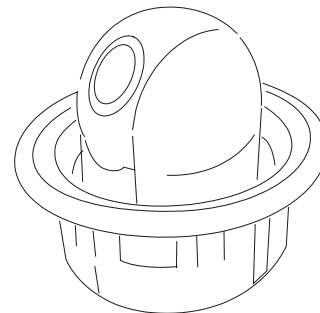
### 6.6.3 Connexion

#### 6.6.3.1 Câble



Blanc	<b>RS485A</b>	RS422+
Jaune	<b>RS485B</b>	RS422-

Elbex EX8389  
Elbex EXC7369



#### 6.6.3.2 Configuration du dôme

Le numéro du dôme doit être correctement configuré. Le numéro du dôme ne peut être changé à distance. Se reporter au manuel correspondant.

#### 6.6.3.3 Configuration du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE - TELEMETRIE, doit être défini comme suit:

```
COMMUN.LIGNE-TELEM.  
Protocole: Elbex  
Connex.: Tel.-  
Vitesse trans:4800
```

La vitesse de transmission en bauds est fixe.

### 6.6.4 Configuration du dôme

Tous les paramètres de configuration du dôme sont définis sur pression d'une combinaison de touches ou avec l'introduction d'un code spécifique.

Pour toutes les opérations de setup du dôme, le pupitre doit être validé à la CONFIGURATION DE LA TÉLÉMÉTRIE (menu VALIDATION / FONCTIONS / CONFIG TELEM.).

### 6.6.5 Contrôle du dôme

Du fait du protocole particulier utilisé par le dôme Elbex, plusieurs dômes ne peuvent être contrôlés simultanément sur la même ligne. Utiliser un seul pupitre de contrôle par ligne représenterait une solution optimale.

## 6.6.6 Mouvement du dôme

Le pupitre peut contrôler le dôme avec une vitesse fixe (émulation du pupitre Elbex EKB100J) ou variable.

### 6.6.6.1 Vitesse fixe

Le dôme se déplace dans les quatre directions à vitesse fixe. Un léger mouvement du joystick entraîne le mouvement bref du dôme pour un réglage fin de la position. Une course plus ample du joystick entraîne le mouvement du dôme à la dernière vitesse fixe définie.

Pour définir le mode à vitesse fixe, presser **CODE** **1**.

La vitesse est définie au moyen de **CODE** **1** **X** (1 vitesse basse ÷ 8 vitesse élevée).

### 6.6.6.2 Vitesse variable

La vitesse de mouvement dans les quatre directions dépend du type de mouvement du joystick. Les valeurs de vitesse précédemment définies ne sont pas prises en compte.

Commander le mode à vitesse variable en pressant **CODE** **0**.

## 6.6.7 Autopan

**A.PAN** : activation autopan

**END** **A.PAN** : interruption autopan

**SET** **A.PAN** : activation autopan vers la gauche

**SHIFT** **A.PAN** : activation autopan vers la droite

## 6.6.8 Limites mouvement

Limite gauche

**CODE** **5** **1** : définir

**CODE** **5** **2** : effacer

**CODE** **5** **2** :

Limite droite

**CODE** **5** **3** : définir

**CODE** **5** **4** : effacer

**CODE** **5** **4** :

## 6.6.9 Preset, balayage, home

**PRESET** **X** **X** (1+99): mémorisation de la position actuelle comme position de preset numéro X

**PRESET** **1** **0** **0** : mémorisation de la position d'alarme locale

**PRESET** **1** **X** **X** (1+99): mémorisation de la position actuelle comme position d'alarme

**SCAN** **X** **X** (1+99): mouvement vers la position de preset X précédemment mémorisée

**SCAN** **1** **0** **0** : mouvement vers la position d'alarme locale

**SCAN** **1** **X** **X** (1+99): mouvement vers la position d'alarme X précédemment mémorisée

**HOME** : mouvement vers la position de Home (position 1).

**F1** : mouvement vers la dernière position définie

**F2** : mouvement vers la position de retour d'alarme

## 6.6.10 Contrôle auto scan

### 6.6.10.1 Activation

Normale

CODE 6 1 : début  
arrêt  
CODE 6 2 :

Alarme

CODE 6 3 : début  
arrêt  
CODE 6 4 :

### 6.6.10.2 Sur les positions de preset

CODE 1 0 0 0 : ajout de toutes les positions de preset  
CODE 1 0 X X (1+99): ajout d'une position de preset  
CODE 1 1 0 0 : retrait de toutes les positions de preset  
CODE 1 1 X X (1+99): retrait d'une position de preset  
CODE 1 2 X X (1+99): temps de pause après chaque position en secondes  
CODE 1 3 0 0 : mouvement à vitesse maximale  
CODE 1 3 0 X (1+8): vitesse du mouvement réduite

### 6.6.10.3 Sur les positions d'alarme

CODE 2 0 0 0 : ajout de toutes les positions d'alarme  
CODE 2 0 X X (1+99): ajout d'une position d'alarme  
CODE 2 1 0 0 : retrait de toutes les positions d'alarme  
CODE 2 1 X X (1+99): retrait d'une position d'alarme  
CODE 2 2 X X (1+99): temps de pause après chaque position en secondes  
CODE 2 3 0 0 : mouvement à vitesse maximale  
CODE 2 3 0 X (1+8): vitesse de mouvement réduite

## 6.6.11 Fonctions de timer

CODE 4 0 X X (00÷56): arrêt autopan  
00: continu; 01÷23: de 5 à 115 minutes (pas 5 minutes); 24÷44: de 2 à 12 heures (pas 30 minutes); 45÷56: de 13 à 24 heures (pas 1 heure)  
CODE 4 X X X (1+8, 00÷28): reset contacts aux.  
Le premier chiffre X indique le numéro contact 1+8, et les deux suivants le temps:  
00: continu; 01÷05: de 1 à 5 minutes (pas 1 minute); 06÷15: de 10 à 55 minutes (pas 5 minutes); 16÷27: de 1 à 12 heures (pas 1 heure); 28: 24 heures  
CODE 4 9 X X (00÷28): arrêt essuie-glace\*  
CODE 5 0 X X (00÷28): arrêt pompe\*  
CODE 5 1 X X (00÷28): arrêt illumination\*  
CODE 5 2 X X (00÷28): arrêt chauffage\*  
CODE 5 3 X X (00÷28): arrêt ventilateur\*

\*) 00: continu; 01÷04: de 5 à 20 secondes (pas 5 secondes); 05: 30 secondes; 06: 45 secondes; 07÷11: de 1 à 5 minutes (pas 1 minute); 12: 10 minutes; 13: 15 minutes; 14: 30 minutes; 15: 45 minutes; 16÷27: de 1 à 12 heures (pas 1 heure)

**CODE** **6** **0** **X** **X** (00÷37): retour à la position de home (preset numéro 1)

00: fonction désactivée; 01÷06: de 5 à 30 secondes (pas 5 secondes); 07: 45 secondes; 08÷16: de 1 à 9 minutes (pas 1 minute); 17÷26: de 10 à 55 minutes (pas 5 minutes); 27÷32: de 60 à 110 minutes (pas 10 minutes); 33÷37: de 2 heures à 4 heures (pas 30 minutes).

## 6.6.12 Système optique

### 6.6.12.1 Fonctions

**A.IRIS**: activation de l'autoiris

**END** **A.IRIS**: désactivation de l'autoiris

**A.FOCUS**: activation de l'autofocus

**END** **A.FOCUS**: désactivation de l'autofocus

### 6.6.12.2 Vitesse

**CODE** **2** **X** (1 vit.basse ÷ 8 vit.élevée): vitesse du zoom

**CODE** **3** **X** (1 vit.basse ÷ 8 vit.élevée): vitesse du focus

### 6.6.12.3 Zoom numérique

Zoom numérique:

**CODE** **9** **1**: activation

**CODE** **9** **0**: désactivation

**CODE** **9** **2**: 4x,

**CODE** **9** **3**: 16x

### 6.6.12.4 Obturateur

Obturateur:

**CODE** **2** **0** **1** activé

**CODE** **2** **0** **0** désactivé

**CODE** **2** **0** **2** automatique

Vitesse High:

**CODE** **2** **1** **1** Flickerless (PAL: 1/120 sec, NTSC: 1/100 sec)

**CODE** **2** **1** **2** 1/125 sec **CODE** **2** **1** **3** 1/250 sec

**CODE** **2** **1** **4** 1/500 sec **CODE** **2** **1** **5** 1/1000 sec

**CODE** **2** **1** **6** 1/2000 sec **CODE** **2** **1** **7** 1/4000 sec

**CODE** **2** **1** **8** 1/10000 sec

Vitesse Slow:

**CODE** **2** **2** **1** PAL: 1/25 NTSC: 1/30 sec

**CODE** **2** **2** **2** PAL: 1/12.5 NTSC: 1/15 sec

**CODE** **2** **2** **3** 1/8 sec **CODE** **2** **2** **4** 1/4 sec

**CODE** **2** **2** **5** 1/2 sec **CODE** **2** **2** **6** 1 sec

CODE 2 2 7 2 sec  
 CODE 2 2 8 PAL: 5 sec NTSC: 4 sec  
 CODE 2 2 9 PAL: 10 sec NTSC: 8 sec

### 6.6.12.5 Auto slow shutter

Auto obturateur	slow	CODE 2 3 0 standard	CODE 2 3 1 priorité BLC
		CODE 2 3 2 slow	CODE 2 3 3 high speed
Sensibilité		CODE 2 4 1 maximale	CODE 2 4 2 haute
		CODE 2 4 3 standard	CODE 2 4 4 minimale
Vitesse minimale		CODE 2 5 1 1 sec	CODE 2 5 2 2 sec
		CODE 2 5 3 4 sec	CODE 2 5 4 8 sec
Gain AGC		CODE 2 6 1 20dB	CODE 2 6 2 25dB
		CODE 2 6 3 30dB	CODE 2 6 4 35dB

### 6.6.12.6 PIP

Control:	CODE 1 0 1 activation,	CODE 1 1 1 désactivation
Master/slave:	CODE 1 0 2 activation,	CODE 1 1 2 désactivation
Frame Control:	CODE 1 0 3 activation,	CODE 1 1 3 désactivation
Home position:	CODE 1 0 4 définir,	CODE 1 1 4 rappeler
Freeze:	CODE 1 0 5 activation,	CODE 1 1 5 désactivation
Cross Control:	CODE 1 0 6 activation,	CODE 1 1 6 désactivation

### 6.6.12.7 Switchover caméra (couleurs ↔ n/b)

Switchover	CODE 4 3 automatique	CODE 4 4 manuel
Sensibilité de couleurs à n/b	CODE 2 7 1 maximale	CODE 2 7 2 haute
	CODE 2 7 3 standard	CODE 2 7 4 minimale
Durée de couleurs à n/b	CODE 2 7 5 2 minutes	CODE 2 7 6 5 minutes
	CODE 2 7 7 10 minutes	CODE 2 7 8 20 minutes

Sensibilité de n/b à couleurs	<b>CODE</b> <b>2</b> <b>8</b> <b>1</b> maximale	<b>CODE</b> <b>2</b> <b>8</b> <b>2</b> haute
	<b>CODE</b> <b>2</b> <b>8</b> <b>3</b> standard	<b>CODE</b> <b>2</b> <b>8</b> <b>4</b> minimale
Durée de n/b à couleurs	<b>CODE</b> <b>2</b> <b>8</b> <b>5</b> 2 minutes	<b>CODE</b> <b>2</b> <b>8</b> <b>6</b> 5 minutes
	<b>CODE</b> <b>2</b> <b>8</b> <b>7</b> 10 minutes	<b>CODE</b> <b>2</b> <b>8</b> <b>8</b> 20 minutes

### 6.6.12.8 Compensation Backlight

BLC	<b>CODE</b> <b>3</b> <b>0</b> <b>2</b> automatique	<b>CODE</b> <b>3</b> <b>0</b> <b>1</b> manuel
	<b>CODE</b> <b>3</b> <b>0</b> <b>0</b> désactivé	
Histogramme	<b>CODE</b> <b>3</b> <b>3</b> <b>1</b> activé	<b>CODE</b> <b>3</b> <b>3</b> <b>0</b> désactivé
	<b>CODE</b> <b>4</b> <b>X</b> <b>X</b> (00÷13)	niveau

### 6.6.12.9 Autres fonctions système optique

White balance:	<b>CODE</b> <b>4</b> <b>1</b> automatique	<b>CODE</b> <b>4</b> <b>2</b> manuel
----------------	---	--------------------------------------

### 6.6.13 Relais auxiliaires

- SET** **AUX** **X** (1+8): activation du relais
- END** **AUX** **X** (1+8): désactivation du relais

### 6.6.14 Autres fonctions

- WASHER**: Activation de la pompe
- WIPER**: Activation de l'essuie-glace

Signal vidéo:	<b>CODE</b> <b>2</b> à couleurs	<b>CODE</b> <b>3</b> noir et blanc
Chauffage:	<b>CODE</b> <b>7</b> <b>1</b> allumé	<b>CODE</b> <b>8</b> <b>1</b> éteint
Ventilateur:	<b>CODE</b> <b>7</b> <b>2</b> allumé	<b>CODE</b> <b>8</b> <b>2</b> éteint
Audio muting:	<b>CODE</b> <b>7</b> <b>3</b> audio mute	<b>CODE</b> <b>8</b> <b>3</b> normal
Lumière:	<b>CODE</b> <b>7</b> <b>4</b> allumée	<b>CODE</b> <b>8</b> <b>4</b> éteinte
Filtre IR:	<b>CODE</b> <b>7</b> <b>5</b> cut filter mode	<b>CODE</b> <b>8</b> <b>5</b> focus filter mode

### **6.6.15 Gestion des dômes de la série EXC7000**

**CODE** **7** **0** **0** **0** Activation de l'extension du protocole pour les dômes de la série EXC7000

**CODE** **8** **0** **0** **0** Désactivation de l'extension du protocole pour les dômes de la série EXC7000

### **6.6.16 Fonctions spéciales pour les dômes de la série EXC7000**

**CODE** **7** **0** **0** **1** Activation de la vitesse de mouvement Pan liée au zoom

**CODE** **7** **0** **1** **1** Désactivation de la vitesse de mouvement Pan liée au zoom

**CODE** **7** **0** **0** **2** Activation de la vitesse de mouvement Tilt liée au zoom

**CODE** **7** **0** **1** **2** Désactivation de la vitesse de mouvement Tilt liée au zoom

### **6.6.17 Fonctions d'initialisation**

**CODE** **9** **9** **9** Initialisation PTZ (Except Icode & Ext. Sync)

**CODE** **9** **9** **9** **9** Initialisation des toutes les fonctions



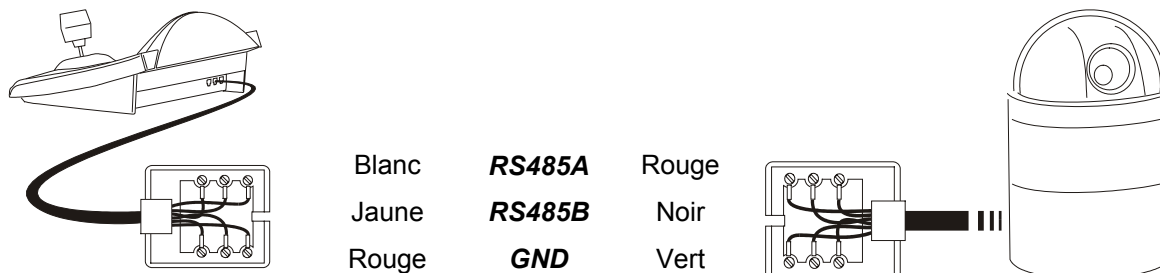
## 6.7 Dôme EL.MO.

### 6.7.1 Matériel et documents de référence

Dôme D7720B-J1P  
Surveillance Control Protocol (DSCP), ver2.4, 2001.05.25

### 6.7.2 Connexion

#### 6.7.2.1 Câble



#### **ATTENTION!**

*Les deux câbles téléphoniques (le premier connecté au pupitre et le second au dôme) sont fournis comme accessoires avec le pupitre DCJ.*

*NE PAS UTILISER le câble téléphonique gris fourni avec le dôme EL.MO., l'utilisation de ce câble risque d'endommager le pupitre.*

#### 6.7.2.2 Configuration du dôme

Le numéro du dôme doit être correctement configuré. Se reporter au manuel EL.MO.

#### 6.7.2.3 Programmation du pupitre

Le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE - TELEMETRIE, doit être défini comme suit:

```
COMMUN.LIGNE - TELEM
Protocole: EL.MO.
Connex.: Tel.-
Baudrate: 9600
```

La vitesse de transmission est fixée à 9600 bauds.

### 6.7.3 Programmation

La Programmation du dôme est en grande partie réalisée par menu sur écran.

Certains paramètres peuvent être configurés grâce à la pression simultanée de touches combinées ou en introduisant un code spécifique.

Pour toutes les opérations de configuration du dôme, le pupitre doit être validé à la CONFIGURATION DE LA TÉLÉMÉTRIE (menu VALIDATION / FONCTIONS / CONFIG REC. ).

### 6.7.3.1 Configuration OSM

Connecter directement le dôme au pupitre et brancher un moniteur à la sortie vidéo du dôme.



**SET** **RECEIV** début de la configuration du dôme.

Le dôme montre le menu sur l'écran; le pupitre indique sur l'afficheur le changement de mode:

```
EL.NO.  
MENU SUR ECRAN  
Esc pour terminer
```

**ESC** fin de la configuration

**ENTER** entrée dans le sous-menu Joystick : déplacement du curseur dans les menus

Joystick : changement de la valeur indiquée par le curseur. Pour actionner le dôme en mode OSM, appuyer sur la touche **SHIFT** pendant la manipulation du Joystick .

La commande Zoom Télé - objectif et Zoom Grand-angle est obtenue en tournant la bague du Joystick .

### 6.7.3.2 Configuration directe

Certains paramètres peuvent être configurés par pression sur certaines touches ou par un code spécial

Phase du line lock (verrouillage de ligne): **F1** augmentation **F2** diminution

Autoflip (rotation automatique): **CODE** **5** **0** **0** validation, **CODE** **5** **0** **1** invalidation

Vitesse zoom: **CODE** **6** **0** **X** (1÷4); zoom lent (X = 1), zoom rapide (X = 4)

Vitesse pan proportionnelle au zoom: **CODE** **2** **1** **1** validée, **CODE** **2** **1** **0** invalidée

Zoom numérique: **CODE** **6** **1** **0** invalidé, **CODE** **6** **1** **X** (2÷8) validé 2x÷8x

Vitesse du focus: **CODE** **6** **2** **X** (1÷4); mise au point lente (X = 1), mise au point rapide (X = 4)

Autofocus: **A.FOCUS** activation / désactivation (toggle)

Auto-iris **A.IRIS**: activation

### 6.7.4 Auto-pan

**A.PAN**: démarrage de l'auto-pan

**END** **A.PAN**: arrêt de l'auto-pan après avoir actionné le contact de fin de course.

**CODE** **4** **0** **0**: mémorisation de cette position comme premier contact fin de course.

**CODE** **4** **0** **1**: mémorisation de cette position comme second fin de course.

**CODE** **4** **0** **2**: le mouvement s'effectue vers la droite.

**CODE** **4** **0** **3**: le mouvement s'effectue vers la gauche.

**CODE** **4** **1** **X** (1÷4): vitesse de l'auto-pan de lente (X = 1) à rapide (X = 4); ce réglage sera validé au prochain démarrage de l'auto-pan.

### 6.7.5 Preset (pré position), scan (balayage), home

**PRESET** **X** **X** **X** (1÷128): mémorisation de la position actuelle comme préposition numéro X.

**SCAN** **X** **X** **X** (1÷128): mouvement vers la préposition X mémorisée précédemment.

**END** **PRESET** **X** **X** **X** (1÷128): effacement de la préposition X mémorisée précédemment.

**CODE** **X** **X** **X** (1÷128): scan lent vers la position de préposition X

**HOME**: déplacement vers la position de Home

**CODE** **1** **X** **X** **X** (1÷128): sélection de la position de Home de 1 à 128.

### 6.7.6 Séquences et Cruise (patrouille)

Les séquences de la fonction patrol (patrouille) et la fonction "cruise" définies sur l'OSM sont activées par des codes spéciaux:

**CODE** **2** **0** **X** (1÷4): démarrage de la séquence numéro X

**CODE** **3** **0** **0**: mise en service de la fonction "cruise".

### 6.7.7 Autres fonctions

Texte d'identification: **CODE** **3** **5** **1** visible, **CODE** **3** **5** **0** non visible

Titre: **CODE** **3** **6** **1** visible, **CODE** **3** **6** **0** non visible

**CODE** **9** **9** **9** **9**: réinitialisation du dôme.

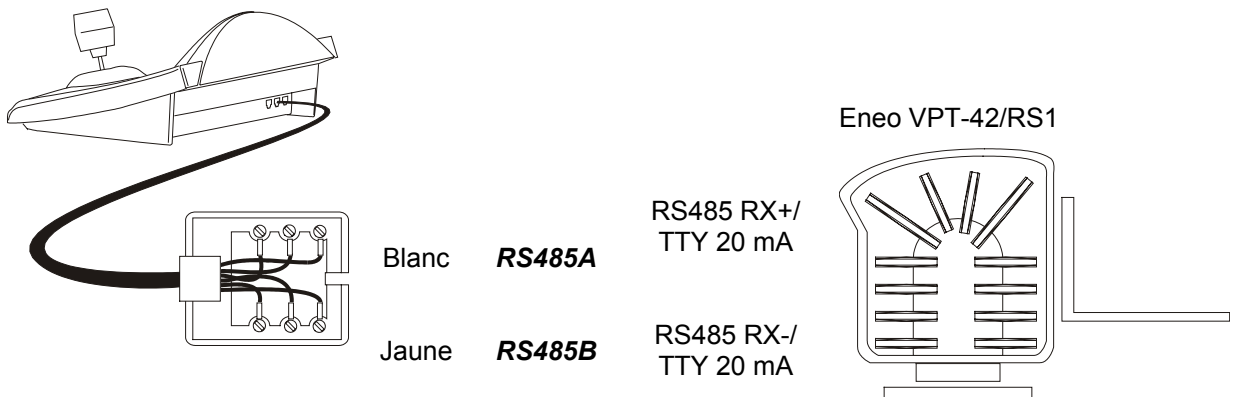
## 6.8 Tourelle Eneo

### 6.8.1 Matériel et documents de référence

Tourelle Eneo VPT-42/RS1.  
Documents de protocole PC COMMAND-v3.0VT et VT-ASCII.

### 6.8.2 Connexion

#### 6.8.2.1 Câble



#### 6.8.2.2 Configuration tourelle

Configurer correctement le numéro tourelle. Se reporter au manuel correspondant.

#### 6.8.2.3 Configuration du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE - TELEMETRIE doit être défini comme suit:

```

COMMUN.LIGNE - TELEM
Protocole: Eneo
Connect: Tel.-
Vit. trans. : 9600
    
```

La vitesse de transmission en bauds doit correspondre à celle choisie pour la tourelle.

### 6.8.3 Configuration tourelle

Tous les paramètres de configuration tourelle sont configurés au moyen de la pression d'une combinaison de touches ou en insérant un code spécial.

Pour toutes les opérations de prédéfinition tourelle, le pupitre doit être validé à la CONFIGURATION DE LA TÉLÉMÉTRIE (menu VALIDATION / FONCTIONS / CONFIG TELEM.)

Un menu de configuration tourelle peut être activé avec **SET** **RECEIV**:

```

PREDEFINITION ENEO
Autopan
Patrouille Standard
Patrouille Random
Pause Home
Vitesse predefinie
    
```

Les rubriques du menu de prédéfinition sont décrites ci-dessous.

Chaque configuration peut être rappelée avec la combinaison de touches spécifiques:

- SET** **A.PAN** configuration de l'autopan
- SET** **PATROL** configuration patrouille standard
- SET** **SHIFT** **PATROL** configuration patrouille random
- SET** **HOME** configuration position de home
- SET** **PRESET** configuration vitesse prédéfinie.

## 6.8.4 Autopan

**A.PAN**: activation de l'autopan

**END A.PAN**: interruption de l'autopan

**SET A.PAN**: configuration de l'autopan avec entrée dans menu spécifique:

```
DEFINITION AUTOPAN
Vitesse
Duree
```

Sélectionner la vitesse et la pause autopan et insérer une valeur dans les limites autorisées.

La vitesse varie de 1 (min.) à 255 (max.)

La durée est exprimée en minutes. La valeur 255 permet à l'autopan de rester actif sans limites de temps.

Remarque: les positions de prédéfinition 63 et 64 représentent les limites de l'autopan.

## 6.8.5 Prédéfinition, balayage, home

**PRESET X X** (1+64): mémorisation de la position actuelle comme position de prédéfinition numéro X

**SCAN X X** (1+64): mouvement vers la position de prédéfinition X mémorisée précédemment

**SET PRESET**: configuration de la prédéfinition avec entrée dans un menu spécifique:

```
VITESSE PREDEFINITION
Vitesse: _
(1-255)
```

Insérer une valeur dans l'espace prévu.

La vitesse varie de 1 (min.) à 255 (max.)

**HOME**: mouvement vers la position de Home (position 1).

**SET HOME**: configuration du temps de stationnement avec entrée dans un menu spécifique:

```
STATIONNEMENT HOME
Retard : _
(1-255)
```

Insérer une valeur dans l'espace prévu.

Le temps est exprimé en minutes.

## 6.8.6 Patrouille

La tourelle Eneo permet deux types de patrouilles: patrouille standard et patrouille random.

### 6.8.6.1 Patrouille Standard

**PATROL**: début patrouille standard

**END PATROL**: fin patrouille standard

**SET PATROL**: configuration de la patrouille standard avec entrée dans un menu spécifique:

```
PREDEF. PATR. STAND.
Posit debut/fin
Vitesse
Pause
```

Sélectionner les différentes rubriques et insérer les valeurs dans l'espace prévu.

Posit.debut/fin indique la série de positions consécutives sur lesquelles effectuer la patrouille

Vitesse : vitesse du mouvement de 1 (min.) à 255 (max.)

Pause : pause à l'atteinte d'une position

### 6.8.6.2 Patrouille Random

**SHIFT** **PATROL** : début patrouille random

**END** **SHIFT** **PATROL** : fin patrouille random

**SET** **SHIFT** **PATROL** : configuration de la patrouille random avec entrée dans un menu spécifique:

```
PREDEF. PATR. RANDOM
Vitesse
Pause
```

Sélectionner les différentes rubriques et insérer les valeurs dans l'espace prévu.

Vitesse : vitesse du mouvement de 1 (min.) à 255 (max.)

Pause : pause à l'atteinte d'une position

Pour chaque paramètre, insérer une valeur min. et une valeur max.

### 6.8.7 Relais auxiliaires

**SET** **AUX** **X** (1÷3): activation du relais

**END** **AUX** **X** (1÷3): désactivation du relais

### 6.8.8 Limites de positionnement

**CODE** **2** **0** : définit la limite droite dans le positionnement horizontal

**CODE** **2** **1** : définit la limite gauche dans le positionnement horizontal

**CODE** **2** **2** : définit la limite supérieure dans le positionnement vertical

**CODE** **2** **3** : définit la limite inférieure dans le positionnement vertical

**CODE** **2** **4** : valide les limites de positionnement

**CODE** **2** **5** : invalide les limites de positionnement

### 6.8.9 Autres fonctions

**CODE** **1** **1** ÷ **1** **4** : sélection de la courbe de vitesse. Si le mouvement de tourelle n'est pas régulier (trop rapide et trop lent à réagir aux mouvements du manche à balai), il est conseillé de sélectionner les quatre courbes de vitesse et de contrôler laquelle est la plus adaptée.

**CODE** **3** **0** / **CODE** **3** **1** : active/désactive la fonction de rappel de la fonction de home.

**CODE** **9** **9** **9** **9** : réinitialisation à distance du récepteur

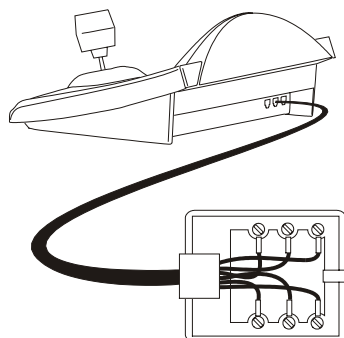
## 6.9 Dôme Ernitec Saturn

### 6.9.1 Matériel et documents de référence

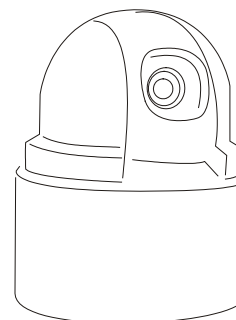
Dôme Ernitec Saturn  
ICU Installation Instruction, Manual No.3040-00014, Rev.980220

### 6.9.2 Connexion

#### 6.9.2.1 Câble



Blanc	<b>RS485A</b>	Rx+
Jaune	<b>RS485B</b>	Rx-



#### 6.9.2.2 Configuration du dôme

Le numéro du dôme doit être correctement configuré. Se reporter au manuel correspondant.  
La vitesse de transmission peut être sélectionnée: 1200, 2400 (par défaut), 4800, 9600, 19200 bauds.

#### 6.9.2.3 Configuration du pupitre

Pour programmer le pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE - TELEMETRIE, doit être configuré comme suit:

```
COMMUN.LIGNE - TELEM
Protocole: Ernitec
Connex.: Tel.-
Baudrate: 2400
```

La vitesse de transmission doit correspondre à celle du dôme.

### 6.9.3 Configuration

La configuration du dôme est en grande partie réalisée au moyen du menu sur écran.  
Certains paramètres sont configurés par la pression de combinaison de touches ou par un code spécifique.  
Pour toutes les opérations de configuration du dôme, le pupitre doit être validé à la CONFIGURATION DE LA TÉLÉMÉTRIE (menu MISE EN SERVICE / FONCTIONS / CONFIG.REC).

### 6.9.3.1 Configuration OSM

Connecter directement le dôme au pupitre et un raccorder un moniteur à la sortie vidéo du dôme.


**SET** **RECEIV** début de la configuration du dôme (correspond à la commande Preset 128 indiquée dans le manuel du dôme).

Le dôme montre le menu sur l'écran; le pupitre indique sur l'afficheur le changement de mode:



**ESC** fin de la configuration

**ENTER** ou **IRIS 0**: entrée dans les sous-menus et confirmation des valeurs; correspond à la touche Iris Open

Joystick , touches **INC** et **DEC**: déplacement du curseur dans les menus, modification des valeurs

**FOCUS N** et **FOCUS F**: correspondent aux touches Précédent et Suivant.

### 6.9.4 Auto-pan

**A.PAN**: démarrage de l'auto-pan.

**CODE** **X** **X** **X** (0÷255): vitesse de l'auto-pan de 0 lente à 255 rapide (non disponible sur le modèle Saturn)

**CODE** **3** **0** **1**: mémorisation de la première position de fin de course

**CODE** **3** **0** **2**: mémorisation de la seconde position de fin de course.

### 6.9.5 Preset (pré position), scan (balayage), patrol (patrouille) et home

**PATROL**: démarrage de la séquence de patrol

**HOME**: mouvement vers la position de Home correspondant à la position de preset 1

**PRESET** **X** **X** **X** (1÷128) mémorisation de la position actuelle comme position de preset numéro X

**SCAN** **X** **X** **X** (1÷128): mouvement vers la position de preset X mémorisée précédemment.

#### 6.9.5.1 Configuration patrol (patrouille)

La configuration de la séquence de patrol s'effectue au moyen de codes spécifiques:

**CODE** **1** **0** **0** **0**: effacement de la séquence de patrol

**CODE** **1** **X** **X** **X** (1÷128): introduction de la position de preset X dans la séquence de patrol

**CODE** **2** **0** **0** **0**: montre la séquence de patrol

**CODE** **2** **X** **X** **X** (1÷128): élimination de la position de preset X de la séquence de patrol

**CODE** **3** **X** **X** **X** (0÷255): assignation du temps de pause en secondes lorsque la position est atteinte (dwell time).

Exemple de configuration et utilisation de la séquence de patrol:

**CODE** **1** **0** **0** **0**, effacement de la séquence définie précédemment

**CODE** **1** **0** **0** **1**, introduction en séquence de la position de preset 1

**CODE** **1** **0** **0** **5**, introduction en séquence de la position 5

**CODE** **1** **0** **0** **6**, introduction en séquence de la position 6



**CODE** **2** **0** **0** **5** , élimination de la position 5

**CODE** **3** **0** **0** **5** , pause de 5 secondes entre une position et la suivante **PATROL**, début de la séquence de patrol.

### **6.9.6 Relais auxiliaires:**

**SET** **AUX** **X** (1÷8): activation du relais X

**END** **AUX** **X** (1÷8): désactivation du relais X.

### **6.9.7 Objectifs:**

**A.FOCUS**: activation de l'autofocus

**A.IRIS**: activation de l'auto-iris.

### **6.9.8 Position de retour:**

Programmation du dôme pour une "position de retour automatique" après un délai d'inactivité déterminé.

**CODE** **4** **X** **X** **X** ,

où **X** **X** **X** composé comme suit:

les deux premiers chiffres indiquent la position de retour à considérer (seules les positions de 1 à 99 sont acceptées; les positions de 100 à 128 ne peuvent être sélectionnées)

le troisième chiffre indique le temps de retour:

0: 10 secondes,      1: 20 secondes,      2: 30 secondes,  
3: 40 secondes,      4: 1 minute,      5: 2 minutes,  
6: 5 minutes,      7: 10 minutes,      8: 20 minutes,  
9: 40 minutes

Par ex. **CODE** **4** **2** **1** **6** programme le dôme pour un retour à la position 21 (**2** **1**) après 5 mn (**6**) d'inactivité.

**CODE** **4** **0** **0** **0** : la position de retour est invalidée.

### **6.9.9 Autres codes spécifiques**

**CODE** **4** **0** **0** : texte montré/caché (toggle)

**CODE** **5** **0** **0** : activation/désactivation (toggle) de la compensation backlight (lumière arrière)

**CODE** **9** **9** **9** **9** : remise à zéro mémoire interne du dôme.

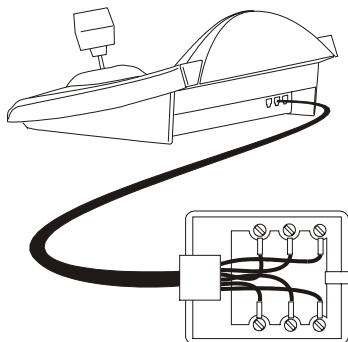
## 6.10 Dôme Hitron Fastrax II

### 6.10.1 Matériel et documentation de référence

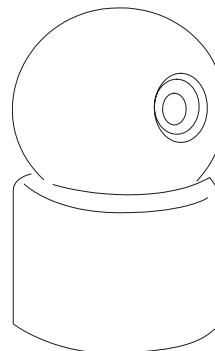
Dome Fastrax II HID2404SM11P  
Fastrax II (HID-2404) Protocol and Examples

### 6.10.2 Connexion

#### 6.10.2.1 Câble



Blanc	<b>RS485A</b>	TX +
Jaune	<b>RS485B</b>	TX -



#### 6.10.2.2 Configuration du dôme

Le numéro du dôme doit être correctement configuré.

Définition du protocole: FASTER II.

La vitesse de transmission en bauds peut être sélectionnée en 2400 (défaut), 4800 et 9600.

Se reporter au manuel du dôme.

#### 6.10.2.3 Configuration du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE - TELEMETRIE, doit être défini comme suit:

```
COMMUN.LIGNE - TELEM.  
Protocole: Fastrax  
Connex.: Tel.-  
Vit. trans.: 2400
```

La vitesse de transmission en bauds doit correspondre à celle choisie pour le dôme.

### 6.10.3 Configuration

La configuration du dôme est en grande partie réalisée au moyen du Menu sur écran.

Pour toutes les opérations de prédéfinition du dôme, le pupitre doit être validé à la CONFIGURATION DE LA TÉLÉMÉTRIE (menu VALIDATION / FONCTIONS / CONFIG TELEM.).

#### 6.10.3.1 Configuration OSM

Connecter directement le dôme au pupitre conformément au schéma indiqué, et connecter un moniteur à la sortie vidéo du dôme.

**SET** **RECEIV** début de la configuration du dôme.

Le dôme montre le menu sur écran; le pupitre affiche le changement de mode:



**ESC** fin de la configuration.

La touche **ESC** prévue par les procédures de configuration du dôme est remplacée par la touche **CLEAR**.

*Attention! À la fin de la configuration du dôme, presser **ESC** pour rétablir le fonctionnement normal du pupitre.*

Manche à balai : mouvement du curseur dans les menus.

**SHIFT**: remplace la touche **CTRL**.

**CLEAR**: remplace la touche **ESC**.


**PATROL**: correspond à la touche **TOUR**.

**F1**: correspond à la touche **PATTERN**.

**HOME**: correspond à la touche **HOME**.

**MENU**: correspond à la touche **MENU**.


**ENTER**: accepte et termine la modification d'un texte d'identification.

: changement textes d'identification.

Le mouvement de tourelle est fréquemment requis à l'intérieur des menus.

Dans ce cas, maintenir **SHIFT** enfoncée et ne la relâcher que lorsque le mouvement est terminé:

**SHIFT** : contrôle Pan et Tilt.

**SHIFT** : contrôle zoom.

**SHIFT FOCUS N**, **SHIFT FOCUS F**: contrôle focus.

**SHIFT IRIS O**, **SHIFT IRIS C**: contrôle iris.

Certains raccourcis pour la configuration du dôme (par ex., l'entrée directe dans le menu **PRÉPOSITION** sur pression de la touche **PRESET**) ne sont pas validés si la même fonction peut être rappelée du menu principal.

#### **6.10.4 Préposition, balayage, home**

**PRESET X** (1÷240): mémorisation de la position actuelle comme position de préposition nr. X

**END PRESET X** (1÷240): effacement de la position de préposition X

**SCAN X** (1÷240): mouvement vers la position de préposition X mémorisée précédemment

**HOME**: mouvement vers la position Home

#### **6.10.5 Balayage automatique, Patrouille et Modèle**

Le dôme dispose de 8 tracés de balayage automatique, 8 rondes et 4 modèles, configurés sur le Menu sur écran.

**A.PAN** (1÷8): démarrage balayage automatique X

**PATROL** (1÷8): démarrage ronde X

**F1** (1÷4): démarrage modèle X

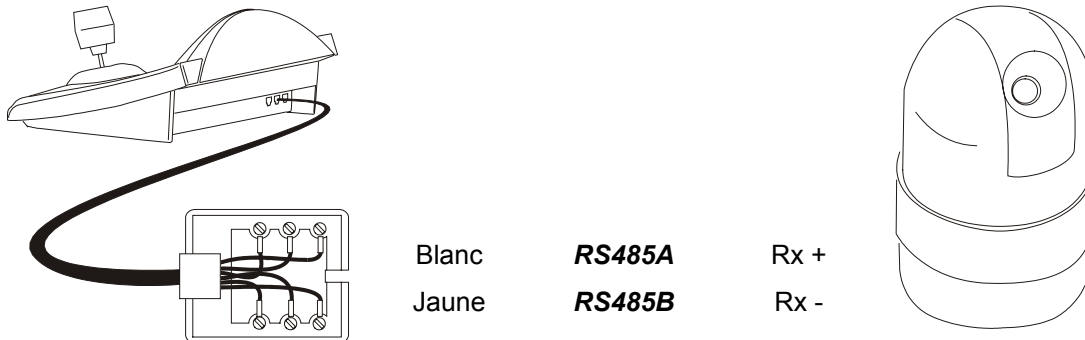
## 6.11 Dôme JVC TK-C675

### 6.11.1 Matériel et documents de référence

Dôme JVC TK-C675  
TK-C675 Programmer's manual, version 1.00/Feb.1998  
TK-C675/C675B Programmer's manual (supplement), version 0.01/Dec.1998  
JVC CCTV Serial Communication Protocol, Basic Protocol Reference, version 2, Jan.1998

### 6.11.2 Connexion

#### 6.11.2.1 Câble



#### 6.11.2.2 Configuration du dôme

Le numéro du dôme doit être correctement configuré. Se reporter au manuel correspondant.  
Le protocole doit être défini comme suit: Multidrop/Simplex.

#### 6.11.2.3 Configuration du pupitre

Pour configurer le pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE - TELEMETRIE, doit être fait comme suit:

```
COMMUN.LIGNE - TELEM
Protocole: Jvc
Connex.: Tel.-
Baudrate: 9600
```

La vitesse de transmission est fixe (9600 baud).

### 6.11.3 Configuration

La configuration du dôme est en grande partie réalisée au moyen du menu sur écran.  
Certains paramètres sont configurés par la pression de combinaison de touches ou en par un code spécial.  
Pour toutes les opérations de configuration du dôme, le pupitre doit être validé à la CONFIGURATION DE LA TÉLÉMÉTRIE (menu CONFIGURATION / FONCTIONS / CONFIG REC.).

#### 6.11.3.1 Configuration OSM

Connecter directement le dôme au pupitre et raccorder un moniteur à la sortie vidéo du dôme.

**SET** **RECEIV** début de la programmation du dôme.


Le dôme affiche le menu sur l'écran; le pupitre indique sur l'afficheur le changement de mode:

```
JVC
MENU SUR ECRAN
Esc pour terminer
```


**ESC** fin de la configuration

**ENTER** correspond à la touche Set indiquée dans le manuel du dôme, pour l'entrée dans les sous-menus

**MENU** permet de sortir des sous-menus

Joystick  : déplacement du curseur dans les menus et mouvement du dôme

Commandes spécifiques valides dans certains sous-menus, comme indiqué dans le manuel du dôme:

Joystick  : Zoom Télé-objectif et Zoom Grand-angle

**FOCUS N** et **FOCUS F** : focus rapproché et focus à distance

**HOME** : touche Home

**PRESET X X ENTER** (1÷63) : correspond aux touches Pos1-Pos63, si une position est prévue; **ESC** annule l'introduction.

#### **6.11.4 Auto-pan**

**A.PAN** : démarrage de l'auto-pan

**END A.PAN** : interruption de l'autopan; si la fonction autopan est active, le dôme ne répond plus aux nouvelles commandes jusqu'à interruption de cette dernière

**CODE 1** : mémorisation de la première fin de course

**CODE 3** : position du premier fin de course

**CODE 2** : mémorisation de la seconde fin de course

**CODE 4** : position du second fin de course.

#### **6.11.5 Preset (pré position), home, scan (balayage)**

**PRESET X X** (1÷63) : mémorisation de la position actuelle comme position de preset X

**END PRESET X X** (1÷63) : annulation du preset numéro X mémorisée précédemment

**END SET PRESET** : efface toutes les positions de preset et de home mémorisés précédemment

**HOME** : mouvement vers la position de Home

**SET HOME** : mémorisation de la position sélectionnée comme position de Home

**END HOME** : effacement de la position de Home mémorisée précédemment

**SCAN X X** (1÷63) : mouvement vers la position de preset X.

### **6.11.6 Patrol (patrouille)**

Les trois séquences de patrol sont définies durant la configuration OSM.

**CODE** **2** **X** (1÷3): sélection et lancement de la séquence de patrol sans pression sur la touche **PATROL**.

Attention ! Si la fonction patrol est en fonctionnement, toutes les commandes sont désactivées jusqu'à son arrêt avec **END** **PATROL**.

**CODE** **3** **X** (1÷3): sélection d'une séquence patrol sélectionnée; presser la touche **PATROL** pour activer la séquence choisie.

**PATROL**: démarrage de la séquence de patrol sélectionnée.

Attention! Si la fonction patrol est en fonctionnement toutes les commandes sont désactivées jusqu'à son arrêt avec **END** **PATROL**.

**END** **PATROL**: interruption du patrol.

### **6.11.7 Autres commandes et codes spécifiques**

**A.FLIP** rotation horizontale à 180 degrés (autoflip) (rotation automatique)

Validation de l'autoflip: **CODE** **5** validation; **CODE** **6** invalidation

Informations sur écran: **CODE** **9** informations caméra, **CODE** **1** **0** informations de service,

**CODE** **1** **1** aucune information sur écran

"Titre zone": **CODE** **7** montré, **CODE** **8** caché

"Mode affichage événement": **CODE** **1** **2** validé, **CODE** **1** **3** invalidé

**A.FOCUS**: activation autofocus.

## **6.12 Dôme JVC TK-C676**

Les commandes pour le modèle TK-C675 et celles pour le TK-C676 sont en peu différents: il est recommandé de choisir la version appropriée dans le menu: COMMUNICATIONS / Ligne \_ telemetrie / Protocole. Toutes les fonctions mises en œuvre pour le modèle TK-C675 fonctionnent aussi pour le modèle TK-C676.

### **6.12.1 Matériel et documents de référence**

Dome JVC TK-C676  
TK-C675 Programmer's manual, version 1.00/Feb.1998  
TK-C675/C675B Programmer's manual (supplement), version 0.01/Dec.1998  
TK-C676 Command guide, version 1.00/April 2002  
JVC CCTV Serial Communication Protocol, Basic Protocol Reference, version 2, Jan.1998

### **6.12.2 Connexion hardware du dôme**

Comme pour le modèle TK-C675.

### **6.12.3 Programmation du dôme**

Protocole Multidrop, Simplex

### **6.12.4 Configuration**

Voir le modèle TK-C675.

### **6.12.5 Fonctions ajoutées par rapport au modèle TK-C675**

#### **6.12.5.1 Autopan**

**CODE** **4** **0** : vitesse autopan normale

**CODE** **4** **1** : vitesse autopan haute

**CODE** **4** **2** : vitesse autopan basse

#### **6.12.6 Preset, home, scan**

Les positions du preset (présélection) sont 99.

#### **6.12.7 Contacts auxiliaires**

**SET** **AUX** (1÷3): fermeture du contact auxiliaire 1÷3

**END** **AUX** (1÷3): ouverture du contact auxiliaire 1÷3

## **6.12.8 Autres fonctions**

### **6.12.8.1 Modalité Black & White**

**CODE** **5** **0** : désactivé

**CODE** **5** **1** : activé

**CODE** **5** **2** : automatique

**CODE** **6** **X** (1÷4): commuté par le signal d'alarme 1..4

## **6.12.9 Zoom e focus**

**CODE** **7** **X** (1÷4): vitesse du zoom (1 lente .. 4 vite)

**CODE** **8** **X** (1÷4): vitesse du focus (1 lente .. 4 vite)



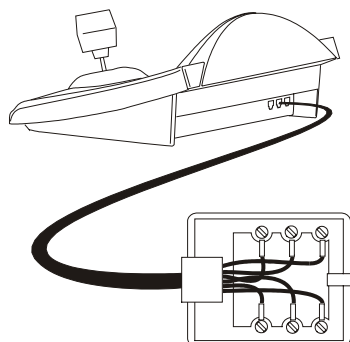
## 6.13 Dôme Kalatel CyberDome / CyberScout

### 6.13.1 Matériel et documents de référence

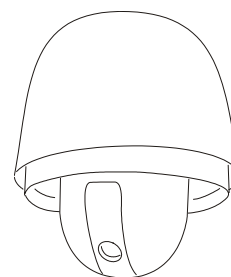
Dome Kalatel CyberDome et CyberScout installation and operation manual.  
Reference manual ASCII protocol 1038010A. Janvier 2003.

### 6.13.2 Connexion

#### 6.13.2.1 Câble



Blanc	<b>RS485A</b>	Rx +
Jaune	<b>RS485B</b>	Rx -



#### 6.13.2.2 Configuration du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE - TELEMETRIE doit être défini comme suit :

```
COMMUN.LIGNE - TELEM.  
Protocole: Kalatel  
Connexion: Tel.-  
Baudrate : 9600
```

Trois valeurs de vitesse de transmission en bauds sont possibles : de 2 400 à 9 600, contrôler la cohérence avec celle du dôme.

Se reporter au manuel du dôme pour vérifier que ce dernier est placé en mode communication avec protocole ASCII.

#### 6.13.2.3 Sélection du dôme

Le n° du dôme doit être configuré correctement (il devra ensuite être rappelé au moyen des commandes

**CAM** **X** **X** **ENTER** du pupitre).

### 6.13.3 Configuration

La configuration du dôme est essentiellement réalisée au moyen du menu sur écran.

Certains paramètres peuvent être configurés sur pression d'une combinaison de touches ou avec l'introduction d'un code spécifique.

Pour toutes les opérations de setup du dôme, le pupitre doit être validé à la CONFIGURATION DE LA TÉLÉMÉTRIE (menu VALIDATION / FONCTIONS / CONFIG TELEM.).

#### 6.13.3.1 Configuration OSM

Connecter directement le dôme au pupitre et un moniteur à la sortie vidéo du dôme.

**SET** **RECEIV** début de la configuration du dôme.


Le dôme affiche le menu sur l'écran ; le pupitre affiche sur l'écran le changement de mode :


```
KALATEL  
ON SCREEN MENU  
Esc pour terminer
```


Presser les boutons nécessaires sur le menu sur écran pour activer les différentes fonctions. On trouvera ci-dessous le tableau des correspondances entre les fonctions disponibles sur le menu et les boutons de la DCJ :

Les touches numériques activent les différentes rubriques du menu sur écran.

Manche à balai  : sélection des rubriques menu.


En cas de nécessité d'utiliser la télémétrie (mouvement du dôme) à l'intérieur du menu sur écran, utiliser le manche à balai en maintenant enfoncé le bouton 


 correspond à la commande <SEQ> du menu sur écran.

 correspond à la commande <1<sup>st</sup>> du menu sur écran. Dans de nombreux cas, renvoie à la page écran initiale du menu.

 correspond à la commande <ALARM> du menu sur écran.

 correspond à la commande <SET> du menu sur écran.


 correspond à la commande <CLR> du menu sur écran.


 fin de la configuration.

Se reporter au manuel du dôme pour toute information supplémentaire.



#### 6.13.4 Utilisation du dôme

Manche à balai :

 : positionnement du dôme


 : zoom in et zoom out.

 et  : iris close et iris open.

 et  : focus near et focus far.

 : autofocus.

 : actionnement de la fonction "Stabiliser".

 : passage du mode "jour" au mode "nuit", et viceversa.





#### 6.13.5 Autopan

 : démarrage de l'autopan.

Le déplacement du manche à balai permet de passer à la gestion manuelle du dôme.

Se reporter au manuel du dôme pour toute information supplémentaire.

#### 6.13.6 Preset, scan

    (1+63) : mémorisation de la position actuelle comme position de preset numéro XX.

    (1+63) : mouvement vers la position de preset XX.

### **6.13.7 Patrouille**

Les quatre séquences de patrouille sont définies durant la configuration OSM.

Les touches **PATROL** et **X** (1÷4) activent la séquence correspondante si cette dernière a été configurée par l'OSM.

Le mouvement du manche à balai permet de passer à la gestion manuelle du dôme.  
Se reporter au manuel du dôme pour toute information supplémentaire.

## 6.14 Dôme Panasonic

### 6.14.1 Matériel et documents de référence

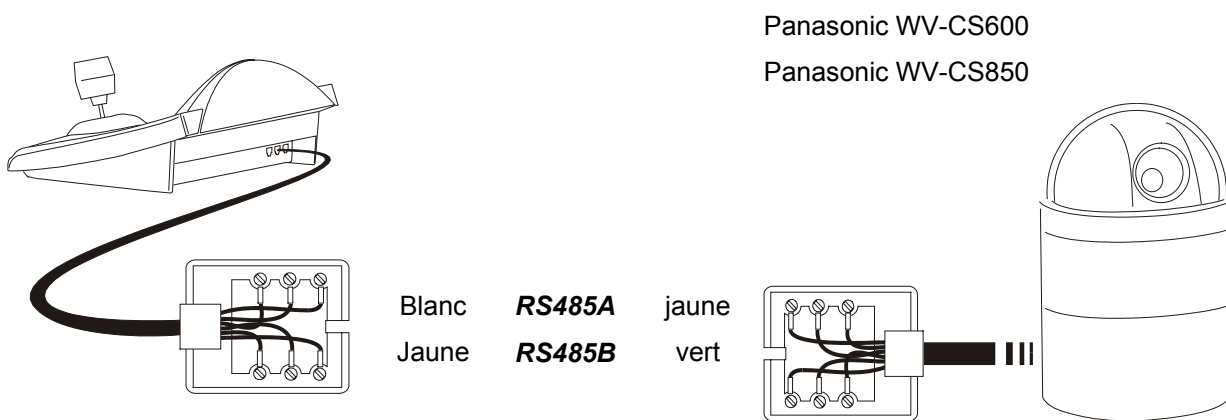
Dome Panasonic WV-CS600 et Panasonic WV-CS850  
Protocol Information WV-CS850 ver 2.2, Nov.28, 2001  
Protocol Information WV-CSR600, WV-CSR400, WV-BSR300 ver 5.3, Nov.27, 1997

### 6.14.2 Remarque importante concernant les protocoles

Les protocoles Panasonic permettent de contrôler une gamme de dômes aux caractéristiques différentes. Les commandes décrites ci après sont compatibles avec le WV-CS600, le WV-CS850 ou les deux (pour certaines fonctions ) lorsque cela a été possible, cette distinction est indiquée aux chapitres suivants. Se reporter au manuel du dôme pour la liste des fonctions disponibles.

### 6.14.3 Connexion

#### 6.14.3.1 Câble



#### 6.14.3.2 Configuration du dôme



Attention! Même si les deux protocoles de contrôle des dômes Panasonic (Panas600 et Panas850) sont relativement compatibles, il est conseillé de choisir le plus adéquat pour un contrôle optimal des dômes.

Définir:

- "Protocole conventionnel", LOCAL (non À DISTANCE)
- 8 bits de données, aucune parité, 1 bit de stop, Full Duplex
- Délai d'attente = 0

Le numéro du dôme doit être correctement configuré. Se reporter au manuel correspondant.

La vitesse de transmission peut être sélectionnée à: 2400, 4800, 9600, 19200 (par défaut) bauds.

#### 6.14.3.3 Configuration du pupitre

Pour programmer le pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE - TELEMETRIE, doit être défini comme suit:

```
COMMUN.LIGNE - TELEM
Protocole: Panas600
Connex.: Tel.-
Baudrate: 19200
```

Dôme Panasonic 600

La vitesse de transmission en bauds doit correspondre à celle choisie pour le dôme.

```
COMMUN.LIGNE - TELEM
Protocole: Panas850
Connex.: Tel.-
Baudrate: 19200
```

Dôme Panasonic 850

La vitesse de transmission en bauds doit correspondre à celle choisie pour le dôme.

## 6.14.4 Programmation

La programmation du dôme est en grande partie réalisée par menu sur écran.

Certains paramètres peuvent être configurés par la pression de combinaison de touches ou avec un code spécial.

Pour toutes les opérations de configuration du dôme, le pupitre doit être validé à la CONFIGURATION DE LA TÉLÉMÉTRIE (menu MISE EN FONCTION / FONCTIONS / CONFIG REC.).

### 6.14.4.1 Configuration OSM


Connecter le dôme au pupitre suivant le schéma, et raccorder un moniteur à la sortie vidéo du dôme.

**SET** **RECEIV** début de la configuration du dôme.

Le dôme montre le menu sur l'écran; le pupitre indique sur l'afficheur le changement de mode:



**ESC** fin de la configuration

Joystick  : mouvement dans les menus

**ENTER** : "set"

**CLEAR** : "esc"

**MENU** : entrée dans le menu

**F2** : remise à l'état initial

Focus **FOCUS N** / **FOCUS F**, Zoom  si prévu.

## 6.14.5 Auto-pan

Les modifications de la configuration auto-pan ne sont validées qu'au redémarrage de cette fonction.

**A.PAN** (équivalent à **CODE** **6** **5**): activation de l'auto-pan

**Attention! la fonction auto-pan se comporte différemment en fonction de la configuration sur le menu de "auto-pan key"**

**END** **A.PAN** (ou **CODE** **6** **6**): interruption de l'auto-pan

Auto mode: **CODE** **7** **1** off, **CODE** **7** **2** seq on, **CODE** **7** **3** sort on

**CODE** **7** **6** : mode continu

**CODE** **7** **7** : mode continu off

## 6.14.6 Fonctions Auto-pan pour le modèle WV-CS850

Vitesse de l'auto-pan: **CODE** **6** **7** augmentation, **CODE** **6** **8** diminution

**CODE** **6** **9** : mémorisation de la position sélectionnée comme premier fin de course

**CODE** **7** **0** : mémorisation de la position sélectionnée comme second fin de course

**CODE** **7** **4** : inversion de la direction de l'auto-pan

## 6.14.7 Limitation du mouvement pour le modèle WV-CS850

**CODE** **1** **0** **0** **9** : activation des limites

**CODE** **1** **0** **1** **0** : désactivation des limites

## 6.14.8 Preset (pré position), scan (balayage), home

**PRESET** **X** **X** (1+64): mémorisation de la position sélectionnée comme position de preset numéro X

**SCAN** **X** **X** (ou **CODE** **X** **X**): mouvement vers la position de preset X (1+64) mémorisée précédemment

**HOME** (ou **CODE** **8** **9**): mouvement vers la position de Home

## 6.14.9 Configuration Patrol (patrouille) pour le modèle WV-CS850

### 6.14.9.1 Patrol (modèle)

**PATROL** (ou **CODE** **1** **6** **5**): démarrage patrol

**END** **PATROL** (ou **CODE** **1** **6** **6**): interruption patrol.

**SET** **PATROL** (ou **CODE** **1** **6** **7**): mémorisation modèle

**END** **PATROL**: fin mémorisation modèle

## 6.14.10 Configuration Patrol (patrouille) pour modèle WV-CS600

### 6.14.10.1 Patrol (séquence Auto)

**PATROL** (ou **CODE** **7** **2**): séquence automatique activée

**END** **PATROL** (ou **CODE** **7** **1**): séquence automatique désactivée

## 6.14.11 Configuration shutter (obturateur) et sensibilité électronique

### 6.14.11.1 Shutter

**CODE** **1** **7** **1** : activé

**CODE** **1** **7** **2** : désactivé

**CODE** **1** **7** **3** : augmenter

**CODE** **1** **7** **4** : diminuer

### 6.14.11.2 Sensibilité électronique manuelle

**CODE** **1** **7** **7** : activée

**CODE** **1** **7** **8** : désactivée

**CODE** **1** **7** **9** : augmenter

**CODE** **1** **8** **0** : diminuer

### 6.14.11.3 Sensibilité électronique automatique

**CODE** **1** **8** **1** : activée

**CODE** **1** **8** **2** : désactivée

**CODE** **1** **8** **3** : augmenter

**CODE** **1** **8** **4** : diminuer

### 6.14.12 Autoflip (Rotation automatique)

**A.FLIP** (ou **CODE** **1** **8** **7**) : autoflip

**SET** **A.FLIP** (ou **CODE** **7** **8**) : validation de l'autoflip numérique

**END** **A.FLIP** (ou **CODE** **7** **9**) : invalidation de l'autoflip numérique

### 6.14.13 Optique et flip (rotation)

**A.FOCUS** (ou **CODE** **8** **8**) : activation de l'autofocus

Arrêt de l'autofocus: **CODE** **8** **6** activé, **CODE** **8** **7** désactivé

Auto-iris: **A.IRIS** activation, **END** **A.IRIS** désactivation

**SET** **IRIS 0** ou **SET** **IRIS C** : remise à l'état initial de l'iris de la caméra

Super-D: **CODE** **8** **4** activé, **CODE** **8** **5** désactivé

BW: **CODE** **9** **0** activé, **CODE** **9** **1** désactivé, **CODE** **9** **2** automatique

AGC: **CODE** **1** **7** **5** activé, **CODE** **1** **7** **6** désactivé

Sync. lock de ligne: **CODE** **1** **8** **5** incrément, **CODE** **1** **8** **6** décrément

ALC: **CODE** **1** **0** **0** **0** activé

ELC: **CODE** **1** **0** **0** **1** activé

AWC: **CODE** **1** **0** **0** **2** activé

ATW: **CODE** **1** **0** **0** **3** activé

### 6.14.14 Relais (uniquement modèle WV-CS850)

**SET** **AUX** **X** (1÷2): activation du relais numéro X

**END** **AUX** **X** (1÷2): désactivation du relais numéro X

### **6.14.15 Autres fonctions (uniquement modèle WV-CS850)**

Zoom électronique:  CODE 9 8 activé,  CODE 9 9 désactivé

Vitesse pan / tilt proportionnelle au facteur de zoom:  CODE 8 0 validée,  CODE 8 1 invalidée

Caméra ID:  CODE 9 3 validée,  CODE 9 4 invalidée

Titre de zone:  CODE 9 5 type Nord/Sud/Est/Ouest,  CODE 9 6 type défini par l'utilisateur,

CODE 9 7 désactivé

Nettoyage:  CODE 1 8 8 activé,  CODE 1 8 9 désactivé

Détection mouvement:  CODE 1 0 0 4 activé,  CODE 1 0 0 5 désactivé

Zone privée:  CODE 1 0 0 6 activée,  CODE 1 0 0 7 désactivée

Régénération:  CODE 1 0 1 1

Remise à l'état initial:  CODE 9 9 9 8

Remise à l'état initial intégral:  CODE 9 9 9 9 .



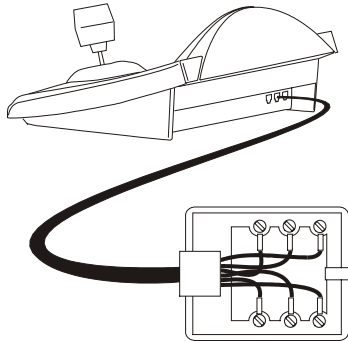
## 6.15 Dôme Pelco

### 6.15.1 Matériel et documents de référence

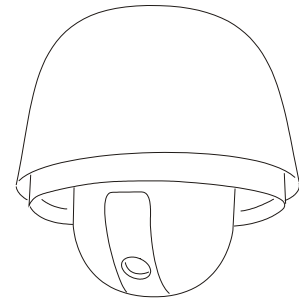
Dome Spectra II 3.31  
Pelco Protocol Manual, "D" Protocol, March 2, 1999

### 6.15.2 Connexion

#### 6.15.2.1 Câble



Blanc	<b>RS485A</b>	RX+
Jaune	<b>RS485B</b>	RX-



#### 6.15.2.2 Configuration du dôme

Le numéro du dôme doit être correctement configuré. Se reporter au manuel correspondant.  
Le dôme doit être configuré pour utiliser le protocole de type "D".

#### 6.15.2.3 Configuration du pupitre

Pour configurer le pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE - TELEMETRIE, doit être défini suivant:

```
COMMUN.LIGNE - TELEM
Protocole: Pelco'D'
Connex.: Tel.-
Baudrate: 2400
```

La vitesse de transmission est fixe (2400 bauds).

### 6.15.3 Configuration

Le dôme peut être configuré en appuyant sur une combinaison de touches ou en introduisant un code.  
Pour toutes les opérations de configuration du dôme le pupitre doit être validé à la CONFIGURATION DE LA TÉLÉMÉTRIE (menu VALIDATION / FONCTIONS / CONFIG REC.).

### 6.15.4 Preset (pré position), scan (balayage), home

**PRESET** **X** **X** (1÷32): mémorisation de la position sélectionnée comme position de preset numéro X

**END** **PRESET** **X** **X** (1÷32): annulation de la position de preset X mémorisée précédemment.

**SCAN** **X** **X** (1÷32): mouvement vers la position X mémorisée précédemment

**HOME**: mouvement vers la position de Home, correspondant à la position de preset 1

**CODE** **0**: mouvement vers la position de pan 0

## 6.15.5 Pattern ( patrouille)

**PATROL**: démarrage pattern

**SET** **PATROL**: début configuration pattern

**END** **PATROL**: fin configuration pattern

## 6.15.6 Zone

**CODE** **2** **0**: démarrage scan de la zone

**CODE** **2** **1**: interruption scan de la zone

**CODE** **1** **0** **X** (1÷8): mémorisation début de la zone numéro X

**CODE** **2** **0** **X** (1÷8): mémorisation fin de la zone numéro X

## 6.15.7 Optique

### 6.15.7.1 Autofocus

**A.FOCUS** (ou **CODE** **4** **2**): activation automatique de l'autofocus

**CODE** **4** **0**: activation de l'autofocus

**CODE** **4** **1**: désactivation de l'autofocus

### 6.15.7.2 Auto-iris

**A.IRIS** (ou **CODE** **5** **2**): activation de l'auto-iris automatique

**CODE** **5** **0**: activation de l'auto-iris

**CODE** **5** **1**: désactivation de l' auto-iris

### 6.15.7.3 Contrôle automatique du gain

**CODE** **6** **0**: AGC activé

**CODE** **6** **1**: AGC désactivé

**CODE** **6** **2**: AGC automatique

## 6.15.8 Relais et alarmes

**SET** **AUX** **X** (1÷8): activation du relais numéro X

**END** **AUX** **X** (1÷8): désactivation du relais numéro X

**CODE** **X** (1÷8): reconnaissance de l'alarme numéro X

## 6.15.9 Autres fonctions

**A.FLIP** : autoflip (rotation automatique)

**CODE 9 9** : nettoyage écran

**CODE 9 9 9** : remise à l'état initial, à distance, de la caméra (pan/tilt)

**CODE 9 9 9 9** : remise à l'état initial, à distance, de la caméra (valeurs par défaut)

Balance de blanc: **CODE 8 0** activation, **CODE 8 1** désactivation

Compensation backlight (lumière arrière): **CODE 7 0** activation, **CODE 7 1** désactivation

**CODE 9 0** : validation du "device phase delay mode"

**CODE 3 X** (0÷3): configuration de la vitesse du zoom

**CODE 1 3 X** (0÷3): configuration de la vitesse du focus

**CODE 1 0 0 0** : vitesse shutter \*

**CODE 1 0 0 1** : niveau lock de ligne \*

**CODE 1 0 0 2** : réglage balance blanc R-B \*

**CODE 1 0 0 3** : réglage balance blanc M-G \*

**CODE 1 0 0 4** : gain\*

**CODE 1 0 0 5** : niveau auto-iris \*

**CODE 1 0 0 6** : auto-iris peak \*

*\*) après l'introduction du code est demandée l'introduction d'une valeur de 0 à 40000. La signification de cette valeur est décrite dans le manuel d'utilisation du dôme.*

## 6.15.10 Courbe de vitesse

Les domes et les récepteurs que acceptent le protocole Pelco D peuvent répondre d'une façon différent aux commandes Pan et Tilt, avec de mouvements non suffisamment fluides ou une vitesse trop élevée en cas de zoom poussé au maximum.

Pour permettre une meilleure utilisation de ces domes il est conseillé d'essayer les quatre courbes de vitesse disponibles, en choisissant celle qui permet une meilleure réponse.

**CODE 1 1** : première courbe de vitesse

**CODE 1 2** : deuxième courbe de vitesse

**CODE 1 3** : troisième courbe de vitesse

**CODE 1 4** : quatrième courbe de vitesse

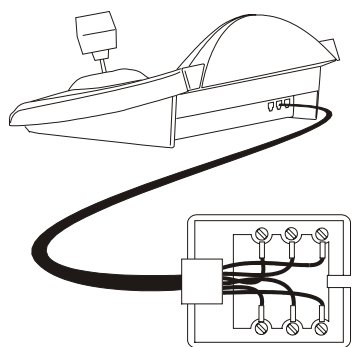
## 6.16 Dôme Samsung

### 6.16.1 Matériel et documents de référence

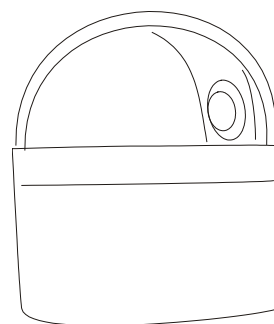
Dôme Samsung SCC-641  
Dôme Samsung SCC-643P  
Samsung Protocol

### 6.16.2 Connexion

#### 6.16.2.1 Câble



	<b><u>SCC-641</u></b>	
Blanc	<b>RS485A</b>	Txd +
Jaune	<b>RS485B</b>	Txd -
	<b><u>SCC-643</u></b>	
Blanc	<b>RS485A</b>	Rxd +
Jaune	<b>RS485B</b>	Rxd -



#### 6.16.2.2 Configuration du dôme

Le numéro du dôme doit être correctement configuré. Se reporter au manuel correspondant.

La vitesse de transmission peut être sélectionnée: 4800, 9600 (par défaut), 19200, 38400 baud.

Pour la Dome SCC-643 configurer la modalité FULL DUPLEX. Selon les exigences de l'installation on peut configurer la modalité HALF DUPLEX: dans ce cas la connexion est identique de la Dome SCC-641, sur les pôles Txd+ et Txd-.

#### 6.16.2.3 Configuration du pupitre

Pour configurer le pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE - TELEMETRIE, doit être défini suivant:

```
COMMUN.LIGNE - TELEM
Protocole: Samsung
Connex.: Tel.-
Baudrate: 9600
```

La vitesse de transmission doit correspondre à celle du dôme.

### 6.16.3 Configuration

La configuration du dôme est en grande partie réalisée par menu sur écran.

Certains paramètres peuvent être configurés par la pression de combinaison de touches ou par un code.

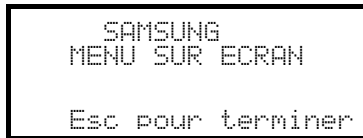
Pour toutes les opérations de configuration du dôme, le pupitre doit être validé à la CONFIGURATION DE LA TÉLÉMÉTRIE (menu VALIDATION / FONCTIONS / CONFIG REC.).

### 6.16.3.1 Configuration OSM


Connecter directement le dôme au pupitre et raccorder un moniteur à la sortie vidéo du dôme. Le pupitre DCJ entre en mode spécifique durant la configuration du dôme.

**SET** **RECEIV** début de la configuration du dôme.

Le dôme montre le menu sur l'écran; le pupitre indique sur l'afficheur le changement de mode:



**ESC** fin de la configuration

Joystick : mouvement dans les menus

Zoom , Focus **FOCUS N** / **FOCUS F**, Iris **IRIS O** / **IRIS C** si prévu

**ENTER**: entrée dans les sous-menus

**5**: touche '5' si nécessaire, suivant l'indication dans le manuel du dôme

### 6.16.4 Auto-pan

**A.PAN**: démarrage de l'auto-pan

**END** **A.PAN**: interruption de l'auto-pan

### 6.16.5 Preset (pré position), scan (balayage), home, patrol (patrouille)



Attention! Les indications 'Scan' et 'Patrol' figurant dans le manuel du dôme n'ont pas exactement la même signification que dans ce manuel: pour des raisons pratiques, les fonctions assument une signification 'standard' et non celle proposée dans le manuel du dôme.

- 'preset' (associé à la touche **PRESET**) indique l'action de mémoriser la position choisie
- 'scan' (associé à la touche **SCAN**) indique le mouvement de tourelle vers une position mémorisée précédemment; ( dans le manuel du dôme cette fonction est nommée preset )
- 'patrol' (associé à la touche **PATROL**) indique une série de 'scan', où les positions mémorisées précédemment sont montrés en séquence les uns après les autres; (dans le manuel du dôme, cette fonction est nommée 'scan')
- La mémorisation des positions de preset est différent par rapport au modèle du dôme:
- SCC-641P: seulement par On Screen Menu
- SCC-643P: par On Screen Menu ou par le clavier avec les commandes directs

**SCAN** **X** **X** **X** (0÷127): mouvement vers la position de preset X mémorisée précédemment

**PRESET** **X** **X** **X** (0÷127): mémorisation de la position de preset X (seulement pour le modèle SCC-643P)

**HOME**: mouvement vers la position de Home, correspondant à la position de preset 1

**PATROL**: démarrage patrol

**END** **PATROL**: interruption patrol

### **6.16.6 Pattern (patrouille)**

Les 3 pattern sont définis durant la programmation OSM.

**F1** démarrage pattern numéro 1

**END** **F1** fin pattern numéro 1

**F2** démarrage pattern numéro 2

**END** **F2** fin pattern numéro 2

**F3** démarrage pattern numéro 3

**END** **F3** fin pattern numéro 3

### **6.16.7 Autres fonctions**

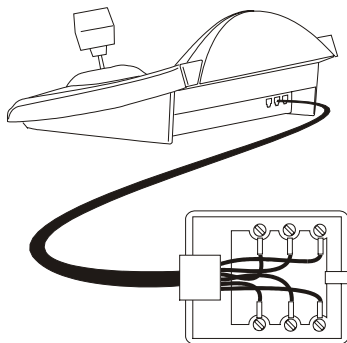
**A.FOCUS**: activation de l'autofocus

**AUX** **X** (1÷4): activation / désactivation (toggle) du relais X.

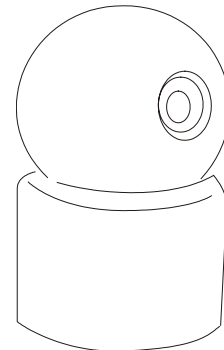
## 6.17 Dôme Santec

### 6.17.1 Connexion

#### 6.17.1.1 Câble



Blanc	<b>RS485A</b>	TX +
Jaune	<b>RS485B</b>	TX -



#### 6.17.1.2 Configuration du dôme

Le numéro et le protocole du dôme doivent être correctement configurés.

La vitesse de transmission en bauds peut être sélectionnée en 2400 (défaut), 4800 et 9600.

Se reporter au manuel du dôme.

#### 6.17.1.3 Configuration du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE - TELEMETRIE, doit être défini comme suit:

```
COMMUN.LIGNE - TELEM.  
Protocole: Santec  
Connex.: Tel.-  
Vit. trans.: 2400
```

La vitesse de transmission en bauds doit correspondre à celle choisie pour le dôme.

## 6.17.2 Configuration

La configuration du dôme est en grande partie réalisée au moyen du Menu sur écran.

Pour toutes les opérations de prédéfinition du dôme, le pupitre doit être validé à la CONFIGURATION DE LA TÉLÉMÉTRIE (menu VALIDATION / FONCTIONS / CONFIG TELEM.).

#### 6.17.2.1 Configuration OSM

Connecter directement le dôme au pupitre conformément au schéma indiqué, et connecter un moniteur à la sortie vidéo du dôme.

**SET** **RECEIV** début de la configuration du dôme.


Le dôme montre le menu sur écran; le pupitre affiche le changement de mode:

```
SANTEC  
MENU SUR ECRAN  
  
Esc pour terminer
```

**ESC** fin de la configuration.

La touche **ESC** prévue par les procédures de configuration du dôme est remplacée par la touche **CLEAR**.

*Attention! À la fin de la configuration du dôme, presser **ESC** pour rétablir le fonctionnement normal du pupitre.*

Manche à balai : mouvement du curseur dans les menus.

**SHIFT**: remplace la touche **CTRL**.

**CLEAR** : remplace la touche **ESC**.


**PATROL** : correspond à la touche **TOUR**.

**F1** : correspond à la touche **PATTERN**.

**HOME** : correspond à la touche **HOME**.

**MENU** : correspond à la touche **MENU**.

**ENTER** : accepte et termine la modification d'un texte d'identification.

 : changement textes d'identification.

Le mouvement de tourelle est fréquemment requis à l'intérieur des menus.

Dans ce cas, maintenir **SHIFT** enfoncée et ne la relâcher que lorsque le mouvement est terminé:

**SHIFT**  : contrôle Pan et Tilt.

**SHIFT**  : contrôle zoom.

**SHIFT FOCUS N**, **SHIFT FOCUS F** : contrôle focus.

**SHIFT IRIS O**, **SHIFT IRIS C** : contrôle iris.

Certains raccourcis pour la configuration du dôme (par ex., l'entrée directe dans le menu **PRÉPOSITION** sur pression de la touche **PRESET**) ne sont pas validés si la même fonction peut être rappelée du menu principal.

### 6.17.3 Préposition, balayage, home

**PRESET X** (1÷240): mémorisation de la position actuelle comme position de préposition nr. X

**END PRESET X** (1÷240): effacement de la position de préposition X

**SCAN X** (1÷240): mouvement vers la position de préposition X mémorisée précédemment

**HOME**: mouvement vers la position Home

### 6.17.4 Balayage automatique, Patrouille et Modèle

Le dôme dispose de 8 tracés de balayage automatique, 8 rondes et 4 modèles, configurés sur le Menu sur écran.

**A.PAN** (1÷8): démarrage balayage automatique X

**PATROL** (1÷8): démarrage ronde X

**F1** (1÷4): démarrage modèle X



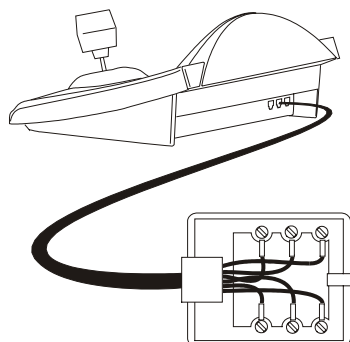
## 6.18 Dôme Sensormatic / American Dynamics

### 6.18.1 Matériel et documents de référence

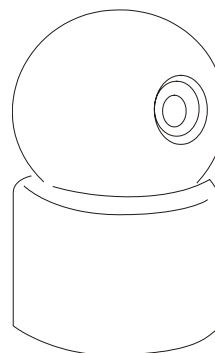
Dôme Sensormatic DeltaDome II  
Rs-422/RS-485 Communication Protocols, 8000-2694-01, Rev.A

### 6.18.2 Connexion

#### 6.18.2.1 Câble



Blanc	<b>RS485A</b>	RX +
Jaune	<b>RS485B</b>	RX -



#### 6.18.2.2 Configuration du dôme

Le numéro du dôme doit être correctement configuré. Se reporter au manuel correspondant.

#### 6.18.2.3 Configuration du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE - TELEMETRIE, doit être défini comme suit:

```
COMMUN.LIGNE - TELEM
Protocole: Sensorm.
Connex.: Tel.-
Baudrate: 4800
```

La vitesse de transmission en bauds est fixe (4800 bauds).

### 6.18.3 Configuration

La configuration du dôme est en grande partie réalisée sur menu écran (OSM). Certains paramètres sont configurés en agissant sur une combinaison de touches ou avec code spécifique. Pour toutes les opérations de configuration du dôme le pupitre doit être validé à la CONFIGURATION DE LA TÉLÉMÉTRIE (menu MISE EN SERVICE / FONCTIONS / CONFIG.REC.).

#### 6.18.3.1 Configuration OSM

Connecter le dôme au pupitre selon le schéma indiqué, et connecter un moniteur à la sortie vidéo du dôme.


**SET** **RECEIV** début de la configuration du dôme.

Le dôme montre le menu sur l'écran; le pupitre indique sur l'afficheur le changement de mode:


```
SENSORMATIC
MENU SUR ECRAN


Esc pour terminer
```

**ESC** fin de la configuration

Joystick : mouvement du curseur dans les menus

**ENTER** ou **FOCUS N** / **FOCUS F**: sélection d'un sous-menu

**INC** ou  augmentation d'une valeur; curseur à droite dans la définition des textes

**DEC** ou  diminution d'une valeur; curseur à gauche dans la définition des textes

#### **6.18.4 Preset (pré position), scan (balayage), home**

**PRESET** **X** (1÷7): mémorisation de la position actuelle comme position de preset numéro X

**SCAN** **X** (1÷7): déplacement vers la position X mémorisée précédemment

**HOME**: mouvement vers la position de Home, correspondant à la position de preset 1


#### **6.18.5 Modèle et "apple peel" (patrouille)**

**F1**, **F2**, **F3** démarrage modèle 1, 2, 3 (mode "répéter")

**SET** **F1**, **SET** **F2**, **SET** **F3** démarrage modèles 1, 2, 3

le pupitre affiche la page-écran de définition modèle:

```
SENSORMATIC
DEFINITION MODELE x
Esc pour terminer
```

déplacer le Joystick  et presser les touches contrôle zoom et focus pour la définition du modèle; une fois la définition terminée, appuyer **ESC** pour mémoriser.

**END** **F1**, **END** **F2**, **END** **F3** effacement modèle 1, 2, 3.

**SHIFT** **F2** démarrage "apple peel"

#### **6.18.6 Relais**

Les quatre relais sont contrôlés individuellement par un code. le code indique les relais devant être activés ; ceux non indiqués dans le code sont considérés comme désactivés. L'ordre dans lequel les numéros des relais sont introduits dans le code est sans importance.

Par ex.:

**CODE** **1** **3** (ou **CODE** **3** **1**) active les relais 1 et 3; les relais 2 et 4 sont désactivés

**CODE** **1** **3** **4** (ou **CODE** **3** **4** **1**, **CODE** **4** **1** **3**, etc.) active les relais 1, 3 et 4; le relais 2 est désactivé

**CODE** **0** désactivation de tous les relais

## 6.18.7 Autres fonctions

**A.FLIP** autoflip (rotation automatique)

**A.FOCUS** autofocus

**CODE 9 9 9 9** remise à l'état initial à distance du dôme

### 6.18.7.1 Retard VPhase

**SHIFT IRIS O** l'augmentation du retard VPhase est continue jusqu'au relâchement de la touche **IRIS O**

**SHIFT IRIS C** la diminution du retard VPhase; est continue jusqu'au relâchement de la touche **IRIS C**

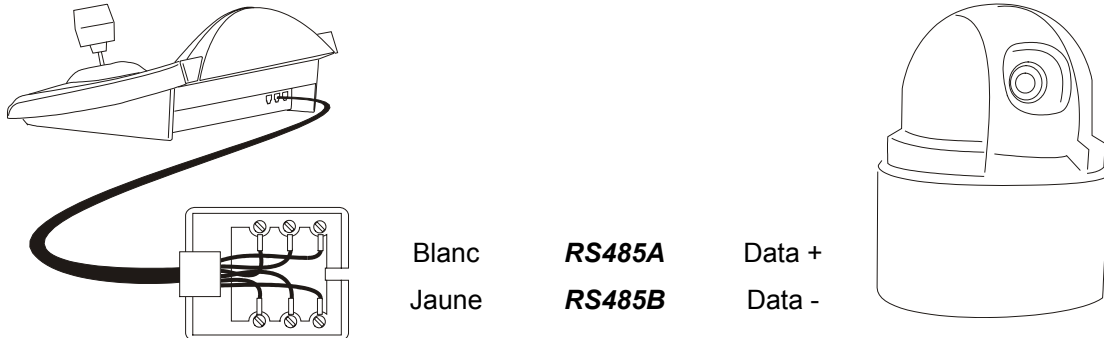
## 6.19 Dôme Star

### 6.19.1 Matériel et documents de référence

Dôme Star SMD  
MD200 Series Control Command Reference, rev.2.02, September 1, 1999

### 6.19.2 Connexion

#### 6.19.2.1 Câble



#### 6.19.2.2 Configuration du dôme

Le numéro du dôme doit être correctement configuré. Se reporter au manuel du dôme.

#### 6.19.2.3 Configuration du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE - TELEMETRIE, doit être défini comme suit:

```
COMUN.LIGNE - TELEM.  
Protocole: Star  
Connex.: Tel.-  
Baudrate: 9600
```

La vitesse de transmission en bauds est fixe (9600 bauds).

### 6.19.3 Preset (pré position), scan (balayage), home

**PRESET** **X** **X** (0÷63): mémorisation de la position actuelle comme position de preset numéro X

**END** **PRESET** **X** **X** (0÷63): annulation de la position de preset numéro X

**SCAN** **X** **X** (0÷63): mouvement vers la position de preset numéro X mémorisée précédemment

**HOME**: mouvement vers la position de Home, correspondant à la position de preset 1.

### 6.19.4 Autopan, patrol (patrouille), tour (ronde)

Dans les dômes Star, les fonctions Autopan et Patrol sont respectivement appelées Swing et Groupe. En outre, l'autopan peut être de type horizontal (Pan Swing) ou vertical (Tilt Swing).

Le **swing** est un mouvement à l'intérieur des limites horizontales ou verticales de deux positions définies de preset.

Le **groupe** est un mouvement continu entre une série de positions de preset.


Le **tour** permet d'unir différents groupes en une séquence unique de positions.

### 6.19.4.1 Swing

**A.PAN** Démarrage du swing

À la pression de la touche est demandé le type de swing devant être démarré, *Pan* ou *Tilt*:


```
SWING
Type swing:
[PAN] [TILT]
```

Sélectionner au moyen du Joystick  et confirmer avec **ENTER**. **END** **A.PAN** Désactivation du swing


**SET** **A.PAN** Configuration du swing

À la pression des touches est demandé le type de swing devant être démarré, *Pan* ou *Tilt*:

```
CONFIGURATION SWING
Type swing:
[PAN] [TILT]
```

Sélectionner au moyen du Joystick  et confirmer avec **ENTER**.

```
SWING PAN
► Limites (preset)
Duree du stop
Vitesse
```

Sélectionner les différentes options au moyen du Joystick  et confirmer avec **ENTER**.

```
LIMITES SWING
Pos. debut: -
Pos. fin : -
(0-63)
```

Introduire les numéros des positions de preset choisies comme limites du swing.

```
DUREE STOP SWING
Secondes: -
(0-127)
```

Introduire le temps de pause lorsque la position est atteinte.

```
VITESSE DU SWING
Vitesse: -
(1-64)
```

Introduire la vitesse de swing, de 1 (lente) à 64 (rapide).

### 6.19.4.2 Groupes


**PATROL** démarrage d'une séquence de groupe.

À la pression de la touche est demandé le mode d'activation:

```
CONFIGURATION GROUPE
Groupe num.: (0-5)
```

Introduire le numéro du groupe (de 0 à 5).

```
CONFIGURATION GROUPE
Groupe num: 2 (0-5)
[ORDONNE'] [CASUEL]
```

Sélectionner au moyen du Joystick  si les positions doivent être demandées selon l'ordre de configuration ou en séquence casuelle et confirmer.

**END** **PATROL** interruption d'une séquence de groupe.



**Attention! Tant que la fonction Groupe n'est pas désactivée, le dôme ne répond pas aux commandes du pupitre.**

**SET** **PATROL** configuration des séquences de groupe.

Suite à la pression de la touche, le numéro du groupe devant être modifié est demandé:

```
CONFIGURATION GROUPE
Groupe num: _ (0-5)
```

Introduire le numéro du groupe devant être modifié (de 0 à 5)

```
CONFIG. GROUPE 2
► Modification gr.
  Déplacement groupe
```

Sélectionner au moyen du Joystick pour modifier ou éliminer le groupe. Confirmer avec **ENTER**.

```
MODIFICAT. GROUPE 2
► Add position
  Sauve et sort
```

Lors de l'entrée dans ce menu, le groupe a été effacé. Choisir plusieurs fois la ligne "Add position" pour redéfinir la séquence de positions du groupe. Lorsque la séquence est complète, sélectionner "Sauve et sort"

```
ADD POSITION
Numero _ (0- 63)
Vitesse 64 (1- 64)
Pause 001 (0-127)
```

Introduire la position désirée, la vitesse de scan et la pause en secondes une fois la position atteinte. Pour "Vitesse" et "Pause" sont proposées des valeurs par défaut pouvant être modifiées.

#### 6.19.4.3 Tour

Un tour, défini comme l'assemblage d'une série de groupes, est disponible. Consulter le manuel du dôme pour tout détail supplémentaire.

**F1** début tour

**END** **F1** fin tour

**SET** **F1** configuration tour

Sur pression de la touche est demandé le type de modification devant être apportée au tour:

```
CONFIGURATION TOUR
► Modification tour
  Déplacement tour
```

Sélectionner au moyen du Joystick pour modifier ou supprimer le tour. Confirmer avec **ENTER**.

```
MODIFICATION TOUR
► Add groupe
  Sauve et sort
```

Lors de l'entrée dans ce menu, le tour a été effacé. Sélectionner plusieurs fois la ligne "Add groupe" pour redéfinir la séquence de groupes du tour. Quand la séquence est complète, sélectionner "Sauve et sort"

```
ADD GROUPE
Groupe num.: (0-5)
```

Introduire le groupe à ajouter à la séquence du tour.

## 6.19.5 Configuration

Le dôme peut être configuré en pressant une combinaison de touches ou en introduisant un code spécifique. Pour toutes les opérations de configuration du dôme, le pupitre doit être validé à la CONFIGURATION DE LA TÉLÉMÉTRIE (menu MISE EN SERVICE / FONCTIONS / CONFIG.REC.).

### 6.19.5.1 Contrôle exposition

- CODE** **1** mode AE
- CODE** **2** priorité
- CODE** **2** **1** shutter flickerless (sans scintillement)
- CODE** **2** **2** augmentation de la valeur shutter
- CODE** **2** **3** diminution de la valeur shutter
- CODE** **2** **4** augmentation iris ouvert, **CODE** **1** **2** **4** iris ouvert
- CODE** **2** **5** augmentation iris fermé, **CODE** **1** **2** **5** iris fermé
- CODE** **3** manuel
- CODE** **3** **1** augmentation de la valeur shutter
- CODE** **3** **2** diminution de la valeur shutter
- CODE** **3** **3** augmentation iris ouvert, **CODE** **1** **3** **3** iris ouvert
- CODE** **3** **4** augmentation iris fermé, **CODE** **1** **3** **4** iris fermé
- CODE** **3** **5** augmentation du gain
- CODE** **3** **6** diminution du gain
- CODE** **3** **7** gain positif maximal
- CODE** **3** **8** gain négatif maximal

### 6.19.5.2 Autres configurations

- Autofocus: **CODE** **4** activation, **CODE** **5** désactivation, **CODE** **6** un shot (un déclenchement)
- Balance de blanc: **CODE** **1** **0** auto, **CODE** **1** **1** un shot (un déclenchement)
- Exposition: **CODE** **4** **0** plus claire, **CODE** **4** **1** plus sombre, **CODE** **4** **2** par défaut
- Mode autopower: **CODE** **7** validation, **CODE** **8** invalidation
- Zoom numérique: **CODE** **5** **0** activation, **CODE** **5** **1** désactivation
- CODE** **1** **9** **9** **9** synchronisme vidéo interne
- CODE** **1** **X** **X** **X** (0÷359): synchronisme vidéo externe (X phases en degrés)

## 6.19.6 Autres fonctions

- A.FLIP** autoflip
- A.FOCUS** activation autoflip
- CODE** **9** **9** **9** **9** remise à l'état initial du dôme

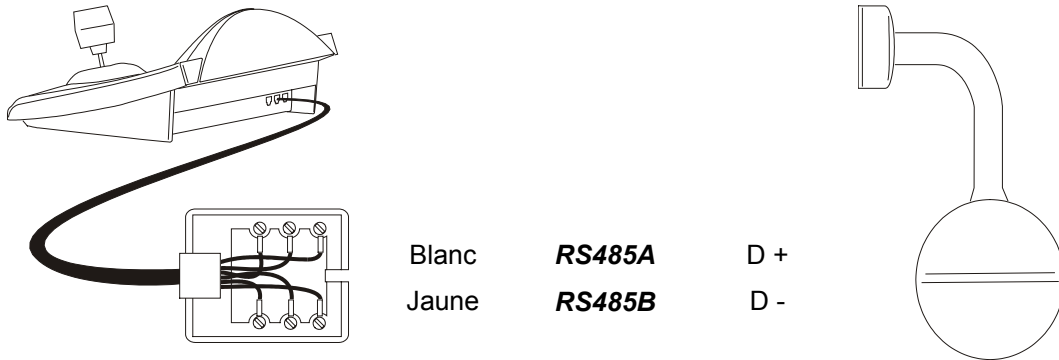
## 6.20 Dôme VCL

### 6.20.1 Matériel et documents de référence

Dôme VCL 8" Internal Orbiter  
Details of VCLTP Protocol, file ref. CIMICRO8 26.05.99

### 6.20.2 Connexion

#### 6.20.2.1 Câble



#### 6.20.2.2 Configuration du dôme

Le numéro du dôme doit être correctement configuré. Se reporter au manuel correspondant.  
Le masquage n'est pas possible au départ du DCJ, cette fonction ne peut être réalisée qu'à travers la matrice VCL.

#### 6.20.2.3 Configuration du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE - TELEMETRIE, doit être défini comme suit:

```
COMMUN.LIGNE - TELEM
Protocole: Vcl
Connex.: Tel.-
Baudrate: 9600
```

La vitesse de transmission en bauds est fixe (9600 bauds).

### 6.20.3 Configuration

Pour toutes les opérations de configuration du dôme le pupitre doit être validé à la CONFIGURATION DE LA TÉLÉMÉTRIE (menu MISE EN SERVICE / FONCTIONS / CONFIG.REC.).

### 6.20.4 Preset (pré position), scan (balayage), home

**PRESET** **X** **X** **X** (0÷127): mémorisation de la position choisie comme position de preset numéro X

**SCAN** **X** **X** **X** (0÷127): mouvement vers la position X mémorisée précédemment

**HOME**: mouvement vers la position de Home, correspondant à la position de preset 1



## 6.20.5 Auto-pan et tour

L'auto-pan est réglé entre les positions de preset 1 et 2, en modifiant le tour 4. La précédente configuration du tour 4 est perdue.

### 6.20.5.1 Autopan

**A.PAN** démarrage de l'auto-pan

**END** **A.PAN** interruption de l'auto-pan

### 6.20.5.2 Tour

Le tour correspond au patrol. 4 séquences de tour sont disponibles.

**PATROL** démarrage du tour

Sur pression de la touche est demandé le numéro de tour devant être activé:

```
TOUR
Tour num.: _ (0-4)
```

Introduire le numéro de tour (1-4), ou 0 pour indiquer le dernier tour interrompu.

**END** **PATROL** interruption du tour

**SET** **PATROL** configuration des rondes

Suite à la pression des touches le numéro du tour devant être modifié est demandé:

```
CONFIGURATION TOUR
Tour num.: _ (1-4)
```

Introduire le numéro du tour (1-4).

```
MODIFICAT.TOUR 2
▶ Add position
Sauve et sort
```

Lors de l'entrée dans ce menu, le tour a été effacé. Sélectionner plusieurs fois la ligne Add position pour redéfinir la séquence de positions du tour. Quand la séquence est complète, sélectionner Sauve et sortir

```
ADD POSITION
Numero _ (0-127)
Vites. 000 (0-127)
Pause 001 (0-127)
```

Introduire la position désirée, la vitesse de scan et le temps de pause en seconde. Pour "Vitesse" et "Pause" les valeurs proposées par défaut sont modifiables.

## 6.20.6 Configuration de la caméra

Les paramètres du mode IR et de la rotation automatique sont configurés simultanément. Seuls quelques VCL permettent le changement mono/couleur. En cas d'éclairage infrarouge, il est conseillé d'activer le mode IR. La rotation automatique de 180° est faite une fois atteinte la limite max. du mouvement vers le bas.

**CODE** **1** : mode IR désactivé, autoflip désactivée

**CODE** **2** : mode IR activé, autoflip désactivée

**CODE** **3** : mode IR désactivé, autoflip activée

**CODE** **4** : mode IR activé, autoflip activée.

## 6.20.7 Objectif

Autoflip: **A.FOCUS** activation, **END** **A.FOCUS** désactivation

Auto-iris: **A.IRIS** activation, **END** **A.IRIS** désactivation

Changement mono/couleur: **F1** activer/désactiver (toggle), **SHIFT** **F1** automatique

## 6.20.8 Autres fonctions

**A.FLIP** autoflip

Mode alarme: **F2** activé, **END** **F2** désactivé

Relais: **SET** **AUX** activé, **END** **AUX** désactivé

**WASHER** activation du washer

**WIPER** activation du wiper

## 6.21 Récepteurs Videotec

Le fonctionnement des récepteurs de télémétrie Videotec dépend du modèle choisi. Le tableau ci dessous montre des différents modèles:

	UPT	DTRX3	DTRX1	DTRXDC	DTMRX2	DTMRX1	MICRODEC	MDI Mistral
Protocole Videotec	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-
Protocole Macro	✓	✓	-	-	✓	-	-	✓
Fonctions de base*	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓ <sup>2</sup>	✓ <sup>9</sup>
Vitesse variable	✓	-	-	✓	-	-	-	✓
Auto-pan toggle	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	-
Auto-pan début/fin	✓ <sup>3</sup>	✓ <sup>1</sup>	-	-	✓ <sup>1</sup>	-	-	-
Nombre de relais	2	4	4	2 <sup>7</sup>	1	1	-	-
Relais toggle	✓	✓	✓	✓	-	✓	-	-
Relais activ./désact.	✓	✓ <sup>1</sup>	-	-	-	-	-	-
Patrol standard (14 pos.)	-	✓	✓ <sup>5</sup>	✓	-	-	-	✓
Patrol étendue (250 pos.)	-	✓ <sup>1,8</sup>	-	-	-	-	-	-
Menu sur écran (OSM)	✓	-	-	-	-	-	-	-
Préposition (Preset) Nr.	250	40	-	14	-	-	-	32
Position Home	✓ <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-
Essuie/lave/glace	✓ <sup>4</sup>	-	-	-	✓ <sup>6</sup>	-	-	-
Auto Flip	-	-	-	-	-	-	-	-

\*=ACTIVATION UP / DOWN / LEFT / RIGHT / AUTOPAN / OPTIQUES

1) uniquement avec protocole Macro

2) auto-pan exclu

3) configurable par Menu sur écran (On Screen Menu)

4) à vérifier, selon le modèle

5) fonction valable seulement avec DTRP

6) seulement fonction essuie-glace, ou éventuellement AUX1

7) seulement AUX3 et AUX4

8) 40 positions

9) Autopan et mise en service optiques exclus

## 6.22 Récepteurs Videotec avec protocole Videotec

### 6.22.1 Matériel de référence

Récepteurs de télémétrie Videotec:  
DTRX1, DTRX3 (avec protocole Videotec), DTRXDC, DTMRX1, DTMRX2, MICRODEC.

### 6.22.2 Configuration des récepteurs

La nouvelle génération de récepteurs Videotec offre le choix entre deux types de protocole (Videotec et Macro). Ce chapitre fait uniquement référence au protocole Videotec.

Pour toutes les opérations de configuration du dôme le pupitre doit être validé à la CONFIGURATION DE LA TÉLÉMÉTRIE (menu MISE EN SERVICE / FONCTIONS / CONFIG.REC.).

Le numéro du récepteur doit être correctement configuré. Se reporter au manuel correspondant. La vitesse de transmission en bauds peut être sélectionnée: 1200, 9600 (par défaut).

#### 6.22.2.1 Configuration du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE - TELEMETRIE, doit être défini comme suit:

```
COMMUN.LIGNE - TELEM
Protocole: Videotec
Connex.: Tel.-
Baudrate: 9600
```

Récepteurs Videotec

La vitesse de transmission en bauds doit correspondre à celle choisie pour le récepteur.

### 6.22.3 Connexion

#### 6.22.3.1 Câble

Les récepteurs Videotec peuvent être directement connectés aux pupitres au moyen du câble téléphonique fourni (pour essais et contrôle), ou sur des distances max. de 1200 m au moyen du câble de connexion standard décrit au § 3.3 - *Raccordement standard*, page 12.

### 6.22.4 Preset (pré position), scan (balayage), home

**PRESET** **X** **X** (1÷14): mémorisation de la position actuelle comme position de preset numéro X

**SCAN** **X** **X** (1÷14): mouvement vers la position X mémorisée précédemment

**HOME**: mouvement vers la position de Home, correspondant à la position de preset 1

### 6.22.5 Auto-pan

**A.PAN** activation / désactivation auto-pan ( toggle )

## 6.22.6 Patrol (patrouille)

La séquence patrol est un cycle de positions de preset programmé avec un temps fixe de pause pour chaque preset. Le patrol standard prévoit un maximum de 14 positions.

**PATROL** démarrage patrol

**SET** **PATROL** configuration patrol

Sur pression des touches est proposé un menu de modification patrol.

La modification du patrol n'est validée qu'au moment de la transmission de la configuration au récepteur:

```
PARAMETRES DU PATROL
Positions preset
Pause
▶ Transmission
```

Sélectionner "Positions" pour définir la séquence de patrol.

```
POSITION DU PATROL
▶ Preset 1 : Oui
Preset 2 : Oui
Preset 3 : Non
```

Au moyen du Joystick, sélectionner chaque preset et le valider (Joystick à droite) ou non (Joystick à gauche). **ESC** pour terminer.

```
PARAMETRES DU PATROL
Positions preset
Pause
▶ Transmission
```

Sélectionner Pause pour déterminer le temps de pause pour chaque preset. Le temps est le même pour toutes les positions.

```
DUREE PAUSE
Secondes: _
          (1-60)
```

Introduire un temps de 1 à 60 secondes.

```
PARAMETRES DU PATROL
Positions preset
Pause
▶ Transmission
```

Sélectionner Transmission pour transmettre la configuration du patrol au récepteur.

## 6.22.7 Relais

Quand une activation / désactivation relais est demandée, sur l'afficheur apparaît toujours l'indication "4 relais disponibles". Le nombre des relais peut en fait varier en fonction du modèle de récepteur connecté, comme décrit au tableau "Fonctions disponibles pour chaque modèle de récepteur".

**AUX** activation / désactivation relais (toggle); sur pression de la touche est demandé le numéro du relais.

## 6.22.8 Autres fonctions

**WASHER** activation du washer

**WIPER** activation du wiper

## 6.23 Récepteurs Videotec avec protocole Macro

### 6.23.1 Remarque

Le protocole Macro s'applique à une gamme de produits prévoyant des fonctions extrêmement différenciées. Consulter le manuel du récepteur pour connaître les fonctions disponibles.

### 6.23.2 Matériel de référence

Récepteurs de télémétrie Videotec DTRX3 et DTMRX2.  
Tourelle Videotec UPT.  
Minidôme Mistral MDI.  
Tableau de référence, voir § 6.21 - Récepteurs Videotec, pag. 119

### 6.23.3 Connexion

#### 6.23.3.1 Câble

Les récepteurs Videotec et Linxs peuvent être directement connectés au pupitre au moyen du câble téléphonique fourni (pour essais et contrôle), ou sur des distances arrivant à 1200 m au moyen du câble de connexion standard décrit au § 3.3 - Raccordement standard, page 12.

#### 6.23.3.2 Configuration du récepteur

La nouvelle génération de récepteurs Videotec offre le choix entre 2 types de protocole (Videotec et Macro). Ce chapitre fait uniquement référence au protocole Macro. Configurer les récepteurs avec attention conformément aux indications du manuel correspondant.  
Pour toutes les opérations de configuration du récepteur, le pupitre doit être validé à la CONFIGURATION DE LA TÉLÉMÉTRIE (menu MISE EN SERVICE / FONCTIONS / CONFIG.REC.).  
Le numéro du récepteur doit être configuré correctement. Se reporter au manuel correspondant.  
La vitesse de transmission en bauds peut être sélectionnée: 1200, 9600 (par défaut), 19200, 38400 bauds.

#### 6.23.3.3 Configuration du pupitre

Durant la configuration du pupitre, le sous-menu COMMUNICATIONS / LIGNE - TELEMETRIE, doit être défini comme suit:

```
COMMUN.LIGNE - TELEM
Protocole: Macro
Connex.: Tel.-
Baudrate: 9600
```

La vitesse de transmission en bauds doit correspondre à celle choisie pour le récepteur

### 6.23.4 Configuration

**SET** **RECEIV** début de la configuration

**END** **RECEIV** remise à l'état initial du récepteur

### 6.23.5 Auto-pan

**A.PAN** activation / désactivation auto-pan (toggle)

**SET** **A.PAN** activation de l'auto-pan

**END** **A.PAN** désactivation de l'auto-pan

## 6.23.6 Preset (pré position), scan (balayage), home

**PRESET** **X** **X** **X** (1÷250): mémorisation de la position choisie comme position de preset numéro X

**END** **PRESET** **X** **X** **X** (1÷250): annulation de la position de preset numéro X

**SET** **END** **PRESET**: effacement de toutes les positions de preset

**SCAN** **X** **X** **X** (1÷250): mouvement vers la position de preset X mémorisée précédemment

**HOME**: mouvement vers la position de Home

**SET** **HOME**: mémorisation de la position choisie comme "position de home"

**END** **HOME**: annulation de la position de home.

## 6.23.7 Patrol (patrouille)

La séquence patrol est un cycle de positions de preset programmé avec un temps fixe de pause pour chaque preset. Le protocole Macro prévoit la gestion de deux types: patrol standard et patrol étendu.

### 6.23.7.1 Patrol (patrouille) standard

Le patrol standard correspond à celle déjà décrite au § 6.22.6 - *Patrol (patrouille)*, page 82.

**PATROL** activation / désactivation patrol standard (bascule)

**SET** **PATROL** configuration patrol standard

**SHIFT** **PATROL** activation patrol standard

**END** **PATROL** désactivation patrol standard

### 6.23.7.2 Patrol (patrouille) étendue

Le patrol étendue permet de gérer 99 positions de preset avec des temps de pause différenciés. Elle n'est disponible que sur certains modèles de récepteurs prévoyant le protocole Macro et équipés de preset.

**F1** activation / désactivation patrol étendu (toggle)

**SHIFT** **F1** activation patrol étendu

**END** **F1** désactivation patrol étendu

**SET** **F1** configuration patrol étendu

Sur pression des touches est proposé un menu de modification patrol étendu:

```
PARAMETRES DE PATROL
Positions de/a
Pause de default
▶ Pause individuelle
```

Sélectionner Positions de/a pour définir la séquence de patrol.

```
POSITIONS DE PATROL
De: - (1-250)
A: - (1-250)
```

Introduire la première et la dernière position de la séquence de patrol: la séquence de patrol comprend toutes les positions comprises entre ces deux extrêmes, rappelées l'une après l'autre

```
PARAMETRESPATROUILLE
Positions de/a
Pause de default
▶ Pause individuelle
```

Sélectionner "Pause par défaut" si l'on désire configurer un temps de pause identique pour toutes les positions: les pauses individuelles définies précédemment sont effacées.

```
DUREE PAUSE
  Secondes:  -
             (0-60)
```

Introduire la valeur de la pause par défaut, de 0 à 60 secondes.

```
PARAMETRES DE PATROL
Positions de/a
Pause de défaut
▶ Pause individuelle
```

Sélectionner Pause pos. partic. si l'on désire un temps de pause spécial pour un preset.

```
POSITIONS DU PATROL
De:  -  (1-250)
A :  -  (0-60)
```

Introduire le numéro de la position et le temps de pause, de 0 à 60 secondes.

### 6.23.8 Relais

Quand une activation / désactivation relais est demandée, sur l'afficheur apparaît toujours l'indication "4 relais disponibles". Le nombre des relais peut en fait varier en fonction du modèle de récepteur connecté, comme décrit au tableau "fonctions disponibles pour chaque modèle de récepteur".

**AUX** activation/désactivation du relais (bascule); le numéro du relais est demandé, de 1 à 4.

**SET** **AUX** activation du relais; le numéro du relais est demandé

**END** **AUX** désactivation du relais; le numéro du relais est demandé

### 6.23.9 Optique

Autofocus: **A.FOCUS** activation, **END** **A.FOCUS** désactivation

Auto-iris: **A.IRIS** activation, **END** **A.IRIS** désactivation

### 6.23.10 Autres fonctions

**WASHER** activation du washer

**WIPER** activation du wiper

**A.FLIP** auto flip ( inversion de l'image )

**SET** **A.FLIP** activation "digital flip"

**END** **A.FLIP** désactivation "digital flip"



## 7 Entretien



Le pupitre DCJ n'exige aucun entretien particulier.

Il est conseillé d'installer le pupitre sur une surface stable et de disposer les câbles d'alimentation et de position de façon à ne pas gêner l'activité de l'opérateur.



Les opérations de nettoyage doivent toujours être effectuées avec l'appareil hors fonction. Nettoyer périodiquement le pupitre au moyen d'un chiffon sec en coton; n'utiliser ni détergent ni chiffon mouillé.

## 8 Caractéristiques techniques

Alimentation:	100 - 240 V~ 47/63 Hz
Consommation:	15 W
Dimensions:	298 x 107 x 210 mm
Poids net (sans l'alimentation):	810g
Température de fonctionnement:	0 – 45°C
RS485	3 lignes configurables selon les appareils connectés
RS232	1 ligne EIARS232C
Conformité:	EN50130-4 - EN50081-1 - EN60950
	EN55022 Classe B - FCC Part. 15 Class B – 45°C
RS485	3 lignes configurables selon les appareils connectés
RS232	1 ligne EIARS232C
Conformité:	EN50130-4 - EN50081-1 - EN60950
	EN55022 Classe B - FCC Part. 15 Class B





**DCJ**

**BEDIENUNGSANWEISUNG**



---

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1 ÖFFNUNG DER VERPACKUNG UND INHALTSKONTROLLE.....</b>	<b>7</b>
1.1 Inhalt der Verpackung .....	7
1.2 Öffnen der Verpackung .....	7
1.3 Überprüfung der Kennzeichnung .....	7
1.4 Beschreibung der Etiketten .....	7
<b>2 BESCHREIBUNG.....</b>	<b>8</b>
2.1 Eigenschaften .....	8
2.1.1 Tastatur.....	8
2.1.2 Konfiguration.....	8
2.1.3 Sicherheit.....	8
2.2 An die Tastatur DCJ anschließbare Geräte .....	8
2.2.1 Videomatrix .....	8
2.2.2 Video-Multiplexer .....	8
2.2.3 Digital- Videorecorder .....	9
2.2.4 Telemetrieempfänger und Domes.....	9
2.3 Tasten und Steckverbindungen .....	9
2.4 Zweifunktionstasten .....	10
2.5 Dip switch.....	10
<b>3 VERBINDUNGSLEITUNGEN UND ANSCHLÜSSE.....</b>	<b>11</b>
3.1 Videoleitung und Telemetrieleitungen.....	11
3.2 RS485 und Anlagentypen .....	11
3.3 Standard-Anschlußkabel.....	12
3.4 Eine Tastatur je Leitung .....	13
3.5 Mehr als zwei Einrichtungen an derselben Leitung .....	13
3.6 Steuerung der geerdeten Einrichtungen .....	13
<b>4 KONFIGURIERUNG DER TASTATUR .....</b>	<b>14</b>
4.1 Tasten .....	14
4.2 Auswahl und Eingabe von Werten.....	14
4.3 Menüoptionen .....	14
4.4 Zuordnung der Telemetrieleitungen.....	16
4.5 Aktivierung für die Ansteuerung der Videokameras und Zuordnung der Empfänger .....	16
4.5.1 Werkseinstellung.....	16
4.5.2 Menü für die Kamera-Aktivierung.....	17
4.5.3 Menü für die Zuordnung von Empfängern .....	17
4.5.4 Änderung des Verzeichnisses .....	17
4.5.5 Anmerkungen zu den Empfängerzuordnungen .....	19
4.5.6 Hinweismeldung.....	19
4.6 Freigabe der Monitoransteuerung.....	20
4.6.1 Werkseinstellung.....	20
4.6.2 Änderung des Verzeichnisses .....	20
4.7 Freigabe der Multiplexeransteuerung .....	21
4.7.1 Werkseinstellungen.....	21
4.7.2 Änderung des Verzeichnisses .....	21
4.8 Freigabe der Funktionsanwahl.....	21
4.9 Kalibrierung und Joystick- Test.....	22
4.10 Buzzer (Summer).....	23
4.11 Passwort.....	23
4.12 Hinweis- und Fehlermeldungen .....	23
4.13 Autotest der seriellen Kommunikationskanäle .....	24
4.13.1 Autotestprozedur.....	24
4.14 Protokoll Macro: Sonderfunktionen .....	25
4.14.1 Beschreibung.....	25
4.14.2 Sonderfunktionen für das Protokoll Macro .....	25

<b>5 VIDEOSTEUERUNG .....</b>	<b>26</b>
5.1 Beschreibung des Displays.....	26
5.2 Video: Grundkonzepte .....	26
5.2.1 Direkte Anwahl einer Videokamera.....	26
5.2.2 Auswahl der vorhergehenden / nachfolgenden Kamera .....	26
5.2.3 Steuerung von digitalen Videorekordern Everfocus .....	27
5.2.4 "Ansichten".....	28
5.2.5 Den Videokameras zugeordnete Empfänger.....	29
5.3 Videotec Videomatrix SM328A .....	30
5.3.1 Beschreibung.....	30
5.3.2 Anschluß.....	30
5.3.3 Einrichtung der Videoeinrichtung .....	30
5.3.4 Steuerung von Matrixgruppen SM328A .....	30
5.4 Videomatrix SM84A und SM164A .....	33
5.4.1 Beschreibung.....	33
5.4.2 Anschluß.....	33
5.4.3 Einrichtung der Videoeinrichtung .....	33
5.5 Umschalter SM42A und SM82A .....	34
5.5.1 Beschreibung.....	34
5.5.2 Anschluß.....	34
5.5.3 Einrichtung der Videoeinrichtung .....	34
5.6 Videomatrix LXRPS84A und LXRPS164A Linxs .....	35
5.6.1 Beschreibung.....	35
5.6.2 Anschluß.....	35
5.6.3 Konfiguration der Videoeinrichtung.....	36
5.7 Umschalter LXRPS42A und LXRPS82A Linxs .....	37
5.7.1 Beschreibung.....	37
5.7.2 Anschluß.....	37
5.7.3 Konfiguration der Videoeinrichtung.....	38
5.8 Videomatrix SW328 .....	39
5.8.1 Beschreibung.....	39
5.8.2 Anschluß.....	39
5.8.3 Einrichtung der Matrix .....	39
5.9 Videomatrix SW164OSM .....	40
5.9.1 Beschreibung.....	40
5.9.2 Anschluß.....	40
5.9.3 Einrichtung der Matrix .....	42
5.10 Video-Multiplexer Javelin / Hitron .....	43
5.10.1 Beschreibung.....	43
5.10.2 Direktverbindung.....	43
5.10.3 Dedizierte Funktionen.....	44
5.11 Video-Multiplexer SP16C .....	45
5.11.1 Beschreibung.....	45
5.11.2 Direktverbindung.....	45
5.11.3 Dedizierte Funktionen.....	46
5.12 Steuerung des Multiplexers mit einer Videoeinrichtung.....	47
5.12.1 Auswahl eines mit der Videomatrix verbundenen Monitors .....	47
5.12.2 Auswahl eines mit dem Multiplexer verbundenen Monitors .....	47
5.13 Video-Multiplexer Sony .....	48
5.13.1 Beschreibung.....	48
5.13.2 Verweis auf weitere Materialien und Dokumente.....	48
5.13.3 Direktverbindung.....	48
5.13.4 Konfiguration.....	49
5.13.5 Sonderfunktionen.....	49
5.14 Multiplexer Ademco.....	51
5.14.1 Beschreibung.....	51
5.14.2 Direktverbindung.....	51
5.14.3 Sonderfunktionen.....	52
5.15 Multiplexer Sanyo.....	53
5.15.1 Beschreibung.....	53
5.15.2 Verweis auf weitere Materialien und Dokumente.....	53
5.15.3 Direktverbindung.....	53
5.15.4 Konfiguration.....	54

5.15.5 Sonderfunktionen.....	54
5.15.6 Wahl des Protokolles .....	55
5.15.7 Displayanzeigen.....	55
5.16 DVR EL.MO.....	56
5.16.1 Beschreibung.....	56
5.16.2 Anschluß.....	56
5.16.3 Betriebsarten .....	57
5.16.4 Sonderfunktionen.....	58
5.17 DVR Everfocus.....	60
5.17.1 Beschreibung.....	60
5.17.2 Anschluß.....	60
5.17.3 Konfigurieren des DVR .....	60
5.18 DVR Sony.....	61
5.18.1 Beschreibung.....	61
5.18.2 Verweis auf weitere Materialien und Dokumente .....	61
5.18.3 Direktverbindung.....	61
5.18.4 Konfiguration.....	62
5.18.5 Sondermenü SEARCH .....	62
5.18.6 Sondermenü COPY .....	62
5.18.7 Sonderfunktionen.....	62
<b>6 TELEMETRIESTEuerung .....</b>	<b>64</b>
6.1 Telemetriesteuerung direkt und über Videoanlagen.....	64
6.2 Normale Steuerung der Telemetriebefehle .....	65
6.2.1 Wechsel des aktiven Empfängers.....	65
6.3 Kommunikationsprobleme zwischen Tastatur und Empfänger.....	65
6.4 Anmerkungen zur Telemetriesteuerung.....	66
6.4.1 Spezialcodes .....	66
6.4.2 Typografische Schreibweisen .....	66
6.5 Dome BOSCH Basic Dome Series .....	67
6.5.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente .....	67
6.5.2 Anschluß.....	67
6.5.3 Konfigurieren .....	68
6.5.4 Verwendung der Domekamera .....	69
6.6 Dome Elbex.....	70
6.6.1 Verweis auf weitere Materialien und Dokumente.....	70
6.6.2 Wichtige Anmerkung zu den Protokollen .....	70
6.6.3 Anschluß.....	70
6.6.4 Konfiguration der Domekamera .....	70
6.6.5 Steuerung der Domekamera.....	71
6.6.6 Bewegung der Dome .....	71
6.6.7 Autopan .....	71
6.6.8 Bewegungsendpunkte .....	71
6.6.9 Preset, scan, home.....	71
6.6.10 Auto scan control.....	72
6.6.11 Timer-Funktionen.....	72
6.6.12 Optiken .....	73
6.6.13 Hilfsrelais .....	75
6.6.14 Sonstige Funktionen .....	75
6.6.15 Steuerung von Dome der Serie EXC7000 .....	76
6.6.16 Sonderfunktionen für Dome der Serie EXC7000 .....	76
6.6.17 Initialisierungsfunktionen.....	76
6.7 Dome EL.MO.....	77
6.7.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente .....	77
6.7.2 Anschluß.....	77
6.7.3 Konfiguration.....	77
6.7.4 Autopan .....	79
6.7.5 Preset, scan, home.....	79
6.7.6 Sequenzen und Cruise .....	79
6.7.7 Sonstige Funktionen .....	79
6.8 Schwenk-Neige-Kopf Eneo.....	80
6.8.1 Verweis auf weitere Materialien und Dokumente.....	80
6.8.2 Anschluß.....	80
6.8.3 Konfigurieren des Schwenk-Neige-Kopfes .....	80

6.8.4 Autopan .....	81
6.8.5 Preset, scan, home .....	81
6.8.6 Patrol .....	81
6.8.7 Hilfsrelais .....	82
6.8.8 Positionierungsgrenzen .....	82
6.8.9 Sonstige Funktionen .....	82
6.9 Domekamera Ernitec Saturn .....	83
6.9.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente .....	83
6.9.2 Anschluß .....	83
6.9.3 Konfiguration .....	83
6.9.4 Autopan .....	84
6.9.5 Preset, scan, Patrol e home .....	84
6.9.6 Hilfsrelais .....	85
6.9.7 Optiken .....	85
6.9.8 Rückkehrposition .....	85
6.9.9 Sonstige Spezialcodes .....	85
6.10 Domekamera Hitron Fastrax II .....	86
6.10.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente .....	86
6.10.2 Anschluß .....	86
6.10.3 Konfiguration .....	86
6.10.4 Preset, scan, home .....	87
6.10.5 Autoscan, Patrol und Pattern .....	87
6.11 Domekamera JVC TK-C675 .....	88
6.11.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente .....	88
6.11.2 Anschluß .....	88
6.11.3 Konfigurierung .....	88
6.11.4 Autopan .....	89
6.11.5 Preset, home, scan .....	89
6.11.6 Patrol .....	90
6.11.7 Sonstige Befehle und Spezialcodes .....	90
6.12 Domekamera JVC TK-C676 .....	91
6.12.1 Material- und Dokumente- Hinweis .....	91
6.12.2 Hardware-Verbindung des Domes .....	91
6.12.3 Dome- Einstellungen .....	91
6.12.4 Konfigurierung .....	91
6.12.5 Hinzufügte Funktionen im Vergleich zum TK-C675- Modell .....	91
6.12.6 Preset, home, scan .....	91
6.12.7 Hilfskontakte .....	91
6.12.8 Andere Funktionen .....	92
6.12.9 Zoom e focus .....	92
6.13 Dome Kalatel CyberDome / CyberScout .....	93
6.13.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente .....	93
6.13.2 Anschluß .....	93
6.13.3 Konfigurieren .....	93
6.13.4 Verwendung der Domekamera .....	94
6.13.5 Autopan .....	94
6.13.6 Preset, Scan .....	94
6.13.7 Patrol .....	95
6.14 Domekamera Panasonic .....	96
6.14.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente .....	96
6.14.2 Wichtige Anmerkungen zu den Protokollen .....	96
6.14.3 Anschluß .....	96
6.14.4 Konfigurierung .....	97
6.14.5 Autopan .....	98
6.14.6 Autopan-Funktionen für das Modell WV-CS850 .....	98
6.14.7 Begrenzung des Bewegungsbereichs beim Modell WV-CS850 .....	98
6.14.8 Preset, scan, home .....	98
6.14.9 Konfigurierung Patrol beim Modell WV-CS850 .....	98
6.14.10 Konfigurierung Patrol beim Modell WV-CS600 .....	99
6.14.11 Konfigurierung Shutter und Electronic sensitivity .....	99
6.14.12 Autoflip .....	99
6.14.13 Optiken und Flip .....	100
6.14.14 Relais (nur Modell WV-CS850) .....	100
6.14.15 Sonstige Funktionen (nur Modell WV-CS850) .....	100
6.15 Domekamera Pelco .....	101



6.15.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente .....	101
6.15.2 Anschluß.....	101
6.15.3 Konfigurierung.....	101
6.15.4 Preset, scan, home .....	101
6.15.5 Pattern .....	102
6.15.6 Zone.....	102
6.15.7 Optiken .....	102
6.15.8 Relais und Alarme.....	102
6.15.9 Sonstige Funktionen .....	103
6.15.10 Geschwindigkeitsstufen .....	103
6.16 Domekamera Samsung .....	104
6.16.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente .....	104
6.16.2 Anschluß.....	104
6.16.3 Konfigurierung.....	104
6.16.4 Autopan .....	105
6.16.5 Preset, scan, home, Patrol.....	105
6.16.6 Pattern .....	106
6.16.7 Sonstige Funktionen .....	106
6.17 Domekamera Santec .....	107
6.17.1 Anschluß.....	107
6.17.2 Konfiguration.....	107
6.17.3 Preset, scan, home .....	108
6.17.4 Autoscan, Patrol und Pattern .....	108
6.18 Domekamera Sensormatic / American Dynamics .....	109
6.18.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente .....	109
6.18.2 Anschluß.....	109
6.18.3 Konfigurierung.....	109
6.18.4 Preset, scan, home .....	110
6.18.5 Pattern e "apple peel" .....	110
6.18.6 Relais.....	110
6.18.7 Sonstige Funktionen .....	111
6.19 Domekamera Star .....	112
6.19.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente .....	112
6.19.2 Anschluß.....	112
6.19.3 Preset, scan, home .....	112
6.19.4 Autopan, Patrol, tour .....	112
6.19.5 Konfigurierung.....	115
6.19.6 Sonstige Funktionen .....	115
6.20 Domekamera VCL.....	116
6.20.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente .....	116
6.20.2 Anschluß.....	116
6.20.3 Setup .....	116
6.20.4 Preset, scan, home .....	116
6.20.5 Autopan und tour .....	116
6.20.6 Kameraeinrichtung.....	117
6.20.7 Optiken .....	118
6.20.8 Sonstige Funktionen .....	118
6.21 Empfänger Videotec.....	119
6.22 Empfänger Videotec mit Protokoll Videotec.....	120
6.22.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente .....	120
6.22.2 Anschluß.....	120
6.22.3 Preset, scan, home .....	120
6.22.4 Autopan .....	120
6.22.5 Patrol .....	121
6.22.6 Relais.....	121
6.22.7 Sonstige Funktionen .....	121
6.23 Empfänger Videotec mit Protokoll Macro.....	122
6.23.1 Anmerkungen .....	122
6.23.2 Verweis auf andere Materialien und Dokumente .....	122
6.23.3 Anschluß.....	122
6.23.4 Konfigurierung.....	122
6.23.5 Autopan .....	122
6.23.6 Preset, scan, home .....	122
6.23.7 Patrol .....	123
6.23.8 Relais.....	124

6.23.9 Optiken .....	124
6.23.10 Sonstige Funktionen .....	124
<b>7 WARTUNG .....</b>	<b>125</b>
<b>8 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN .....</b>	<b>125</b>

Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die auf den unsachgemäßen Gebrauch der in diesem Handbuch genannten Apparate zurückzuführen sind. Er behält sich außerdem das Recht vor, den Inhalt des Handbuches ohne Vorankündigung zu ändern. Die in diesem Handbuch enthaltene Dokumentation wurde mit aller nur erdenklichen Sorgfalt zusammengetragen und geprüft. Dennoch kann der Hersteller keine Haftung für die Nutzung der Dokumentation übernehmen. Das gleiche gilt für die Personen oder Firmen, die an der Erstellung und Herstellung dieses Handbuches mitgewirkt haben.

# 1 Öffnung der Verpackung und Inhaltskontrolle



Die folgenden Schritte sind, falls nicht anderslautende Angaben dem entgegenstehen, ohne Stromversorgung des Gerätes durchzuführen.



Die Installation darf nur von technisch versierten Fachleuten vorgenommen werden.

## 1.1 Inhalt der Verpackung

Bei der Anlieferung des Produktes ist zu prüfen, ob die Verpackung intakt ist und keine deutlichen Sturzspuren oder Abschabungen aufweist. Falls die Verpackung beschädigt ist, muß dies sofort dem Lieferanten mitgeteilt werden.

- 1 Tastatur DCJ
- 1 externes Netzteil
- 6 Telefonkabel 6/6 gerade gerade, Länge ca. 150 cm
- 6 Abzweigkästen RJjack
- dieses Betriebshandbuch.

Kontrollieren Sie, ob der Inhalt mit der obigen Materialliste übereinstimmt.

## 1.2 Öffnen der Verpackung

Weist die Verpackung keine offensichtlichen Anzeichen für Stürze oder starke Abschabungen auf, kann anhand der Liste im vorangegangenen Abschnitt ihr Inhalt überprüft werden.

Es ist Sache des Installationstechnikers, die Verpackungsmaterialien materialgerecht zu sortieren und nach den geltenden Landesvorschriften zu entsorgen.

## 1.3 Überprüfung der Kennzeichnung



Vor Beginn der Installationsarbeiten ist zu kontrollieren, ob das gelieferte Material den jeweiligen Anforderungen entspricht. Zu erkennen ist dies anhand des Kennzeichnungsetiketts, wie im nächsten Abschnitt beschrieben. Unter keinen Umständen dürfen Änderungen oder Anschlüsse vorgenommen werden, die in diesem Handbuch nicht genannt sind: Der Gebrauch ungeeigneten Gerätes kann eine schwere Gefahr für die Sicherheit des Personals und der Anlage bedeuten.

## 1.4 Beschreibung der Etiketten



Auf dem Boden der DCJ befindet sich ein Etikett, das der CE-Kennzeichnung entspricht.

Es enthält den Identifikationscode (Strichcode EXT3/9 ) und die Seriennummer des Modells (Strichcode EXT3/9).

Auf dem mitgelieferten Netzteil sitzt ein Etikett mit den Stromversorgungsmerkmalen der Tastatur.

Bei der Installation ist zu kontrollieren, ob die Stromversorgungsmerkmale der Tastatur mit diesen Werten übereinstimmen. Der Gebrauch ungeeigneten Gerätes kann die Sicherheit des Personals und der Anlage stark gefährden.

## **2 Beschreibung**

### **2.1 Eigenschaften**



Die Tastatur DCJ ist ein professionelles Produkt für Anwendungen im Sicherheits- und Überwachungsbereich.

In einem Sicherheitssystem ermöglicht die Tastatur die Steuerung der Videoumschaltung, die Verwaltung von Alarmzuständen und die Fernsteuerung von Empfängern digitaler Steuerbefehle.

#### **2.1.1 Tastatur**

LCD-Display, rückwärtig beleuchtet, 20 Stellen mal 4 Zeilen für die Steuerung der Vorgänge

Ergonomische Tastenanordnung

Leichte Bedienung: die häufigsten Vorgänge werden mit einer Einzeltaste aktiviert

Telemetrikontrolle mittels Joystick

#### **2.1.2 Konfiguration**

Komplette Einrichtung der Tastatur am Bildschirm

Auswahl der Landessprache

Steuerung einer großen Bandbreite von Empfängern und Hochgeschwindigkeits-Domekameras

Freigabe/Sperrung der Ein- und Ausgänge von jeder Tastatur aus steuerbar

Freigabe/Sperrung von Tastengruppen

Autotest der Kommunikationskanäle

Kommunikationsleitungen RS485

#### **2.1.3 Sicherheit**

Buzzer bei Unterbrechung der Verbindungen und bei Alarm

3 Passwortstufen, einzeln für jede Tastatur einrichtbar:

- Passwort für Verbindung: wird beim Einschalten der Tastatur abgefragt, um die Benutzung durch unbefugtes Personal zu verhindern;
- Passwort für Alarmreset: Passwortabfrage beim Reset des Alarmzustandes von der Tastatur aus;
- Passwort für Setup: wird abgefragt, wenn ein Setup beabsichtigt ist (Einrichtung von Tastatur oder Matrix).

Jedes Passwort besteht aus einer Reihe von 5 Ziffern und kann durch 00000 deaktiviert werden.

### **2.2 An die Tastatur DCJ anschließbare Geräte**

#### **2.2.1 Videomatrix**

SM328A

SM42A, SM82A

SM84A, SM164A

SW328

SW164OSM (mit Leitungsadapter RS232 - RS485)

LXRPS42A, LXRPS42TA

LXRPS82A, LXRPS82TA

LXRPS84A

LXRPS164A

#### **2.2.2 Video-Multiplexer**

SP16C

Javelin/Hitron Farb- und Schwarzweißgerät JPMCD16X / JPMMD16X

Multiplexer Sony YS-DX516P

Multiplexer Ademco DVR AHDR4 / DVR AHDR9 / AHDR16

Multiplexer Sanyo MPX-CD93P / MPX-CD163P

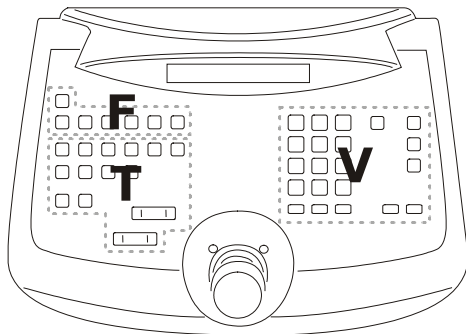
### 2.2.3 Digital- Videorecorder

Sony HSR-X216P  
Everfocus EDSR und EDSR/H  
EL.MO. D7993-PHMX und D7963-PHCL

### 2.2.4 Telemetrieempfänger und Domes

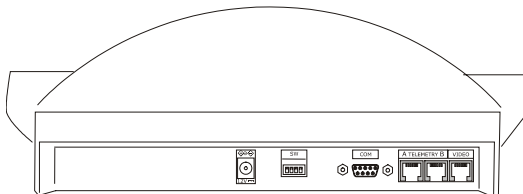
DTRX1  
DTRX3  
DTMRX1  
DTMRX2  
DTRXDC  
MICRODEC485  
Dome BOSCH Basic Dome Series  
Dome Elbex EX/EXC 8000 und EXC 7000 Instant Dome  
Dome EL.MO. D7720B  
Dome Kalatel Cyberdome / Cyberscout  
Schwenkneigekopf Eneo VPT-42/RS1  
Schwenkneigekopf Videotec UPT  
Dome Ernitec Saturn  
Dome Hitron Fastrax II (HID-2404)  
Dome Jvc TK-C675, -C676  
Dome MDI Mistral  
Dome Panasonic 600 und Panasonic 850  
Dome Pelco Spectra und Spectra Lite  
Dome Samsung SCC64-1P – SCC643P  
Dome Santec  
Dome Sensormatic DeltaDome  
Dome Star  
Dome Vcl VC5S-ORBM

## 2.3 Tasten und Steckverbindungen

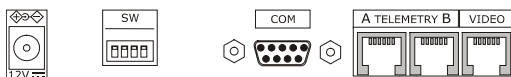


Die Tasten sind ihrer Funktion entsprechend angeordnet:

- Tasten für die Videosteuerung **V**
- Tasten für die Telemetriesteuerung **T**
- Funktionstasten **F**



Die Tastatur besitzt auf der Rückseite der Mechanik drei Steckerbuchsen RJ11, eine Versorgungsbuchse, einen Dip-Schalter für die Konfiguration und eine Buchse DB9 für die Vornahme von Firmware-Updates.



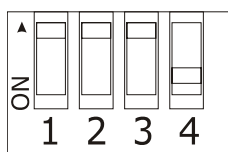
Die Leitung VIDEO steuert die mit der Tastatur verbundene Videoanlage. Die Leitungen A und B steuern den ersten und zweiten Telemetriekanal. Der Dip-Schalter erlaubt das Anlegen oder Entfernen des Abschlußwiderstandes von 120 Ohm für jede der beiden Leitungen RS48 (siehe § 3.23.2 - RS485 und Anlagentypen, S. 11).

## 2.4 Zweitfunktionstasten

Einige Tasten (**SHIFT**, **SET**, **END**) gestatten die Aktivierung von Zweitfunktionen, wenn sie gleichzeitig mit anderen Tasten gedrückt werden. Beispielsweise bedeutet **SHIFT** **MENU**, daß zunächst die Taste **SHIFT**, dann die Taste **MENU** gedrückt wird, während **SHIFT** weiterhin betätigt ist. Die beiden Tasten können in jeder beliebigen Reihenfolge losgelassen werden.

## 2.5 Dip switch

Auf der Rückseite der Tastatur befindet sich ein Dip-Schalter, mit dem sich der Abschlußwiderstand der Leitungen RS485 ein-/ausschalten und die Programmierung der Tastatur am PC sperren läßt. Weitere Informationen zum Einschalten der Leitungsabschlußwiderstände entnehmen Sie bitte § 3.1 - *Videoleitung und Telemetrieleitungen*, S. 11.



DIP4: Widerstand Videoleitung	ON: Widerstand ein OFF: Widerstand aus
DIP3: Widerstand Telemetrieleitung B	ON: Widerstand ein OFF: Widerstand aus
DIP2: Widerstand Telemetrieleitung A	ON: Widerstand ein OFF: Widerstand aus
DIP1: Firmware-Update von PC aus	ON: Update möglich OFF: Update unzulässig

## 3 Verbindungsleitungen und Anschlüsse

### 3.1 Videoleitung und Telemetrieleitungen

Mit der Tastatur DCJ läßt sich eine große Bandbreite an Produkten zur Videosteuerung (Videomatrix und Video-Multiplexer) und zur Telemetriesteuerung (Empfänger oder Domes) bedienen. Auf Tastaturebene muß deshalb die Anlagengestaltung vorgenommen werden, damit die verbundenen Einrichtungen fehlerfrei miteinander kommunizieren.

Unter "**Videoleitung**" versteht man den Kommunikationskanal, der für die Steuerung der Videoeinrichtung bestimmt ist; "**Telemetrieleitungen**" sind die beiden Kanäle, die für die Steuerung der Fernübertragung (Telemetriesteuerung) zur Verfügung stehen.

Es empfiehlt sich, erst nur die Einrichtung der "Videoleitung" vorzunehmen und in einem zweiten Schritt die "Telemetrieleitungen" zu konfigurieren.

### 3.2 RS485 und Anlagentypen

Die Kommunikationskanäle RS485 sind 2-adrige Leitungen, deren Länge zwischen zwei Enden 1.200 m beträgt.

Der Abschluß der Leitungen RS485 verhindert die Reflektierung des Signals entlang des Kabels und muß in jede Einrichtung eingefügt werden, die am Ende der Verbindung anliegt.

Da sich die Anlagenarten unterscheiden, divergiert auch die Art des Leitungsabschlusses.

In den nachstehenden Darstellungen werden die abzuschließenden Einrichtungen mit dem Symbol # bezeichnet.

Konfiguration	Beschreibung	Beispiel
Stern / Einzelleitungen	Für jede Verbindung zwischen zwei Einrichtungen ist eine eigene Kommunikationsleitung mit maximal 1.200 m Länge vorgesehen.  Alle Einrichtungen müssen mit einem Abschluß versehen werden, weil jedes Gerät an ein Leitungsende angeschlossen ist.	
Backbone	Es wird eine Einzelleitung benutzt, die Sender können dort beliebig positioniert werden. Die beiden Leitungsenden (im Beispiel die Tastatur K und der Empfänger R3) sind mit Abschluß versehen; die anderen Einrichtungen (R1 und R2) nicht. Die Höchstlänge der Leitung beträgt 1.200m.  Gemäß den Spezifikationen des Standards RS485 können mindestens 32 Einrichtungen an derselben Leitung angeschlossen werden.	
Leitung mit Stubs	Von der Leitung RS485 kann parallel eine gewisse Anzahl von "Stubs" für den Anschluß weiterer Einrichtungen abgezweigt werden. "Stubs" müssen, weil sie keine Leistungsenden darstellen, nicht abgeschlossen werden. Sie müssen sehr viel kürzer sein (in der Größenordnung von zwei Metern). Gemäß den Spezifikationen des Standards RS485 können mindestens 32 Einrichtungen an derselben Leitung angeschlossen werden.	

Konfiguration	Beschreibung	Beispiel
Einrichtungen hintereinander geschaltet	<p>Die Einrichtungen werden paarweise mit Einzelleitungen angeschlossen, die an den Enden mit Abschluß versehen werden müssen. Diese Art der Konfiguration ist nur mit Einrichtungen möglich, die jeweils einen getrennten Kanal am Eingang (Empfangen) und am Ausgang (Senden) haben, wie die Empfänger Videotec DTRX1 und DTRX3.</p> <p>Das aufgenommene Signal wird "gesäubert" zur nächsten Einrichtung geleitet. Wenn eine Einrichtung ausfällt, wird gleichzeitig die Verbindung zu den darauffolgenden Einrichtungen gekappt.</p> <p>Die maximale Gesamtlänge entspricht der Anzahl der Leitungen multipliziert mit den 1.200 m jeder Teilstrecke.</p>	

Misch-konfiguration	<p>Es lassen sich gemischte Konfigurationen schaffen, bei denen jedoch immer die vorstehend beschriebenen Grenzen zu berücksichtigen sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jede Leitung kann höchstens 1.200 m lang sein</li> <li>• Jede Leitung muß an den Enden abgeschlossen werden</li> <li>• Die Stubs müssen sehr kurz sein (max. 2 m)</li> </ul>	
---------------------	--	--

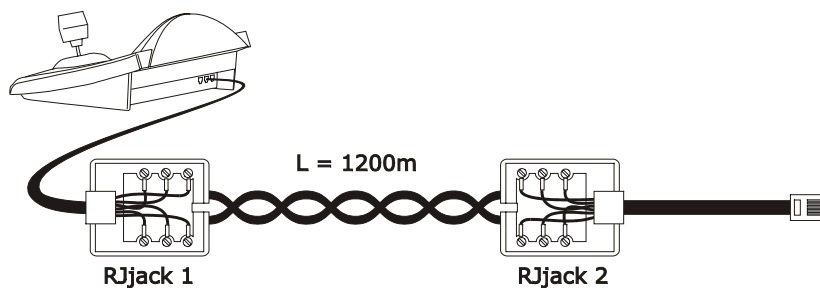
### 3.3 Standard-Anschlußkabel

Die Verbindung zwischen der Tastatur DCJ und den einzelnen gesteuerten Einrichtungen wird ausschließlich über den seriellen Kanal RS485 hergestellt.

Wenn die gesteuerte Einrichtung diesen Kanal nicht besitzt, muß zwischen Tastatur und dieser Einrichtung ein Signalwandler eingefügt werden (zum Beispiel RS485-RS232 oder RS485-Current Loop).

Die Verbindung mit den Videotec-Produkten der neuen Generation (Videomatrix SM42A, SM82A, SM84A, SM164A, SM328A, etc.) kann direkt über ein 1,5 m langes serielles Telefonkabel hergestellt werden, das im Lieferumfang enthalten ist.

Ein Paar Telefonkabel und ein Paar Abzweigkästen RJjack gestatten die Überbrückung von Distanzen bis zu 1200 m, wenn man den folgenden Anschlußplan zugrundelegt:



DCJ	RJjack 1	RJjack 2	Einrichtung
RS485A	weiß	blau	RS485A
RS485B	gelb	schwarz	RS485B

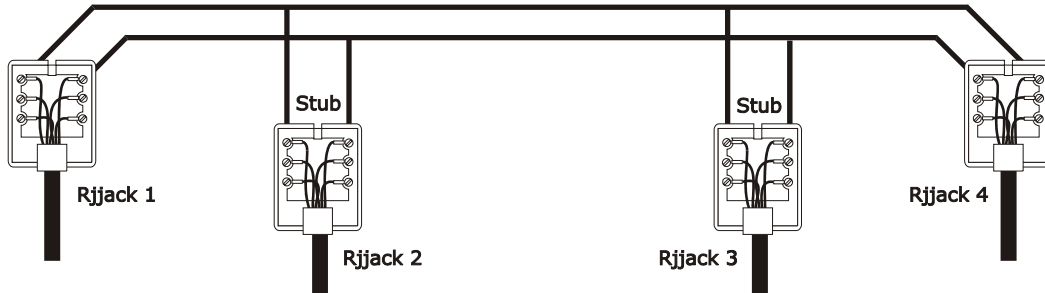


### 3.4 Eine Tastatur je Leitung

Der Anschluß wird mit dem Standardanschlußkabel vorgenommen, das im vorausgehenden Abschnitt beschrieben wird.

### 3.5 Mehr als zwei Einrichtungen an derselben Leitung

Sind mehrere Tastaturen an ein- und dieselbe Verbindungsleitung angeschlossen, müssen Abzweigkästen RJjack je nach Gegebenheiten angeschlossen werden. Wie in § 3.2 - *RS485 und Anlagentypen*, S. 11 beschrieben, werden zwei Einrichtungen als Leitungsenden bezeichnet, die dann abgeschlossen werden müssen (zum Anlegen des Abschlußwiderstandes bei der Tastatur DCJ, siehe § 2.5 - *Dip switch*, S. 10). Achten Sie besonders auf die Länge der Stubs.

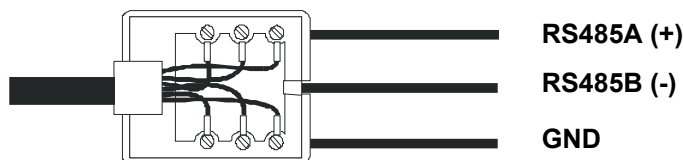


Sendeeinrichtungen (Tastaturen)		Empfangseinrichtungen (Videomatrix, Telemetrieempfänger)	
Weiß	RS485A	Blau	
Gelb	RS485B	Schwarz	

### 3.6 Steuerung der geerdeten Einrichtungen

Die Benutzung eines geerdeten Netzteil durch ein 3-Pole- Telefonkabel ist nötig, um Übertragungsprobleme zu vermeiden.

Sendeeinrichtungen (Tastaturen)		Empfangseinrichtungen (Videomatrix, dvr, mux und Telemetrieempfänger)	
Weiß	RS485A	RS485A	
Gelbe	RS485B	RS485B	
Rot	GND	GND	



## 4 Konfigurierung der Tastatur

Die Programmierung erfolgt auf dem Anzeigenfeld der Tastatur. Im Folgenden werden die Programmierschritte und die einzelnen, auf dem Display erscheinenden Menüeinträge beschrieben.

### 4.1 Tasten

Aufruf des Konfigurationsmodus: **SET** **MENU**

Bewegen des Cursors innerhalb der Menüs:



Auswahl der Zeile mit dem Joystick



Änderung des Wertes mit dem Joystick

**ENTER** Aufruf des vom Cursor bezeichneten Untermenüs

**ESC** Verlassen eines Menüs und Wechsel zum vorherigen Menü

Verlassen der Konfigurierung: Mehrmals **ESC** drücken.

### 4.2 Auswahl und Eingabe von Werten

Wenn ein Menü mehrere Auswahlmöglichkeiten eröffnet, wird die gewählte Option vom Symbol \* gekennzeichnet

Ist die Eingabe eines numerischen Wertes vorgesehen, so muß dieser mit **ENTER** bestätigt werden. Mit **CLEAR**

wird die zuletzt eingegebene Ziffer gelöscht, mit **ESC** verläßt man das Menü ohne zu speichern. Ist der

numerische Wert unzulässig, weist ein akustisches Signal das Bedienpersonal auf den Fehler hin.

Die einzelnen Menüoptionen werden nicht angezeigt, wenn die vorher getroffene Wahl sie überflüssig macht.

### 4.3 Menüoptionen

Displayanzeige	Untermenü	Beschreibung
HAUPTMENUE		
Sprache	SPRACHE Italiano English Francais Deutsch	Auswahl der Sprache, in der die Menüs und Meldungen erscheinen. Die ausgewählte Sprache wird vom Symbol * gekennzeichnet
Verbindungen	VERBINDUNGEN Video Telemetrie Leitung A Telemetrie Leitung B	Definition der mit der Tastatur verbundenen Geräte; siehe § 2.2 - <i>An die Tastatur DCJ anschließbare Geräte, S. 8</i>
	VERB. VIDEOLEITUNG Typ: xxx Protokoll: xxx Baudrate: xxx	Parameter der Videoleitung; siehe § 5 - <i>Videosteuerung, S. 26</i>
	VERB. TELEM. LEIT. A Protokoll: xxx Verbind. : xxx Baudrate : xxx	Parameter der Telemetrieleitung A; siehe § 6 - <i>Telemetriesteuerung, S. 64</i>
	VERB. TELEM. LEIT. B Protokoll: xxx Verbind. : xxx Baudrate : xxx	Parameter der Telemetrieleitung B; siehe siehe § 6- <i>Telemetriesteuerung, S. 64</i>
Aktivierung	AKTIVIERUNG Kameras/Empfaenger Monitore Funktionen Multiplexer	Freigabe bei Ansteuerung von Videokamera Empfänger, Monitor, Funktionen und Multiplexer. Mit der Aktivierung können die Tastaturfunktionen auf sehr praktische Art und Weise reduziert werden, ohne weitere SystemPasswörter eingeben zu müssen

Displayanzeige	Untermenü	Beschreibung
	KAMERAS/EMPPFAENGER Kameras einstellen Empfaenger einstellen Liste bearbeiten	Aktivierung bei Ansteuerung einzelner Kameras und Zuordnung der Empfänger zu den Kameras; siehe § 4.5 - <i>Aktivierung für die Ansteuerung der Videokameras und Zuordnung der Empfänger</i> , S. 16
	AKTIVIERUNG MONITORE Default einstellen Liste aendern	Aktivierung bei Ansteuerung einzelner Monitore; siehe § 4.6 – <i>Freigabe der Monitoransteuerung</i> , S. 20
	AKTIVIERUNG FUNKT. Vorige/Folg. : xx Mon. wechseln: xx Video Konfig.: xx Tele. konfig: xx Reset Alarme : xx Joystick : xx Optiken : xx Autopan/scan : xx Emp. wechseln: xx Relais : xx Wischer/Was. : xx	Aktivierung beim Aufruf von Funktionen; siehe § 4.8 - <i>Freigabe der Funktionsanwahl</i> , S. 21
	AKTIVIERUNG MUX: Default einstellen Liste aendern	Aktivierung bei Ansteuerung einzelner Multiplexer; siehe § 4.7 - <i>Freigabe der Multiplexeransteuerung</i> , S. 21.
Tastatur-Nummer	TASTATUR-ID-NUMMER Nummer: _ (1/xx)	Nummer für die Identifikation der Tastatur innerhalb des Systems. Jede Tastatur der Anlage erhält eine andere Kennnummer. Die Vergabe derselben Nummer an mehrere Tastaturen kann Kommunikationsprobleme verursachen
Kalibr. Joystick	KALIBR. JOYSTICK 1 Joy loslassen und Enter druecken, um fortzufahren	Kalibrierung und Test des Joysticks; siehe § 4.9 - <i>Kalibrierung und Joystick- Test</i> , S. 22
Buzzer	BUZZER Aktivierung Klick Taste  BUZZER Nicht benutzt Bei Alarm Bei Com Fault Bei Alarm/Com F.  KLICK TASTE Nicht benutzt Kurz Lang	Aktivierung des Warnmelders; siehe § 0 - <i>Buzzer (Summer)</i> , S. 23
Passwort	PASSWORT AENDERN Einschalten Alarmreset Setup  PASSWORT EINSCHALTEN Passwort eingeben [** ]  PASSWORT EINSCHALTEN Passwort bestaetigen [*** ]	Definition der TastaturPasswörter; siehe § 4.11 - <i>Passwort</i> , S. 23  Maskierte Eingabe des Passwortes  Maskierte Bestätigung des Passwortes
Andere Parameter	ANDERE PARAMETER Energiesparmodus Fehlermeldungen Autotest Leitungen Joystick-Test Speicher-Test Bildschirmkontraest Reset Konfiguration	

Displayanzeige	Untermenü	Beschreibung
	ENERGIESPARMODUS Nicht benutzt Aktiviert	Wurde die Tastatur eine Minute lang nicht bedient, versetzt die Energiesparfunktion die Tastatur nach einer Minute in den Niedrigverbrauchsmodus
	FEHLERMELDUNGEN Nicht gezeigt Autom. ohne Buzzer Autom. mit Buzzer Mit Bestätigung	Verwaltung der Hinweis- und Fehlermeldungen; siehe § 4.12 - <i>Hinweis- und Fehlermeldungen, S. 23</i>
	TEST SERIEL. KANAELE ? ----- ? V:OK B:OK A:OK ESC zum Beenden	Autotest der seriellen Kanäle; siehe § 4.13- <i>Autotest der seriellen Kommunikationskanäle, S. 24</i>
	JOYSTICKTEST X:0 min:OK max:OK Y:0 min:OK max:OK Z:0 min:OK max:OK	Funktionstest des Joysticks; siehe § 4.9 - <i>Kalibrierung und , S. 22</i>
	SPEICHERTEST Seite: xxx/511  ESC zum Beenden	Test des internen Speichers, zweckmäßig bei Fehlfunktionen oder Inanspruchnahme des telefonischen Kundendienstes.
	KONTRAST BILDSCHIRMS +/- Aendern 1.Default 0.Vorher ESC.Ende	Verstellen des Displaykontrastes: zur Kontrastveränderung <b>INC</b> und <b>DEC</b> drücken, <b>0</b> setzt den Kontrast auf den vorherigen Wert, <b>1</b> auf die Werkseinstellungen.
	TASTATURRESET Defaultkonfig. wiederherstellen? [JA] [NEIN]	Zurücksetzen der Werte auf die Werkseinstellungen. Das Reset muß vorher vom Bedienpersonal bestätigt werden
	Speichern/Beenden	Speichern der neuen Einstellungen und Verlassen der Menüs

#### 4.4 Zuordnung der Telemetrieleitungen

Die Zuweisung der Telemetrieleitungen wurde in das Menü für die Aktivierung der Videokameras eingefügt. Siehe dazu den folgenden Abschnitt.

#### 4.5 Aktivierung für die Ansteuerung der Videokameras und Zuordnung der Empfänger

Die Freigabe für die Ansteuerung der Videokameras erlaubt es, die Benutzung der Tastatur auf die freigegebenen Videoeingänge zu beschränken, ohne weitere SystemPasswörter eingeben zu müssen. Es wird empfohlen, die Gruppe der für jede Tastatur freigegebenen Videoeingänge erst zu definieren, nachdem die Anlagenkonfiguration klar feststeht.

Für jede Videokamera in diesem Menü können festgelegt werden:

- die Aktivierung der Kamera bei Ansteuerung von der Tastatur aus
- die Nummer des Empfängers/ der Dome, mit dem / der die Kamera verbunden ist
- die Telemetrieleitung (A oder B), an welche der / die zugehörige Empfänger / Domekamera angeschlossen ist.

##### 4.5.1 Werkseinstellung

Die Werkseinstellung (Default) gestattet die Steuerung sämtlicher Videokameras, eine möglicherweise vorher bestehende abweichende Einstellung wird aufgehoben.

Jeder Videokamera wird ein Empfänger zugewiesen, der mit derselben Nummer gekennzeichnet ist (Kamera 1, Empfänger 1, Kamera 2, Empfänger 2, etc). Alle Empfänger werden von der Leitung A gesteuert.

## 4.5.2 Menü für die Kamera-Aktivierung

Im Menü für die Aktivierung der Kameras wird festgelegt, welche Kameras von der Bedientastatur aus angesteuert werden können.

Wählen Sie `Kameras einstellen`, um auf das Untermenü zuzugreifen.

Folgende vier Optionen sind verfügbar:

- `Alle aktivieren`: Alle Kameras von 1 bis 9999 sind aktiviert.
- `Alle deaktivieren`: Alle Kameras sind deaktiviert.
- `Aktivieren von/bis`: Es wird Gruppe von Kameras aktiviert. Die zuerst eingegebene Nummer muß kleiner sein als die zweite.
- `Deaktivieren von/bis`: Es wird eine Gruppe von Kameras deaktiviert. Die zuerst eingegebene Nummer muß kleiner sein als die zweite.

## 4.5.3 Menü für die Zuordnung von Empfängern

Im Menü für die Empfängerzuordnung wird festgelegt, welche Kameras mit Empfänger / Dome ausgestattet sind.

Wählen Sie `Empfaenger einstellen`, um auf das Untermenü zuzugreifen.

Es besitzt folgende fünf Optionen:

- `Alle aktivieren`: Jeder Kamera wird ein Empfänger zugewiesen
- `Alle deaktivieren`: Alle Kameras werden als "nicht schwenk-neigbar" definiert.
- `Akt. wenn Kamera frei`: Empfänger nur zugewiesen, wenn die zugehörige Kamera freigegeben ist; alle Empfänger, deren Kamera deaktiviert sind, werden entfernt.
- `Aktivieren von/bis`: Zugeordnet wird eine Gruppe von Empfängern. Die erste eingegebene Kameranummer muß kleiner sein als die zweite.
- `Deaktivieren von/bis`: Deaktiviert wird eine Gruppe von Empfängern. Die erste Kameranummer muß kleiner sein als die zweite.

Anmerkungen:

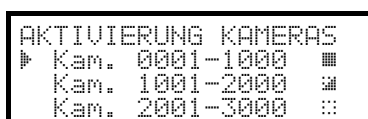
Die Nummer des zugewiesenen Empfängers entspricht der Nummer der zugehörigen Kamera ohne die Tausenderstellen.

Wenn die Wahl zwischen zwei verschiedenen Telemetrieleitungen besteht, ist die Leitung gemeint, an welche die Empfänger angeschlossen sind. Alle Empfänger, die zu einem Intervall gehören, sind derselben Telemetrieleitung zugewiesen.

## 4.5.4 Änderung des Verzeichnisses

Nach der Grobeinstellung, die mit den beiden vorherigen Menüs vorgenommen wurde, ist es möglich, die einzelnen Positionen zu ändern und die Liste der Kameras, die von der Tastatur und den ihnen zugewiesenen Empfängern angesteuert werden können, genauer zu definieren.

Das Menü zur Änderung des Verzeichnisses zeigt im Anzeigenfeld die verschiedenen Gruppen zu konfigurierender Kameras:




Drei besondere Symbole rechts auf dem Display sind zu erkennen:



- ∴ bedeutet, daß keine der zur entsprechenden Gruppe gehörenden Kameras freigegeben ist
- ▣ bedeutet, daß einige Kameras der Gruppe freigegeben sind und andere nicht
- bedeutet, daß alle Kameras der Gruppe freigegeben sind.

Bis zu 9999 Videokameras sind verfügbar: In der Regel wird man eine sehr viel kleinere Gruppe nutzen, aber die Auswahlbreite des Intervalls kommt dann zum Tragen, wenn die Videoanlage mit groß dimensionierten Einrichtungen gesteuert wird, die mit dem Konzept der "Zone" arbeiten.

Der beispielhaft dargestellte Bildschirm schlägt drei Gruppen Videokameras vor: die erste reicht von Nummer 1 bis 1000; die zweite von Nummer 1001 bis 2000; die dritte von 2001 bis 3000.

Die anderen Kameragruppen können durch die Bewegung des Joysticks  ausgewählt werden.

Der Pfeil  kennzeichnet die Gruppe von Videokameras, die gerade gebildet wird:

- Um das Ansprechen aller Kameras der Gruppe zu aktivieren, wird  gedrückt.
- Um alle Videokameras der Gruppe zu deaktivieren, wird  gedrückt.


- Muß die Gruppe der freigegebenen Videokameras genauer festgelegt werden (einige Kameras der Gruppe werden aktiviert, andere nicht), wird mit **ENTER** die Gruppe in kleinere Einheiten zerlegt.

Mit **ESC** kehrt man zu den vorangegangenen Bildschirmhalten zurück.

Im folgenden Beispiel wird erläutert, wie die Kameras 1 bis 7 freigegeben werden, der Zugang zu allen anderen Kameras aber gleichzeitig gesperrt wird. Der Kamera 3 wird Empfänger 12 zugewiesen, der an die Telemetrieleitung B angeschlossen ist:


```

AKTIVIERUNG KAMERAS
▶ Kam. 0001-1000 █
  Kam. 1001-2000 ::
  Kam. 2001-3000 ::
  
```

Alle Videokameras der Gruppe 1-1000 sind freigegeben, während die Kameras 1001 bis 3000 nicht freigegeben sind. Die Gruppe 1-1000 wird mit dem Joystick  ausgewählt, anschließend werden durch Drücken von **0** alle Kameras vollständig gesperrt.


```

AKTIVIERUNG KAMERAS
▶ Kam. 0001-1000 ::
  Kam. 1001-2000 ::
  Kam. 2001-3000 ::
  
```

Die Ikonen rechts auf dem Display weisen darauf hin, daß nun keine der Kameras in den Gruppen von 1 bis 3000 angesprochen werden kann. Wählen Sie die Gruppe 1-1000 mit dem Joystick  aus und drücken Sie **ENTER**, um mit einem feineren Definitionsniveau fortzufahren.

```

AKTIVIERUNG KAMERAS
▶ Kam. 0001-0100 ::
  Kam. 0101-0200 ::
  Kam. 0201-0300 ::
  
```

Die im Display dargestellten Gruppen umfassen nunmehr jeweils 100 Kameras. Keine Kamera aus den Gruppen ist freigegeben. Wählen Sie die Gruppe 1-100 mit  und drücken Sie **ENTER** um mit einem noch feineren Definitionsniveau fortzufahren.

```


AKTIVIERUNG KAMERAS
▶ Kam. 0001-0010 █
  Kam. 0011-0020 ::
  Kam. 0021-0030 ::
  
```

Wählen Sie die Gruppe 1-10 und drücken Sie **1**, um alle Kameras der Gruppe von 1 bis 10 freizugeben. Anschließend wird **ENTER** gedrückt, um die Aktivierung auf die Ebene einzelner Kameras herunterzubrechen.

```

KAM. AKT. EMP. LEI.
▶0001 Ja 001 A
 0002 Ja 002 A
 0003 Ja 003 A
  
```

Das Menü ändert sich und gestattet dadurch die detaillierte Festlegung der einzelnen Videokameras. Da nun alle Kameras von 1 bis 10 aktiviert sind, muß das Verzeichnis mit einem Steuerknüppel durchlaufen werden, um die Kameras 8,9,10 zu deaktivieren, wie es die Bedingungen im Beispiel vorsehen.

Die Liste mit  durchlaufen, bis die Videokamera 8 erreicht ist.

```

KAM. AKT. EMP. LEI.
 0007 Ja 007 A
▶0008 Ja 008 A
 0009 Ja 009 A
  
```

Ein Text in der ersten Zeile nennt:

KAM: die Kameranummer

AKT: die Kamera kann von der Bedientastatur angesteuert werden oder nicht

EMP: Nummer des Empfängers / der Dome, die der Kamera zugewiesen ist

LEI: Steuerungsleitung (A oder B) des Empfängers / der Dome.

Mit **0** wird Videokamera 8 gesperrt. Deaktiviert man die Kamera, werden automatisch die zugehörige Empfängernummer und die Telemetrieleitung entfernt. Gleichmaßen werden die Kameras 9 und 10 gesperrt.

```

KAM. AKT. EMP. LEI.
0007 Ja 007 A
▶0008 Ne --- -
0009 Ne --- -

```

Normalerweise entspricht einer schwenk-neigbaren Kamera eine Empfänger-/Domenummer, die der Kameranummer gleich ist (Kamera 1, Empfänger 1, Kamera 2, Empfänger 2, etc.)

In besonderen Fällen (zum Beispiel während der Installation von Mischanlagen) kann es erforderlich sein, einer Kamera eine anderslautende Empfängernummer zuzuweisen.

In unserem Beispiel muß der Kamera 3 der Empfänger 12 zugewiesen werden und dieser muß über die Telemetrieleitung B gesteuert werden.

Durchlaufen Sie die Liste, bis die einzustellende Kamera gefunden ist, dann **ENTER** drücken, um die Änderung vorzunehmen.

```

KAM. AKT. EMP. LEI.
0002 Ja 002 A
▶0003 Ja - -
0004 Ja 004 A

```

In der Spalte EMP erscheint ein Cursor: Dort ist die Nummer des Empfängers / der Dome einzugeben, der / die der Kamera

zugeordnet wird. Drücken Sie **1** **2** **ENTER**, um den Empfänger 12 zuzuweisen.

```

0.Leit A. 1.Leit. B
0002 Ja 002 A
▶0003 Ja 12 ?
0004 Ja 004 A

```

Wenn die Bedientastatur nach Eingabe der Empfängernummer für die Steuerung von zwei verschiedenen Telemetrieprotokollen eingerichtet ist, wird nach der Leitung gefragt (A oder B), an der

der Empfänger hängt. Durch Drücken von **0** wird die Leitung

A, mit **1** wird die Leitung B zugewiesen.

```

AKTIVIERUNG KAMERAS
▶ Kan. 0001-0010 ☒
  Kan. 0011-0020 ☐
  Kan. 0021-0030 ☐

```

Nach erfolgter Änderung gelangt man durch wiederholtes Drücken von

**ESC** zurück zum vorherigen Menü bis hin zum Hauptmenü.

Die Ikone der Gruppe 1-10 hat weist durch ihr jetziges Aussehen ☒ darauf hin, daß nur einige Videokameras der Gruppe freigegeben sind.

## 4.5.5 Anmerkungen zu den Empfängerzuordnungen

Nach der Zuordnung der Empfänger im Menü wird die Taste **RECEIV** automatisch deaktiviert (ist die Reaktivierung erwünscht, siehe § 4.5 -Aktivierung für die Ansteuerung der Videokameras, S. 16).

### 4.5.5.1 Verwendung von DVR EL.MO.

Wenn eines der Videoprotokolle DVR EL.MO. 9, DVR EL.MO. 16 gewählt worden ist, ordnet die Bedientastatur beim Verlassen des Untermenüs KOMMUNIK. VIDEOLEITUNG die Empfänger-Nr. und die Kamera-Nr. nach dem Mapping, das im Protokoll EL.MO. (DVR 1 Kameras 1 - 16, DVR 2 Kameras 17 - 32 etc.) niedergelegt ist, und alle Kameras der Telemetrieleitung A zu. Wenn aus irgendeinem Grund eine andere Zuordnung Kamera-Empfänger oder Telemetrieleitung (Menü BEFÄHIGUNG / Kameras / Empfänger / Liste verändern) vorgenommen wird, muß beachtet werden, daß die Kameras, die dem DVR Nr. XX zugewiesen sind (wobei XX zwischen 01 und 14 liegt), die Adresse XXyy haben (wobei yy zwischen 01 und 16 liegt). Aus diesem Grund sind alle Kameras mit einer Adresse zwischen 0001 und 0100 deaktiviert.

**Beispiel:** Die Kamera Nr. 1, die dem DVR Nr. 1 zugewiesen ist, hat die Adresse 0101 (**und nicht 0001**). Ihr ist der Empfänger Nr. 001 zugeordnet.

Die Kamera Nr. 1, die dem DVR Nr. 2 zugewiesen ist, hat die Adresse 0201. Ihr ist der Empfänger Nr. 017 zugeordnet.

## 4.5.6 Hinweismeldung

Wird eine nicht freigegebene Videokamera angesprochen, erscheint für das Bedienpersonal auf dem Anzeigenfeld eine Hinweismeldung mit dem Inhalt, daß für den Vorgang keine Berechtigung vorliegt.

```

Kamera 11
ist deaktiviert
ESC druecken

```

## **4.6 Freigabe der Monitoransteuerung**

Mit der Freigabe der Monitore wird vermieden, daß unbefugtes Bedienpersonal mit Bildschirmen arbeitet, die nicht in seiner Zuständigkeit liegen.

### **4.6.1 Werkseinstellung**

Die Werkseinstellung (Default) ermöglicht die Steuerung sämtlicher Monitore, eine vorhandene Einstellung wird dabei aufgehoben.

### **4.6.2 Änderung des Verzeichnisses**

Für die Aktivierung und Deaktivierung der Monitore ist genauso vorzugehen, wie es für die Videokameras geschildert wurde (siehe § 4.5 -Aktivierung für die Ansteuerung der Videokameras, S. 16).

Normalerweise sind von der Tastatur aus 99 Monitore anwählbar.



## 4.7 Freigabe der Multiplexeransteuerung

Mit der Freigabe der Multiplexer wird vermieden, daß unbefugtes Bedienpersonal mit solchen Multiplexern arbeiten kann, die nicht in seiner Zuständigkeit liegen.

### 4.7.1 Werkseinstellungen

Die Werkseinstellung (Default) ermöglicht die Steuerung sämtlicher Multiplexer, eine vorhandene Einstellung wird dabei aufgehoben.

### 4.7.2 Änderung des Verzeichnisses

Für die Aktivierung und Deaktivierung der Multiplexer ist genauso vorzugehen, wie es für die Videokameras geschildert wurde (siehe § 4.5 -Aktivierung für die Ansteuerung der Videokameras, S. 16).  
Normalerweise sind von der Tastatur aus 39 Multiplexer anwählbar.

## 4.8 Freigabe der Funktionsanwahl

Jeder Bediener kann eine Berechtigung zu bestimmten Operationen mit der Tastatur besitzen oder nicht. Diese Vorgänge sind in folgende Funktionsgruppen unterteilt:

Vorise/fo19.: Freigabe der Kameraanwahl mit den Tasten **DEC** und **INC**; weil diese Tasten die zyklische Umschaltsequenz unterbrechen können, ist es möglicherweise erforderlich, sie zu sperren, wenn diese Eventualität ausgeschlossen werden soll.

Mon. Wechseln: Freigabe des Monitorwechsels; wenn ein Bediener nur einen einzigen Monitor zur Verfügung hat, kann dieser blockiert, also nicht mehr gewechselt werden

Video-Konfig.: Freigabe zur Konfiguration der Videoeinrichtung (Umschalter oder Matrix); auch bei erteilter Freigabe kann eine Passwortabfrage vorgesehen werden

Empf. konfig.: Freigabe zur Konfiguration der Telemetrieempfänger oder Domes; auch bei erteilter Freigabe kann eine Passwortabfrage vorgesehen werden

Reset Alarme: Freigabe zum Reset von Alarmen der Videoeinrichtung; auch bei erteilter Freigabe kann eine Passwortabfrage vorgesehen sein

Joystick: Freigabe zur Benutzung des Joystick

Optiken: Freigabe zur Funktionssteuerung der Optiken in den Telemetrieempfängern

Autopan/scan: Freigabe zur Bewegungsänderung des Schwenkkopfes / Domekamera bei Erteilung von Steuerbefehlen des Typs Autopan und Scan.

Emp. Wechseln: Freigabe zur Änderung der Empfängernummer, die einer Kamera zugeordnet ist

Relais: Freigabe der Relaissteuerung

Wischer/Was.: Freigabe zur Steuerung der Pumpe und des Scheibenwischers

## 4.9 Kalibrierung und Joystick- Test

Bei der Kalibrierung wird das Joystick so eingerichtet, daß er korrekt funktioniert. In der Regel wird sie nur bei der Herstellung vorgenommen, der Bediener sollte eigentlich nicht in die Verlegenheit kommen, eine Neukalibrierung durchzuführen. Verhält sich das Joystick allerdings fehlerhaft (z.B. wenn die Bewegung in eine Richtung in den Modalitäten Pan oder Tilt bestehen bleibt, obwohl das Joystick in Ruhestellung ist) kann die Kalibrierung zweckmäßig sein.

```
KALIBRAT. JOYSTICK 1
Joy loslassen
und Enter druecken,
um fortzufahren
```

Erste Phase: mit dem Joystick in Ruhestellung (losgelassen) **ENTER** drücken.

Dadurch wird der Ruhepunkt bestimmt. Mit **ESC** wechselt man zum Test, ohne die Kalibrierung zu durchlaufen.

```
KALIBRAT. JOYSTICK 2
Joy in die
Ecken bewegen
Mit Enter beenden
```

Nach dem Drücken von **ENTER** muß das Joystick so bewegt werden, daß er den Maximalausschlag nach oben, unten, rechts und links erreicht.

```
KALIBRAT. JOYSTICK 2
X-0451 X0540 X+0544
Y-0540 Y0546 Y+0546
Mit Enter beenden
```

Während der Bewegung erscheinen auf dem Display eingelesene Werte. Es sind Parameter, die für den Bediener nur im Falle von Fehlfunktionen Bedeutung haben, weil sie Hilfestellung beim telefonischen Kundendienst bieten. Das Joystick muß bewegt werden, bis die von X-, X+, Y- und Y+ angegebenen Werte (Wertebezeichnungen für die Endpunkte links, rechts, unten und oben) sich bei Bewegung des Knüppels nicht mehr ändern. Die in der Mitte des Displays stehenden Werte ändern sich kontinuierlich, wenn das Joystick bewegt wird. Mit **ENTER** wird der nächste Schritt der Konfiguration

eingeleitet. Mit **ESC** wechselt man zum Test, ohne die Kalibrierung abzuschließen.

```
KALIBRAT. JOYSTICK 3
Gegen und mit
Uhrzeigersinn drehen
```

Während des Normalbetriebes aktiviert die Drehung des Joystick den Zoom.

```
KALIBRAT. JOYSTICK 3
Z-0381 Z0533 Z+0533
Mit Enter beenden
```

Das Joystick wird mehrmals bis zu den beiden Endpunkten gedreht, bis sich die Werteangaben Z- und Z+ (Endpunkte für den positiven und negativen Uhrzeigersinn) nicht mehr ändern.

Mit **ENTER** wird die Konfiguration abgeschlossen und der Test eingeleitet, mit

**ESC** wechselt man zum Test, ohne den Zoom neu zu kalibrieren.

```
TEST JOYSTICK
X:# min:OK max:OK
Y:# min:OK max:OK
Z:# min:OK max:OK
```

Test des Joysticks: Nach der Kalibrierung kann mit seiner Hilfe überprüft werden, ob die Kalibrierung erfolgreich verlaufen ist.

Wenn das Joystick sich in Ruhestellung befindet, müssen die Werte von X#, Y# und Z# 0 betragen.

Das Joystick ist zu bewegen, bis der Endpunkt in den vier Richtungen erreicht ist. Er ist außerdem im positiven und negativen Uhrzeigersinn zu drehen, bis die Endpunkte erreicht sind. Wenn nach diesen Vorgängen die drei Parameter min# und die drei Parameter max# OK anzeigen, ist die Kalibrierung erfolgreich verlaufen.

Andernfalls muß das Joystick neu kalibriert werden, weil seine fehlerhafte Konfiguration die Funktionsfähigkeit einschränkt.

## 4.10 Buzzer (Summer)

Die Tastatur ist mit einem Buzzer ausgestattet, der beim Auftreten von Unregelmäßigkeiten als akustischer Warnmelder dient.

Der Summer kann so eingestellt werden, daß er:

- vor Alarmen der Videoeinrichtung (Umschalter oder Matrix) warnt
- auf Unterbrechungen der Verbindungen mit der Videoeinrichtung hinweist
- ein kleines Klick beim Drücken einer Taste ertönen läßt.

Es ist zu beachten, daß die Alarmzustände und Verbindungsunterbrechungen nur bei einem Teil der anschließbaren Videoeinrichtungen darstellbar sind: SM42A, SM82A, SM84A, SM164A, SW164OSM, SW328.

## 4.11 Passwort

Die Sicherheit der Tastatur wird durch drei Passwortstufen gewährleistet:

- Passwort beim Einschalten: Diese Passwortabfrage bei Einschalten der Tastatur soll deren unsachgemäße Benutzung durch unbefugtes Personal verhindern
- Passwort für Setup: Passwortabfrage, die immer dann erscheint, wenn eine Konfiguration ansteht. Bei einem Anschluß bestimmter Videogeräte (Umschalter SM42A / SM82A und Matrix SM84A / SM164A) wird das Passwort nicht verlangt, weil es direkt auf der Ebene des Videogerätes abgefragt wird: In diesem Fall muß ein solches nach den Angaben im Handbuch der gesteuerten Einrichtung eingegeben werden

Passwort für Alarmreset: Passwortabfrage, wenn das Reset eines Alarmzustand beabsichtigt ist.

Die Passwörter werden auf der Ebene jeder einzelnen Tastatur festgelegt und können deshalb von Bediener zu Bediener variieren.

Passwortanfragen können ausgeschlossen werden (Defaulteinstellungen bei Verlassen des Werkes), indem man sie auf 00000 setzt.



Zur Beachtung: Wenn das Setup-Passwort verloren geht oder vergessen wird, gibt es keine Möglichkeit, es wieder aufzufinden.

## 4.12 Hinweis- und Fehlermeldungen

Die Tastatur benachrichtigt den Bediener durch Meldungen auf dem Display vom fehlerhaften Ablauf eines veranlaßten Vorganges. Diese Meldungen können auf vier Arten eingestellt werden:

- Nicht angezeigte Meldungen
- Automatische Meldung ohne warnenden Piepton: Die Meldung wird für ungefähr 3 Sekunden gezeigt und verschwindet dann automatisch ohne akustisches Signal; mit **ESC** kann sie vorzeitig entfernt werden.
- Automatische Meldung mit warnendem Piepton: Die Meldung wird für ungefähr 3 Sekunden gezeigt, begleitet von einem Warnton. Sie verschwindet automatisch, durch Drücken von **ESC** auch vorzeitig.

Meldung mit Quittierung: Die Meldung wird von einem warnenden Piepton begleitet und verschwindet erst, wenn der Bediener **ESC** drückt.

## 4.13 Autotest der seriellen Kommunikationskanäle

Bei Störungen oder zur Überprüfung der Tastatur kann anhand eines einfachen Tests festgestellt werden, ob die Kommunikationskanäle, die zur Videoeinrichtung und zur Telemetrie führen, einwandfrei funktionieren. Trennen Sie die Verbindung zu den Geräten, die an die Leitungen V, A und B angeschlossen sind, und stellen Sie mit zwei Telefonkabeln und den zwei mitgelieferten Abzweigdosen RJjack folgendes Testkabel her:



Telefonkabel	RJjack 1	RJjack 2	Telefonkabel
RS485A	weiß	weiß	RS485A
RS485B	gelb	gelb	RS485B



**Achtung:** Dieses Kabel unterscheidet sich vom Standardverbindungskabel, das in § 3.3 - *Standard-Anschlußkabel*, S. 12 beschrieben wird.

### 4.13.1 Autotestprozedur

- Das Kabel wird an die Buchsen A und B angeschlossen.
- Das Testkabel wird an die Buchsen A und V angeschlossen
- Das Testkabel wird an die Buchsen B und V angeschlossen.

```

TEST SERIEL.KANAELE
A <---> B
V:?? B:OK A:OK
ESC zum Beenden
    
```

Auf dem Display erscheint A <---> B. Das bedeutet, daß die Übertragungen am Ein- und Ausgang der beiden Leitungen funktionieren.

```

TEST SERIEL.KANAELE
A ----> B
V:OK B:?R A:T?
ESC zum Beenden
    
```

Anderslautende Hinweise zeigen an, daß das Anschlußkabel nicht richtig ist oder daß die getesteten Leitungen nicht funktionieren. In unserem Beispiel sendet Kanal A einwandfrei und Kanal B empfängt einwandfrei, aber die Kommunikation erfolgt nur in einer Richtung.

```

TEST SERIEL.KANAELE
V <---> B
V:OK B:OK A:OK
ESC zum Beenden
    
```

Die dritte Zeile zeigt die Testergebnisse: V:, B: und A: stehen für die drei Leitungen Video, Telemetrie B und Telemetrie A.

Für jede Leitung A,B und V wird einer der folgenden Diagnosehinweise gegeben:

?: Die Leitung funktioniert nicht und ist zum Übertragen oder Empfangen von Daten nicht in der Lage

T?: Die Leitung ist in der Lage zu übertragen, aber nicht zu Empfangen

?R: Die Leitung empfängt, aber sendet nicht

OK: Die Leitung sendet und empfängt einwandfrei.

## **4.14 Protokoll Macro: Sonderfunktionen**

### **4.14.1 Beschreibung**

Das Protokoll Macro für die Videoleitung kann spezifisch konfiguriert und so an besondere Anlageneigenschaften angepaßt werden. Nachdem das Protokoll Macro ausgewählt wurde, führen Sie den Cursor auf die Zeile Protokoll und drücken **ENTER** , um das Untermenü für die Konfigurierung aufzurufen. Wenn eine Sonderfunktion aktiviert ist, folgt auf die Zeichenfolge Macro ein \*.

### **4.14.2 Sonderfunktionen für das Protokoll Macro**

#### **4.14.2.1 Polling**

Werkseinstellung: JA.

Die Verbindung mit einer Matrix sieht normalerweise das Polling vor.

Ist die Bedientastatur mit einem PC oder einem OEM-Gerät verbunden, kann das Polling vorläufig ausgesetzt werden, um die Implementierung des Protokolls Macro zu vereinfachen und um keine Zeitvorgaben beachten zu müssen, die in nicht dedizierten Systemen schwerlich eingehalten werden.

#### **4.14.2.2 Mux Sanyo**

Werkseinstellung: NEIN.

Stellen Sie JA ein, wenn der Multiplexer Sanyo an eine Leitung Aux der Matrix angeschlossen ist. Auf diese Weise werden einige normalerweise von der Tastatur nicht gezeigte Spezialbildschirme aktiviert, welche die vollständige Steuerung des Multiplexers gestatten.

Wenn der Multiplexer unmittelbar von einer Bedientastatur aus gesteuert wird, muß NEIN vorgegeben werden.

#### **4.14.2.3 9999 Kameras**

Werkseinstellung: NEIN.

JA einstellen, wenn die Anlageneigenschaften (mehrere Matrizen werden von derselben Tastatur gesteuert) den Gebrauch von 9999 Kameras gestatten.

#### **4.14.2.4 Dekodierung der Empfänger**

Werkseinstellung: JA.

Gewöhnlich ist einem Videoeingang ein Telemetrieempfänger mit derselben Nummer zugehordnet (Eingang 1 / Empfänger 1, Eingang 2 / Empfänger 2 etc.)

Sollte es wegen bestimmter Anlageneigenschaften erforderlich sein, unterschiedliche Nummern vorzugeben, so muß die Zuordnung zwischen Eingang und Empfänger berechnet werden. Diese Dekodierung kann von der Bedientastatur (Normalzustand) oder der Matrix aus durchgeführt werden. Die letztere Option ist nicht in allen Matrixversionen enthalten.

Wenn die Dekodierung von der Matrix aus aktiviert ist, kann die Empfängernummer nicht angewählt werden, die in diesem Fall nicht auf dem Display erscheint.

## 5 Videosteuerung

Die Tastatur besitzt hinten eine Steckerbuchse VIDEO für die Steuerung der Videoeinrichtungen. Sowohl die Tastatur als auch die gesteuerte Einrichtung müssen in geeigneter Weise eingestellt werden, weil einerseits das gewählte Kommunikationsprotokoll und andererseits die Übertragungsgeschwindigkeit (Baudrate) übereinstimmen müssen.

Wenn diese Parameter nicht richtig konfiguriert sind, ist eine Kommunikation zwischen den Einrichtungen unmöglich.

### 5.1 Beschreibung des Displays

Wenn mit der Bedientastatur ein DVR Everfocus gesteuert wird, siehe § 5.2.3 - *Steuerung von digitalen Videorekordern Everfocus*, S. 27.




Die Tastatur DCJ hält auf ihrem Display alle für das Bedienpersonal erforderlichen Informationen bereit. Das Display stellt sich typischerweise folgendermaßen dar:

```
KAMERA 10
EMPPAENG. 12
BILDSCHIRM 2
ALARM
```

Die vier Zeilen haben folgende Bedeutung:

KAMERA: Die zuletzt vom Bediener angewählte Kamera.


Erscheint keine Nummer, sondern eine Ikone, so wurden Sonderfunktionen benutzt wie:

- Ikone : Nächste Kamera innerhalb der Sequenz
- Ikone : Vorhergehende Kamera innerhalb der Sequenz
- Ikone : Automatische Umschaltfrequenz

EMPPAENG.: Der Kamera zugeordneter Telemetrieempfänger; alle telemetrischen Operationen werden diesem Empfänger zugeleitet

BILDSCHIRM Aktiver Monitor, alle Videooperationen werden an diesen Monitor geleitet

Nachrichtenzeile mit den Meldungen (im Beispiel: ALARM): Die Alarmmeldungen und die Bezeichnung der gedrückten Tasten werden in dieser Zeile angezeigt.

Das Symbol  kennzeichnet die Position des Joysticks und ändert sich mit dessen Bewegung.

### 5.2 Video: Grundkonzepte

Die Tastatur DCJ gestattet 2 Arten von grundsätzlichen Vorgängen, um das Videosignal zu steuern:

- Auswahl einer Videokamera auf dem aktiven Monitor
- Beginn einer vorgegebenen Zyklussequenz auf dem aktiven Monitor

Alle von der Tastatur aus aufgerufenen Vorgänge beziehen sich auf den aktiven Monitor, der stets auf dem Display angezeigt wird.

Die Auswahl der Kamera hängt von der Konfiguration der freigegebenen Kameras ab. Wenn eine Kamera für die Ansteuerung nicht freigegeben ist, wird der Anwahlversuch von einer Fehlermeldung begleitet; siehe § 4.5.6 - *Hinweismeldung*, S. 19.

Man beachte, daß nicht alle Funktionen von den verschiedenen Videoeinrichtungen akzeptiert werden (Umschalter und Matrix). Beim Aufruf einer für eine Videoeinrichtung nicht zugelassenen Funktion teilt eine Fehlermeldung dem Bediener mit, daß die Ausführung des Steuerbefehls nicht möglich ist.

#### 5.2.1 Direkte Auswahl einer Videokamera

**CAM** drücken, danach die Nummer der Kamera eingeben und mit **ENTER** bestätigen.

Beispiel: Mit **CAM** **1** **2** **ENTER** wird die Videokamera 12 auf den aktiven Monitor geholt.

Soweit möglich ist die Eingabe automatisch beendet, ohne die Taste **ENTER** abzuwarten.

#### 5.2.2 Auswahl der vorhergehenden / nachfolgenden Kamera

Die Tasten **DEC** und **INC** ermöglichen die Auswahl der vorhergehenden und der nächsten Kamera innerhalb der Umschaltsequenz, die auf der Ebene der Videoeinrichtung vorgegeben wurde.

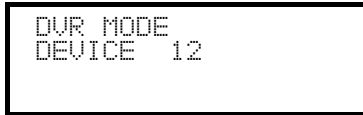
Wenn die Umschaltsequenz läuft, wird sie durch die erste Betätigung der Tasten **DEC** und **INC** angehalten.

Die Tasten **DEC** und **INC** können gesperrt werden. Sie werden von den neuesten Videoeinrichtungen unterstützt (Umschalter SM42A, SM82A und Matrix SM84A, SM164A). Bei den anderen Vorrichtungen wird die Betätigung der Tasten ignoriert.

## 5.2.3 Steuerung von digitalen Videorekordern Everfocus

### 5.2.3.1 Modus DVR

Wenn die Tastatur so konfiguriert ist, daß sie einen DVR Everfocus steuert, erscheint beim Einschalten ein personalisierter Bildschirm:



DEVICE steht für die Nummer des aktiven DVR.

Im Modus DVR aktivieren die Tasten die zweiten Funktionen (in heller Farbe neben oder über den Tasten dargestellt): Um die Bedeutung der einzelnen Tasten zu erfahren, siehe das Betriebshandbuch des DVR. Im Modus DVR ist die vollständige Steuerung des DVR möglich, nicht jedoch die Telemetriesteuerung. Um vom DVR-Modus in den Telemetrie-Modus zu wechseln und umgekehrt, drücken Sie bitte die Taste

**[ESC DVR MODE]**.

#### Vorgänge im Modus DVR

Anwahl des aktiven DVR:

- Taste **[MON DEVICE]** drücken
- Die Nummer des DVR eingeben (von 0 bis 16382)
- Mit **[ENTER MODE]** bestätigen

Aufruf eines Videokanals:

- **[CAM CH]** drücken
- Die Nummer des angeforderten Videokanals eingeben
- Falls erforderlich, mit **[ENTER MODE]** bestätigen.

#### Jog und shuttle

Jog und shuttle entsprechen dem Regler auf dem DVR.

Der Tipbetrieb (jog) wird mit den Tasten **[DEC JOG<]** und **[INC JOG>]** gesteuert: Jeder Betätigung der Tasten entspricht eine Raste des Jog-Reglers.

Durch Drehen des Joysticks läßt sich der Shuttle steuern.

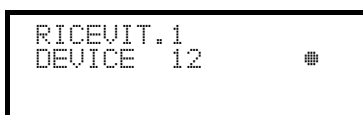
Das Joystick dient nicht nur zur Bewegung innerhalb der Konfigurationsmenüs des DVR, er gestattet auch die Schnellanwahl der ersten vier Eingänge (falls vom DVR-Modell unterstützt):

- Joystick nach links: Kanal 1
- Joystick nach rechts: Kanal 2
- Joystick nach oben: Kanal 3
- Joystick nach unten: Kanal 4.

### 5.2.3.2 Telemetriemodus

Im Telemetriemodus läßt sich die an die Tastatur angebundene Telemetrie steuern. Es läßt sich nur die Nummer des aktiven DVR ändern und einen Videoeingang aufrufen. Alle Zifferntasten werden für den Aufruf der Ansichten benötigt (die im folgenden Abschnitt beschrieben sind) während des Joysticks für die Bewegung der angeschlossenen Schwenk-Neige-Köpfe oder Dome-Kameras benutzt wird.

Der Telemetriemodus wird von folgendem Bildschirm angezeigt:



## 5.2.4 "Ansichten"

Die "Ansicht" gestattet es, mit einer einzigen Taste eine Serie von 4 Vorgängen zu veranlassen:

- Auswahl eines neuen aktiven Monitors
- Auswahl einer Videokamera auf dem neuen aktiven Monitor
- Auswahl des Empfängers, der der Videokamera zugeordnet ist
- Scan in eine Position des Schwenkkopfes, die zuvor auf dem Empfänger gespeichert wurde.

Die richtige Einstellung der Ansichten ermöglicht die Beschleunigung der Steuerung durch Vorgabe von 10 bedienerdefinierbaren Kombinationen von Kamera/Monitor/Empfänger/scan.

Der Gebrauch der Ansichten ist besonders nützlich bei Alarmsituationen: Sind der Taste **1** Kamera 12 (was normalerweise Empfänger 12 entspricht), Monitor 3 und Scan 5 zugewiesen, so ersetzt die einfache Betätigung der Taste **1** die Sequenz

**MON 3 ENTER CAM 1 2 ENTER RECEIV 1 2 ENTER SCAN 5 ENTER**.

Durch Drücken der Taste hat der Bediener somit die Möglichkeit, rasch eine vorbestimmte Position auf einen Monitor zu holen.

### 5.2.4.1 Definition der Ansichten

Zur Definition einer Ansicht werden gleichzeitig die Tasten von **SHIFT SET 0** bis **SHIFT SET 9** gedrückt, wenn der Bediener zur Konfiguration der Ansichten berechtigt ist.

Das Display zeigt die aktuelle Konfiguration der Ansicht für ungefähr eine Sekunde an, dann werden die neuen Parameter abgefragt:

```
SET ANSICHT NR.1
Kamera 1
Bildschirm -
Scan -
```

Das Display zeigt in diesem Beispiel an, daß bei Betätigung der Taste 1 die Kamera 1 auf dem aktiven Monitor angesprochen wird (das Symbol - bedeutet, daß für den Vorgang kein besonderer Monitor ausgewählt wurde), daß hingegen kein Scan-Vorgang für die Schwenk-Neige-Vorrichtung der Kamera erforderlich ist (Symbol - neben dem Wort Scan).

```
SET ANSICHT NR.1
Kamera 12_
Bildschirm -
Scan -
```

#### Einfügen der Videokamera.

Eingabe einer Nummer oder Bestätigung der bisherigen Kamera mit **ENTER**.

```
SET ANSICHT NR.1
Kamera 12
Bildschirm 3_
Scan -
```

#### Einfügen des Monitors.

Eingabe einer Nummer oder Bestätigung des bisherigen Monitors mit **ENTER**. Wird 0 eingegeben, muß der aktive Monitor beim Aufruf der Ansicht nicht geändert werden.

```
SET ANSICHT NR.1
Kamera 12
Bildschirm 3
Scan 5_
```

#### Einfügen der Scan-Position.

Eingabe einer Nummer oder Bestätigung der bisherigen Scan-Position mit **ENTER**.

Wird 0 eingegeben, so ist bei Aufruf der Ansicht kein Scan-Vorgang erforderlich.



### 5.2.4.2 Aufrufen der Ansichten

Mit den Tasten **0** bis **9** werden die jeweiligen Ansichten aufgerufen.

### 5.2.4.3 Entfernung benutzerdefinierter Ansichten

Hierzu werden gleichzeitig die Tasten **SHIFT** **SET** **CLEAR** gedrückt.

Die Werkseinstellung der Ansichten gestattet das direkte Ansprechen der Kameras 1 bis 9, ohne Änderungen des aktiven Monitors und ohne Scan-Vorgänge. Die Taste **0** spricht Kamera 10 an.

### 5.2.5 Den Videokameras zugeordnete Empfänger

Jeder Videokamera wird ein Telemetrieempfänger zugewiesen.

Dabei kann für jede Kamera ein einzelner Empfänger vorhanden sein, der bei der Anlageninstallation unabänderlich zugeordnet wird. Wenn die Verknüpfung zwischen Videokamera und Empfänger festgelegt wurde, darf diese Zuordnung nur noch bei Änderungen an der Anlage modifiziert werden.

Die Installationspraxis sieht im Normalfall vor, daß einem Videoeingang die entsprechende Empfängernummer zugewiesen wird (Beispielsweise wird Videokamera 10 vom Empfänger Nummer 10 gesteuert), diese Verknüpfungen sind jedoch flexibel handhabbar.

Jedesmal, wenn eine Videokamera angesprochen wurde und nach dieser Anwahl eine neue Empfängernummer aufgerufen wird, so "erinnert" sich die Tastatur an diese Empfängernummer. Soll die Möglichkeit zum Ansprechen einer von der zugewiesenen Nummer abweichenden Empfängernummer ausgeschlossen werden, so empfiehlt es sich, im Konfigurationsmenü die Option **FREIGABEN / FUNKTIONEN / EMPF. NRN** zu deaktivieren.

Ein Beispiel soll dies verdeutlichen:

<b>CAM</b> <b>1</b> <b>ENTER</b>	<pre>KAMERA 1 EMPFAENG.1 BILDSCHIRM 3</pre>	Angesprochen wurde Kamera 1. Auf dem Display wird angezeigt, daß dieser Kamera momentan Empfänger Nr. 1 zugeordnet ist.
<b>RECEIV</b> <b>5</b> <b>ENTER</b>	<pre>KAMERA 1 EMPFAENG.5 BILDSCHIRM 3</pre>	Wenn der Bediener dazu berechtigt ist, kann er der Videokamera eine andere Empfängernummer zuweisen; andernfalls erscheint eine Fehlermeldung.
<b>CAM</b> <b>2</b> <b>ENTER</b>	<pre>KAMERA 2 EMPFAENG.2 BILDSCHIRM 3</pre>	Kamera 2 wird angesprochen, gezeigt wird der momentan zugeordnete Empfänger 2.
<b>CAM</b> <b>1</b> <b>ENTER</b>	<pre>KAMERA 1 EMPFAENG.5 BILDSCHIRM 3</pre>	Bei einem erneuten Aufruf der Kamera 1 wird der zuletzt der Kamera 1 zugewiesene Empfänger angezeigt.

## 5.3 Videotec Videomatrix SM328A

### 5.3.1 Beschreibung

Die Matrix SM328A ist ein professionelles Gerät zur Steuerung des Videosignals im Sicherheits- und Überwachungsbereich. Steuerbar sind 32 Videoeingänge; Videoausgänge gibt es 8, einer von ihnen kann unmittelbar von einem DVR angesteuert werden. Neben den gängigen Funktionen Umschaltung, Alarmverwaltung und bildschirmenügeführte Programmierung, besitzt die Matrix SM328A eine zusätzliche Hilfsleitung, die sich für die Steuerung der Telemetrie oder von Multiplexer-Einheiten nutzen läßt. Weitere Informationen hierzu ersehen Sie bitte aus dem Betriebshandbuch der Matrix.

### 5.3.2 Anschluß

#### 5.3.2.1 Kabel

Es wird ein Standardübertragungskabel benutzt, wie in § 3.3 - *Standard-Anschlußkabel*, S. 12 beschrieben.

#### 5.3.2.2 Einrichtung der Matrix

Die Matrix der neuen Generation SM328A gestattet es, von mehreren Tastaturtypen ausgeführt zu werden, die entsprechenden Protokolle werden deshalb emuliert: Für die Steuerung des Umschalters mit der Tastatur DCJ ist das Protokoll MACRO mit einer Baudrate von 38400 zu benutzen.

Die internen Dip-Schalter der Matrix sind passend einzustellen (alle Dips stehen auf OFF: Protokoll Macro, Baudrate 38400, Programmierung ausgeschlossen).

#### 5.3.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü VERBINDUNGEN / VIDEOLEITUNGEN folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB.VIDEOLEITUNG
Typ: 32/8
Protokoll: Macro
Baudrate: 38400
```

Steuerung einer Matrix SM328A

Da bis zu 8 Tastaturen mit der Matrix verbunden sein können, ergibt sich die Notwendigkeit, für jede Tastatur eine eigene Identifikationsnummer zu vergeben (1 bis 8).

#### 5.3.2.4 Funktionstest

Verbindet man die Tastatur über das beiliegende Telefonkabel direkt mit der solchermaßen konfigurierten Matrix müßte es sofort möglich sein, die Videoeingänge umzuschalten:

- Mit **MON 1 ENTER** wird der Monitor 1 ausgewählt.
- Mit **CAM 1 ENTER, CAM 2 ENTER** werden die Kameras ausgesucht.

**Achtung! Die Matrix SM328A kann so eingerichtet werden, daß die Steuerung durch eine Tastatur zu bestimmten Tageszeiten oder in besonderen Situationen ausgeschlossen wird. In diesem Fall ist eine Umschaltung nicht möglich. Siehe hierzu das entsprechende Handbuch.**

### 5.3.3 Einrichtung der Videoeinrichtung

Um auf das Menü für die bildschirmgeführte Konfiguration zuzugreifen, folgen Sie bitte den Ausführungen im Handbuch der Videoeinrichtung. Mit **SET MON** wird die Konfigurierung gestartet. Falls vorgesehen, muß die Abfrage des Setup-Passwortes beantwortet werden.

### 5.3.4 Steuerung von Matrixgruppen SM328A

Mit der Bedientastatur DCJ können Gruppen von Matrizen SM328A in der Konfiguration Master/Slave und in der parallelen Konfiguration gesteuert werden. Um die Einrichtung der Bedientastatur DCJ zu vereinfachen, gibt es ein spezielles Menü auf dem Bildschirm für die Konfigurierung der Videokommunikationen.

```
KOMMUNIK.VIDEOLEITUNG
> Typ: 32/8
Protokoll: Macro
Baudrate: 38400
```

Nach der Auswahl des Matrixtyps 32/8 den Cursor auf die Zeile Typ bewegen und **ENTER** drücken, um das Spezialmenü aufzurufen:

```
328: SYSTEM
> Einzel
  Parallel
  Master
  Slave
```

Bei der Auswahl einer Konfiguration werden automatisch alle Kameras und alle Monitore der Anlage aktiviert.

### 5.3.4.1 Steuerung paralleler Matrizen

Den Cursor auf die Zeile Parallel bewegen und **ENTER** drücken.

Die Anzahl der zur Anlage gehörenden, parallel geschalteten Matrizen eingeben (2 bis 9).

Durch diese Einstellung werden freigegeben:

- die Kameras der Matrix, die mit der Bedientastatur verbunden sind: Von 1 bis 32
- die Kameras der anderen Anlagenmatrizen:
  - 101-132, 201-232;
  - 301-332 falls die Matrix Nummer 3 vorhanden ist;
  - 401-432 falls die Matrix Nummer 4 vorhanden ist;
  - 501-532 falls die Matrix Nummer 5 vorhanden ist;
  - 601-632 falls die Matrix Nummer 6 vorhanden ist;
  - 701-732 falls die Matrix Nummer 7 vorhanden ist;
  - 801-832 falls die Matrix Nummer 8 vorhanden ist;
  - 901-932 falls die Matrix Nummer 9 vorhanden ist.
- der Monitor sämtlicher zur Anlage gehörenden Matrizen: 1 bis 8.

Nach der Auswahl dieser Konfiguration zeigt das Menü der Video-Kommunikationen `Protokol1:Macro1*`.

### 5.3.4.2 Steuerung von Master/Slave-Matrizen

#### *Bedientastatur mit der Master-Matrix verbunden*

Den Cursor auf der Zeile Master positionieren und **ENTER** drücken.

Die Anzahl der zur Anlage gehörenden Slave-Matrizen eingeben (1 bis 4).

Durch diese Auswahl werden aktiviert:

- Kameras:
  - wenn 1 Slave-Matrix angeschlossen ist: 1-28 (mit der Bedientastatur verbundene Matrix) und 101-132 (Slave-Matrix)
  - wenn 2 Slave-Matrizen angeschlossen sind: 1-24 (Mit der Bedientastatur verbundene Matrix), 101-132 (Slave 1), 201-232 (Slave 2), 301-332 (Slave 3)
  - wenn 3 Slave-Matrizen angeschlossen sind: 1-20 (mit der Bedientastatur verbundene Matrix), 101-132 (Slave 1), 201-232 (Slave 2), 301-332 (Slave 3), 401-432 (Slave 4)
  - wenn 4 Slave-Matrizen angeschlossen sind: 1-16 (mit der Bedientastatur verbundene Matrix), 101-132 (Slave 1), 201-232 (Slave 2), 301-332 (Slave 3), 401-432 (Slave 4).
- Monitore der Master-Matrix: 1 bis 8.

Nach der Auswahl dieser Konfiguration zeigt das Video-Kommunikationsmenü `Protokol1:Macro1*`.

#### *Tastatur mit einer Slave-Matrix verbunden*

Den Cursor auf der Zeile Slave positionieren und **ENTER** drücken. Parameter sind nicht vorzugeben.

- Kameras der mit der Tastatur verbundenen Matrix: 1 bis 32
- Monitore der mit der Tastatur verbundenen Matrix: 1 bis 4.

Nach der Auswahl dieser Konfiguration zeigt das Video-Kommunikationsmenü `Protocol:Macro *`.

#### 5.3.4.3 Reset der Konfiguration

Um die Standard-Konfiguration (Einzelmatrix) schnell wiederherzustellen, den Cursor auf der Zeile Einzel positionieren und **ENTER** drücken. Parameter sind nicht vorzugeben.

Nach der Auswahl dieser Konfiguration zeigt das Menü der Video-Kommunikationen Protokoll:Macro.

## 5.4 Videomatrix SM84A und SM164A

### 5.4.1 Beschreibung

Die Matrix SM84A / SM164A sind professionelle Geräte zur Steuerung von Videosignalen im Rahmen von Anwendungen im Sicherheits- und Überwachungsbereich. Die Modelle SM84A und SM164A unterscheiden sich nur darin, daß unterschiedlich viele Videoeingänge anschließbar sind, nämlich 8 und 16; Videoausgänge gibt es vier, einer von ihnen kann direkt von einem DVR angesteuert werden.

Neben den gängigen Funktionen Umschaltung, Alarmverwaltung und bildschirmenügeführte Programmierung, besitzt die Matrix SM84A / SM164A eine zusätzliche Hilfsleitung, die sich für die Steuerung der Telemetrie oder von Multiplexer-Einheiten nutzen läßt. Weitere Informationen hierzu ersehen Sie bitte aus dem Betriebshandbuch der Matrix.

### 5.4.2 Anschluß

#### 5.4.2.1 Kabel

Es wird ein Standardübertragungskabel benutzt, wie in § 3.3 - *Standard-Anschlußkabel*, S. 12 beschrieben.

#### 5.4.2.2 Einrichtung der Matrix

Die Matrix der neuen Generation SM84A / SM164A gestattet es, von mehreren Tastaturtypen ausgeführt zu werden, die entsprechenden Protokolle werden deshalb emuliert: Für die Steuerung des Umschalters mit der Tastatur DCJ ist das Protokoll MACRO mit einer Baudrate von 38400 zu benutzen.

Die internen Dip-Schalter der Matrix sind passend einzustellen (alle Dips stehen auf OFF: Protokoll Macro, Baudrate 38400, Programmierung ausgeschlossen).

#### 5.4.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü

VERBINDUNGEN / VIDEOLEITUNGEN folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB.VIDEOLEITUNG
Typ:      8/4
Protokoll: Macro
Baudrate: 38400
```

Steuerung einer Matrix SM84A

```
VERB.VIDEOLEITUNG
Typ:      16/4
Protokoll: Macro
Baudrate: 38400
```

Steuerung einer Matrix SM164A

Da bis zu vier Tastaturen mit der Matrix verbunden sein können, ergibt sich die Notwendigkeit, für jede Tastatur eine eigene Identifikationsnummer zu vergeben (1 bis 4).

#### 5.4.2.4 Funktionstest

Verbindet man die Tastatur direkt über das beiliegende Telefonkabel mit dem solchermaßen konfigurierten Umschalter, müßte es sofort möglich sein, die Videoeingänge umzuschalten:

- Mit **MON 1 ENTER** wird Monitor 1 ausgewählt
- Mit **CAM 1 ENTER, CAM 2 ENTER** werden die Videokameras ausgewählt.

### 5.4.3 Einrichtung der Videoeinrichtung

Um auf das Menü für die bildschirmgeführte Konfiguration zuzugreifen, folgen Sie bitte den Ausführungen im Handbuch der Videoeinrichtung.

Mit **SET MON** wird die Konfigurierung gestartet. Falls vorgesehen, muß die Abfrage des Setup-Passwortes beantwortet werden.

## 5.5 Umschalter SM42A und SM82A

### 5.5.1 Beschreibung

Die Umschalter SM42A und SM82A sind Geräte zur Steuerung des Videosignals. Die Modelle SM42A und SM82A unterscheiden sich nur in der Anzahl der Videoanschlußeingänge, das erste hat davon 4, das zweite 8; Videoausgänge gibt es zwei, einer von ihnen kann unmittelbar von einem DVR angesteuert werden. Neben den gängigen Funktionen Umschaltung, Alarmverwaltung und bildschirmenügeführte Programmierung, besitzt der Umschalter SM42A / SM82A eine zusätzliche Hilfsleitung, die sich für die Steuerung der Telemetrie oder von Multiplexer-Einheiten nutzen läßt. Weitere Informationen hierzu ersehen Sie bitte aus dem Betriebshandbuch des Umschalters.

### 5.5.2 Anschluß

#### 5.5.2.1 Kabel

Es wird ein Standardübertragungskabel benutzt, wie in § 3.3 - *Standard-Anschlußkabel*, S. 12 beschrieben

#### 5.5.2.2 Einrichtung des Umschalters

Der Umschalter der neuen Generation SM42A/SM82A gestattet es, von mehreren Tastaturtypen aus geführt zu werden, die entsprechenden Protokolle werden deshalb emuliert: Für die Steuerung des Umschalters mit der Tastatur DCJ ist das Protokoll MACRO mit einer Baudrate von 38400 zu benutzen.

Die internen Dip-Schalter des Umschalters sind passend einzustellen (alle Dips stehen auf OFF: Protokoll Macro, Baudrate 38400, Programmierung ausgeschlossen).

#### 5.5.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü

VERBINDUNGEN / VIDEOLEITUNGEN folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB.VIDEOLEITUNG
Typ:      4/2
Protokoll: Macro
Baudrate: 38400
```

Steuerung eines Umschalters SM42A

```
VERB.VIDEOLEITUNG
Typ:      8/2
Protokoll: Macro
Baudrate: 38400
```

Steuerung eines Umschalters SM82A

Da zwei Tastaturen mit dem Umschalter verbunden sind, müssen unterschiedliche Identifikationsnummern für die Tastaturen vergeben werden (1 bis 4).

#### 5.5.2.4 Funktionstest

Verbindet man die Tastatur über das beiliegende Telefonkabel direkt mit dem solchermaßen konfigurierten Umschalter, müßte es sofort möglich sein, die Videoeingänge umzuschalten:

- Mit **MON 1 ENTER** wird der Monitor 1 ausgewählt
- Mit **CAM 1 ENTER, CAM 2 ENTER** werden die Kameras ausgewählt.

### 5.5.3 Einrichtung der Videoeinrichtung

Um auf das Menü für die bildschirmgeführte Konfiguration zuzugreifen, folgen Sie bitte den Ausführungen im Handbuch der Videoeinrichtung.

Mit **SET MON** wird die Konfigurierung gestartet. Falls vorgesehen, muß die Abfrage des Setup-Passwortes beantwortet werden.

## 5.6 Videomatrix LXRPS84A und LXRPS164A Linxs

### 5.6.1 Beschreibung

Die Matrix LXRPS84A / LXRPS164A sind professionelle Geräte zur Steuerung des Videosignals im Sicherheits- und Überwachungsbereich. Die Modelle LXRPS84A und LXRPS164A unterscheiden sich nur in der Anzahl der Videoanschlußeingänge, das erste Modell hat davon 8, das zweite 16; Videoausgänge gibt es vier, einer von ihnen kann unmittelbar von einem DVR angesteuert werden. Die Matrix gestatten die Steuerung der gängigen Funktionen Umschaltung, Alarmverwaltung und bildschirmenügeführte Programmierung. Weitere Informationen hierzu ersehen Sie bitte aus dem Betriebshandbuch der Matrix.

### 5.6.2 Anschluß

#### 5.6.2.1 Kabel

Es wird ein Standardübertragungskabel benutzt, wie in § 3.3 - *Standard-Anschlußkabel*, S. 12 beschrieben.

#### 5.6.2.2 Einrichtung der Matrix

Die Baudrate der Matrix kann mit Hilfe des im Geräteinneren befindlichen Dip-Schalter SW1 bestimmt werden:

- Dip 6 off: 9600 baud (Werkseinstellung)
- Dip 6 on: 1200 baud

Die Baudrate darf erst dann geändert werden, wenn der Stromkreis der Matrix unterbrochen wurde. Siehe hierzu das entsprechende Handbuch.

#### 5.6.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü

VERBINDUNGEN / VIDEOLEITUNGEN folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB.VIDEOLEITUNG
Typ:      8/4
Protokoll: Linxs
Baudrate: 9600
```

Steuerung einer Matrix LXRPS84A,  
die Baudrate beträgt normalerweise 9600

```
VERB.VIDEOLEITUNG
Typ:      16/4
Protokoll: Linxs
Baudrate: 9600
```

Steuerung einer Matrix LXRPS164A  
mit einer Baudrate von normalerweise 9600

Auch wenn mehrere Tasten mit der Matrix verbunden sind, spielt die Identifikationsnummer der einzelnen Tastaturen keine Rolle.

#### 5.6.2.4 Funktionstest

Verbindet man die Tastatur über das beiliegende Telefonkabel direkt mit der solchermaßen konfigurierten Matrix müßte es sofort möglich sein, die Videoeingänge umzuschalten:

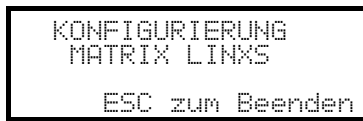
- Mit **MON 1 ENTER** wird der Monitor 1 ausgesucht
- Mit **CAM 1 ENTER, CAM 2 ENTER** werden die Kameras ausgesucht.

### 5.6.3 Konfiguration der Videoeinrichtung

Eine Kamera wird an Eingang 1 angeschlossen, ein Monitor an Ausgang 1, wie es im Handbuch des Videogerätes ausgeführt wird.


**SET** **MON** Beginn der Konfiguration, Eingabe des Setup-Passwortes, falls erforderlich.

Die Tastatur zeigt auf dem Display den Moduswechsel an:



Taste **ESC**: Ende der Konfiguration

Joystick : Zeilenauswahl

Joystick : Aufruf der Untermenüs und Änderung der Werteangaben

Taste **SEQ**: Bestätigung der Wahl, wo erforderlich

Numerische Tasten **1** .. **8**: Direkteingabe eines Wertes, falls vorgesehen (z. B. während einer Passwortänderung).



## 5.7 Umschalter LXRPS42A und LXRPS82A Linxs

### 5.7.1 Beschreibung

Die Umschalter LXRPS42A / LXRPS82A sind professionelle Geräte zur Steuerung des Videosignals im Sicherheits- und Überwachungsbereich. Die Modelle LXRPS42A und LXRPS82A unterscheiden sich nur in der Anzahl der Videoanschlüsseingänge, das erste Modell hat davon 8, das zweite 4; Videoausgänge gibt es zwei, einer von ihnen kann unmittelbar von einem DVR angesteuert werden. Sie gestatten die Steuerung der gängigen Funktionen Umschaltung, Alarmverwaltung und bildschirmenügeführte Programmierung. Weitere Informationen hierzu ersehen Sie bitte aus dem Betriebshandbuch der Umschalter.

### 5.7.2 Anschluß

#### 5.7.2.1 Kabel

Es wird ein Standardübertragungskabel benutzt, wie in § 3.3 - *Standard-Anschlußkabel*, S. 12 beschrieben.

#### 5.7.2.2 Einrichtung des Umschalters

Die Baudrate des Umschalters kann an dem Anschlußpunkt JP1 in seinem Innern bestimmt werden:

- Anschluß offen: 9600 baud (Werkseinstellung)
- Anschluß kurzgeschlossen: 1200 baud

Die Baudrate darf erst dann geändert werden, wenn der Stromkreis des Umschalters unterbrochen wurde. Siehe hierzu das entsprechende Handbuch.

#### 5.7.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü

VERBINDUNGEN / VIDEOLEITUNGEN folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB.VIDEOLEITUNG
Typ:      4/2
Protokoll: Linxs
Baudrate: 9600
```

Steuerung einer Matrix LXRPS42A,  
die Baudrate beträgt normalerweise 9600

```
VERB.VIDEOLEITUNG
Typ:      8/2
Protokoll: Linxs
Baudrate: 9600
```

Steuerung einer Matrix LXRPS82A  
mit einer Baudrate von normalerweise 9600

Auch wenn mehrere Tasten mit der Matrix verbunden sind, spielt die Identifikationsnummer der einzelnen Tastaturen keine Rolle.

#### 5.7.2.4 Funktionstest

Verbindet man die Tastatur über das beiliegende Telefonkabel direkt mit der solchermaßen konfigurierten Matrix müßte es sofort möglich sein, die Videoeingänge umzuschalten:

- Mit **MON 1 ENTER** wird der Monitor 1 ausgewählt.
- Mit **CAM 1 ENTER**, **CAM 2 ENTER** werden die Kameras ausgewählt.

### 5.7.3 Konfiguration der Videoeinrichtung

Eine Kamera wird an Eingang 1 angeschlossen, ein Monitor an Ausgang 1, wie es im Handbuch des Videogerätes ausgeführt wird.


**SET** **MON** Beginn der Konfiguration; Eingabe des Setup-Passwortes, falls vorgesehen.

Die Tastatur zeigt auf dem Display den Moduswechsel an:



Taste **ESC**: Ende der Konfiguration

Joystick : Zeilenauswahl

Joystick : Aufruf der Untermenüs und Änderung der Werteangaben

Taste **SEQ**: Bestätigung der Auswahl, falls vorgesehen

Numerische Tasten **1** .. **8**: Direkteingabe eines Wertes, wo erforderlich (z. B. bei einer Passwortänderung).

## 5.8 Videomatrix SW328

### 5.8.1 Beschreibung

Die Matrix SW328 ist ein professionelles Gerät zur Steuerung des Videosignals im Sicherheits- und Überwachungsbereich. Steuerbar sind 32 Videoeingänge; Videoausgänge gibt es 8, einer von ihnen kann unmittelbar von einem DVR angesteuert werden. Die Matrix gestattet die Steuerung der gängigen Funktionen Umschaltung und Alarmverwaltung. Weitere Informationen hierzu ersehen Sie bitte aus dem Betriebshandbuch der Matrix.

### 5.8.2 Anschluß

#### 5.8.2.1 Kabel

Es wird ein Standardübertragungskabel benutzt, wie in § 3.3 - *Standard-Anschlußkabel*, S. 12 beschrieben.

#### 5.8.2.2 Einrichtung der Matrix

Die Matrix braucht nicht eigens eingestellt zu werden.

#### 5.8.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü VERBINDUNGEN / VIDEOLEITUNGEN folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB.VIDEOLEITUNG
Typ:          32/8
Protokoll:    Vid328
Baudrate:     9600
```

Steuerung einer Matrix SW328  
Die Baudrate ist fest und beträgt 9600 baud.

Da mehrere Tastaturen mit der Matrix verbunden sein können, ergibt sich die Notwendigkeit, für jede Tastatur eine eigene Identifikationsnummer zu vergeben (1 bis 8).

#### 5.8.2.4 Funktionstest

Verbindet man die Tastatur über das beiliegende Telefonkabel direkt mit der solchermaßen konfigurierten Matrix müßte es sofort möglich sein, die Videoeingänge umzuschalten:

- Mit **MON 1 ENTER** wird der Monitor 1 ausgewählt.
- Mit **CAM 1 ENTER**, **CAM 2 ENTER** werden die Kameras ausgesucht.

**Achtung! Die Matrix SW328 kann so eingerichtet werden, daß die Steuerung durch eine Tastatur zu bestimmten Tageszeiten oder in besonderen Situationen ausgeschlossen wird. In diesem Fall ist eine Umschaltung nicht möglich. Siehe hierzu das entsprechende Handbuch.**

### 5.8.3 Einrichtung der Matrix

Bei der Matrix SW328 lassen sich nur das Datum und die Uhrzeit mit der Tastatur ändern.

Hierzu werden die Tasten **SET MON** betätigt.

Taste **ENTER**: Springen zur nächsten Option.

Taste **CLEAR**: Springen zur vorangehenden Option

Tasten **INC / DEC**: Erhöhung/Verringerung des Wertes.

## 5.9 Videomatrix SW164OSM

### 5.9.1 Beschreibung

Die Matrix SW164OSM ist ein professionelles Gerät zur Steuerung des Videosignals im Sicherheits- und Überwachungsbereich. Steuerbar sind 16 Videoeingänge; Videoausgänge gibt es 4, einer von ihnen kann unmittelbar von einem DVR angesteuert werden.

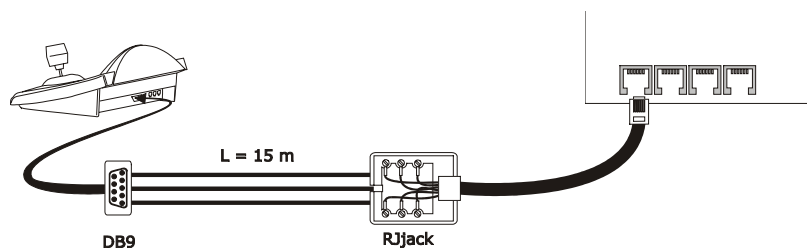
Sie gestattet die Steuerung der gängigen Funktionen Umschaltung und Alarmverwaltung. Weitere Informationen hierzu ersehen Sie bitte aus dem Betriebshandbuch der Matrix.

### 5.9.2 Anschluß

#### 5.9.2.1 Kabel

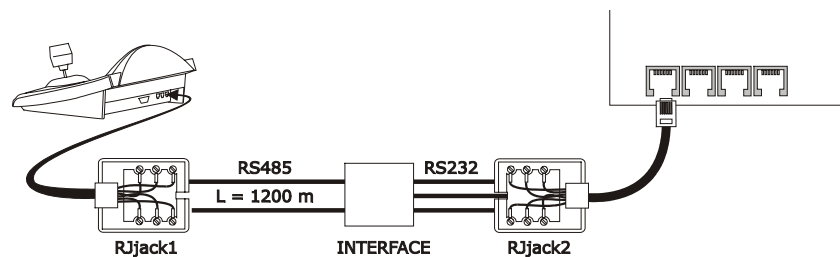
Die Verbindung zwischen Matrix und Tastatur wird mit einem Übertragungskanal RS232 hergestellt, dadurch wird die Ausdehnung der Anlage auf etwa 15 Meter begrenzt.

Das Verbindungskabel ist zwischen dem Anschluß DB9 auf der Rückseite der Tastatur und einem der Steckanschlüsse RJ11 auf der Matrixrückseite einzufügen:



DCJ	DB9	RJjack	SW164OSM
RX	2	gelb	TX
TX	3	weiß	RX
GND	5	rot	GND

Alternativ können Schnittstellen RS485-RS232 benutzt werden, mit denen die maximale Entfernung zwischen Tastatur und Matrix auf 1.200 Meter erweiterbar ist. In diesem Fall sieht der Anschlußplan so aus:



DCJ	RJjack 1	Interfaccia	RJjack2	SW164OSM	
		IN	OUT		
RS485A	weiß	A	RX	gelb	TX
			TX	weiß	RX
RS485B	gelb	B	GND	rot	GND

### 5.9.2.2 Einrichtung der Matrix

Im Innern der Matrix müssen beide Jumper JP1 und JP2 für die Kommunikation des Typs RS232 so eingerichtet werden, wie aus dem Siebdruck hervorgeht.

Mit dem Dip-Schalter SW1 läßt sich die Baudrate bestimmen:

Baudrate	dip 3	dip 4
9600 baud	ON	ON
1200 baud	OFF	ON

Weitere Informationen enthält das zugehörige Handbuch.

### 5.9.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü

VERBINDUNGEN / VIDEOLEITUNGEN folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB: VIDEOLEITUNG
Typ: 16/4
Protokoll: VideoOSM
Baudrate: 9600
```

Steuerung einer Matrix SW164OSM.

Auch wenn mehrere Tasten mit der Matrix verbunden sind, spielt die Identifikationsnummer der einzelnen Tastaturen keine Rolle.

### 5.9.2.4 Funktionstest

Verbindet man die Tastatur über das beiliegende Telefonkabel direkt mit der solchermaßen konfigurierten Matrix müßte es sofort möglich sein, die Videoeingänge umzuschalten:

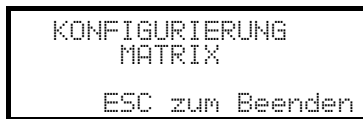
- Mit **MON 1 ENTER** wird der Monitor 1 ausgewählt
- Mit **CAM 1 ENTER**, **CAM 2 ENTER** werden die Kameras ausgewählt.

### 5.9.3 Einrichtung der Matrix

Eine Kamera wird an Eingang 1 angeschlossen, ein Monitor an Ausgang 1, wie es im Handbuch der Matrix ausgeführt wird.

**SET** **MON** Beginn der Konfiguration; Eingabe des Setup-Passwortes, falls erforderlich.

Die Tastatur zeigt auf dem Display den Moduswechsel an:



Taste **ESC**: Ende der Konfiguration

Um die Kompatibilität mit früheren Tastaturmodellen zu gewährleisten, wurde die übliche Benutzung einiger Tasten auf der Tastatur DCJ geändert.

Die folgende Tabelle stellt die Bildschirmangaben, die Tasten auf den Tastaturen DCS2 und KEYPLUS sowie die entsprechenden, in der neuen DCJ benutzten Tasten einander gegenüber:

On screen menu	Bedeutung	DCS2 KEYPLUS	DCJ
Nummern 1..9	Auswahl der Kameras 1..9		
Nummer 0	Auswahl der Kamera 10		
Nummern 11..16	Auswahl der Kameras 11..16		
4 (Nur Textmenü)	Cursor auf		Joystick oben oder
9 (nur Textmenü)	Cursor ab		Joystick unten oder
8 (nur Textmenü)	Cursor links		Joystick links oder
0 (nur Textmenü)	Cursor rechts		Joystick rechts oder
PROG	Taste PROG		
ENT	Taste ENTER		
CLR	Taste CLEAR		
M/A	Automatiksequenz		
↑ (Pfeil auf)	vorher/+		
↓ (Pfeil ab)	folgend/-		

## 5.10 Video-Multiplexer Javelin / Hitron

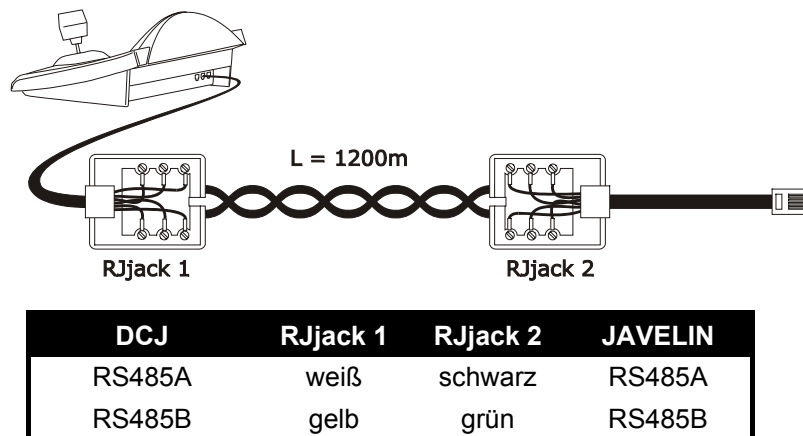
### 5.10.1 Beschreibung

Der Multiplexer Javelin/Hitron ermöglicht den Anschluß von 16 Videoeingängen, die digitalisiert und am Ausgang als zusammengesetztes Bild gezeigt werden. Ein Service-Spotmonitor zeigt einen der Eingänge. Die Kommunikation von der Tastatur zum Multiplexer ist einseitig gerichtet. Es muß festgelegt werden, ob der angeschlossene Multiplexer ein Schwarz-Weiß- oder ein Farbmodell ist, denn davon hängen die Eigenschaften und das Protokoll ab.

Es ist ferner möglich, den Multiplexer mit einer Videomatrix neuerer Generation der Serie SM-A (SM42A, SM82A, SM84A, SM164A) direkt zu steuern. Diese Art der Steuerung wird in § 5.12 - *Steuerung des Multiplexers mit einer Videoeinrichtung*, S. 47 erläutert.

### 5.10.2 Direktverbindung

#### 5.10.2.1 Kabel



Die Übertragung findet im Modus RS485 (einseitig gerichtet) statt, die Höchstentfernung zwischen Tastatur und Multiplexer beträgt 1.200 Meter.

#### 5.10.2.2 Einrichtung des Multiplexers

Der Multiplexer Javelin ist in zwei Ausführungen erhältlich, die sich im Prüfprotokoll unterscheiden. Die Konfiguration kann nur mit der lokalen Tastatur des Multiplexers durchgeführt werden. Stellen Sie das RS485 Modus, die Baudrate und das Protokoll A. Siehe hierzu das zugehörigen Betriebshandbuch.

#### 5.10.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü VERBINDUNGEN / VIDEOLEITUNGEN folgendermaßen konfiguriert werden:

```

VERB.VIDEOLEITUNG
Typ: Mux
Protokoll: Jav. Col
Baudrate: 9600
    
```

Steuerung eines Multiplexers Javelin/Hitron  
Es ist zu spezifizieren, ob das Multiplexermodell in Farbe (Jav.Col) oder in schwarz-weiß arbeitet (Jav.B/W). Vier Werte für die Baudrate stehen zur Auswahl.

Es kann nur eine Tastatur an jeden Multiplexer Javelin angeschlossen werden, somit spielt die Identifikationsnummer der Tastatur keine Rolle. Es können mehrere Multiplexer von derselben Tastatur gesteuert werden, wenn sie durch verschiedene Identifikationsnummer gekennzeichnet sind.

### 5.10.2.4 Funktionstest

Verbindet man die Tastatur über das beiliegende Telefonkabel direkt mit der solchermaßen konfigurierten Matrix müßte es sofort möglich sein, die Videoeingänge umzuschalten:

- Mit **MON 1 ENTER** wird die Multiplexer-Einheit 1 ausgewählt.
- Mit **CAM 1 ENTER**, **CAM 2 ENTER** werden die Videoeingänge ausgewählt.

Jedem von der Tastatur abgehenden Steuerbefehl entspricht das Aufleuchten einer Led auf der lokalen Tastatur des Multiplexers.

**Achtung! Stimmt die Nummer der Multiplexer-Einheit nicht überein, werden die von der Tastatur ausgehenden Steuerbefehle ignoriert.**

### 5.10.3 Dedizierte Funktionen

Neben der normalen Auswahl der Videoeingänge ist der Multiplexer Javelin/Hitron mit zahlreichen weiteren Funktionen ausgestattet, die durch Tastenkombinationen aktiviert werden, die den Tasten auf seinem lokalen Tastenblock entsprechen.

Die Taste **MON** gestattet es, die Nummer derjenigen Einheit zu ändern, die auf den Befehl reagiert.

Nur einige der folgenden Funktionen stehen bei beiden Multiplexermodellen zur Verfügung. Siehe dazu im Einzelnen das jeweilige Betriebshandbuch des Multiplexers.

**SHIFT CAM** live record, **SET CAM** vcr,

**END CAM** monitor spot, **END MON** Ausgang Monitor spot

**ENTER** select, **SET ENTER** Doppel select, **SHIFT 9** set, **SET MON** Menü, **SEQ** Auto

**SET SEQ** full, **END SEQ** freeze, **SHIFT 0** Taste "2nd"

**SHIFT 1** pip1, **SHIFT 2** 2x2, **SHIFT 3** 3x3, **SHIFT 4** 4x4, **SHIFT 5** pip2

**SHIFT 6** Zoom, **SHIFT 7** 3+4, **SHIFT 8** 2+8.



## 5.11 Video-Multiplexer SP16C

### 5.11.1 Beschreibung

Der Multiplexer SP16C ermöglicht den Anschluß von 16 Videoeingängen, die digitalisiert und am Ausgang als zusammengesetztes Bild gezeigt werden. Ein Service-Spotmonitor zeigt einen der Eingänge.

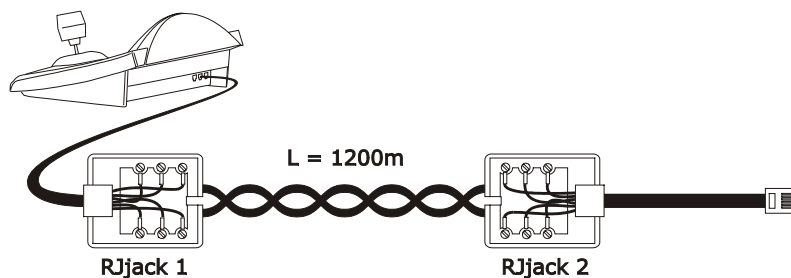
Die Kommunikation von der Tastatur zum Multiplexer ist einseitig gerichtet.

Ferner ist es möglich, den Multiplexer mit einer Videomatrix neuerer Generation der Serie SM (SM42A, SM82A, SM84A, SM164A, SM328A) direkt zu steuern.

Diese Art der Steuerung wird im Abschnitt § 5.12 - *Steuerung des Multiplexers mit einer Videoeinrichtung*, S. 47 erläutert.

### 5.11.2 Direktverbindung

#### 5.11.2.1 Kabel



DCJ	RJjack 1	RJjack 2	SP16C
RS485A	weiß	schwarz	RS485A
RS485B	gelb	gelb	RS485B

Die Übertragung findet im Modus RS485 (einseitig gerichtet) statt, die Höchstentfernung zwischen Tastatur und Multiplexer beträgt 1.200 Meter.

#### 5.11.2.2 Einrichtung des Multiplexers

Die Konfiguration kann nur mit der lokalen Tastatur des Multiplexers durchgeführt werden.

Stellen Sie die richtige Baudrate und die ID-nummer des Multiplexers ein.

Siehe hierzu das zugehörigen Betriebshandbuch.

#### 5.11.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü

VERBINDUNGEN / VIDEOLEITUNGEN folgendermaßen konfiguriert werden:

```

VERB.VIDEOLEITUNG
Typ: Mux
Protokoll: Videotec
Baudrate: 9600
    
```

Steuerung eines Multiplexers SP16C

Vier Werte für die Baudrate stehen zur Verfügung.

#### 5.11.2.4 Funktionstest

Verbindet man die Tastatur über das beiliegende Telefonkabel direkt mit der solchermaßen konfigurierten Matrix müßte es sofort möglich sein, die Videoeingänge umzuschalten:

- Mit **MON 1 ENTER** wird die Multiplexer-Einheit 1 ausgewählt.
- Mit **CAM 1 ENTER**, **CAM 2 ENTER** werden die Videoeingänge ausgewählt.

Jedem von der Tastatur abgehenden Steuerbefehl entspricht das Aufleuchten einer Led auf der lokalen Tastatur des Multiplexers.

**Achtung! Stimmt die Nummer der Multiplexer-Einheit nicht überein, werden die von der Tastatur ausgehenden Steuerbefehle ignoriert.**

#### 5.11.3 Dedizierte Funktionen

Neben der normalen Auswahl der Videoeingänge ist der Multiplexer SP16C mit zahlreichen weiteren Funktionen ausgestattet, die durch Tastenkombinationen aktiviert werden, die den Tasten auf seinem lokalen Tastenblock entsprechen.

**SHIFT CAM** live, **SET CAM** vcr

**SHIFT 2** Funktion 1+12 / oben

**SHIFT 4** Funktion 3x3 / links

**SHIFT 6** Funktion 4x4 / rechts

**SHIFT 8** Funktion 2x2 / unten

**SET SEQ** full/Zoom

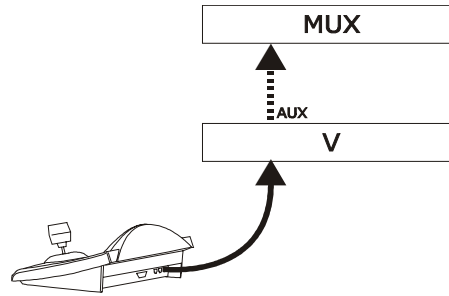
**ENTER** sel

**SEQ** auto

## 5.12 Steuerung des Multiplexers mit einer Videoeinrichtung

Der Multiplexer kann mit einer Videoanlage neueren Datums der Serie SM (SM42A, SM82A, SM84A, SM164A, SM328A) gesteuert werden.

Um den Multiplexer solchermaßen steuern zu können, ist das Protokoll MACRO erforderlich.



Die Steuerung kann in diesem Fall genauso auf die Videomatritze wie auf den Multiplexer bezogen werden. Aus diesem Grunde erfolgt die Auswahl des aktiven Monitors in beiden Fällen auf unterschiedliche Art und Weise.

### 5.12.1 Auswahl eines mit der Videomatrix verbundenen Monitors

**MON** drücken, darauf folgt die Monitornummer. Nun wird eventuell mit **ENTER** bestätigt.

Nach der Auswahl eines Monitors erscheint auf dem Display **MONITOR**, danach dessen Nummer. Es können nur die Monitore angesprochen werden, die im Menü **AKTIVIERUNG / MONITOR** als "freigegeben" bezeichnet sind.

### 5.12.2 Auswahl eines mit dem Multiplexer verbundenen Monitors

Jedem Multiplexer entspricht ein einziger Hauptmonitor. Zur Benutzung des zusätzlichen Spotmonitors siehe das zugehörige Betriebshandbuch.

Wird der Multiplexer durch eine Adresse gekennzeichnet (zum Beispiel Multiplexer Javelin/Hitron), so wird

**SHIFT MON** gedrückt, danach die Adresse des Multiplexers. Eventuell mit **ENTER** bestätigen.

Wird der Multiplexer nicht durch eine Adresse identifiziert (zum Beispiel Multiplexer SP16C), so drückt man

**SHIFT MON 1** und bestätigt dann mit **ENTER**.

Nach der Auswahl eines Multiplexers erscheint auf dem Display **EINHEIT**, dahinter steht die Nummer des Multiplexers.

Es können nur Multiplexer angesprochen werden, die im Menü **AKTIVIERUNG / MULTIPLEXER** als "freigegeben" bezeichnet sind.

## 5.13 Video-Multiplexer Sony

### 5.13.1 Beschreibung

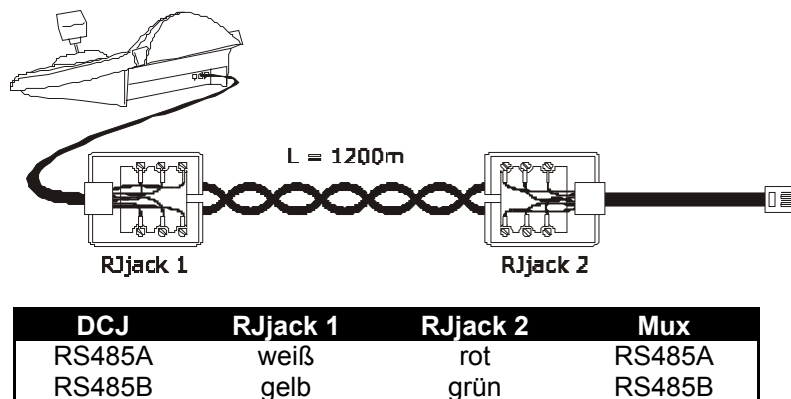
An den Multiplexer Sony YS-DX516P lassen sich 16 Videoeingänge anschließen, die digitalisiert und am Ausgang als Mehrfachdarstellung wiedergegeben werden.

### 5.13.2 Verweis auf weitere Materialien und Dokumente

Multiplexer Sony YS-DX516P  
Handbuch des Multiplexers  
Security Serial Protocol Ver 1.11.2, issued on November 28, 2002.

### 5.13.3 Direktverbindung

#### 5.13.3.1 Kabel



Die Übertragung findet im Protokoll RS485 statt. Die weiteste Entfernung zwischen Bedientastatur und Multiplexer beträgt 1200 m.

#### 5.13.3.2 Einrichtung des Multiplexers

Die Geräteadresse und der Übertragungsmodus RS485 müssen entsprechend eingestellt werden. Siehe das zugehörigen Betriebshandbuch.

#### 5.13.3.3 Einstellung der Bedientastatur

Bei der Konfigurierung der Bedientastatur muß das Untermenü KOMMUNIKATION / VIDEOLEITUNG folgendermaßen eingerichtet werden:

```
KOMMUN.VIDEOLEITUNG
Typ:      Mux
Protokoll: Sony
Baudrate: 19200
```

Steuerung eines Multiplexers von Sony  
Vier Baudrates stehen zur Auswahl.

#### 5.13.3.4 Funktionstest

Verbindet man die Bedientastatur durch das oben beschriebene Kabel unmittelbar mit dem solchermaßen konfigurierten Multiplexer, so müßten sich die Videoeingängen sofort umschalten lassen:

- **MON 1 ENTER** drücken, um das Multiplexergerät 1 auszuwählen
- Mit **CAM 1 ENTER**, **CAM 2 ENTER** werden die Videoeingängen ausgewählt.

Bei jedem von der Tastatur abgehenden Befehl leuchtet eine Led auf der lokalen Bedientastatur des Multiplexers auf.  
**Achtung! Wenn die Nummer des Multiplexergerätes nicht stimmt, werden die Steuerbefehle der Bedientastatur nicht berücksichtigt.**

## 5.13.4 Konfiguration

Der Multiplexer wird durch ein Bildschirmmenü und einen Dipschalter auf der Rückseite des Gerätes konfiguriert. Die verschiedenen Konfigurationsoptionen sind im zugehörigen Handbuch erläutert. Der Multiplexer muß für die Übertragung des Typs RS485 eingerichtet werden, die Identifikationsadresse und die Baudrate sind entsprechend einzustellen.

### 5.13.4.1 Konfiguration OSM

Der Multiplexer wird unmittelbar mit der Tastatur und am Ausgang MONITOR 1 mit einem Bildschirm verbunden.

**SET** **MON** Eintritt in die Konfiguration des Multiplexers.

Der Multiplexer zeigt ein Bildschirmmenü, das Display der Bedientastatur weist auf den Moduswechsel hin:


```
      MUX SONY
      KONFIGURIERUNG
      Esc zum Beenden
```

**INC** / **DEC** : Ausgesuchten Wert erhöhen oder verringern

**MENU** Aufrufen des nächsten Menüs

**ENTER** Emulation der Taste *NEXT*

**ESC** Ende der Konfiguration

Joystick  : Bewegung innerhalb der Menüs.

## 5.13.5 Sonderfunktionen

Neben dem normalen Verfahren für die Auswahl der Videoeingänge besitzt der Multiplexer von Sony zahlreiche weitere Funktionen. Sie können durch Tastenkombinationen aufgerufen werden, die den Tasten auf der lokalen Bedientastatur entsprechen.

Mit der Taste **MON** kann man die Nummer der Einheit wechseln, die auf den Steuerbefehl reagiert.

### 5.13.5.1 Multiplexerfunktionen

- **SET** **1** Multi
- **SET** **2** Quad
- **SET** **3** Option
- **SET** **4** Freeze
- **SET** **5** Live
- **SET** **6** VCR

### 5.13.5.2 Sonstige Funktionen

- **SEQ** Sequenz
- **CLEAR** Alarmreset
- **ENTER** Monitor 2
- **SET** **ENTER** "security lock" ein
- **SET** **CLEAR** "security lock" aus
- **SHIFT** **ENTER** Alarmliste anzeigen
- **SHIFT** **CLEAR** Alarmliste entfernen

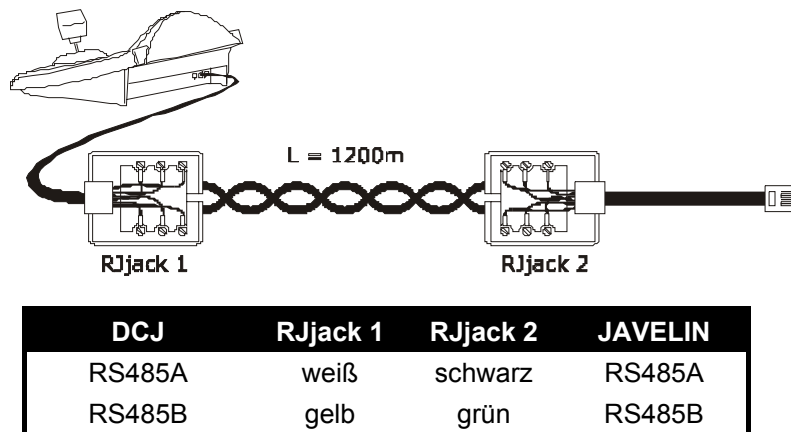
## 5.14 Multiplexer Ademco

### 5.14.1 Beschreibung

Der Digital-Multiplexer Ademco AXMD16E / AXCD16EX ermöglicht den Anschluß von 16 Videoeingängen, die digitalisiert und in Kompositform am Ausgang gezeigt werden.

### 5.14.2 Direktverbindung

#### 5.14.2.1 Kabel



Die Kommunikation erfolgt im Modus RS485 (einseitig gerichtet), die Höchstdistanz zwischen Bedientastatur und Multiplexer beträgt 1200m.

#### 5.14.2.2 Einrichtung des Multiplexers

Für die Konfiguration ist die lokale Bedientastatur des Multiplexers und die Maus erforderlich. Einzustellen ist der Kommunikationsmodus RS485, die korrekte Baudrate und das Protokoll Typ A. Für Einzelheiten siehe das zugehörige Handbuch.

#### 5.14.2.3 Einrichtung der Bedientastatur

Während der Tastaturkonfigurierung muß das Untermenü UEBERTRAGUNGEN / VIDEOLEITUNG folgendermaßen eingestellt werden:

```
UEBERTR. VIDEOLEITUNG
Typ:      Mux
Protokoll: Ademco
Baudrate: 1200
```

Steuerung eines Multiplexers Ademco.  
Vier Werte stehen für die Baudrate zur Auswahl.

#### 5.14.2.4 Funktionstest

Wenn man die Bedientastatur über das oben genannte Kabel direkt mit dem solchermaßen konfigurierten Multiplexer verbindet, müßten sich die Videoeingänge sofort umschalten lassen:

- Mit **MON 1 ENTER** wird die Multiplexer-Einheit 1 ausgewählt
- Mit **CAM 1 ENTER, CAM 2 ENTER** werden die Videoeingänge ausgewählt.

Jedem von der Bedientastatur aus gesendeten Befehl entspricht das Aufleuchten einer Led auf der multiplexereigenen Tastatur.


















**Achtung! Wenn die Nummer der Multiplexer-Einheit nicht überstimmt, haben die von der Tastatur abgesendeten Steuerbefehle keine Wirkung.**

### 5.14.3 Sonderfunktionen

Der Multiplexer Adamco hat neben der normalen Vorgehensweise für die Auswahl der Videoeingänge zahlreiche weitere Funktionen, die durch die Betätigung von Tastenkombinationen aufgerufen werden und den Tasten auf dem lokalen Tastenblock entsprechen. Für weitere Informationen siehe das Handbuch des Multiplexers.

Die Taste **MON** gestattet es, die Nummer der Einheit zu ändern, die auf die Steuerung reagiert.

In der nachstehenden Tabelle sind die Tastenentsprechungen aufgeführt. Die Zoomtaste ist nicht implementiert.

	<b>SHIFT</b> <b>8</b>		
	<b>SET</b> <b>6</b>	<b>2nd</b> 	<b>SHIFT</b> <b>6</b>
<b>{M}</b>	<b>SHIFT</b> <b>7</b>	<b>REC</b>	<b>SET</b> <b>7</b>
	<b>SET</b> <b>0</b>	<b>2nd</b> 	<b>SHIFT</b> <b>0</b>
	<b>SET</b> <b>1</b>		
	<b>SET</b> <b>2</b>	<b>2nd</b> 	<b>SHIFT</b> <b>2</b>
	<b>SET</b> <b>3</b>	<b>2nd</b> 	<b>SHIFT</b> <b>3</b>
	<b>SET</b> <b>4</b>	<b>2nd</b> 	<b>SHIFT</b> <b>4</b>
	<b>SEQ</b>	<b>2nd</b> 	<b>SHIFT</b> <b>SEQ</b>
		<b>ESC</b> 	<b>END</b> <b>SEQ</b>
	<b>SHIFT</b> <b>5</b>	<b>ESC</b> 	<b>END</b> <b>5</b>
<b>2nd</b>	<b>SHIFT</b> <b>9</b>		



## 5.15 Multiplexer Sanyo

### 5.15.1 Beschreibung

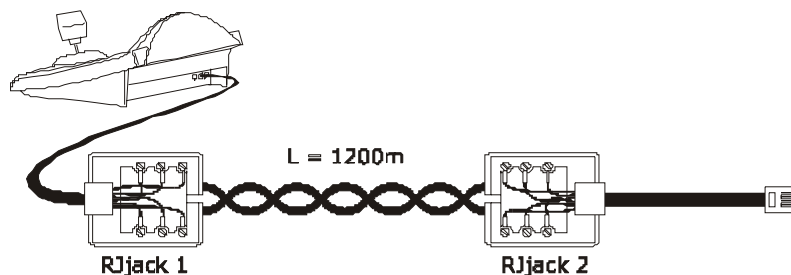
An den Multiplexer Sanyo MPX-CD163 lassen sich 16 Videoeingänge anschließen, die digitalisiert und am Ausgang als Mehrfachdarstellung wiedergegeben werden.

### 5.15.2 Verweis auf weitere Materialien und Dokumente

Multiplexer Sanyo MPX-CD163  
Handbuch des Multiplexers

### 5.15.3 Direktverbindung

#### 5.15.3.1 Kabel



DCJ	RJjack 1	RJjack 2	Mux
RS485A	weiß	rot	RS485A
RS485B	gelb	grün	RS485B

Die Übertragung findet im Protokoll RS485 statt. Die weiteste Entfernung zwischen Bedientastatur und Multiplexer beträgt 1200 m.

#### 5.15.3.2 Einrichtung des Multiplexers

Die Geräteadresse und der Übertragungsmodus RS485 müssen entsprechend eingestellt werden. Siehe das zugehörigen Betriebshandbuch.

#### 5.15.3.3 Einstellung der Bedientastatur

Bei der Konfigurierung der Bedientastatur muß das Untermenü KOMMUNIKATION / VIDEOLEITUNG folgendermaßen eingerichtet werden:

```
KOMMUN. VIDEOLEITUNG
Typ: Mux
Protokoll: Sanyo
Baudrate: 19200
```

Steuerung eines Multiplexers von Sanyo  
Vier Baudrates stehen zur Auswahl.

#### 5.15.3.4 Funktionstest

Verbindet man die Bedientastatur durch das oben beschriebene Kabel unmittelbar mit dem solchermaßen konfigurierten Multiplexer, so müßten sich die Videoeingänge sofort umschalten lassen:

- Mit **MON 1 ENTER** drücken, um das Multiplexergerät 1 auszuwählen
- Mit **CAM 1 ENTER**, **CAM 2 ENTER** werden die Videoeingänge ausgewählt.

Bei jedem von der Tastatur abgehenden Befehl leuchtet eine Led auf der lokalen Bedientastatur des Multiplexers auf.

**Achtung! Wenn die Nummer des Multiplexergerätes nicht stimmt, werden die Steuerbefehle der Bedientastatur nicht berücksichtigt.**

## 5.15.4 Konfiguration

Der Multiplexer wird durch On Screen Menu konfiguriert. Die verschiedenen Konfigurationsoptionen sind im zugehörigen Handbuch erläutert.  
Der Multiplexer muß für die Übertragung des Typs RS485 eingerichtet werden, die Identifikationsadresse und die Baudrate sind entsprechend einzustellen.

### 5.15.4.1 Konfiguration OSM

Der Multiplexer wird unmittelbar mit der Tastatur und am Ausgang MONITOR 1 mit einem Bildschirm verbunden.

**SET** **MON** Eintritt in die Konfigurierung des Multiplexers.

Der Multiplexer zeigt ein Bildschirmmenü, das Display der Bedientastatur weist auf den Moduswechsel hin:

```
      MUX SANYO
      KONFIGURIERUNG

      Esc zum Beenden
```


**INC** / **DEC** : Ausgesuchten Wert erhöhen oder verringern

**MENU** Eintritt und Ausgang aus der Programmierung

**ENTER** Emulation der Taste *NEXT*

**CLEAR** Emulation der Taste *BACK*

**ESC** Ende des Spezialmodus der Konfiguration

Joystick  : Bewegung innerhalb der Menüs.

## 5.15.5 Sonderfunktionen

Neben dem normalen Verfahren für die Auswahl der Videoeingänge besitzt der Multiplexer von Sony zahlreiche weitere Funktionen. Sie können durch Tastenkombinationen aufgerufen werden, die den Tasten auf der lokalen Bedientastatur entsprechen.

Mit der Taste **MON** kann man die Nummer der Einheit wechseln, die auf den Steuerbefehl reagiert.

**ENTER** **ENTER** Kontrolle des Master-Monitors

**ENTER** **1** , **ENTER** **2** , **ENTER** **3** , **ENTER** **4** Kontrolle eines Spot Monitors

### 5.15.5.1 Multiplexerfunktionen

- **SET** **1** Multi
- **SET** **2** Quad
- **SET** **3** Plus
- **SET** **4** Still
- **SET** **5** Live
- **SET** **6** VCR

### 5.15.5.2 Sonstige Funktionen

- **SEQ** Sequenz
- **CLEAR** Alarmreset

### **5.15.6 Wahl des Protokolles**

Das Protokoll Sanyo hat zwei unterschiedliche Befehle für die Auswahl des Haupt-/Spotmonitors und der Kommunikation. Wählt man Mux Sanyo, wird das neueste Protokoll angeboten, das jedoch möglicherweise nicht mit bestimmten veralteten Multiplexer-Modellen kompatibel ist.

Falls das eingestellte Protokoll keine Umschaltung gestattet, läßt sich eines der beiden Protokolle wählen. Der Protokolltyp wird gespeichert und ist beim erneuten Einschalten der Tastatur weiter verfügbar.

**F4** : Wahl des neuesten Protokolls (Standardeinstellung)

**SHIFT F4** : Wahl des traditionellen Protokolls.

### **5.15.7 Displayanzeigen**

Auf dem Display wird der gesteuerte Monitor genannt, er folgt auf die Nummer der Einheit:

(\*) Benennt den Hauptmonitor

(1), (2), (3), (4) Nennen die Spotmonitore.

## 5.16 DVR EL.MO.

### 5.16.1 Beschreibung

Mit DVR EL.MO. lassen sich je nach Modell 9 oder 16 Videoeingänge anschließen, die digitalisiert sind und in einem zusammengesetzten Bild am Ausgang gezeigt werden.

Die Kommunikation zwischen Tastatur und Videoeinheit erfolgt einseitig gerichtet über den Anschluß RS485 "VIDEO".

#### 5.16.1.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente

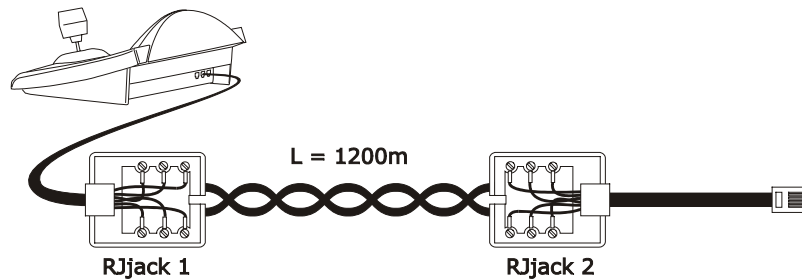
DVR D7993-PHMX (9 Kanäle) EL.MO. und das zugehörige Betriebshandbuch.

DVR D7963-PHCL (16 Kanäle) EL.MO. und das zugehörige Betriebshandbuch.

EIDome protocol, vers. 18.01.2005, Rel. 2,00 beschränkt auf Abschnitt 6.2 und Ergänzung DynaColor Surveillance Control Protocol (DSCP) V. 2.8.

### 5.16.2 Anschluß

#### 5.16.2.1 Kabel



DCJ	RJjack 1	RJjack 2	DVR
RS485A	weiß	rot	RS485A
RS485B	gelb	schwarz	RS485B
GND	rot	grün	GND



#### **ACHTUNG!**

Als Telefonkabel müssen die beiden (das mit der Tastatur und das mit dem DVR verbundene) Kabel verwendet werden, die als Zubehör im Lieferumfang der Bedientastatur DCJ enthalten sind!

#### 5.16.2.2 Einrichten der Videoeinheit

Mit der lokalen Tafel des DVR die Baudrate einstellen, die der Baudrate der Bedientastatur entspricht. Ebenfalls einzustellen ist die Adresse der Videoeinheit. Ein Kennwort kann, falls erforderlich, mit den Zifferntasten der Tastatur eingegeben werden.

**ACHTUNG:** Die Bedientastatur DCJ kann DVR von Nr. 1 bis Nr. 16 steuern, während das Protokoll EL.MO. ihnen Adressen zwischen 224 und 239 zuweist. Es muß deshalb daran gedacht werden, daß die tatsächliche Adresse des DVR (RS485 ID) der von der Bedientastatur aufgerufenen DVR-Nr. zuzüglich 223 entspricht.

**Beispiel:** Um mit der Bedientastatur die Videoeinheit Nr. 12 zu steuern, muß dieser letzteren von OSM die Adresse 235 (12+223) zugewiesen worden sein.

#### 5.16.2.3 Einrichten der Bedientastatur

Für die Konfigurierung der Tastatur muß das Untermenü KOMMUNIKATIONEN/Video auf eine der folgenden Arten eingerichtet werden: Steuerung des DVR mit 9 Kanälen Steuerung des DVR mit 16 Kanälen

Steuerung des DVR mit 9 Kanälen

```
KOMMUNIK.VIDEOLEITUNG
Typ: Dvr
Protokoll:EL.MO. 9
Baudrate: 9600
```

Steuerung des DVR mit 16 Kanälen

```
KOMMUNIK.VIDEOLEITUNG
Typ: Dvr
Protokoll:EL.MO. 16
Baudrate: 9600
```

Für alle Fälle besteht die Auswahl aus 5 verschiedenen Baudrates.

Es lassen sich mehrere DVR mit derselben Bedientastatur steuern, aber stets unter der Voraussetzung, daß diese durch unterschiedliche Einheitsnummern gekennzeichnet sind.

Die Tastaturnummer muß richtig eingestellt werden (*siehe § 4.3 - Menüoptionen, S. 14*), weil der DVR bis zu 15 Tastaturen erkennen kann. Die anwählbaren Adressen liegen zwischen 1 und 15; die Tastatur weist sie selbsttätig dem Bereich zwischen 240 und 254 zu, wie es das Protokoll EL.MO erfordert.



#### **WICHTIGE ANMERKUNG!**

**Wenn Videoeinheiten benutzt werden, erfordert das Protokoll EL.MO. ein spezielles Mapping zwischen der Kamera-Nr. und der Empfänger-Nr.. Lesen Sie hierzu ausführlich § 4.5.5.1- Verwendung von DVR EL.MO., S. 19.**

### **5.16.2.4 Funktionstest**

Wenn mit die solchermaßen konfigurierten DVR unmittelbar mit der Bedientastatur verbunden wird (wie oben beschrieben), müssen die Videoeingänge sofort umschaltbar sein:

- Drücken Sie **MON** **1** **ENTER** , um die Videoeinheit Nr. 1 anzuwählen;
- Mit **CAM** **1** **ENTER** , **CAM** **2** **ENTER** usw. werden die Videoeingänge angewählt.



#### **ACHTUNG!**

**Wenn die Adresse der Videoeinheit nicht richtig eingerichtet worden ist, werden die von der Bedientastatur abgeschickten Befehle nicht erkannt.**

### **5.16.3 Betriebsarten**

Für die Steuerung der DVR EL.MO. besitzt die Bedientastatur DCJ zwei Betriebsarten, den Modus VIDEO und den Modus TELEMETRIE, die benutzt werden, um Videogeräte (DVR) zu bedienen oder Telemetrie-Einrichtungen (etwa Domes oder Schwenk-Neige-Köpfe) zu steuern.

Wenn auf dem Display die Meldung **DVR MODE** erscheint, befindet sich die Tastatur im Modus VIDEO. Der Modus TELEMETRIE hingegen ist erkennbar an der Meldung **EMPFAENG.** , Nr. und am Symbol, das die Bewegungen des Steuersknüppels darstellt.

Um von einem Modus zum anderen zu wechseln, reicht es aus, die Taste **ESC** zu betätigen.



#### **ACHTUNG!**

**Wenn keine der beiden Telemetrieleitungen dem Protokoll EL.MO. zugewiesen wurde, so ist einzig die Betriebsart VIDEO anwählbar.**

## 5.16.4 Sonderfunktionen

Neben der normalen Auswahl der Videoeingänge sind die DVR EL.MO. mit zahlreichen weiteren Funktionen ausgestattet, die von der Bedientastatur aus durch die Betätigung besonderer Tastenkombinationen aufgerufen werden können.

Die nachstehende Tabelle beschreibt sämtliche Steuerbefehle, die je nach Modell des DVR und nach Betriebsart verfügbar sind.

Taste	Funktion	DVR		Modus
		9 Kanäle	16 Kanäle	
<b>RECEIV</b>	Anwählen des Empfängers <sup>(1)</sup>	✓	✓	TELEMETRIE
<b>MON</b>	Anwählen der Videoeinheit (zw. 1 und 16)	✓	✓	VIDEO/TELEMETRIE
<b>CAM</b>	Anwählen der Kamera <sup>(2)</sup>	✓	✓	VIDEO/TELEMETRIE
<b>MENU</b>	Menü	✓	✓	VIDEO
<b>SEQ</b>	Auswahl der Sequenz (zw. 1 und 3) <sup>(3)</sup>	✓	✓	VIDEO
<b>ENTER</b>	Digitalzoom	✓	✓	VIDEO
	Enter			
<b>F1</b>	Play/Stop	✓	✓	VIDEO
<b>F2</b>	Pause	✓	✓	VIDEO
<b>F3</b>	Fast Rewind	✓	✓	VIDEO
<b>F4</b>	Fast Forward	✓	✓	VIDEO
<b>F5</b>	Goto	✓	✓	VIDEO
<b>AUX</b>	List	✓	✓	VIDEO
<b>WIPER</b>	Date/Time	✓	✓	VIDEO
<b>WASHER</b>	Title	✓	✓	VIDEO
<b>A.FOCUS</b>	Key Lock	✓	✓	VIDEO
<b>PATROL</b>	Set	✓	✓	VIDEO
<b>PRESET</b>	Esc	✓	✓	VIDEO
<b>IRIS O</b>	Screen Mode Select Left	✓	✓	VIDEO
<b>IRIS C</b>	Screen Mode Select Right	✓	✓	VIDEO
<b>0 ... 9</b>	Kennworteingabe	✓	--	VIDEO
	Schnellwahl des Videokanals (1 bis 9) <sup>(4)</sup>	✓	✓	VIDEO
	Schnellwahl der Untermenüs (1 bis 9) im Modus OSM	✓	✓	VIDEO
	Schnellwahl der Kamera (1 bis 10), der der verwendeten Videoeinheit zugeordnet ist <sup>(5)</sup>	✓	✓	TELEMETRIE

<sup>(1)</sup> Die Funktion benötigt eine vorherige Befähigung. (z.B. 2 im § 5.16.4.1 - Sonderfälle und Beispiele, S. 59)

<sup>(2)</sup> Der Befehl annulliert die eventuellen Sequenzen oder die vielfachen Anzeigen und gibt die Priorität der Vollschirmanzeige des gewählten Eingangs.

<sup>(3)</sup> Der Druck der Taste **ENTER**, für die Angabenbestätigung, ist nicht notwendig.

<sup>(4)</sup> Die Operation verlangt keine Aktualisierung der EMPFÄNGER Nummer.

<sup>(5)</sup> Die Operation verlangt keine Aktualisierung der DEVICE Nummer. Die Taste **0** abrufen die Kamera Nr.10.

Siehe die Handbücher der DVR für die vollständige Erläuterung der einzelnen Funktionen.

Für alle anderen Telemetriebefehle sei an dieser Stelle auf § 6.7 - Dome EL.MO., S. 77 verwiesen.

### 5.16.4.1 Sonderfälle und Beispiele

Wenn die Tastatur DCJ sich im Modus TELEMETRIE befindet, wechselt sie bei Betätigung der Taste **MON** oder **CAM** automatisch in den Modus VIDEO; mit der Taste **ESC** kehrt man wieder zum Modus TELEMETRIE zurück.

Der Knopf **CAM** ermöglicht darüber hinaus die DVR-Schnellwahl. Bei der Eingabe einer aus drei Ziffern bestehenden Kameranummer wird die erste Ziffer (Hunderter) als Nummer der Videoeinheit gedeutet (**aus einem beschränkten Bereich zwischen 1 und 9**), die folgenden beiden Ziffern (Zehner und Einer) werden als Nummer des Videoeinganges interpretiert (zwischen 1 und 16). Siehe dazu das Beispiel 1.

**Beispiel 1:** **CAM** **2** **0** **7** = Videoeinheit Nr. 2, Kamera Nr. 07.

**CAM** **9** **1** **6** = Videoeinheit Nr. 9, Kamera Nr. 16.

**Beispiel 2:** Wenn der DVR Nr. 3 verwendet und die Dome Nr. 1 aufgerufen wird, so wird ihr automatisch der Telemetrieempfänger Nr. 33 zugeordnet. Ist hingegen der Dome eine andere Netzadresse als 33 zugewiesen, muß die gleiche Empfänger-Nr. wie die Netzadresse der Dome vorgegeben werden, um sie während der Anzeige des Signals von Kanal 1 steuern zu können.

ACHTUNG: Wenn die Kameranummer geändert wird, geht diese Zuordnung verloren und der DVR gibt die Empfänger-Nr. wieder gemäß der Konvention EL.MO. vor.

## 5.17 DVR Everfocus

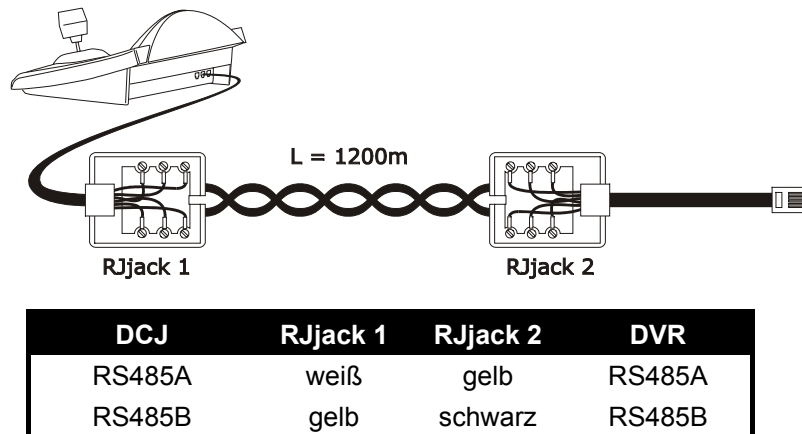
### 5.17.1 Beschreibung

Die DVR Everfocus (EDSR400, EDSR100, EDSR900, EDSR1600 und die entsprechenden Ausführungen H) werden für die digitale Aufzeichnung von Videosignalen genutzt. Verfügbar sind die Videoschleife der einzelnen Videoeingänge und zwei Videoausgänge, Main und Call.

Die Übertragung von der Bedientastatur zum DVR ist einseitig gerichtet.

### 5.17.2 Anschluß

#### 5.17.2.1 Kabel



#### 5.17.2.2 Einstellungen des DVR

Mit dem DVR-eigenen Steuerbrett die gewünschte Baudrate und die Einheitsnummer im Menü *RS232/RS485 SETTING MENU* einstellen. Zu berücksichtigen sind nur die Parameter für die Kommunikationen RS485. Vorzugeben sind STOP BIT 1, parity NONE, data bit 8.

#### 5.17.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Konfiguration der Tastatur muß das Untermenü *KOMMUNIKATIONEN / VIDEOLEITUNG* folgendermaßen eingerichtet werden:

```
KOMMUN. VIDEOLEITUNG
Typ:      DVR
Protokol: EDSR x
Baudrate: 9600
```

Das DVR-Modell und die entsprechende Baudrate auswählen.

#### 5.17.2.4 Funktionstasten

Wenn die Tastatur durch das vorstehend genannte Telefonkabel unmittelbar mit dem derart konfigurierten DVR verbunden wird, müßten sich die Videoeingänge sofort umschalten lassen:

- Drücken [**MENU** **DEVICE**]
- Drücken [**CAM** **CH**] **1**, [**CAM** **CH**] **2** für die Auswahl des Videokanals (mit **ENTER** bestätigen, wenn benötigt)

### 5.17.3 Konfigurieren des DVR

Um auf das Bildschirmkonfigurierungsmenü zuzugreifen, folgen Sie bitten den Anweisungen im Handbuch des Bildschirms.

Die Fern tastatur läßt sich nur im DVR-Modus konfigurieren, indem man [**MENU** **MENU**] betätigt.



## 5.18 DVR Sony

### 5.18.1 Beschreibung

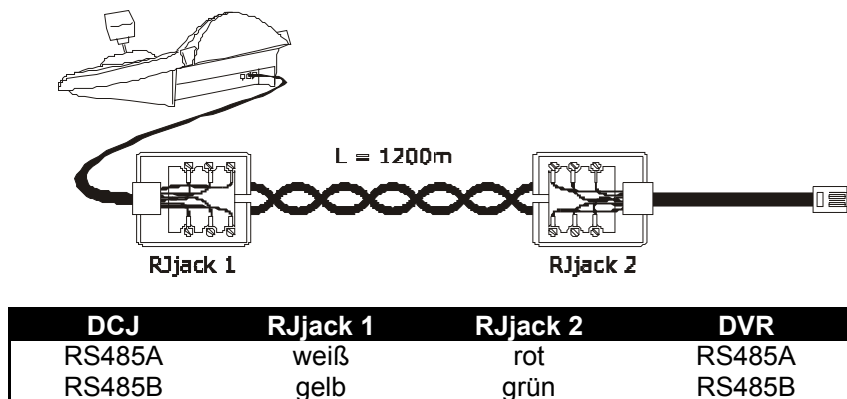
An den DVR Sony HSR-X216P lassen sich 16 Videoeingänge anschließen, die digitalisiert und in digitaler Form aufgezeichnet werden.

### 5.18.2 Verweis auf weitere Materialien und Dokumente

DVR Sony HSR-X216P  
Handbuch des DVR  
Security Serial Protocol Ver 1.11.2, issued on November 28, 2002.

### 5.18.3 Direktverbindung

#### 5.18.3.1 Kabel



Die Übertragung findet im Protokoll RS485 statt. Die weiteste Entfernung zwischen Bedientastatur und DVR beträgt 1200 Meter.

#### 5.18.3.2 Einrichtung des DVR

Die Geräteadresse und der Übertragungsmodus RS485 müssen richtig eingestellt werden. Siehe das zugehörigen Betriebshandbuch.

#### 5.18.3.3 Einstellung der Bedientastatur

Bei der Konfigurierung der Bedientastatur muß das Untermenü **KOMMUNIKATION / VIDEOLEITUNG** folgendermaßen eingerichtet werden:

```
KOMMUN.VIDEOLEITUNG
Typ: Dvr
Protokoll: Sony
Baudrate: 19200
```

Steuerung eines DVR der Marke Sony  
Vier Baudrates stehen zur Auswahl.

#### 5.18.3.4 Funktionstest

Verbindet man die Bedientastatur durch das oben beschriebene Kabel unmittelbar mit dem wie oben konfigurierten Multiplexer, so müßten sich die Videoeingängen sofort umschalten lassen:

- Mit **MON 1 ENTER** wird das Multiplexergerät 1 ausgewählt
- Mit **CAM 1 ENTER, CAM 2 ENTER** werden die Videoeingänge ausgewählt.

Bei jedem von der Tastatur abgehenden Befehl leuchtet eine Led auf der lokalen Bedientastatur des Multiplexers auf.

**Achtung! Wenn die Nummer des Multiplexergerätes nicht stimmt, werden die Steuerbefehle der Bedientastatur nicht berücksichtigt.**

## 5.18.4 Konfiguration

Der DVR wird durch ein Bildschirmmenü konfiguriert. Die verschiedenen Konfigurationsoptionen sind im zugehörigen Handbuch erläutert.

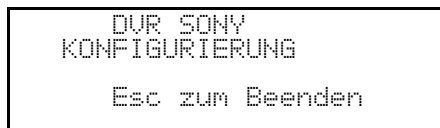
Der DVR muß für die Übertragung des Typs RS485 eingerichtet werden, die Identifikationsadresse und die Baudrate sind entsprechend einzustellen.

### 5.18.4.1 Konfiguration OSM

Der DVR wird unmittelbar mit der Tastatur und am Ausgang MONITOR 1 mit einem Bildschirm verbunden.


**SET** **MON** Eintritt in die Konfigurierung des DVR.

Das DVR zeigt ein Bildschirmmenü, das Display der Bedientastatur weist auf den Moduswechsel hin:



**MENU** Aufruf des ausgewählten Untermenüs


**ESC** Ende der Konfigurierung

Joystick : Bewegung innerhalb der Menüs und Änderung von Werten.

### 5.18.5 Sondermenü SEARCH

**SET** **CAM** Aufrufen des Sondermenüs SEARCH

**ESC** Verlassen des Menüs.

Joystick : Bewegung innerhalb der Menüs und Änderung von Werten.

*Achtung: Sollte sich der DVR nach Verlassen des Menüs immer noch im Modus SEARCH befinden, drücken Sie STOP (**SHIFT** **3**), um zum normalen Betriebsmodus zurückzukehren.*


### 5.18.6 Sondermenü COPY

**SET** **0** Aufrufen des Sondermenüs COPY

**CLEAR** Kopiervorgang rückgängig machen und etwaige Bildschirmmeldungen löschen

**ESC** Verlassen des Menüs

*Achtung: Der Kopiervorgang oder sein Abbruch mit **CLEAR** müssen beendet sein, bevor das Menü verlassen wird.*

Joystick : Bewegung innerhalb der Menüs und Änderung der Werte.

### 5.18.7 Sonderfunktionen

Neben dem normalen Verfahren für die Auswahl der Videoeingänge besitzt der DVR von Sony zahlreiche weitere Funktionen. Sie werden durch Tastenkombinationen aufgerufen, die den Tasten auf der lokalen Bedientastatur entsprechen.

Mit der Taste **MON** wechselt man die Nummer der Einheit, die auf den Steuerbefehl reagiert.

### 5.18.7.1 Funktionen des Videoaufzeichnungsgerätes

- SHIFT** **1** Play
- SHIFT** **2** Pause
- SHIFT** **3** Stop
- SHIFT** **4** Aufzeichnung
- SHIFT** **5** geringere Abspielgeschwindigkeit
- SHIFT** **6** höhere Abspielgeschwindigkeit
- SHIFT** **7** Ende der Aufzeichnung
- SHIFT** **8** Suche nach dem vorhergehenden Alarm
- SHIFT** **9** Suche nach dem nächsten Alarm
- SHIFT** **0** Zoom
- SET** **6** Timer on/off

### 5.18.7.2 Multiplexerfunktionen

- SET** **1** Multi
- SET** **2** Quad
- SET** **3** Option
- SET** **4** Freeze

### 5.18.7.3 Sonstige Funktionen

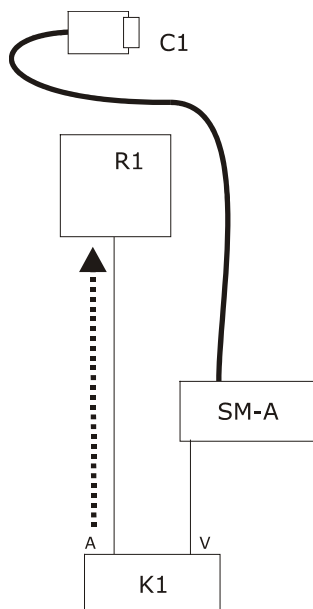
- SEQ** Sequenz
- CLEAR** Alarmreset
- ENTER** Monitor 2

## 6 Telemetrie steuerung

### 6.1 Telemetrie steuerung direkt und über Videoanlagen

Arbeitet man mit der Serie von Umschaltern und Matrix SM (SM42A, SM82A, SM84A, SM164A, SM328A), läßt sich eine Telemetrieleitung direkt von der Videoeinrichtung aus steuern. Dadurch spart man ein Telemetrikabel am Ausgang der Tastaturen ein.

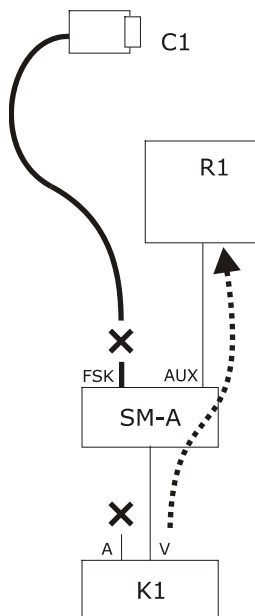
Außerdem sieht diese Serie von Umschaltern die Übertragung der Telemetriebefehle über das Koaxialkabel des Videosignals vor.



Die Steuerung findet auf traditionelle Weise mit einer Tastatur statt, die zwei verschiedene Kommunikationskanäle steuert: Empfänger R1 wird von Leitung A der Tastatur gesteuert; die Videoleitung steuert die Matrix SM.

Zwei Kabel sitzen am Ausgang der Tastatur.

Das von der Videokamera C1 kommende Videokabel kann Einrichtungen zur Videosignalsteuerung durchlaufen wie Video-Multiplexer, Videosignalverteiler, Sender mit Aderpaar etc.



Die Telemetrie steuerung erfolgt über den Ausgang AUX der Videomatrix.

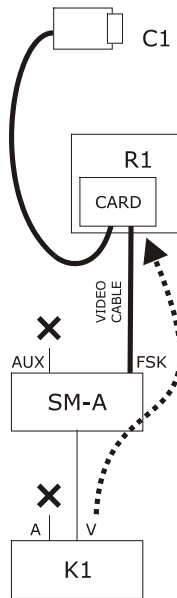
Am Ausgang der Tastatur sitzt nur ein einziges Kabel.

Die Matrix SM muß so konfiguriert werden, daß sie die Telemetriemeldungen im Protokoll MACRO oder VIDEOTEC zurücksendet. Der Empfänger R1 muß das übertragene Protokoll erkennen können (MACRO oder VIDEOTEC).

Die Kommunikation zwischen Tastatur und Matrix kann nur im Protokoll MACRO stattfinden.

Das von der Videokamera C1 kommende Videokabel kann Einrichtungen zur Videosignalsteuerung durchlaufen wie Video-Multiplexer, Videosignalverteiler, Sender mit Aderpaar, etc.

Die Telemetrieleitung A (oder B) ist so konfiguriert, daß sie Meldungen über das Videokabel überträgt, d. h. die Steckerbuchse A (oder B) auf der Rückseite der Tastatur kann nicht verwendet werden, um andere Telemetrie einrichtungen zu adressieren, stattdessen muß dieser Anschluß freigelassen werden.



Die Telemetriesteuerung erfolgt über die Signale am Ausgang der Videomatrix, und zwar über das Koaxialkabel des Videosignals. Am Ausgang der Tastatur sitzt nur ein einziges Kabel.

Die Matrix SM muß so eingerichtet werden, daß sie die Telemetriemeldungen mit dem Protokoll FSK auf den Videokabeln am Eingang zurückschickt. Der Empfänger R1 muß mit der Decoderkarte DTCOAX ausgestattet sein

Die Übertragung von der Tastatur zur Matrix kann nur im Protokoll MACRO ablaufen.

Die von den Empfängern zur Matrix führenden Videokabel können keine andere Einrichtung durchlaufen, sondern müssen eine direkte Verbindung herstellen.

Die Telemetrieleitung A (oder B) ist so konfiguriert, daß sie Meldungen über das Videokabel überträgt, d. h. die Steckerbuchse A (oder B) auf der Rückseite der Tastatur kann nicht verwendet werden, um andere Telemetrie-einrichtungen zu adressieren, stattdessen muß dieser Anschluß freigelassen werden.

## 6.2 Normale Steuerung der Telemetrie-befehle

Die verschiedenen Vorgänge bei der Telemetrie werden in mehrere Kategorien unterteilt:

- Konfigurationsvorgänge (Konfiguration des Empfängers/Domes, Preset, etc.)
- Manuelle Bewegungsvorgänge (Pan und Tilt)
- Automatische Bewegungsvorgänge (Autopan, Scan, Patrol, etc.)
- Steuervorgänge Optiken
- Steuervorgänge Relais und Hilfskontakte.

Die Tastatur kann für die Veranlassung der einzelnen Kategorien freigegeben oder gesperrt werden. Wird ein Vorgang veranlaßt, der zu einer nicht freigegebenen Gruppe gehört, erscheint auf dem Display eine Fehlermeldung.

Im Verlaufe der Beschreibung versteht man unter "Empfänger" jede beliebige Einrichtung, die Telemetrie-befehle empfangen kann.

### 6.2.1 Wechsel des aktiven Empfängers

Die Telemetrie-befehle richten sich stets an den aktiven Empfänger, der im Display genannt wird.

Ist die Tastatur für den Wechsel freigegeben, wird **RECEIV** gedrückt und die neue Nummer des aktiven Empfänger eingegeben.

## 6.3 Kommunikationsprobleme zwischen Tastatur und Empfänger

Reagiert ein Empfänger nicht auf die Steuerbefehle, muß folgendes kontrolliert werden:

- Unterstützt das Empfängermodell, das an die Telemetrieleitung (A oder B) angeschlossen ist, das für diese Leitung festgelegte Protokoll?
- Stimmt die Empfängernummer mit der Displayangabe überein?
- Stimmt die Baudrate des Empfänger mit dem Wert überein, der für die Telemetrieleitung vorgegeben wurde?
- Die fragliche Telemetrieleitung endet an einem Videokabel oder einer dedizierten Steckverbindung?
- Ist der Anschluß zwischen Tastatur und Empfänger korrekt implementiert?
- Wenn eine Matrix SM durchlaufen wird, wurde diese richtig konfiguriert?

## 6.4 Anmerkungen zur Telemetriesteuerung

### 6.4.1 Spezialcodes

Die Tastatur DCJ gestattet die Steuerung einer beträchtlichen Anzahl von Telemetriefunktionen. Für einige von ihnen gibt es jedoch keine passenden Tastenkombinationen.

Sie müssen also erst folgendermaßen aktiviert werden:

- Taste **CODE** drücken
- Den Nummerncode **X X X X** der gewünschten Funktion eingeben und mit **ENTER** bestätigen.

Mit der Taste **ESC** wird die Eingabe des Codes abgebrochen.

### 6.4.2 Typografische Schreibweisen

Die Schreibweise **CODE X X X X** (min-max) bedeutet, daß zwischen den angegebenen Grenzwerten min und max liegende numerische Codes eingegeben werden können: Zum Beispiel

**CODE 2 0 X X** (0 - 19) bedeutet, daß Spezialcodes von 2000 bis 2019 eingegeben werden können.

Jedes Symbol **X** steht für die Eingabe einer numerischen Ziffer.

Die Begriffe "Programmierung am Bildschirm", "On-Screen-Menü" und "OSM" sind Synonyme. In den Betriebshandbüchern der Domes werden diese Bezeichnungen unterschiedslos nebeneinander verwendet. Der englische Begriff "toggle" kann nicht adäquat ins Deutsche übertragen werden. Aus diesem Grunde wird der Begriff mit der englischen Bedeutung beibehalten, die als "Statusumschaltung" wiedergegeben werden kann: Wenn ein Parameter aktiv ist, ist er nach einem "Toggle" deaktiviert; war er nicht aktiv, ist er nachher aktiv.

## 6.5 Dome BOSCH Basic Dome Series

### 6.5.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente

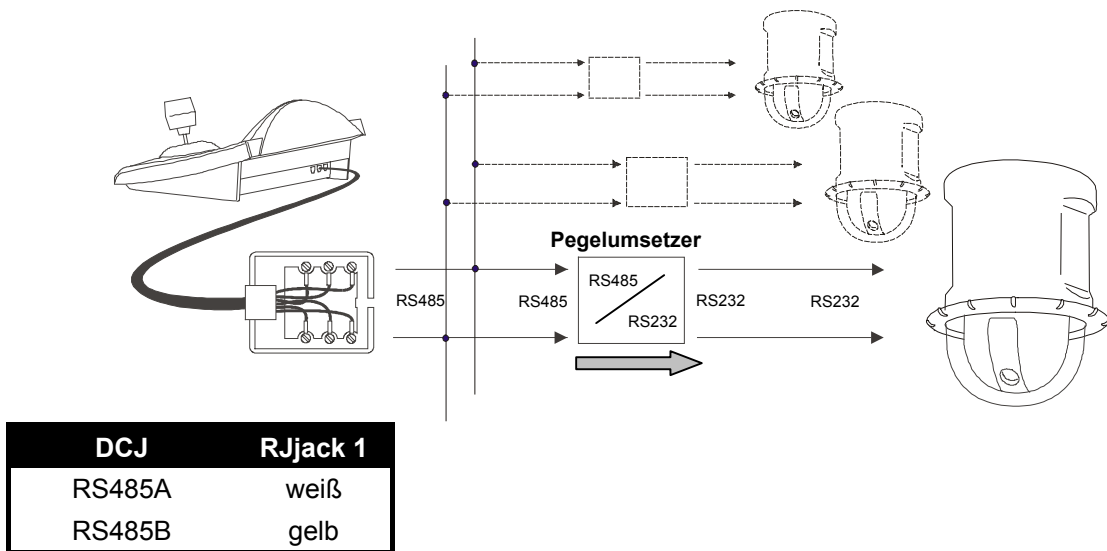
Dome: BOSCH Basic Dome Series.  
 Basic Dome Series's instruction manual.  
 Autodome R/D Robin Hood PLUS , Product version 5.00, Rev.10/04/2004

### 6.5.2 Anschluß

#### 6.5.2.1 Kabel

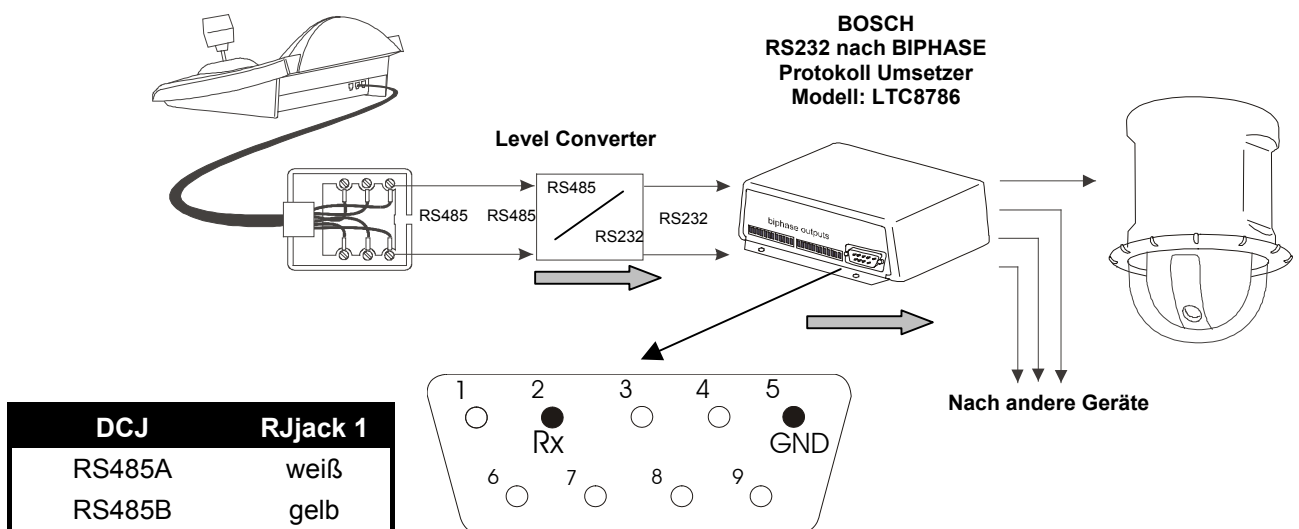
Die Serie Basic Dome kann auf zwei Arten kommunizieren: RS232 und Bi-phase.  
 Die Konsole DCJ hingegen kommuniziert im Modus RS485. Aus diesem Grund wird zur Ansteuerung der BOSCH-Systeme zusätzlich ein Protokollkonverter benötigt.

#### Verbindung mit Domekamera im Kommunikationsmodus RS232



**ANMERKUNG:** Im Falle der Kommunikation im Modus RS232 ist für jede Domekamera ein Pegelumsetzer erforderlich.

#### Verbindung mit Domekamera im Kommunikationsmodus BIPHASE



### 6.5.2.2 Einrichten der Bedientastatur

Während der Konfigurierung der Tastatur muß das Untermenü **KOMMUNKATIONEN / TELEMETRIELEITUNG** folgendermaßen eingerichtet werden:

```
KOMMUN. TELEM.-LEIT.  
Protokoll : Bosch  
Verbindung: Tel.-  
Baudrate  : 9600
```

Es ist stets zu prüfen, ob die Baudrate mit der Baudrate der Dome übereinstimmt.

Für alle Vorgänge zur Einrichtung (Setup) der Domekamera muß die Bedientastatur für die **TELEMETRIE-KONFIGURIERUNG** freigegeben sein (Menü **AKTIVIERUNG / FUNKTIONEN / TELEM. KONFIG.**).

### 6.5.2.3 Einrichten der Dome

Nach der Vornahme der Verkabelungen und Konfigurierungen, wie es im Handbuch der Domekamera beschrieben ist, kann die Installation mit der OSM-Einrichtung der Parameter beendet werden. Siehe hierzu das Handbuch der Domekamera, in dem weitere Erläuterungen enthalten sind (insbesondere unter "FASTADDRESS", wo gezeigt wird, wie man der Dome eine Adresse zuweist).

### 6.5.2.4 Schreibweisen

Bei der Bedientastatur DCJ werden die folgenden Schreibweisen für die Entsprechung mit den Steuerbefehlen BOSCH benutzt:

**CODE** entspricht dem Befehl "ON"

**END** + **CODE** (**CODE** betätigen, während **END** gedrückt wird) entspricht dem Befehl "OFF"

**SET** + **CODE** (**CODE** betätigen, während **SET** gedrückt wird) entspricht dem Befehl "SET"

**SHIFT** + **CODE** (**CODE** betätigen, während **SHIFT** gedrückt wird) entspricht dem Befehl "SHOT"

**FOCUS N** entspricht dem Befehl FOCUS+

**FOCUS F** entspricht dem Befehl FOCUS-

**IRIS C** entspricht dem Befehl IRIS+

**IRIS O** entspricht dem Befehl IRIS-

## 6.5.3 Konfigurieren

Die Konfigurierung der Dome erfolgt größtenteils mit Hilfe des Bildschirmmenüs.

Einige Parameter können durch eine Tastenkombination oder durch die Eingabe eines speziellen Codes konfiguriert werden.

### 6.5.3.1 OSM-Konfigurierung

**SET** + **RECEIV** Beginn der Dome-Konfigurierung (dieser Befehl entspricht der Abfolge "OFF-90-ENTER", gefolgt von "ON-46-ENTER").

Die Domekamera zeigt das Bildschirmmenü; die Tastatur zeigt auf dem Display den Betriebsartenwechsel:

Um sämtliche Funktionen der Dome zu aktivieren, reicht es aus, den Anleitungen in deren Handbuch zu befolgen und die oben genannten Entsprechungen zu berücksichtigen.

**Bsp.:** Man möchte die Version der Dome prüfen: ON-66-ENTER → **CODE** + **6** **6** + **ENTER**



## 6.5.4 Verwendung der Domekamera

**ACHTUNG!**: Der Zoom kann auf zwei Arten verwendet werden: normal und langsam (um eine größere Genauigkeit zu gewährleisten). Zur Aktivierung des langsamen Modus den Zoom verwenden, während der Knopf **SHIFT** gedrückt wird.

Es gibt Schnellwahlbefehle, die die Aktivierung der gewünschten Funktion ermöglichen, ohne daß der zugehörige Code eingegeben werden muß. Nachstehend sind sämtliche dieser Befehle aufgeführt:

**A.IRIS** ruft die Funktion "Auto iris" auf, dabei erscheinen die Optionen auf dem Bildschirm (entspricht "OFF-90-ENTER", gefolgt von "ON-3-ENTER").

**A.FOCUS** ruft die Funktion "Auto focus" auf, dabei erscheinen auf dem Bildschirm die Optionen (entspricht "OFF-90-ENTER", gefolgt von "ON-4-ENTER").

**A.FLIP** ruft die Funktion "Auto pivot" auf, mit der sich ein Objekt verfolgen läßt, auch wenn die Dome die Azimut-Position erreicht (entspricht "OFF-90-ENTER", gefolgt von "ON-18-ENTER").

**A.PAN** ruft die Funktion "Auto pan" auf, mit der eine zyklische Kameratour zwischen den beiden vorgegebenen Grenzpositionen ausgeführt wird (entspricht "ON-2-ENTER").

**PATROL** ruft die Funktion "Preset Tour" auf, mit der eine zyklische Kameratour zwischen den einzelnen vorgegebenen Vorwahlpositionen ausgeführt wird (entspricht "ON-8-ENTER").

**PRESET**+Num.+**ENTER** (Num.=1-99) ruft die Funktion "Preset Save" auf, um das Preset mit der gewünschten Nummer zu speichern (entspricht "SET-XX-ENTER").

**SCAN**+Num.+**ENTER** (Num.=1-99) aktiviert die Funktion "Preset Call" zum Aufrufen des gewünschten Preset (entspricht "SHOT-XX-ENTER").

## 6.6 Dome Elbex

### 6.6.1 Verweis auf weitere Materialien und Dokumente

Dome Elbex EX8389  
EMB Camera (R0.70), Camera ID Code Manual for Digital Camera Control  
ECCCamera (R0.70), Command Manual for Digital Camera Control, Dec. 18, 2002  
Dome Elbex EXC7369QC0B  
Elbex – Tables for Control Command / EXC7000

### 6.6.2 Wichtige Anmerkung zu den Protokollen

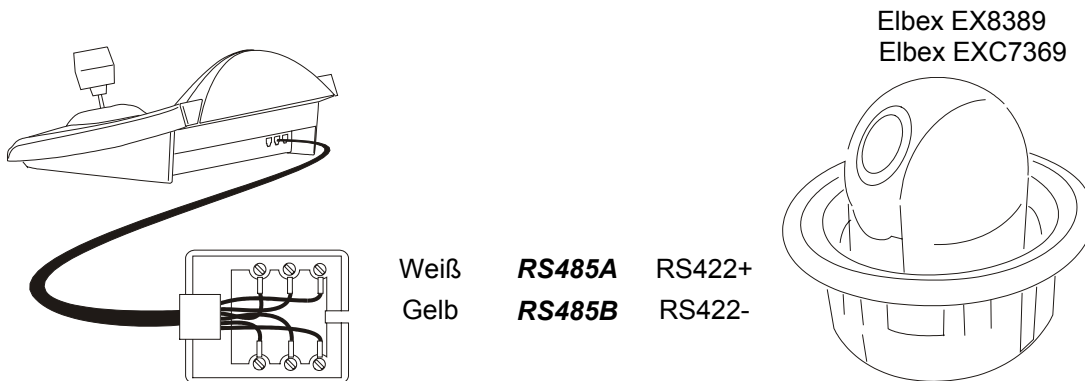
Mit dem Protokoll läßt sich eine Reihe von Domekameras mit sehr unterschiedlichen Eigenschaften steuern. Es ist deshalb möglich, daß die nachstehend beschriebenen Steuerbefehle für die komplette Bandbreite nutzbar sind, sie können sich aber auch nur auf ein einziges Modell beziehen. Studieren Sie bitte die Liste mit den vorhandenen Funktionen im Handbuch Ihrer Domekamera.

Die Zugangsstufe lautet 3 (vollständige Steuerung).

Für die Serie EXC7000- Domesteuerung, ist es die richtige Tastaturkonfiguration, gemäß den Anweisungen im Abschnitt 6.6.15 - *Steuerung von Dome der Serie EXC7000*, S. 76, notwendig.

### 6.6.3 Anschluß

#### 6.6.3.1 Kabel



#### 6.6.3.2 Einstellungen der Domekamera

Die Nummer der Dome muß richtig konfiguriert werden. Es ist nicht möglich, die Domenummer per Fernsteuerung zu ändern. Siehe hierzu das zugehörige Handbuch.

#### 6.6.3.3 Einstellung der Tastatur

Während der Tastaturkonfiguration muß das Untermenü VERBINDUNGEN / TELEMETRIELEITUNG, folgendermaßen eingestellt werden:

```
VERB. TELEM. LEITUNG
Protokoll: Elbex
Verbind.: Tel.-
Baudrate: 4800
```

Die Baudrate ist unveränderlich.

### 6.6.4 Konfiguration der Domekamera

Alle Konfigurations-Parameter der Dome werden durch Drücken von Tastenkombinationen oder die Eingabe eines Spezialcodes konfiguriert.

Für alle Schritte zur Einrichtung der Domekamera muß die Tastatur für die KONFIGURATION DER TELEMETRIE freigegeben werden (Menü AKTIVIERUNG / FUNKTIONEN / KONFIG TELEM.).

## 6.6.5 Steuerung der Domekamera

Wegen des Protokolls, mit dem die Domekameras Elbex arbeiten, lassen sich nicht mehrere Domes auf derselben Leitung im gleichen Augenblick steuern. Ideal ist eine einzige Bedientastatur pro Leitung.

## 6.6.6 Bewegung der Dome

Die Tastatur kann Domes mit fester Geschwindigkeit (Emulation der Tastatur Elbex EKB100J) und solche mit variabler Geschwindigkeit steuern.

### 6.6.6.1 Feste Geschwindigkeit

Die Domekamera bewegt sich mit gleichbleibender Geschwindigkeit in die vier Richtungen. Eine leichte Bewegung des Joysticks bewegt die Dome kurz zwecks Feineinstellung Position. Ein größerer Ausschlag des Joysticks bewegt die Dome mit der zuletzt eingestellten festen Geschwindigkeit.

Der Festgeschwindigkeitsmodus wird aufgerufen mit **CODE** **1**.

Vorgegeben wird die Geschwindigkeit mit **CODE** **1** **X** (1 niedrige Geschw. - 8 hohe Geschw.).

### 6.6.6.2 Variable Geschwindigkeit

Die Bewegungsgeschwindigkeit in den vier Richtungen hängt ab von der Stärke, mit dem Joystick bewegt wird. Die zuvor eingestellten Geschwindigkeitswerte werden vernachlässigt.

Der Modus mit der veränderlichen Geschwindigkeit wird aufgerufen mit **CODE** **0**.

## 6.6.7 Autopan

**A.PAN**: Start Autopan

**END** **A.PAN**: Unterbrechung Autopan

**SET** **A.PAN**: Start Autopan nach links

**SHIFT** **A.PAN**: Start Autopan nach rechts

## 6.6.8 Bewegungsendpunkte

Endpunkt links

**CODE** **5** **1**: Vorgabe

Löschen

**CODE** **5** **2**:

Endpunkt rechts

**CODE** **5** **3**: Vorgabe

Löschen

**CODE** **5** **4**:

## 6.6.9 Preset, scan, home

**PRESET** **X** **X** (1+99): Speicherung der Istposition als Preset-Position Nummer X

**PRESET** **1** **0** **0**: Speicherung der lokalen Alarmposition

**PRESET** **1** **X** **X** (1+99): Speicherung der Istposition als Alarmposition

**SCAN** **X** **X** (1+99): Bewegung hin zur gespeicherten Presetposition X

**SCAN** **1** **0** **0**: Bewegung zur lokalen Alarmposition

**SCAN** **1** **X** **X** (1+99): Bewegung zur gespeicherten Alarmposition X

**HOME**: Bewegung hin zur Home-Position (Position 1).

**F1**: Bewegung zur letzten Positionsvorgabe

**F2**: Bewegung zur Alarmrückkehr-Position

## 6.6.10 Auto scan control

### 6.6.10.1 Aktivierung

Normal

CODE 6 1 : Beginn  
Stop

CODE 6 2 :

Alarm

CODE 6 3 : Beginn  
Stop

CODE 6 4 :

### 6.6.10.2 An den Preset-Positionen

CODE 1 0 0 0 : Hinzufügen aller Presetpositionen

CODE 1 0 X X (1+99): Hinzufügen einer Presetposition

CODE 1 1 0 0 : Entfernung aller Preset-Positionen

CODE 1 1 X X (1+99): Entfernung einer Preset-Position

CODE 1 2 X X (1+99): Pausendauer nach jeder Position in Sekunden

CODE 1 3 0 0 : Bewegung mit Höchstgeschwindigkeit

CODE 1 3 0 X (1+8): Reduzierte Bewegungs-Geschwindigkeit

### 6.6.10.3 An den Alarmpositionen

CODE 2 0 0 0 : Hinzufügen aller Alarmpositionen

CODE 2 0 X X (1+99): Hinzufügen einer Alarmposition

CODE 2 1 0 0 : Entfernung aller Alarmpositionen

CODE 2 1 X X (1+99): Entfernung einer Alarmposition

CODE 2 2 X X (1+99): Pausendauer nach jeder Position in Sekunden

CODE 2 3 0 0 : Bewegung mit Höchstgeschwindigkeit

CODE 2 3 0 X (1+8): Reduzierte Bewegungs-Geschwindigkeit

## 6.6.11 Timer-Funktionen

CODE 4 0 X X (00+56): Stop autopan

00: kontinuierlich; 01÷23: 5 bis 115 Minuten (5-Minuten-Schritte); 24 - 44: 2 bis 12 Stunden (30-Minuten-Schritte); 45 - 56: 13 bis 24 Stunden (1-Stunden-Schritte)

CODE 4 X X X (1 - 8, 00 - 28): Reset Hilfskontakte

Die erste Ziffer X benennt die Kontaktnummer 1 - 8, die beiden folgenden die Zeit:

00: kontinuierlich; 01 - 05: 1 bis 5 Minuten (1-Minuten-Schritte); 06 - 15: 10 bis 55 Minuten (5-Minuten-Schritte); 16 - 27: 1 bis 12 Stunden (1-Stunden-Schritte); 28: 24 Stunden

CODE 4 9 X X (00+28): Stop Scheibenwischer\*

CODE 5 0 X X (00+28): Stop Pumpe\*

CODE 5 1 X X (00+28): Stop Beleuchtung\*

CODE 5 2 X X (00+28): Stop Beheizung\*

CODE 5 3 X X (00+28): Stop Belüftung\*

\*) 00: kontinuierlich; 01 - 04: 5 bis 20 Sekunden (5-Sekunden-Schritte); 05: 30 Sekunden; 06: 45 Sekunden; 07 - 11: 1 bis 5 Minuten (1-Minuten-Schritte); 12: 10 Minuten; 13: 15 Minuten; 14: 30 Minuten; 15: 45 Minuten; 16 - 27: 1 bis 12 Stunden (1-Stunden-Schritte)

**CODE** **6** **0** **X** **X** (00 - 37): Rückkehr zur Homeposition (Preset Nummer 1)

00: Funktion deaktiviert; 01 - 06: 5 bis 30 Sekunden (5-Sekunden-Schritte); 07: 45 Sekunden; 08 - 16: 1 bis 9 Minuten (1-Minuten-Schritte); 17 - 26: 10 bis 55 Minuten (5-Minuten-Schritte); 27 - 32: 60 bis 110 Minuten (10-Minuten-Schritte); 33 - 37: 2 bis 4 Stunden (30-Minuten-Schritte).

## 6.6.12 Optiken

### 6.6.12.1 Funktionen

**A.IRIS**: Aktivierung Autoiris

**END** **A.IRIS**: Deaktivierung Autoiris

**A.FOCUS**: Aktivierung Autofocus

**END** **A.FOCUS**: Deaktivierung Autofocus

### 6.6.12.2 Geschwindigkeit

**CODE** **2** **X** (1 niedr. Geschw - 8 hohe Geschw.): Geschwindigkeit des Zooms

**CODE** **3** **X** (1 niedr. Geschw. - 8 hohe Geschw.): Geschwindigkeit des Fokus

### 6.6.12.3 Digital-Zoom

Digital-Zoom:

**CODE** **9** **1**: Aktivierung

**CODE** **9** **0**: Deaktivierung

**CODE** **9** **2**: 4x,

**CODE** **9** **3**: 16x

### 6.6.12.4 Shutter

Shutter:

**CODE** **2** **0** **1** aktiv

**CODE** **2** **0** **0** deaktiviert

**CODE** **2** **0** **2** automatisch

Geschwindigkeit High:

**CODE** **2** **1** **1** Flickerless

(PAL: 1/120 sec, NTSC: 1/100 sec)

**CODE** **2** **1** **2** 1/125 sec

**CODE** **2** **1** **3** 1/250 sec

**CODE** **2** **1** **4** 1/500 sec

**CODE** **2** **1** **5** 1/1000 sec

**CODE** **2** **1** **6** 1/2000 sec

**CODE** **2** **1** **7** 1/4000 sec

**CODE** **2** **1** **8** 1/10000 sec

Geschwindigkeit Slow:

**CODE** **2** **2** **1** PAL: 1/25

NTSC: 1/30 sec

**CODE** **2** **2** **2** PAL: 1/12.5

NTSC: 1/15 sec

**CODE** **2** **2** **3** 1/8 sec

**CODE** **2** **2** **4** 1/4 sec

**CODE** **2** **2** **5** 1/2 sec

**CODE** **2** **2** **6** 1 sec

CODE 2 2 7 2 sec  
 CODE 2 2 8 PAL: 5 sec NTSC: 4 sec  
 CODE 2 2 9 PAL: 10 sec NTSC: 8 sec

### 6.6.12.5 Auto slow shutter

Auto slow shutter	CODE 2 3 0 Standard	CODE 2 3 1 Priorität BLC
	CODE 2 3 2 slow	CODE 2 3 3 high speed
Empfindlichkeit	CODE 2 4 1 Maximum	CODE 2 4 2 hoch
	CODE 2 4 3 Standard	CODE 2 4 4 Minimum
Mindest-Geschwindigkeit	CODE 2 5 1 1 sec	CODE 2 5 2 2 sec
	CODE 2 5 3 4 sec	CODE 2 5 4 8 sec
AGC gain	CODE 2 6 1 20dB	CODE 2 6 2 25dB
	CODE 2 6 3 30dB	CODE 2 6 4 35dB

### 6.6.12.6 PIP

Control:	CODE 1 0 1 Aktivierung,	CODE 1 1 1 Deaktivierung
Master/slave:	CODE 1 0 2 Aktivierung,	CODE 1 1 2 Deaktivierung
Frame Control:	CODE 1 0 3 Aktivierung,	CODE 1 1 3 Deaktivierung
Home Position:	CODE 1 0 4 Vorgabe,	CODE 1 1 4 Aufrufen
Freeze:	CODE 1 0 5 Aktivierung,	CODE 1 1 5 Deaktivierung
Cross Control:	CODE 1 0 6 Aktivierung,	CODE 1 1 6 Deaktivierung

### 6.6.12.7 Camera Switchover (Farbe ↔ b/w)

Switchover	CODE 4 3 automatisch	CODE 4 4 manuell
Empfindlichkeit von Farbe auf b/w	CODE 2 7 1 Maximum	CODE 2 7 2 hoch
	CODE 2 7 3 Standard	CODE 2 7 4 Minimum
Dauer von Farbe auf b/w	CODE 2 7 5 2 Minuten	CODE 2 7 6 5 Minuten
	CODE 2 7 7 10 Minuten	CODE 2 7 8 20 Minuten
Empfindlichkeit von b/w auf Farbe	CODE 2 8 1 Maximum	CODE 2 8 2 hoch

	<b>CODE</b> <b>2</b> <b>8</b> <b>3</b> Standard	<b>CODE</b> <b>2</b> <b>8</b> <b>4</b> Minimum
Dauer von b/w auf Farbe	<b>CODE</b> <b>2</b> <b>8</b> <b>5</b> 2 Minuten	<b>CODE</b> <b>2</b> <b>8</b> <b>6</b> 5 Minuten
	<b>CODE</b> <b>2</b> <b>8</b> <b>7</b> 10 Minuten	<b>CODE</b> <b>2</b> <b>8</b> <b>8</b> 20 Minuten

### 6.6.12.8 Backlight Compensation

BLC	<b>CODE</b> <b>3</b> <b>0</b> <b>2</b> automatisch	<b>CODE</b> <b>3</b> <b>0</b> <b>1</b> manuell
	<b>CODE</b> <b>3</b> <b>0</b> <b>0</b> deaktiviert	
Histogramm	<b>CODE</b> <b>3</b> <b>3</b> <b>1</b> aktiv	<b>CODE</b> <b>3</b> <b>3</b> <b>0</b> deaktiviert
	<b>CODE</b> <b>4</b> <b>X</b> <b>X</b> (00 - 13) Level	

### 6.6.12.9 Sonstige Optikfunktionen

White balance:	<b>CODE</b> <b>4</b> <b>1</b> automatisch	<b>CODE</b> <b>4</b> <b>2</b> manuell
----------------	---	---------------------------------------

### 6.6.13 Hilfsrelais

- SET** **AUX** **X** (1+8): Aktivierung des Relais
- END** **AUX** **X** (1+8): Deaktivierung des Relais

### 6.6.14 Sonstige Funktionen

- WASHER**: Aktivierung der Pumpe
- WIPER**: Aktivierung des Scheibenwischers

Videosignal:	<b>CODE</b> <b>2</b> Farbe	<b>CODE</b> <b>3</b> schwarz-weiß
Beheizung:	<b>CODE</b> <b>7</b> <b>1</b> an	<b>CODE</b> <b>8</b> <b>1</b> aus
Belüftung:	<b>CODE</b> <b>7</b> <b>2</b> an	<b>CODE</b> <b>8</b> <b>2</b> aus
Audio muting:	<b>CODE</b> <b>7</b> <b>3</b> audio mute	<b>CODE</b> <b>8</b> <b>3</b> normal
Licht:	<b>CODE</b> <b>7</b> <b>4</b> ein	<b>CODE</b> <b>8</b> <b>4</b> aus
IR-Filter:	<b>CODE</b> <b>7</b> <b>5</b> cut filter mode	<b>CODE</b> <b>8</b> <b>5</b> focus filter mode

### 6.6.15 Steuerung von Dome der Serie EXC7000

**CODE** **7** **0** **0** **0** Befähigung der Protokollerweiterung für Dome der Serie EXC7000

**CODE** **8** **0** **0** **0** Unbefähigung der Protokollerweiterung für Dome der Serie EXC7000

### 6.6.16 Sonderfunktionen für Dome der Serie EXC7000

**CODE** **7** **0** **0** **1** Befähigung der abhängigen von Zoom Pan-Bewegungsgeschwindigkeit

**CODE** **7** **0** **1** **1** Unbefähigung der abhängigen von Zoom Pan-Bewegungsgeschwindigkeit

**CODE** **7** **0** **0** **2** Befähigung der abhängigen von Zoom Tilt-Bewegungsgeschwindigkeit

**CODE** **7** **0** **1** **2** Unbefähigung der abhängigen von Zoom Tilt-Bewegungsgeschwindigkeit

### 6.6.17 Initialisierungsfunktionen

**CODE** **9** **9** **9** PTZ- Initialisierung (Except Icode & Ext. Sync)

**CODE** **9** **9** **9** **9** Initialisierung von allen Funktionen



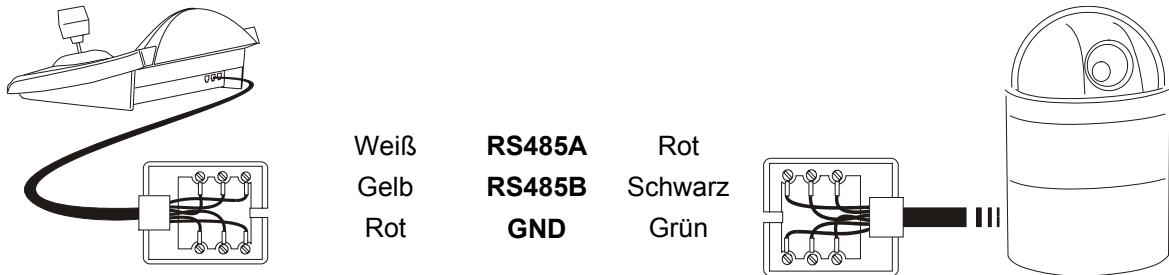
## 6.7 Dome EL.MO.

### 6.7.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente

Domekamera D7720B-J1P  
Surveillance Control Protocol (DSCP), ver2.4, 2001.05.25

### 6.7.2 Anschluß

#### 6.7.2.1 Kabel



#### **ACHTUNG!**

Die beiden Telefonkabel (also das mit der Tastatur und das mit dem Dome verbundene Kabel) werden liegen dem Lieferumfang der Tastatur DCJ als Zubehör bei!  
Das graue Telefonkabel aus dem Lieferumfang der Domekamera EL.MO. DARF NICHT VERWENDET WERDEN, weil dadurch die Tastatur beschädigt werden könnte.

#### 6.7.2.2 Einrichtung der Domekamera

Die Domenummer muß korrekt eingestellt werden. Siehe das zugehörige Handbuch.

#### 6.7.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü

VERBINDUNGEN / TELEMETRIELEITUNG – folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB./TELEM.LEIT.-  
Protokoll: EL.MO.  
Verb.:      Tel.-  
Baudrate:  9600
```

Die Baudrate ist fix und beträgt 9600 baud.

### 6.7.3 Konfiguration

Die Domekamera wird zum großen Teil über ein On Screen Menü eingerichtet.

Einige Parameter können durch Drücken von Tastenkombinationen oder Eingabe eine Spezialcodes konfiguriert werden.

Für alle Schritte zur Einrichtung der Domekamera muß die Tastatur für die KONFIGURATION DER TELEMETRIE freigegeben werden (Menü AKTIVIERUNG / FUNKTIONEN / KONFIG TELEM.).

### 6.7.3.1 Konfigurierung OSM

Die Dome wird direkt an die Tastatur angeschlossen, ein Monitor an den Videoausgang der Domekamera.


**SET** **RECEIV** Beginn der Dome-Konfigurierung.


Die Domekamera zeigt das Bildschirmmenü; die Tastatur zeigt auf dem Display den Moduswechsel an:





**ESC** Ende der Konfiguration

**ENTER** Aufruf des Untermenüs

Joystick : Bewegung des Cursors innerhalb der Menüs

Joystick : Änderung des vorm Cursor angegebenen Wertes.

Wird die Bewegung der Dome im Modus OSM gewünscht, muß die Taste **SHIFT** während der Bewegung des Joysticks  gedrückt gehalten werden.

Die Aktivierung - falls gewünscht - des Zooms Tele und Zooms Wide kann durch Drehen des Joysticks  bewerkstelligt werden.

### 6.7.3.2 Direkte Konfigurierung

Einige der Parameter sind durch Betätigung bestimmter Tasten oder Eingabe eines Spezialcodes konfigurierbar:

Phase line lock: **F1** Erhöhung , **F2** Verringerung.

Automatisches Autoflip: **CODE** **5** **0** **0** Aktivierung, **CODE** **5** **0** **1** Deaktivierung

Zoomgeschwindigkeit: **CODE** **6** **0** **X** (1÷4); Zoom langsam (X = 1), Zoom schnell (X = 4)

Geschwindigkeit Pan proportional zum Zoom: **CODE** **2** **1** **1** aktiviert, **CODE** **2** **1** **0** deaktiviert

Zoom digital: **CODE** **6** **1** **0** deaktiviert, **CODE** **6** **1** **X** (2÷8) aktiviert 2x÷8x

Geschwindigkeit Focus: **CODE** **6** **2** **X** (1÷4); Focus langsam (X = 1), Focus schnell (X = 4)

Autofocus: **A.FOCUS** Aktivierung/Deaktivierung (Toggle)

Autoiris **A.IRIS**: Aktivierung

## 6.7.4 Autopan

**A.PAN**: Start Autopan

**END A.PAN**: Unterbrechung Autopan; Autopan hält bei Erreichen eines Endtasters.

**CODE 4 0 0**: Speicherung der aktuellen Position als ersten Endtaster

**CODE 4 0 1**: Speicherung der aktuellen Position als zweiten Endtaster

**CODE 4 0 2**: Die Bewegung ist nach rechts gerichtet

**CODE 4 0 3**: Die Bewegung ist nach links gerichtet

**CODE 4 1 X** (1÷4): Geschwindigkeit Autopan von langsam (X = 1) nach schnell (X = 4); Die geänderte Geschwindigkeit gilt ab dem nächsten Start des Autopan.

## 6.7.5 Preset, scan, home

**PRESET X X X** (1÷128): Speicherung der aktuellen Position als Preset-Position Nummer X

**SCAN X X X** (1÷128): Bewegung hin zur vorher gespeicherten Preset-Position X

**END PRESET X X X** (1÷128): Löschung der vorher gespeicherten Preset-Position X

**CODE X X X** (1÷128): Scan langsam hin zur Position Preset X

**HOME**: Bewegung hin zur Home-Position

**CODE 1 X X X** (1÷128): Auswahl einer Home-Position von 1 bis 128.

## 6.7.6 Sequenzen und Cruise

Die Sequenzen und die Funktion "Cruise" werden auf OSM-Ebene definiert. Sie werden mit Spezialcodes aktiviert:

**CODE 2 0 X** (1÷4): Start Sequenz Nummer X

**CODE 3 0 0**: Aktivierung der Funktion "Cruise".

## 6.7.7 Sonstige Funktionen

Kenntext: **CODE 3 5 1** sichtbar, **CODE 3 5 0** nicht sichtbar

Titel: **CODE 3 6 1** sichtbar, **CODE 3 6 0** nicht sichtbar

**CODE 9 9 9 9**: Dome-Reset.

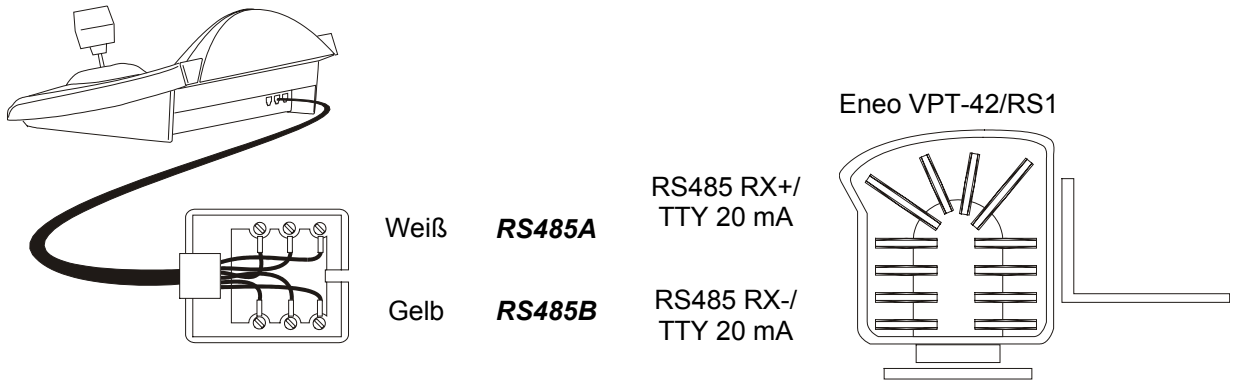
## 6.8 Schwenk-Neige-Kopf Eneo

### 6.8.1 Verweis auf weitere Materialien und Dokumente

Schwenk-Neige-Kopf Eneo VPT-42/RS1.  
 Protokoll dokumente PC COMMAND-v3.0VT und VT-ASCII.

### 6.8.2 Anschluß

#### 6.8.2.1 Kabel



#### 6.8.2.2 Einstellungen des Schwenk-Neige-Kopfes

Die Nummer des Schwenk-Neige-Kopfes muß korrekt konfiguriert werden. Siehe hierzu das entsprechende Handbuch.

#### 6.8.2.3 Einstellung der Bedientastatur

Während der Konfigurierung der Tastatur muß das Untermenü  
 KOMMUNIKATIONEN / TELEMETRIELEITUNG folgendermaßen eingerichtet werden:

```
KOMM. TELEM.-LEITUNG
Protokol: Eneo
Anschluss: Tel.-
Baudrate: 9600
```

Die Baudrate muß mit der übereinstimmen, die für den Schwenk-Neige-Kopf eingestellt wurde.

### 6.8.3 Konfigurieren des Schwenk-Neige-Kopfes

Alle Parameter für die Konfigurierung des Schwenk-Neige-Kopfes werden mit einer Tastenkombination oder durch Eingabe eines Spezialcodes generiert.

Bei allen Schritten während der Konfigurierung des Schwenk-Neige-Kopfes muß die Tastatur aktiviert sein für die TELEMETRIEKONFIGURIERUNG (Menü AKTIVIERUNG / FUNKTIONEN / TELEM. KONFIG.).

Es ist ein Menü für die Konfigurierung des Schwenk-Neige-Kopfes vorgesehen, das mit **SET** **RECEIV** aufgerufen wird:

```
SETUP ENEO
Autopan
Patrol Standard
Patrol Random
Pause Home
Preset-Geschwind.
```

Die Optionen des Konfigurierungsmenüs werden nachstehend beschrieben.

Die Konfigurierungen können einzeln aufgerufen werden mit den Kombinationen der Sondertasten:

**SET** **A.PAN** Konfigurieren Autopan

**SET** **PATROL** Konfigurieren Patrol Standard

**SET** **SHIFT** **PATROL** Konfigurieren Patrol Random

**SET** **HOME** Konfigurieren der Homeposition

**SET** **PRESET** Konfigurieren der Sollgeschwindigkeit.

## 6.8.4 Autopan

**A.PAN**: Aktivierung der Autopan-Funktion

**END** **A.PAN**: Unterbrechung Autopan

**SET** **A.PAN**: Konfigurieren der Autopan-Funktion durch das Aufrufen eines Sondermenüs:

```
SETUP AUTOPAN
Geschwind.
Dauer
```

Die Geschwindigkeit und die Verweildauer der Autopan-Funktion wählen und einen Wert aus dem zulässigen Bereich eingeben.

Die Geschwindigkeit variiert zwischen 1 (Minimum) und 255 (Maximum).

Die Dauer wird in Minuten ausgedrückt. Bei 255 ist die Autopan-Funktion ohne Zeitbegrenzung aktiviert.

Anmerkungen: Die Positionsvorwahlen 63 und 64 sind die Grenzpunkte der Autopan-Funktion.

## 6.8.5 Preset, scan, home

**PRESET** **X** **X** (1 bis 64): Speicherung der aktuellen Position als Preset-Position Nummer X

**SCAN** **X** **X** (1 bis 64): Bewegung hin zur abgespeicherten Preset-Position X

**SET** **PRESET**: Konfigurieren des Preset (Positionsvorwahl) durch den Aufruf eines Sondermenüs:

```
PRESET-GESCHWIND.
Geschwind.: _
(1-255)
```

Einzugeben ist ein Wert aus dem zulässigen Bereich.

Die Geschwindigkeit variiert zwischen 1 (Minimum) und 255 (Maximum).

**HOME**: Bewegung hin zur Home-Position (Position 1).

**SET** **HOME**: Konfigurieren der Parkdauer durch den Aufruf eines Sondermenüs:

```
PARKEN HOME
Verzoeger.: _
(1-255)
```

Einzugeben ist ein Wert aus dem zulässigen Bereich.

Die Dauer wird in Minuten angegeben.

## 6.8.6 Patrol

Der Schwenk-Neige-Kopf Eneo hat zwei Patrol-Funktionen (Kameratour): Patrol Standard und Patrol Random.

### 6.8.6.1 Patrol Standard

**PATROL**: Beginn Standard-Patrol

**END** **PATROL**: Ende Standard-Patrol

**SET** **PATROL**: Konfigurieren der Standard-Patrol durch Aufruf eines Sondermenüs:

```
SETUP PATROL STAND.
Posit.Beginn/Ende
Geschwind.
Pause
```

Die einzelnen Optionen sind anzuwählen und Werte aus den zulässigen Bereichen einzugeben.

Posit.Beginn/Ende nennt die Positionsfolge, mit der die Kameratour ausgeführt werden soll

Geschwind.: Die Bewegungsgeschwindigkeit von 1 (Minimum) bis 255 (Maximum)

Pause: Verweildauer bei Erreichen einer Position

### 6.8.6.2 Patrol Random

**SHIFT** **PATROL**: Beginn Random-Patrol

**END** **SHIFT** **PATROL**: Ende Random-Patrol

**SET** **SHIFT** **PATROL**: Konfigurieren der Random-Patrol durch Aufruf eines Sondermenüs:

```
SETUP PATROL RANDOM
Geschwind.
Pause
```

Die einzelnen Optionen sind anzuwählen und Werte aus den zulässigen Bereichen einzugeben.

**Geschwind.:** Bewegungsgeschwindigkeit von 1 (Minimum) bis 255 (Maximum)

**Pause:** Verweildauer bei Erreichen einer Position.

Für jeden dieser Parameter muß ein Mindest- und ein Höchstwert eingegeben werden.

### 6.8.7 Hilfsrelais

**SET** **AUX** **X** (1 bis 3): Aktivierung des Relais

**END** **AUX** **X** (1 bis 3): Deaktivierung des Relais

### 6.8.8 Positionierungsgrenzen

**CODE** **2** **0**: Vorgabe des rechten Grenzpunktes bei der horizontalen Positionierung

**CODE** **2** **1**: Vorgabe des linken Grenzpunktes bei der horizontalen Positionierung

**CODE** **2** **2**: Vorgabe des oberen Grenzpunktes bei der vertikalen Positionierung

**CODE** **2** **3**: Vorgabe des unteren Grenzpunktes bei der vertikalen Positionierung

**CODE** **2** **4**: Aktivierung der Positionierungsgrenzen

**CODE** **2** **5**: Deaktivierung der Positionierungsgrenzen.

### 6.8.9 Sonstige Funktionen

**CODE** **1** **1** bis **1** **4**: Einstellung der Geschwindigkeitskurve. Wenn die Bewegung des Schwenk-Neige-Kopfes nicht regelmäßig ist (zu schnell oder zu geringe Reaktion auf die Bewegung des Steuerknüppels), wird empfohlen, die vier Geschwindigkeitskurven auszuwählen und zu prüfen, welche am besten geeignet ist.

**CODE** **3** **0** / **CODE** **3** **1**: Aktivierung/Deaktivierung des Aufrufes der Homefunktion.

**CODE** **9** **9** **9** **9**: Fernreset des Empfängers.

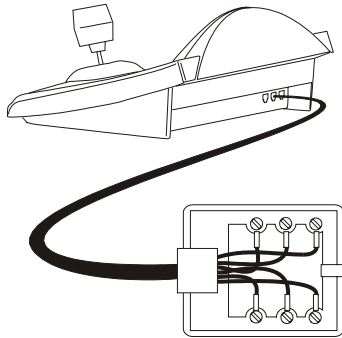
## 6.9 Domekamera Ernitec Saturn

### 6.9.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente

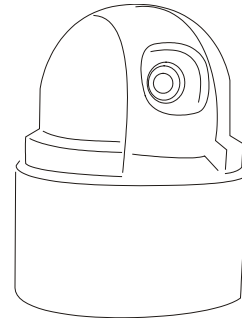
Dome Ernitec Saturn  
ICU Installation Instruction, Manual No.3040-00014, Rev.980220

### 6.9.2 Anschluß

#### 6.9.2.1 Kabel



Weiß	<b>RS485A</b>	Rx+
Gelb	<b>RS485B</b>	Rx-



#### 6.9.2.2 Einrichtung Dome

Die Nummer der Domekamera muß korrekt eingestellt werden. Siehe hierzu das zugehörige Handbuch.  
Die Baudrate ist wählbar: 1200, 2400 (default), 4800, 9600, 19200 baud.

#### 6.9.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü  
VERBINDUNGEN / TELEMETRIELEITUNG – folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB./TELEM.LEIT.-  
Protokoll: Ernitec  
Verbind.: Tel.-  
Baudrate: 2400
```

Die Baudrate muß dem Wert der Domekamera entsprechen.

### 6.9.3 Konfiguration

Die Domekamera wird zum großen Teil über ein On Screen Menü eingerichtet.  
Einige Parameter können durch Drücken von Tastenkombinationen oder Eingabe eine Spezialcodes konfiguriert werden.

Für alle Schritte zur Einrichtung der Domekamera muß die Tastatur für die KONFIGURATION DER  
TELEMETRIE freigegeben werden (Menü AKTIVIERUNG / FUNKTIONEN / KONFIG TELEM.).

### 6.9.3.1 Konfigurierung OS

Die Dome wird direkt an die Tastatur angeschlossen, ein Monitor an den Videoausgang der Domekamera.

**SET** **RECEIV** Beginn der Dome-Konfigurierung (entspricht dem Befehl Preset 128 aus dem Handbuch der Domekamera).

Die Domekamera zeigt das Bildschirmmenü; die Tastatur zeigt auf dem Display den Moduswechsel an:



**ESC** Ende der Konfigurierung

**ENTER** oder **IRIS 0**: Eintritt ins Untermenü und Bestätigung der Werte; Sie entsprechen der Taste Iris Open

Joystick , Tasten **INC** und **DEC**: Bewegung des Cursors innerhalb des Menüs, Änderung der Werte

**FOCUS N** und **FOCUS F**: entsprechend den Tasten Previous und Next

### 6.9.4 Autopan

**A.PAN**: Start Autopan

**CODE** **X** **X** **X** (0÷255): Geschwindigkeit Autopan von 0 langsam bis 255 schnell (für das Modell Saturn nicht verfügbar).

**CODE** **3** **0** **1**: Speicherung der aktuellen Position als ersten Endtaster

**CODE** **3** **0** **2**: Speicherung der aktuellen Position als zweiten Endtaster

### 6.9.5 Preset, scan, Patrol e home

**PATROL**: Start der Patrolsequenz

**HOME**: Bewegung hin zur Homeposition, entsprechend der Preset-Position 1.

**PRESET** **X** **X** **X** (1÷128) Speicherung der aktuellen Position als Preset-Position Nummer X

**SCAN** **X** **X** **X** (1÷128): Bewegung hin zur vorgespeicherten Preset-Position X

#### 6.9.5.1 Konfigurierung Patrol

Die Patrol-Sequenz wird mit Spezialcodes eingerichtet:

**CODE** **1** **0** **0** **0**: Löschen der Patrolsequenz

**CODE** **1** **X** **X** **X** (1÷128): Einfügen der Presetposition X in die Patrolsequenz

**CODE** **2** **0** **0** **0**: Anzeige der Patrolsequenz

**CODE** **2** **X** **X** **X** (1÷128): Entfernung der Preset-Position X aus der Patrol-Sequenz

**CODE** **3** **X** **X** **X** (0÷255): Zuweisung einer Pausendauer in Sekunden bei Erreichen der Position (dwell time)

Hier ein Beispiel für die Einrichtung und Benutzung der Patrol-Sequenz:

**CODE** **1** **0** **0** **0**, Löschung der vorher definierten Sequenz

**CODE** **1** **0** **0** **1**, Einfügen der PRreset-Position 1 in die Sequenz

**CODE** **1** **0** **0** **5**, Einfügen der Position Position 5 in die Sequenz



**CODE** **1** **0** **0** **6** , Einfügen der Position 6 in die Sequenz

**CODE** **2** **0** **0** **5** , Entfernen der Position 5

**CODE** **3** **0** **0** **5** , Pause von 5 Sekunden zwischen zwei aufeinanderfolgenden Positionen.

**PATROL** , Beginn der Patrolsequenz.

### 6.9.6 Hilfsrelais

**SET** **AUX** **X** (1÷8): Aktivierung Relais X

**END** **AUX** **X** (1÷8): Deaktivierung Relais X.

### 6.9.7 Optiken

**A.FOCUS** : Aktivierung Autofocus

**A.IRIS** : Aktivierung Autoiris

### 6.9.8 Rückkehrposition

Die Domekamera läßt sich so programmieren, daß sie sich nach einem bestimmten Zeitraum des Stillstandes automatisch in eine "Rückkehrposition" bewegt.

**CODE** **4** **X** **X** **X** ,

wobei **X** **X** **X** sich folgendermaßen zusammensetzt:

Die ersten beiden Ziffern geben die zu berücksichtigende Rückkehrposition an (nur Positionen von 1 bis 99 werden akzeptiert; die Positionen von 100 bis 128 können für diesen Zweck nicht ausgewählt werden)

Die dritte Ziffer gibt die Rückkehrdauer an:

0: 10 Sekunden,	1: 20 Sekunden,	2: 30 Sekunden,
3: 40 Sekunden,	4: 1 Minute,	5: 2 Minuten,
6: 5 Minuten,	7: 10 Minuten,	8: 20 Minuten,
9: 40 Minuten		

Zum Beispiel ein Code **CODE** **4** **2** **1** **6** richtet die Domekamera so ein, daß sie nach 5 Minuten des Stillstandes (**6**) zur Position (**2** **1**) zurückkehrt.

**CODE** **4** **0** **0** **0** : Die Rückkehrposition ist deaktiviert.

### 6.9.9 Sonstige Spezialcodes

**CODE** **4** **0** **0** : Textanzeige / keine Textanzeige (Toggle)

**CODE** **5** **0** **0** : Aktivierung/Deaktivierung(Toggle) der "Backlight"-Kompensation

**CODE** **9** **9** **9** **9** : Reset des Dome-Innenspeichers

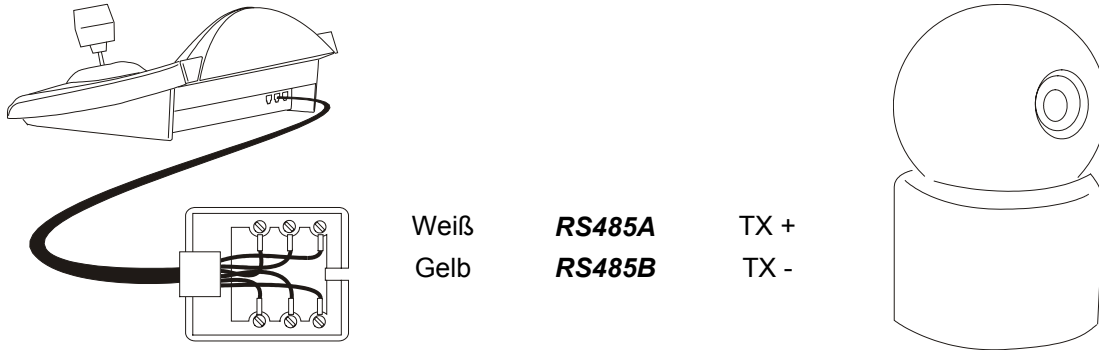
## 6.10 Domekamera Hitron Fastrax II

### 6.10.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente

Dome Fastrax II HID2404SM11P  
Fastrax II (HID-2404) Protocol and Examples

### 6.10.2 Anschluß

#### 6.10.2.1 Kabel



#### 6.10.2.2 Einstellung der Domekamera

Die Nummer der Domekamera muß korrekt eingerichtet werden.  
Als Protokoll ist FASTRAX II einzustellen.  
Die Baudrate ist frei wählbar aus 2400 (Standard), 4800, 9600 baud.  
Siehe auch die Betriebsanleitung der Domekamera.

#### 6.10.2.3 Einstellung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü VERBINDUNGEN / TELEMETRIELEITUNG folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB. TELEM. LEIT.  
Protokoll: Fastrax  
Verbind. : Tel.-  
Baudrate : 2400
```

Die Baudrate muß dem für die Domekamera gewählten Wert entsprechen.

### 6.10.3 Konfiguration

Die Domekamera wird zum großen Teil über ein Bildschirmmenü eingerichtet.  
Für alle Schritte zur Einrichtung der Domekamera muß die Tastatur für die TELEMETRIEKONFIGURATION freigegeben werden (Menü AKTIVIERUNG / FUNKTIONEN / KONFIG TELEM.).

#### 6.10.3.1 Konfigurierung OSM

Die Dome wird direkt an die Tastatur angeschlossen, ein Monitor an den Videoausgang der Domekamera.

**SET** **RECEIV** Beginn der Dome-Konfigurierung

Die Domekamera zeigt das Bildschirmmenü; die Tastatur auf dem Display den Moduswechsel an:

```
FASTRAX  
BILDSCHIRMMENUE  
Esc zum Beenden
```

**ESC** Ende der Konfigurierung.

Die Taste **ESC**, die in den Konfigurationsschritten der Dome genannt ist, wurde durch die Taste **CLEAR** ersetzt.

*Achtung! Beim Verlassen der Domekonfigurierung muß **ESC** gedrückt werden, um die Bedientastatur wieder in den normalen Betriebsmodus zu überführen.*

Joystick : Bewegung des Cursors innerhalb des Menüs

**SHIFT**: Ersetzt die Taste **CTRL**.

**CLEAR**: Ersetzt die Taste **ESC**.


**HOME**: Entspricht der Taste **HOME**.

**PATROL**: Entspricht der Taste **TOUR**.

**F1**: Entspricht der Taste **PATTERN**.


**MENU**: Entspricht der Taste **MENU**.


**ENTER**: Für die Bestätigung und den Abschluß einer Identifikationstext-Änderung.

: Wechsel zwischen den Identifikationstexten.

Innerhalb des Menüs wird häufig nach der Bewegung der Schwenk-Neige-Vorrichtung gefragt.

In diesem Fall die Taste **SHIFT** gedrückt halten und erst nach Abschluß der Bewegung loslassen:

**SHIFT** : Steuerung von Pan und Tilt.

**SHIFT** : Zoomsteuerung.

**SHIFT FOCUS N**, **SHIFT FOCUS F**: Fokussteuerung.

**SHIFT IRIS O**, **SHIFT IRIS C**: Irissteuerung.

Einige Abkürzungsmöglichkeiten bei der Einrichtung der Domekamera (z. B. Direktaufruf des Menüs **PRESET** mit der Taste **PRESET**) wurden nicht implementiert, weil dieselbe Funktion auch vom Hauptmenü aus aufgerufen werden kann.

#### **6.10.4 Preset, scan, home**

**PRESET X** (1÷240): Speicherung der aktuellen Position als Preset-Position Nummer X

**END PRESET X** (1÷240): Löschen der Preset-Position Nummer X

**SCAN X** (1÷240): Bewegung hin zur abgespeicherten Position X

**HOME**: Bewegung hin zur Home-Position

#### **6.10.5 Autoscan, Patrol und Pattern**

Die Domekamera verfügt über 8 Autoscan-Strecken, 8 Touren und 4 Pattern, alle über Bildschirmenü konfigurierbar.

**A.PAN** (1÷8): Start Autoscan X

**PATROL** (1÷8): Start Tour X

**F1** (1÷4): Start Pattern X

## 6.11 Domekamera JVC TK-C675

### 6.11.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente

Dome JVC TK-C675

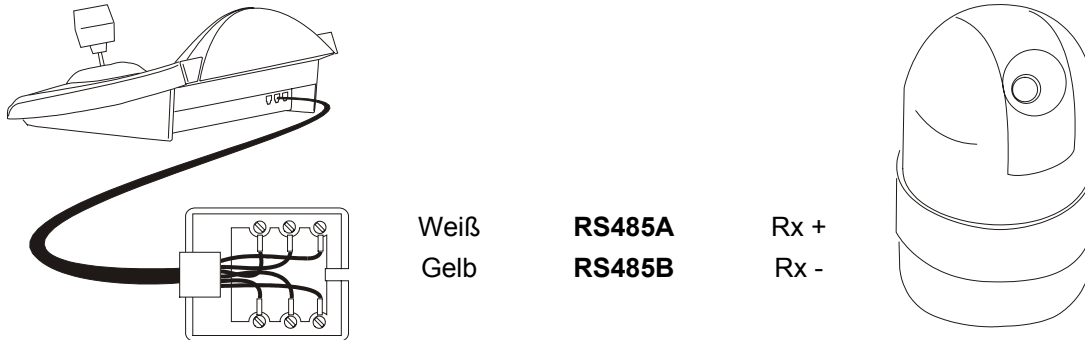
TK-C675 Programmer's manual, version 1.00/Feb.1998

TK-C675/C675B Programmer's manual (supplement), version 0.01/Dec.1998

JVC CCTV Serial Communication Protocol, Basic Protocol Reference, version 2, Jan.1998

### 6.11.2 Anschluß

#### 6.11.2.1 Kabel



#### 6.11.2.2 Einrichtung der Domekamera

Die Nummer der Domekamera muß korrekt eingestellt werden. Siehe hierzu das zugehörige Handbuch.

Als Protokoll ist Multidrop/Simplex einzustellen.

#### 6.11.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü

VERBINDUNGEN / TELEMETRIELEITUNG – folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB./TELEM.LEIT.-  
Protokoll: Jvc  
Verbind.: Tel.-  
Baudrate: 9600
```

Die Baudrate ist fest (9600 baud).

### 6.11.3 Konfigurierung

Die Domekamera wird zum großen Teil über ein On Screen Menü eingerichtet.

Einige Parameter können durch Drücken von Tastenkombinationen oder Eingabe eine Spezialcodes konfiguriert werden.

Für alle Schritte zur Einrichtung der Domekamera muß die Tastatur für die KONFIGURATION DER TELEMETRIE freigegeben werden (Menü AKTIVIERUNG / FUNKTIONEN / KONFIG TELEM.).

### 6.11.3.1 Konfigurierung OSM

Die Dome wird direkt an die Tastatur angeschlossen, ein Monitor an den Videoausgang der Domekamera.

**SET** **RECEIV** Beginn der Dome-Konfigurierung.


Die Domekamera zeigt das Bildschirmmenü; die Tastatur zeigt auf dem Display den Moduswechsel an:




**ESC** Ende der Konfigurierung

**ENTER** Entspricht der Taste Set, die im Handbuch der Domekamera für den Aufruf der Untermenüs genannt ist

**MENU** Gestattet das Verlassen des Untermenüs

Joystick : Bewegung des Cursors innerhalb des Menüs und Bewegung der Domekamera

Auf einige Untermenüs beschränkte Sonderbefehle, die im Handbuch der Dome erläutert sind:

Joystick : Zoom tele und Zoom wide

**FOCUS N** und **FOCUS F**: Focus near und Focus far

**HOME**: Taste Home

**PRESET** **X** **X** **ENTER** (1÷63): entspricht den Tasten Pos1-Pos63, wenn die Eingabe einer Position vorgesehen ist; **ESC** macht die Eingabe rückgängig.

### 6.11.4 Autopan

**A.PAN**: Start Autopan

**END** **A.PAN**: Die Dome wird direkt an die Tastatur angeschlossen, ein Monitor an den Videoausgang der Domekamera.

**CODE** **1**: Speicherung der aktuellen Position als ersten Endtaster

**CODE** **3**: zeigt die Position des ersten gespeicherten Endtasters

**CODE** **2**: Speicherung der aktuellen Position als zweiten Endtaster

**CODE** **4**: zeigt die Position des zweiten gespeicherten Endtasters

### 6.11.5 Preset, home, scan

**PRESET** **X** **X** (1÷63): Speicherung der aktuellen Position als Preset-Position Nummer X

**END** **PRESET** **X** **X** (1÷63): Löschen der vorgeschichteten Preset-Position Nummer X

**END** **SET** **PRESET**: Löschung aller vorher gespeicherten PReset- und Homepositionen

**HOME**: Bewegung hin zur Home-Position

**SET** **HOME**: Speicherung der aktuellen Position als Home-Position

**END** **HOME**: Löschung der vorgeschichteten Home-Position

**SCAN** **X** **X** (1÷63): Bewegung hin zur Preset-Position X

## 6.11.6 Patrol

Die drei Patrol-Sequenzen werden während der OSM Konfiguration vorgegeben.

**CODE** **2** **X** (1+3): Auswahl der aktiven Patrol-Sequenz und sofortiger Start ohne Drücken der Taste **PATROL**  
Achtung! Wenn die Funktion Patrol aktiv ist, reagiert die Domekamera erst wieder weitere Steuerbefehle, wenn sie mit **END** **PATROL** angehalten wurde.

**CODE** **3** **X** (1+3): Auswahl der aktiven Patrol-Sequenz. Erwartet wird die Betätigung der Taste **PATROL** zur Aktivierung der gewählten Sequenz

**PATROL**: Start der aktiven Patrolsequenz. Wenn die Funktion Patrol aktiv ist, reagiert die Domekamera erst wieder weitere Steuerbefehle, wenn sie mit **END** **PATROL** angehalten wurde.

**END** **PATROL**: Unterbrechung der Patrolfunktion.

## 6.11.7 Sonstige Befehle und Spezialcodes

**A.FLIP** Horizontale Drehung um 180 Grad (Autoflip)

Aktivierung der automatischen Autoflip-Funktion: **CODE** **5** Aktivierung; **CODE** **6** Deaktivierung

Bildschirminformationen: **CODE** **9** Informationen über die Kamera, **CODE** **1** **0** Serviceinformationen,

**CODE** **1** **1** keine Bildschirminformation

“Area title”: **CODE** **7** eingeblendet, **CODE** **8** ausgeblendet

“Event display mode”: **CODE** **1** **2** aktiviert, **CODE** **1** **3** deaktiviert

**A.FOCUS**: Aktivierung Autofocus

## **6.12 Domekamera JVC TK-C676**

Die Steuerbefehle für das TK-C675- Modell weichen leicht von diesen für das TK-C676 ab: es ist empfohlen, die richtige Ausführung im VERBINDUNGEN / Linie \_ Telemetrie / Protokoll Konfigurierungsmenü zu wählen. Alle Funktionen für das TK-C675- Modell sind auch im TK-C676- Modell vorhanden.

### **6.12.1 Material- und Dokumente- Hinweis**

Dome JVC TK-C676  
TK-C675 Programmer's manual, version 1.00/Feb.1998  
TK-C675/C675B Programmer's manual (supplement), version 0.01/Dec.1998  
TK-C676 Command guide, version 1.00/April 2002  
JVC CCTV Serial Communication Protocol, Basic Protocol Reference, version 2, Jan.1998

### **6.12.2 Hardware-Verbindung des Domes**

Wie im TK-C675- Modell.

### **6.12.3 Dome- Einstellungen**

Protokoll Multidrop, Simplex

### **6.12.4 Konfigurierung**

Sehen TK-C675- Modell.

### **6.12.5 Hinzufügte Funktionen im Vergleich zum TK-C675- Modell**

#### **6.12.5.1 Autopan**

**CODE** **4** **0** : normale Autopan Geschwindigkeit

**CODE** **4** **1** : hohe Autopan Geschwindigkeit

**CODE** **4** **2** : niedrige Autopan Geschwindigkeit

#### **6.12.6 Preset, home, scan**

Die Preset- Positionen sind 99.

#### **6.12.7 Hilfskontakte**

**SET** **AUX** (1÷3): Schließung des Hilfskontaktes 1÷3

**END** **AUX** (1÷3): Öffnung des Hilfskontaktes 1÷3

## 6.12.8 Andere Funktionen

### 6.12.8.1 Black & White Modus

**CODE** **5** **0** : deaktiviert

**CODE** **5** **1** : aktiviert

**CODE** **5** **2** : automatisch

**CODE** **6** **X** (1÷4): durch das Videosignal 1..4 ausgeschaltet.

### 6.12.9 Zoom & focus

**CODE** **7** **X** (1÷4): Zoom- Geschwindigkeit (1 niedrige .. 4 hohe)

**CODE** **8** **X** (1÷4): Focus Geschwindigkeit (1 niedrige .. 4 hohe)



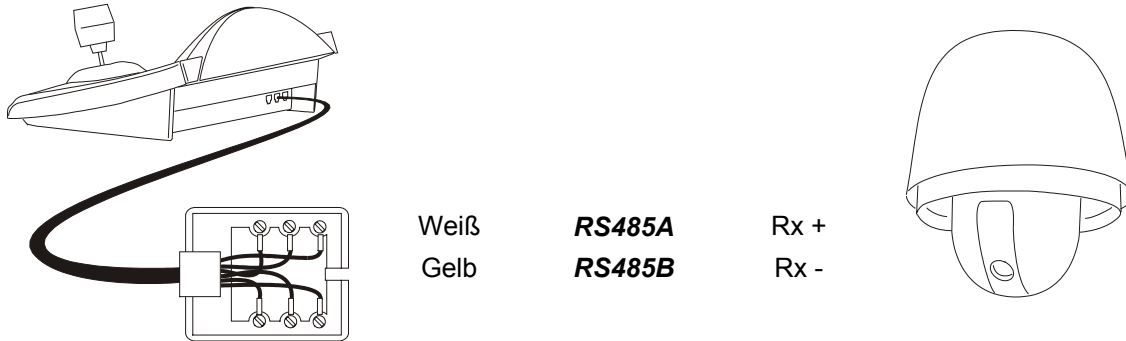
## 6.13 Dome Kalatel CyberDome / CyberScout

### 6.13.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente

Dome Kalatel CyberDome e CyberScout installation and operation manual.  
Reference manual ASCII protocol 1038010A. Januar 2003.

### 6.13.2 Anschluß

#### 6.13.2.1 Kabel



#### 6.13.2.2 Einrichten der Bedientastatur

Während der Einrichtung der Tastatur muß das Untermenü **KOMMUNIKATIONEN / TELEMETRIELEITUNG** wie folgt eingerichtet werden:

```
KOMMUN. TELEM.-LEIT.  
Protokoll: Kalatel  
Verbind.: Tel.-  
Baudrate: 9600
```

Die Baudrate kann drei Werte von 2400 bis 9600 annehmen. Es ist zu prüfen, ob sie mit der Baudrate der Dome übereinstimmt.

Siehe das Handbuch der Dome, um zu prüfen, ob diese sich im Kommunikationsmodus mit ASCII-Protokoll befindet.

#### 6.13.2.3 Auswahl der Domekamera

Die Nummer der Dome muß korrekt konfiguriert werden (sie ist es, die später mit den Tastaturbefehlen

**CAM** **X** **X** **ENTER** aufgerufen wird).

## 6.13.3 Konfigurieren

Die Domekamera wird größtenteils mit Hilfe des Bildschirmmenüs konfiguriert.

Einige Parameter können durch das Drücken einer Tastenkombination oder die Eingabe eines Spezialcodes eingerichtet werden.

Für alle Vorgänge zur Einrichtung (Setup) der Domekamera muß die Tastatur für die **TELEMETRIEKONFIGURIERUNG** freigegeben sein (Menü **AKTIVIERUNG / FUNKTIONEN / TELEM. KONFIG.**).

#### 6.13.3.1 OSM-Konfiguration

Die Dome direkt mit der Tastatur, einen Monitor mit dem Videoausgang der Dome verbinden.

**SET** **RECEIV** Beginn der Domekonfigurierung.

Die Dome zeigt das Bildschirmmenü; die Tastatur zeigt auf dem Display den Wechsel des Modus:

```
KALATEL  
ON SCREEN MENU  
Esc zum Beenden
```

Drücken Sie die vom Bildschirmmenü genannten Tasten, um die einzelnen Funktionen zu aktivieren. Die nachstehende Tabelle nennt die Entsprechungen zwischen den verfügbaren Menüfunktionen und den Knöpfen der DCJ:

Mit den numerischen Tasten werden die einzelnen Punkte des Bildschirmmenüs aktiviert.

Steuerknüppel : Auswahl der Menüpunkte.

Falls der Einsatz der Telemetrie notwendig ist (Bewegen der Domekamera), während man sich innerhalb des Bildschirmmenüs befindet, so wird der Steuerknüppel benutzt und gleichzeitig der Knopf

**SHIFT**

**END**

**IRIS C**

**SEQ** entspricht dem Befehl <SEQ> des Bildschirmmenüs.

**F1** entspricht dem Befehl <1<sup>st</sup>> des Bildschirmmenüs. In vielen Fällen führt er zum Ausgangsbildschirm des Menüs zurück.

**F2** entspricht dem Befehl <ALARM> des Bildschirmmenüs.

**ENTER** entspricht dem Befehl <SET> des Bildschirmmenüs.


**CLEAR** entspricht dem Befehl <CLR> des Bildschirmmenüs.


**ESC** Ende der Konfigurierung.

Siehe das Handbuch der Domekamera für weitere Informationen.

#### **6.13.4 Verwendung der Domekamera**

Steuerknüppel:

: Positionierung der Domekamera.

: Zoom in und Zoom out.

**IRIS C** und **IRIS O** : Iris close und Iris open.

**FOCUS N** und **FOCUS F** : Focus near und Focus far.

**A.FOCUS** : Autofocus.

**F1** : Aufrufen der Funktion "Stabilize".

**F2** : Wechsel vom Modus "Tag" zum Modus "Nacht" und umgekehrt.

#### **6.13.5 Autopan**

**A.PAN**: Start der Autopan-Funktion.

Durch Bewegung des Steuerknüppels wird die manuelle Steuerung der Domekamera aufgerufen. Siehe das Domehandbuch für weitere Informationen.

#### **6.13.6 Preset, Scan**

**PRESET** **X** **X** **ENTER** (1 - 63): Speichern der aktuellen Position als Preset-Position Nummer XX.

**SCAN** **X** **X** **ENTER** (1 - 63): Bewegung hin zur Preset-Position XX.

### **6.13.7 Patrol**

Die vier Patrolsequenzen werden während der OSM-Konfigurierung eingerichtet.

Die Tasten **PATROL** und **X** (1 - 4) aktivieren die entsprechende Sequenz, wenn diese mit Hilfe des Bildschirmmenüs eingerichtet worden ist.

Durch Bewegen des Steuerknüppels wechselt man zur Handsteuerung der Domekamera.  
Siehe das Domehandbuch für weitere Auskünfte.

## 6.14 Domekamera Panasonic

### 6.14.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente

Dome Panasonic WV-CS600 e Panasonic WV-CS850  
Protocol Information WV-CS850 ver 2.2, Nov.28, 2001  
Protocol Information WV-CS600, WV-CSR400, WV-BSR300 ver 5.3, Nov.27, 1997

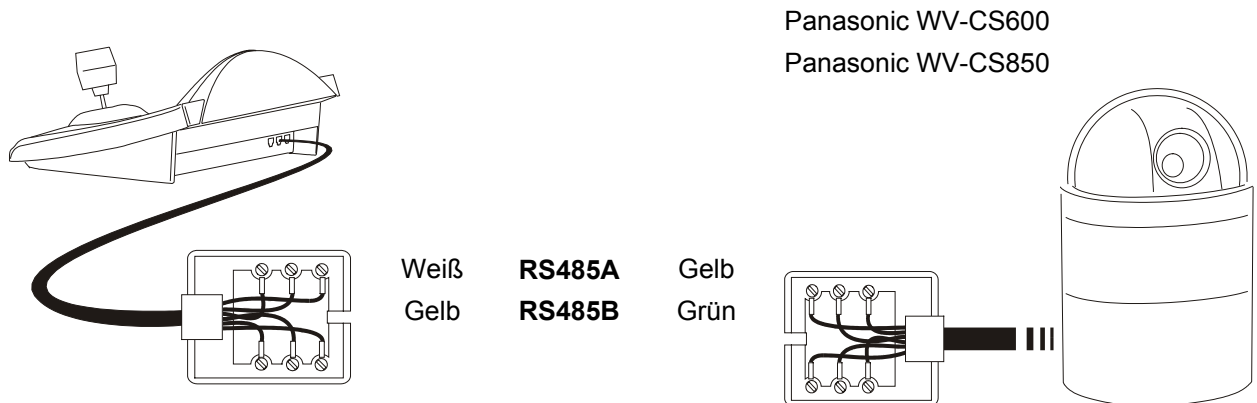
### 6.14.2 Wichtige Anmerkungen zu den Protokollen

Die Panasonic-Protokolle gestatten die Steuerung einer Reihe von Domekameras, deren Eigenschaften beträchtlich voneinander abweichen können.

Die Protokolle wurden vollständig implementiert, deshalb ist es möglich, daß die nachstehend beschriebenen Befehle für beide Modelle, also WV-CS600 und WV-CS850 nutzbar sind, oder nur mit einem Modell kompatibel sind. Wo es möglich war, wurde diese Unterscheidung in den folgenden Abschnitten getroffen. Auf jeden Fall sollte im Handbuch der Domekamera die Liste mit den vorhandenen Funktionen studiert werden.

### 6.14.3 Anschluß

#### 6.14.3.1 Kabel



#### 6.14.3.2 Einstellungen der Domekamera



**Achtung!** Auch wenn die beiden Prüfprotokolle der Panasonic-Domes (Panas600 und Panas850) einen gewissen Kompatibilitätsgrad aufweisen, empfiehlt es sich, zur Erzielung des optimalen Resultates das bestgeeignete auszuwählen.

Einstellung:

- "Konventionelles Protokoll", LOCAL (nicht REMOTE)
- 8 Datenbits, keine Parität, 1 Stopbit, Full Duplex
- Wait time = 0

Die Nummer der Domekamera muß korrekt eingestellt werden. Siehe hierzu das zugehörige Handbuch  
Die Baudrate kann ausgewählt werden: 2400, 4800, 9600, 19200 (default) baud.

### 6.14.3.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü  
VERBINDUNGEN / TELEMETRIELEITUNG – folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB./TELEM.LEIT.-  
Protokoll: Panas600  
Verbind.: Tel.-  
Baudrate: 19200
```

Dome Panasonic 600

Die Baudrate muß mit dem gewählten Wert für die Domekamera übereinstimmen.

```
VERB./TELEM.LEIT.-  
Protokoll: Panas850  
Verbind.: Tel.-  
Baudrate: 19200
```

Dome Panasonic 850

Die Baudrate muß mit dem gewählten Wert für die Domekamera übereinstimmen.

## 6.14.4 Konfigurierung

Die Domekamera wird zum großen Teil über ein On Screen Menü eingerichtet.

Einige Parameter können durch Drücken von Tastenkombinationen oder Eingabe eine Spezialcodes konfiguriert werden.

Für alle Schritte zur Einrichtung der Domekamera muß die Tastatur für die KONFIGURATION DER  
TELEMETRIE freigegeben werden (Menü AKTIVIERUNG / FUNKTIONEN / KONFIG TELEM.).

### 6.14.4.1 Konfigurierung OSM

Die Dome wird direkt an die Tastatur angeschlossen, ein Monitor an den Videoausgang der Domekamera.

**SET** **RECEIV** Beginn der Dome-Konfigurierung.

Die Domekamera zeigt das Bildschirmmenü; die Tastatur zeigt auf dem Display den Moduswechsel an:

```
PANASONIC  
BILDSCHIRMENUE  
Esc zum Beenden
```

**ESC** Ende der Konfigurierung

Joystick : Bewegung innerhalb der Menüs

**ENTER**: "set"

**CLEAR**: "esc"

**MENU**: Aufruf des speziellen Menüs

**F2**: reset all

Focus **FOCUS N** / **FOCUS F**, Zoom , falls vorgesehen.

### 6.14.5 Autopan

Die vorgenommenen Änderungen der Autopan-Konfiguration werden erst beim folgenden Start der Autopan wirksam.

**A.PAN** (entspricht **CODE 6 5**): Aktivierung Autopan

**Achtung! Die Funktion Autopan hängt in ihrer Wirkung von der Menüeinstellung "auto pan key" ab.**

**END A.PAN** (oder **CODE 6 6**): Unterbrechung Autopan

Auto mode: **CODE 7 1** off, **CODE 7 2** seq on, **CODE 7 3** sort on

**CODE 7 6**: Endless-Modus

**CODE 7 7**: Modus Endless off

### 6.14.6 Autopan-Funktionen für das Modell WV-CS850

Geschwindigkeit Autopan: **CODE 6 7** Erhöhen, **CODE 6 8** Verringern

**CODE 6 9**: Speicherung der aktuellen Position als ersten Endtaster

**CODE 7 0**: Speicherung der aktuellen Position als zweiten Endtaster

**CODE 7 4**: Richtungsumkehr Autopan

### 6.14.7 Begrenzung des Bewegungsbereichs beim Modell WV-CS850

**CODE 1 0 0 9**: Aktivierung der Begrenzungen

**CODE 1 0 1 0**: Deaktivierung der Begrenzungen

### 6.14.8 Preset, scan, home

**PRESET X X** (1÷64): Speicherung der aktuellen Position als Preset-Position Nummer X

**SCAN X X** (o **CODE X X**): Bewegung hin zur vorgespeicherten Preset-Position X (1÷64)

**HOME** (o **CODE 8 9**): Bewegung hin zur Home-Position

### 6.14.9 Konfigurierung Patrol beim Modell WV-CS850

#### 6.14.9.1 Patrol (Pattern)

**PATROL** (oder **CODE 1 6 5**): Start Patrol

**END PATROL** (oder **CODE 1 6 6**): Unterbrechung Patrol.

**SET PATROL** (oder **CODE 1 6 7**): Pattern speichern

**END PATROL**: Ende Speicherung Pattern

## 6.14.10 Konfiguration Patrol beim Modell WV-CS600

### 6.14.10.1 Patrol (Sequenz Auto)

**PATROL** (oder **CODE** **7** **2**): Sequenz Auto aktiviert

**END** **PATROL** (oder **CODE** **7** **1**): Sequenz Auto deaktiviert

## 6.14.11 Konfiguration Shutter und Electronic sensitivity

### 6.14.11.1 Shutter

**CODE** **1** **7** **1**: aktiviert

**CODE** **1** **7** **2**: deaktiviert

**CODE** **1** **7** **3**: Erhöhung

**CODE** **1** **7** **4**: Verringerung

### 6.14.11.2 Manual electronic sensitivity

**CODE** **1** **7** **7**: aktiviert

**CODE** **1** **7** **8**: deaktiviert

**CODE** **1** **7** **9**: Erhöhung

**CODE** **1** **8** **0**: Verringerung

### 6.14.11.3 Automatic electronic sensitivity

**CODE** **1** **8** **1**: aktiviert

**CODE** **1** **8** **2**: deaktiviert

**CODE** **1** **8** **3**: Erhöhung

**CODE** **1** **8** **4**: Verringerung

## 6.14.12 Autoflip

**A.FLIP** (oder **CODE** **1** **8** **7**): Autoflip

**SET** **A.FLIP** (oder **CODE** **7** **8**): Aktivierung Autoflip digital

**END** **A.FLIP** (oder **CODE** **7** **9**): Deaktivierung Autoflip digital

### 6.14.13 Optiken und Flip

**A.FOCUS** (oder **CODE 8 8**): Aktivierung Autofocus

Autofocus stop: **CODE 8 6** aktiviert, **CODE 8 7** deaktiviert

Autoiris: **A.IRIS** Aktivierung, **END A.IRIS** Deaktivierung

**SET IRIS 0** oder **SET IRIS C**: Reset Kamerairis

Super-D: **CODE 8 4** aktiviert, **CODE 8 5** deaktiviert

BW: **CODE 9 0** aktiviert, **CODE 9 1** deaktiviert, **CODE 9 2** automatisch

AGC: **CODE 1 7 5** aktiviert, **CODE 1 7 6** deaktiviert

Line lock sync: **CODE 1 8 5** Erhöhung, **CODE 1 8 6** Verringerung

ALC: **CODE 1 0 0 0** aktiviert

ELC: **CODE 1 0 0 1** aktiviert

AWC: **CODE 1 0 0 2** aktiviert

ATW: **CODE 1 0 0 3** aktiviert

### 6.14.14 Relais (nur Modell WV-CS850)

**SET AUX X** (1÷2): Aktivierung von Relais Nummer X

**END AUX X** (1÷2): Deaktivierung von Relais Nummer X

### 6.14.15 Sonstige Funktionen (nur Modell WV-CS850)

Elektronischer Zoom: **CODE 9 8** aktiviert, **CODE 9 9** deaktiviert

Geschwindigkeit pan/tilt proportional zum Zoomfaktor: **CODE 8 0** aktiviert, **CODE 8 1** deaktiviert

Kamera-ID: **CODE 9 3** aktiviert, **CODE 9 4** deaktiviert

Bereichstitel ("Area Title"): **CODE 9 5** Typ Nord/Süd/Ost/West, **CODE 9 6** benutzerdefinierter Typ,  
**CODE 9 7** deaktiviert

Cleaning: **CODE 1 8 8** aktiviert, **CODE 1 8 9** deaktiviert

Motion detect: **CODE 1 0 0 4** aktiviert, **CODE 1 0 0 5** deaktiviert

Privacy zone: **CODE 1 0 0 6** aktiviert, **CODE 1 0 0 7** deaktiviert

Refresh: **CODE 1 0 1 1**

Reset: **CODE 9 9 9 8**

Vollständiges Reset: **CODE 9 9 9 9**.



## 6.15 Domekamera Pelco

### 6.15.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente

Dome Spectra II 3.31  
Pelco Protocol Manual, "D" Protocol, March 2, 1999

### 6.15.2 Anschluß

#### 6.15.2.1 Kabel



#### 6.15.2.2 Einrichtung der Domekamera

Die Nummer der Domekamera muß korrekt eingestellt werden. Siehe hierzu das zugehörige Handbuch Die Domekamera muß für die Arbeit mit dem Protokolltyp "D" eingerichtet werden.

#### 6.15.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü VERBINDUNGEN / TELEMETRIELEITUNG – folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB./TELEM.LEIT.-  
Protokoll: Pelco'D'  
Verbind.: Tel.-  
Baudrate: 2400
```

Die Baudrate ist fix (2400 baud).

### 6.15.3 Konfigurierung

Die Domekamera kann durch Drücken von Tastenkombinationen oder durch Eingabe eine Spezialcodes konfiguriert werden.

Für alle Schritte zur Einrichtung der Domekamera muß die Tastatur für die KONFIGURATION DER TELEMETRIE freigegeben werden (Menü AKTIVIERUNG / FUNKTIONEN / KONFIG TELEM.).

### 6.15.4 Preset, scan, home

**PRESET** **X** **X** (1÷32): Speicherung der aktuellen Position als Preset-Position Nummer X

**END** **PRESET** **X** **X** (1÷32): Löschen der vorgeschichterten Preset-Position Nummer X

**SCAN** **X** **X** (1÷32): Bewegung hin zur vorgeschichterten Preset-Position X

**HOME**: Bewegung hin zur Home-Position, die der Position Preset 1 entspricht

**CODE** **0**: Bewegung hin zur Pan-Position 0

## 6.15.5 Pattern

**PATROL**: Start Pattern

**SET** **PATROL**: Beginn Konfigurierung Pattern

**END** **PATROL**: Ende Konfigurierung Pattern

## 6.15.6 Zone

**CODE** **2** **0**: Start Zonen-Scan

**CODE** **2** **1**: Unterbrechung Zonen-Scan

**CODE** **1** **0** **X** (1÷8): Speicherung Anfang Zone Nummer X

**CODE** **2** **0** **X** (1÷8): Speicherung Ende Zone Nummer X

## 6.15.7 Optiken

### 6.15.7.1 Autofocus

**A.FOCUS** (oder **CODE** **4** **2**): Aktivierung automatischer Autofocus

**CODE** **4** **0**: Aktivierung Autofocus

**CODE** **4** **1**: Deaktivierung Autofocus

### 6.15.7.2 Autoiris

**A.IRIS** (oder **CODE** **5** **2**): Aktivierung automatische Autoiris

**CODE** **5** **0**: Aktivierung Autoiris

**CODE** **5** **1**: Deaktivierung Autoiris

### 6.15.7.3 Automatic Gain Control

**CODE** **6** **0**: AGC aktiviert

**CODE** **6** **1**: AGC deaktiviert

**CODE** **6** **2**: AGC automatisch

## 6.15.8 Relais und Alarme

**SET** **AUX** **X** (1÷8): Aktivierung Relais Nummer X

**END** **AUX** **X** (1÷8): Deaktivierung Relais Nummer X

**CODE** **X** (1÷8): Erkennung Alarm Nummer X

## 6.15.9 Sonstige Funktionen

**A.FLIP**: Autoflip

**CODE 9 9**: Reinigung des Kameraschirms

**CODE 9 9 9**: Fernreset der Kamera (pan/tilt)

**CODE 9 9 9 9**: Fernreset der Kamera (Werkseinstellungen)

White balance: **CODE 8 0** Aktivierung, **CODE 8 1** Deaktivierung

Backlight Compensation: **CODE 7 0** Aktivierung, **CODE 7 1** Deaktivierung

**CODE 9 0**: Aktivierung "device phase delay mode"

**CODE 3 X** (0÷3): Konfigurierung der Zoomgeschwindigkeit

**CODE 1 3 X** (0÷3): Konfigurierung der Focusgeschwindigkeit

**CODE 1 0 0 0**: shutter speed\*

**CODE 1 0 0 1**: line lock level\*

**CODE 1 0 0 2**: white balance R-B adjust\*

**CODE 1 0 0 3**: white balance M-G adjust\*

**CODE 1 0 0 4**: gain\*

**CODE 1 0 0 5**: Autoiris level\*

**CODE 1 0 0 6**: Autoiris peak\*

Anmerkung \*) Nach Eingabe des Codes muß ein Wert zwischen 0 und 40000 eingegeben werden. Welche Bedeutung dieser Wert hat, ist im Betriebshandbuch der Dome beschrieben.

## 6.15.10 Geschwindigkeitsstufen

Das Pelco D Protokoll ist in einer breiten Serie Domgehäuse und Empfänger mit verschiedenen Geschwindigkeiten zu finden: es kann deshalb nützlich sein, die Geschwindigkeitsstufen zu ändern, wenn die zu hoch sind oder wenn die Bewegung nicht so homogen ist.

Es wird empfohlen, erstmal die vier verfügbaren Geschwindigkeitsstufen zu probieren und dann diejenige zu wählen, die die beste Bewegung ermöglicht.:

**CODE 1 1**: erste Geschwindigkeitsstufe

**CODE 1 2**: zweite Geschwindigkeitsstufe

**CODE 1 3**: dritte Geschwindigkeitsstufe

**CODE 1 4**: vierte Geschwindigkeitsstufe

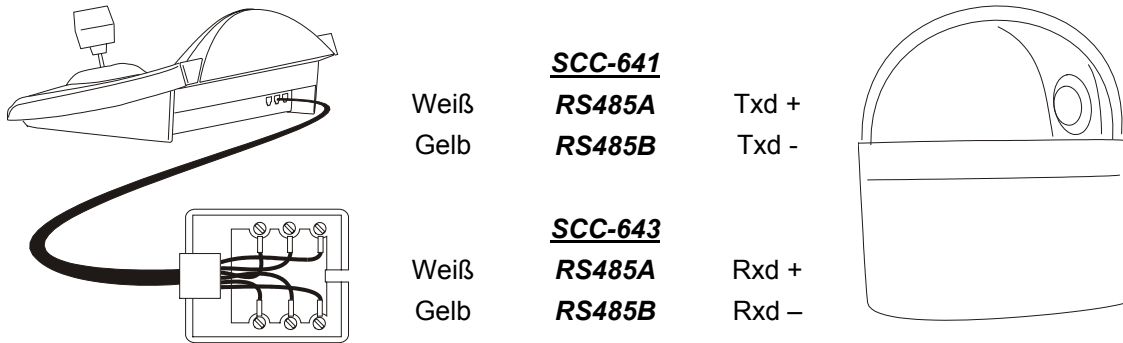
## 6.16 Domekamera Samsung

### 6.16.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente

Dome Samsung SCC-641  
Dome Samsung SCC-643P  
Samsung Protocol

### 6.16.2 Anschluß

#### 6.16.2.1 Kabel



#### 6.16.2.2 Einrichtung der Domekamera

Die Nummer der Domekamera muß korrekt eingestellt werden. Siehe hierzu das zugehörige Handbuch.  
Die Baudrate ist frei wählbar: 4800, 9600 (default), 19200, 38400 baud.

Für die Domekamera SCC-643 ist der Modus FULL DUPLEX zu konfigurieren. Je nach der Anlage kam der Modus HALF DUPLEX konfiguriert werden: in diesem Fall ist die Verbindung die gleiche wie bei der Domekamera SCC-641, auf den Polen Txd+ und Txd-.

#### 6.16.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü

VERBINDUNGEN / TELEMETRIELEITUNG folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB./TELEM.LEIT.-  
Protokoll: Samsung  
Verbind.: Tel.-  
Baudrate: 9600
```

Die Baudrate muß mit dem Einstellwert der Domekamera übereinstimmen.

### 6.16.3 Konfigurierung

Die Domekamera wird zum großen Teil über ein On Screen Menü eingerichtet.

Einige Parameter können durch Drücken von Tastenkombinationen oder Eingabe eine Spezialcodes konfiguriert werden.

Für alle Schritte zur Einrichtung der Domekamera muß die Tastatur für die KONFIGURATION DER TELEMETRIE freigegeben werden (Menü AKTIVIERUNG / FUNKTIONEN / KONFIG TELEM.).

### 6.16.3.1 Konfigurierung OSM

Die Dome wird direkt an die Tastatur angeschlossen, ein Monitor an den Videoausgang der Domekamera.  
Die Tastatur DCJ tritt während der Einrichtung des Domes in einen Sondermodus ein.

**SET** **RECEIV** Beginn der Dome-Konfigurierung.

Die Domekamera zeigt das Bildschirmmenü; die Tastatur zeigt auf dem Display den Moduswechsel an:



**ESC** Ende der Konfigurierung

Joystick : Bewegung innerhalb der Menüs

Zoom , Focus **FOCUS N** / **FOCUS F**, Iris **IRIS O** / **IRIS C**, falls vorhanden

**ENTER**: Aufruf der Untermenüs

**5**: Taste '5' falls erforderlich, wie im Betriebshandbuch erläutert

### 6.16.4 Autopan

**A.PAN**: Start Autopan

**END** **A.PAN**: Unterbrechung Autopan

### 6.16.5 Preset, scan, home, Patrol



Achtung! Die Begriffe 'Scan' und 'Patrol', die im Betriebshandbuch benutzt werden, entsprechen nicht der begrifflichen Bedeutung, die gemeinhin in diesem Handbuch gebraucht wird: Aus praktischen Erwägungen nehmen die Funktionen die 'Standardbedeutung' an und nicht die Bedeutung im Sinne des Domehandbuches:

- unter 'preset' (zugeordnet zur Taste **PRESET**) wird die Speicherung der aktuellen Position verstanden
- unter 'scan' (zugeordnet zur Taste **SCAN**) wird die Bewegung der Schwenk-Neige-Vorrichtung hin zu einer vorher gespeicherten Position verstanden; Im Handbuch der Domekamera wird diese Funktion 'preset' genannt
- unter 'Patrol' (zugeordnet zur Taste **PATROL**) versteht man eine Serie von 'scans', wobei die zuvor gespeicherten Positionen eine nach der anderen als Sequenz gezeigt werden; Im Betriebshandbuch der Domekamera wird diese Funktion 'scan' genannt.
- Die Speicherung der Preset-Positionen ändert je nach dem Dome-Modell:
  - SCC-641P: nur über On Screen Menu
  - SCC-643P: über On Screen Menu oder über Tastatur mit Direktsteuerung.

**SCAN** **X** **X** **X** (0÷127): Bewegung hin zur vorgeschichteten Preset-Position X

**PRESET** **X** **X** **X** (0÷127): Speicherung der Preset-Position X (nur für das Modell SCC-643P)

**HOME**: Bewegung hin zur Home-Position, die der Position Preset 1 entspricht

**PATROL**: Start Patrol

**END** **PATROL**: Unterbrechung Patrol

### 6.16.6 Pattern

Die 3 werden bei der OSM-Programmierung definiert.

**F1** Start Pattern Nummer 1

**END** **F1** Ende Pattern Nummer 1

**F2** Start Pattern Nummer 2

**END** **F2** Ende Pattern 2

**F3** Start Pattern Nummer 3

**END** **F3** Ende Pattern 3

### 6.16.7 Sonstige Funktionen

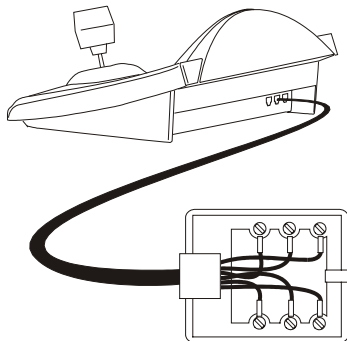
**A.FOCUS**: Aktivierung Autofocus

**AUX** **X** (1÷4): Aktivierung/Deaktivierung (Toggle) von Relais X.

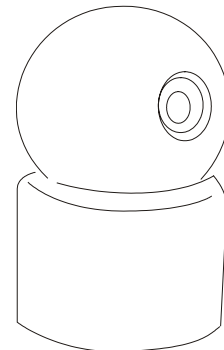
## 6.17 Domekamera Santec

### 6.17.1 Anschluß

#### 6.17.1.1 Kabel



Weiß	<b>RS485A</b>	TX +
Gelb	<b>RS485B</b>	TX -



#### 6.17.1.2 Einstellung der Domekamera

Die Nummer und der Protokoll der Domekamera müssen korrekt eingerichtet werden.  
Die Baudrate ist frei wählbar aus 2400 (Standard), 4800, 9600 baud.  
Siehe auch die Betriebsanleitung der Domekamera.

#### 6.17.1.3 Einstellung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü `VERBINDUNGEN / TELEMETRIELEITUNG` folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB. TELEM. LEIT.  
Protokoll: Santec  
Verbind. : Tel.-  
Baudrate : 2400
```

Die Baudrate muß dem für die Domekamera gewählten Wert entsprechen.

## 6.17.2 Konfiguration

Die Domekamera wird zum großen Teil über ein Bildschirmmenü eingerichtet.  
Für alle Schritte zur Einrichtung der Domekamera muß die Tastatur für die `TELEMETRIEKONFIGURATION` freigegeben werden (Menü `AKTIVIERUNG / FUNKTIONEN / KONFIG TELEM.`).

### 6.17.2.1 Konfigurierung OSM

Die Dome wird direkt an die Tastatur angeschlossen, ein Monitor an den Videoausgang der Domekamera.

**SET** **RECEIV** Beginn der Dome-Konfigurierung

Die Domekamera zeigt das Bildschirmmenü; die Tastatur auf dem Display den Moduswechsel an:

```
SANTEC  
BILDSCHIRMMENUE  
Esc zum Beenden
```

**ESC** Ende der Konfigurierung.

Die Taste **ESC**, die in den Konfigurationsschritten der Dome genannt ist, wurde durch die Taste **CLEAR** ersetzt.

*Achtung! Beim Verlassen der Domekonfigurierung muß **ESC** gedrückt werden, um die Bedientastatur wieder in den normalen Betriebsmodus zu überführen.*

Joystick : Bewegung des Cursors innerhalb des Menüs

**SHIFT**: Ersetzt die Taste **CTRL**.

**CLEAR**: Ersetzt die Taste **ESC**.


**HOME**: Entspricht der Taste **HOME**.

**PATROL**: Entspricht der Taste **TOUR**.

**F1**: Entspricht der Taste **PATTERN**.

**MENU**: Entspricht der Taste **MENU**.

**ENTER**: Für die Bestätigung und den Abschluß einer Identifikationstext-Änderung.

: Wechsel zwischen den Identifikationstexten.

Innerhalb des Menüs wird häufig nach der Bewegung der Schwenk-Neige-Vorrichtung gefragt.

In diesem Fall die Taste **SHIFT** gedrückt halten und erst nach Abschluß der Bewegung loslassen:

**SHIFT** : Steuerung von Pan und Tilt.

**SHIFT** : Zoomsteuerung.

**SHIFT FOCUS N**, **SHIFT FOCUS F**: Fokussteuerung.

**SHIFT IRIS O**, **SHIFT IRIS C**: Irissteuerung.

Einige Abkürzungsmöglichkeiten bei der Einrichtung der Domekamera (z. B. Direktaufruf des Menüs **PRESET** mit der Taste **PRESET**) wurden nicht implementiert, weil dieselbe Funktion auch vom Hauptmenü aus aufgerufen werden kann.

### 6.17.3 Preset, scan, home

**PRESET X** (1÷240): Speicherung der aktuellen Position als Preset-Position Nummer X

**END PRESET X** (1÷240): Löschen der Preset-Position Nummer X

**SCAN X** (1÷240): Bewegung hin zur abgespeicherten Position X

**HOME**: Bewegung hin zur Home-Position

### 6.17.4 Autoscan, Patrol und Pattern

Die Domekamera verfügt über 8 Autoscan-Strecken, 8 Touren und 4 Pattern, alle über Bildschirmmenü konfigurierbar.

**A.PAN** (1÷8): Start Autoscan X

**PATROL** (1÷8): Start Tour X

**F1** (1÷4): Start Pattern X



## 6.18 Domekamera Sensormatic / American Dynamics

### 6.18.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente

Dome Sensormatic DeltaDome II  
Rs-422/RS-485 Communication Protocols, 8000-2694-01, Rev.A

### 6.18.2 Anschluß

#### 6.18.2.1 Kabel



#### 6.18.2.2 Einrichtung der Domekamera

Die Nummer der Domekamera muß korrekt eingestellt werden. Siehe hierzu das zugehörige Handbuch.

#### 6.18.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü  
VERBINDUNGEN / TELEMETRIELEITUNG – folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB./TELEM.LEIT.-  
Protokoll: Sensorm.  
Verbind.: Tel.-  
Baudrate: 4800
```

Die Baudrate ist fix (4800 baud).

### 6.18.3 Konfigurierung

Die Domekamera wird zum großen Teil über ein On Screen Menü eingerichtet.  
Einige Parameter können durch Drücken von Tastenkombinationen oder Eingabe eine Spezialcodes konfiguriert werden.

Für alle Schritte zur Einrichtung der Domekamera muß die Tastatur für die KONFIGURATION DER  
TELEMETRIE freigegeben werden (Menü AKTIVIERUNG / FUNKTIONEN / KONFIG TELEM.).

#### 6.18.3.1 Konfigurierung OSM

Die Dome wird direkt an die Tastatur angeschlossen, ein Monitor an den Videoausgang der Domekamera.

**SET** **RECEIV** Beginn der Dome-Konfigurierung.

Die Domekamera zeigt das Bildschirmmenü; die Tastatur zeigt auf dem Display den Moduswechsel an:

```
SENSORMATIC  
BILDSCHIRMENUE  
Esc zum Beenden
```

**ESC** Ende der Konfigurierung

Joystick : Bewegung des Cursors innerhalb der Menüs

**ENTER** oder **FOCUS N** / **FOCUS F**: Auswahl eines Untermenüs

**INC** oder : Erhöhung eines Wertes, Cursor rechts in der Textdefinition

**DEC** oder : Verringerung eines Wertes, Cursor links in der Textdefinition

### 6.18.4 Preset, scan, home

**PRESET X** (1÷7): Speicherung der aktuellen Position als Preset-Position Nummer X

**SCAN X** (1÷7): Bewegung hin zur vorgeschichterten Preset-Position X

**HOME**: Bewegung hin zur Home-Position, die der Position Preset 1 entspricht.

### 6.18.5 Pattern e "apple peel"


**F1**, **F2**, **F3** Start Pattern 1, 2, 3 (Modus "repeat")

**SET F1**, **SET F2**, **SET F3** Definition Pattern 1, 2, 3

Das Tastaturdisplay zeigt die Bildschirmdarstellung der Patterndefinition:

```
SENSORMATIC
PATTERN DEFINITION x

Esc zum Beenden
```

Joystick bewegen  und die Tasten für die Zoom- und Focussteuerung drücken, um das Pattern zu definieren; Wenn die Definition abgeschlossen ist, **ESC** zum Speichern drücken.

**END F1**, **END F2**, **END F3** Löschen Pattern 1, 2, 3.

**SHIFT F2** Start "apple peel"

### 6.18.6 Relais

Die vier Relais werden gleichzeitig mit Hilfe eines Spezialcodes gesteuert. Im Spezialcode sind die zu aktivierenden Relais angegeben; die dort nicht genannten Relais gelten als deaktiviert. Die Reihenfolge, in der die Relaisnummern in den Code eingegeben werden, spielt keine Rolle.

Beispiel:

**CODE 1 3** (oder **CODE 3 1**) Aktivierung Relais 1 und 3; Relais 2 und 4 sind deaktiviert

**CODE 1 3 4** (oder **CODE 3 4 1**, **CODE 4 1 3**, etc.) Aktivierung Relais 1, 3 und 4;  
Relais 2 ist deaktiviert

**CODE 0** Deaktivierung sämtlicher Relais

## 6.18.7 Sonstige Funktionen

**A.FLIP** Autoflip

**A.FOCUS** Autofocus

**CODE 9 9 9 9** Fernreset der Domekamera

### 6.18.7.1 VPhase delay

**SHIFT IRIS 0** Erhöhung der Verzögerungsdauer VPhase; die Erhöhung erfolgt kontinuierlich, bis die Taste **IRIS 0** losgelassen wird.

**SHIFT IRIS C** Verringerung der Verzögerungsdauer VPhase; die Herabsetzung erfolgt kontinuierlich, bis die Taste

**IRIS C** losgelassen wird.

## 6.19 Domekamera Star

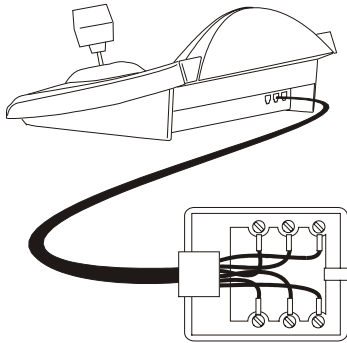
### 6.19.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente

Dome Star SMD

MD200 Series Control Command Reference, rev.2.02, September 1, 1999

### 6.19.2 Anschluß

#### 6.19.2.1 Kabel



Weiß

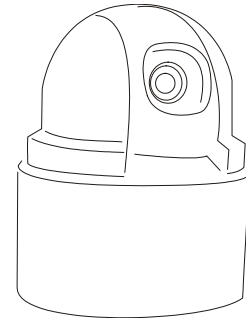
RS485A

Data +

Gelb

RS485B

Data -



#### 6.19.2.2 Einrichtung der Domekamera

Die Nummer der Domekamera muß korrekt eingestellt werden. Siehe hierzu das zugehörige Handbuch.

#### 6.19.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü

VERBINDUNGEN / TELEMETRIELEITUNG – folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB./TELEM.LEIT.-  
Protokoll: Star  
Verbind.: Tel.-  
Baudrate: 9600
```

Die Baudrate ist fix (9600 baud).

### 6.19.3 Preset, scan, home

**PRESET** **X** **X** (0÷63): Speicherung der aktuellen Position als Preset-Position Nummer X

**END** **PRESET** **X** **X** (0÷63): Löschen der Presetposition X

**SCAN** **X** **X** (0÷63): Bewegung hin zur vorgespeicherten Preset-Position X

**HOME**: Bewegung hin zur Home-Position, die der Position Preset 1 entspricht.

### 6.19.4 Autopan, Patrol, tour

Beim Domemodell Star werden die Funktionen Autopan und Patrol unter den Begriffen Swing und Gruppe geführt. Außerdem kann die Autopanfunktion horizontal (Pan Swing) oder vertikal (Tilt Swing) erfolgen.

**Swing** ist eine Bewegung zwischen den Grenzpunkten zweier vorbestimmter preset-Positionen in der Horizontalen oder der Senkrechten.

Eine **Gruppe** ist eine kontinuierliche Bewegung zwischen einer Serie von preset-Positionen.

Eine **Tour** gestattet die Zusammenfassung verschiedener Gruppen zu einer einzigen Positions-Sequenz.

### 6.19.4.1 Swing

#### **A.PAN** Start Swing

Bei Betätigung der Taste wird gefragt, welcher Swingtyp gestartet werden soll, Pan oder Tilt:

```
SWING
Swingtyp:
[PAN] [TILT]
```

Die Auswahl wird mit dem Joystick getroffen ◀●▶, mit **ENTER** wird bestätigt.

#### **END** **A.PAN** Deaktivierung Swing

#### **SET** **A.PAN** Konfigurieren Swing

Bei Betätigung der Tasten wird gefragt, welcher Swingtyp eingerichtet werden soll, Pan oder Tilt:

```
KONFIGURIERUNG SWING
Swingtyp:
[PAN] [TILT]
```

Mit Joystick auswählen ◀●▶ und mit **ENTER** bestätigen.

```
PAN SWING
▶ Grenzen (Preset)
  Stop Dauer
  Geschwindigkeit
```

Mit dem Joystick ▲ werden die einzelnen Einträge aufgesucht und **ENTER** bestätigt.

```
SWING GRENZEN
Startpos.: _
Endpos.  : _ (0-63)
```

Die Nummern der gewählten preset-Positionen werden als Begrenzungspunkte für die Swingfunktion eingefügt.

```
STOP SWING DAUER
Sekunden: _ (0-127)
```

Einzugeben ist die Pausendauer bei Erreichen der Position.

```
SWING GESCHWINDIGK.
Geschwindigk.: _ (1-64)
```

Einzugeben ist die Swinggeschwindigkeit zwischen 1 (langsam) und 64 (schnell).

### 6.19.4.2 Gruppen

#### **PATROL** Start einer Gruppensequenz.

Bei Betätigung der Taste wird der Aktivierungsmodus abgefragt:

```
GRUPPE
Gruppen-Nr. _ (0-5)
```

Einzugeben ist die Gruppennummer (0 bis 5)

```
GRUPPE
Gruppen-Nr. 2 (0-5)
[ SORT. ] [ ZUFÄELLIG ]
```

Mit dem Joystick ◀●▶ wird gewählt, ob die Positionen nach der eingerichteten Reihenfolge oder als zufällige Frequenz angesteuert werden, dann bestätigen.

#### **END** **PATROL** Unterbrechung einer Gruppensequenz.



**Achtung! Solange die Gruppen-Funktion nicht deaktiviert ist, reagiert die Domekamera nicht auf Tastaturbefehle.**

**SET** **PATROL** Konfigurieren der Gruppensequenzen.

Bei Betätigung der Taste wird die Nummer der zu ändernden Gruppe abgefragt:

```
KONFIGUR. GRUPPE
Gruppen-Nr. _ (0-5)
```

Einzugeben ist die Nummer der zu ändernden Gruppe (0 bis 5)

```
KONFIG. GRUPPE 2
▶ Gruppe aendern
  Gruppe entfernen
```

Mit dem Joystick wird ausgewählt, ob die Gruppe geändert oder entfernt werden soll.

Mit **ENTER** bestätigen.

```
GRUPPE 2 AENDERN
▶ Posit. hinzufuegen
  Speichern/Beenden
```

Beim Aufruf dieses Menüs wurde die Gruppe gelöscht. Die Zeile "Hinzufügen Position" ist nun mehrmals anzuwählen, um die Sequenz der Gruppenpositionen neu zu bestimmen. Ist die Sequenz vollständig, wählt man "Speichern und Escape"

```
POSITION HINZUFUEGEN
Nummer _ (0- 63)
Geschw.64 (1- 64)
Pause 001 (0-127)
```

Einzugeben sind die gewünschte Position, die Scangeschwindigkeit und die Pausendauer bei Erreichen der Position in Sekunden. Für die "Geschwindigkeit" und die "Pause" werden Werkseinstellungen vorgeschlagen, die abänderbar sind.

#### 6.19.4.3 Tour

Es ist eine Tour verfügbar, die als Zusammenfassung einer Serie von Gruppen definiert ist. Einzelheiten hierzu können dem Handbuch der Domekamera entnommen werden.

**F1** Tourbeginn

**END** **F1** Tourende

**SET** **F1** Einrichten der Tour

Bei Betätigung der Taste wird gefragt, welche Änderung an der Tour vorgenommen werden soll:

```
TOUR KONFIGURIEREN
▶ Tour aendern
  Tour entfernen
```

Mit dem Joystick wird ausgewählt, ob die Tour geändert oder entfernt werden soll. Mit **ENTER** bestätigen.

```
TOUR AENDERN
▶ Gruppe hinzufuegen
  Speichern/Beenden
```

Beim Aufrufen dieses Menüs wurde die Tour gelöscht. Nun ist mehrmals die Zeile "Gruppe hinzufügen" anzuwählen, um die Sequenz der Tourgruppen neu zu definieren. Wenn die Sequenz vollständig ist, wählen Sie "Speichern und escape"

```
GRUPPE HINZUFUEGEN
Gruppen-Nr. : _ (0-5)
```

Einzugeben ist die Gruppe, die der Toursequenz hinzugefügt werden soll.

## 6.19.5 Konfigurierung

Die Domekamera kann durch Drücken von Tastenkombinationen oder durch Eingabe einer Spezialcodes konfiguriert werden.

Für alle Schritte zur Einrichtung der Domekamera muß die Tastatur für die KONFIGURATION DER TELEMETRIE freigegeben werden (Menü AKTIVIERUNG / FUNKTIONEN / KONFIG TELEM.).

### 6.19.5.1 Steuerung Exposure

- CODE** **1** Modus AE
- CODE** **2** Priorität
- CODE** **2** **1** shutter flickerless
- CODE** **2** **2** Erhöhung Shutter-Wert
- CODE** **2** **3** Verringerung Shutter-Wert
- CODE** **2** **4** Erhöhung Iris open, **CODE** **1** **2** **4** iris open
- CODE** **2** **5** Erhöhung iris close, **CODE** **1** **2** **5** iris close
- CODE** **3** manuell
- CODE** **3** **1** Erhöhung Shutter-Wert
- CODE** **3** **2** Verringerung Shutter-Wert
- CODE** **3** **3** Erhöhung Iris open, **CODE** **1** **3** **3** iris open
- CODE** **3** **4** Erhöhung Iris close, **CODE** **1** **3** **4** iris close
- CODE** **3** **5** Erhöhung Verstärkung
- CODE** **3** **6** Verringerung Verstärkung
- CODE** **3** **7** Maximale positive Verstärkung
- CODE** **3** **8** Maximale negative Verstärkung

### 6.19.5.2 Sonstige Konfigurationen

- Autofocus: **CODE** **4** Aktivierung, **CODE** **5** Deaktivierung, **CODE** **6** one shot
- White balance: **CODE** **1** **0** auto, **CODE** **1** **1** one shot
- Belichtung: **CODE** **4** **0** heller, **CODE** **4** **1** dunkler, **CODE** **4** **2** Werkseinstellung
- Autopower mode: **CODE** **7** Aktivierung, **CODE** **8** Deaktivierung
- Digital Zoom: **CODE** **5** **0** Aktivierung, **CODE** **5** **1** Deaktivierung
- CODE** **1** **9** **9** **9** Interner Videosynchronismus
- CODE** **1** **X** **X** **X** (0÷359): Externer Videosynchronismus (X Phase in Grad)

## 6.19.6 Sonstige Funktionen

- A.FLIP** Autoflip
- A.FOCUS** Aktivierung Autofocus
- CODE** **9** **9** **9** **9** Reset der Domekamera

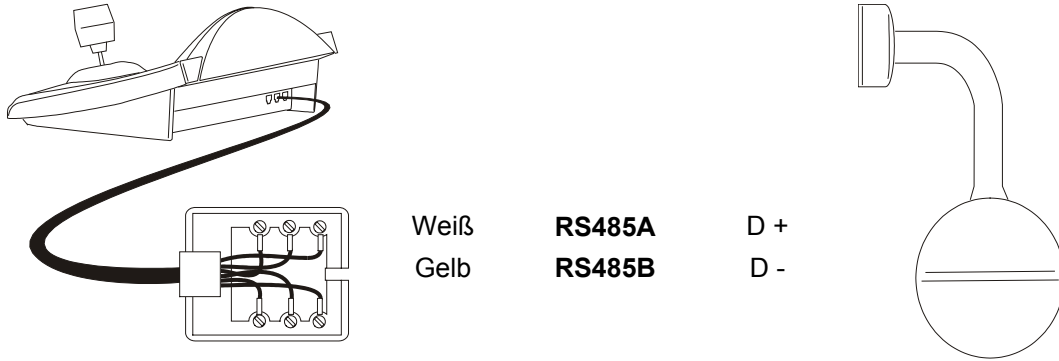
## 6.20 Domekamera VCL

### 6.20.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente

Dome VCL 8" Internal Orbiter  
Details of VCLTP Protocol, file ref. CIMICRO8 26.05.99

### 6.20.2 Anschluß

#### 6.20.2.1 Kabel



#### 6.20.2.2 Einrichtung der Domekamera

Die Nummer der Domekamera muß korrekt eingestellt werden. Siehe hierzu das zugehörige Handbuch.

#### 6.20.2.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü

VERBINDUNGEN / TELEMETRIELEITUNG – folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB./TELEM.LEIT.-  
Protokoll: Vcl  
Verbind..: Tel.-  
Baudrate: 9600
```

Die Baudrate ist fix (9600 baud).

### 6.20.3 Setup

Für alle Schritte zur Einrichtung der Domekamera muß die Tastatur für die KONFIGURATION DER TELEMETRIE freigegeben werden (Menü AKTIVIERUNG / FUNKTIONEN / KONFIG TELEM.).

### 6.20.4 Preset, scan, home

**PRESET**    (0÷127): Speicherung der aktuellen Position als Preset-Position Nummer X

**SCAN**    (0÷127): Bewegung hin zur vorgeschichteten Preset-Position X

**HOME**: Bewegung hin zur Home-Position, die der Position Preset 1 entspricht

### 6.20.5 Autopan und tour

Die Autopan-Funktion wird durch eine Bewegung zwischen den preset-Positionen 1 und 2 simuliert, Tour 4 wird geändert. Die bisher gespeicherte Konfiguration von Tour 4 geht verloren.



### 6.20.5.1 Autopan

**A.PAN** Start Autopan

**END** **A.PAN** Unterbrechung Autopan

### 6.20.5.2 Tour

Die Tour entspricht dem Begriff Patrol. 4 Toursequenzen stehen zur Verfügung.

**PATROL** Tourstart

Bei Betätigung der Taste wird die Nummer der zu aktivierenden Tour abgefragt:

```
TOUR
Tour-Nr.: _ (0-4)
```

Eingabe ist die Tournummer (1-4) oder 0, um die letzte unterbrochene Tour zu bezeichnen.

**END** **PATROL** Unterbrechung Tour

**SET** **PATROL** Konfigurieren Touren

Bei Betätigung der Tasten wird nach der Nummer der zu ändernden Tour gefragt:

```
TOUR KONFIGURIEREN
Tour-Nr.: (1-4)
```

Eingabe der Tournummer (1-4).

```
TOUR 2 AENDERN
▶ Posit. hinzufuegen
Speichern/Beenden
```

Beim Aufrufen dieses Menüs wurde die Tour gelöscht. Die Zeile "Position hinzufügen" ist mehrmals anzuwählen, um die Sequenz der Tourpositionen neu zu bestimmen. Ist die Sequenz vollständig, wird "Speichern und escape" angewählt.

```
POSITION HINZUFUEGEN
Nummer _ (0-127)
Geschw. 000 (0-127)
Pause 001 (0-127)
```

Eingegeben werden die gewünschte Position, die Scangeschwindigkeit und die Pausendauer bei Erreichen der Position in Sekunden. Für die "Geschwindigkeit" und die "Pause" werden Werkseinstellungen vorgeschlagen, die änderbar sind.

### 6.20.6 Kameraeinrichtung

Die Domekamera sieht die Aktivierung des Modus IR und des automatischen Autoflip vor. Beide Parameter werden gemeinsam konfiguriert. Nur einige Videorekordermodelle unterstützen die Umstellung zwischen mono/Farbe.

Im Falle von Infrarotbeleuchtung wird empfohlen, den Modus IR zu aktivieren.

Die Funktion Autoflip besteht in einer 180°-Drehung der Domekamera, wenn das Ende des unteren Bewegungsbereiches erreicht ist.

**CODE** **1** : Modus IR deaktiviert, Autoflip deaktiviert

**CODE** **2** : Modus IR aktiv, Autoflip deaktiviert

**CODE** **3** : Modus IR deaktiviert, Autoflip aktiv

**CODE** **4** : Modus IR aktiv, Autoflip aktiv.

## 6.20.7 Optiken

Autofocus: **A.FOCUS** Aktivierung, **END** **A.FOCUS** Deaktivierung

Autoiris: **A.IRIS** Aktivierung, **END** **A.IRIS** Deaktivierung

Umschalten Mono/Farbe: **F1** aktivieren/deaktivieren (Toggle), **SHIFT** **F1** automatisch

## 6.20.8 Sonstige Funktionen

**A.FLIP** Autoflip

Alarmmodus: **F2** aktiviert, **END** **F2** deaktiviert

Relais: **SET** **AUX** aktiviert, **END** **AUX** deaktiviert

**WASHER** Aktivierung Washer

**WIPER** Aktivierung Wiper

## 6.21 Empfänger Videotec

Die Funktionsausstattung der Telemetrieempfänger Videotec hängen vom Modell ab. In der folgenden Tabelle werden die Modelle verglichen:

	UPT	DTRX3	DTRX1	DTRXDC	DTMRX2	DTMRX1	MICRODEC	MDI Mistral
Protokoll Videotec	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-
Protokoll Macro	✓	✓	-	-	✓	-	-	✓
Grundfunktionen*	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓ <sup>2</sup>	✓ <sup>9</sup>
Variable Geschwindigkeit	✓	-	-	✓	-	-	-	✓
Autopan toggle	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	-
Autopan Start/Ende	✓ <sup>3</sup>	✓ <sup>1</sup>	-	-	✓ <sup>1</sup>	-	-	-
Relaiszahl	2	4	4	2 <sup>7</sup>	1	1	-	-
Relais toggle	✓	✓	✓	✓	-	✓	-	-
Relais aktiv./deaktiv.	✓	✓ <sup>1</sup>	-	-	-	-	-	-
Standardpatrol (14 Pos.)	-	✓	✓ <sup>5</sup>	✓	-	-	-	✓
Patrol erweitert (250 Pos.)	-	✓ <sup>1,8</sup>	-	-	-	-	-	-
On Screen Menu	✓	-	-	-	-	-	-	-
Preset Nr.	250	40	-	14	-	-	-	32
Home Position	✓ <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-
Wiper/Washer	✓ <sup>4</sup>	-	-	-	✓ <sup>6</sup>	-	-	-
Auto Flip	-	-	-	-	-	-	-	-

\*= UP / DOWN / LEFT / RIGHT / AUTOPAN / OPTIKEN BEFÄHIGUNG

1) nur mit Macro Protokoll

2) ohne Autopan

3) konfigurierbar durch OSM (On Screen Menu)

4) zu kontrollieren, gemäß dem Modell

5) verfügbare Funktion nur mit DTRP

6) nur Funktion Wiper, oder AUX1

7) nur AUX3 und AUX4

8) 40 Positionen

9) Außer dem Autopan und der Objektiv- Befähigung

## 6.22 Empfänger Videotec mit Protokoll Videotec

### 6.22.1 Verweis auf andere Materialien und Dokumente

Telemetrieempfänger Videotec:

DTRX1, DTRX3 (mit Protokoll Videotec), DTRXDC, DTMRX1, DTMRX2, MICRODEC.

#### 6.22.1.1 Einrichtung des Empfängers

Die neue Empfängergeneration der Videotec gestattet die Auswahl zwischen zwei Protokollen (Videotec und Macro).

Dieses Kapitel behandelt ausschließlich das Protokoll Videotec.

Für alle Schritte zur Einrichtung der Domekamera muß die Tastatur für die KONFIGURATION DER TELEMETRIE freigegeben werden (Menü AKTIVIERUNG / FUNKTIONEN / KONFIG TELEM.).

Die Empfängernummer muß korrekt eingestellt werden. Siehe hierzu das entsprechende Handbuch.

Die Baudrate ist frei wählbar: 1200, 9600 (default).

#### 6.22.1.2 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü

VERBINDUNGEN / TELEMETRIELEITUNG – folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB./TELEM.LEIT.- P
protokoll: Videotec
Verbind.: Tel.-
Baudrate: 9600
```

Empfänger Videotec

Die Baudrate muß mit dem Einstellwert des Empfängers übereinstimmen.

### 6.22.2 Anschluß

#### 6.22.2.1 Kabel

Die Empfänger Videotec können über ein beiliegendes Telefonkabel direkt mit Tastatur verbunden werden (zu Test- und Steuerungszwecken). Für Entfernungen bis zu 1.200 m wird das Standardanschlußkabel benutzt, das in § 3.3 - *Standard-Anschlußkabel*, S. 12 beschrieben wird.

#### 6.22.3 Preset, scan, home

**PRESET** **X** **X** (1÷14): Speicherung der aktuellen Position als Preset-Position Nummer X

**SCAN** **X** **X** (1÷14): Bewegung hin zur vorgespeicherten Preset-Position X

**HOME**: Bewegung hin zur Home-Position, die der Position Preset 1 entspricht

#### 6.22.4 Autopan

**A.PAN** Aktivierung/Deaktivierung Autopan (Toggle)

## 6.22.5 Patrol

Die Patrol-Sequenz stellt eine Serie von Preset-Positionen dar, die nacheinander gezeigt werden. Bei Erreichen der einzelnen Positionen wird eine feste Pausendauer eingehalten. Die Funktion Patrol Standard sieht bis zu 14 Positionen vor.

**PATROL** Start Patrol

**SET** **PATROL** Konfigurieren Patrol

Bei Betätigung der Tasten erscheint ein Menü für die Änderung der Patrolfunktion.

Die tatsächliche Änderung der Patrolfunktion findet erst bei Übertragung der Konfiguration zum Empfänger statt:

```
PATROL-PARAMETER
▶ Preset-Positionen
  Pause
  Uebertragung
```

Unter "Positionen" wird die Patrol-Sequenz festgelegt.

```
PATROL-POSITIONEN
▶ Preset 1 : Ja
  Preset 2 : Ja
  Preset 3 : Nein
```

Mit dem Joystick wird jede Position angewählt und dort bestimmt, ob sie aktiviert (Joystick nach rechts) oder nicht aktiviert wird (nach links).

Mit **ESC** wird der Vorgang beendet.

```
PATROL-PARAMETER
  Preset-Positionen
▶ Pause
  Uebertragung
```

Unter "Pause" wird die Pausendauer definiert, die bei Erreichen der jeweiligen Position eingehalten wird. Die Dauer ist für alle Posit.gleich.

```
PAUSEDAUER
  Sekunden: _
            (1-60)
```

Einzugeben ist eine Dauer von 1 bis 60 Sekunden.

```
PATROLPARAMETER
  Preset-Positionen
  Pause
▶ Uebertragung
```

Unter "Übertragung" wird die Patrol-Konfiguration zum Empfänger geschickt.

## 6.22.6 Relais

Wenn die Aktivierung/Deaktivierung eines Relais erforderlich ist, erscheint auf dem Display stets die Angabe "4 Relais verfügbar". Ihre Zahl kann in Wirklichkeit je nach angeschlossenem Empfängermodell variieren, siehe hierzu die Erläuterungen in der Tabelle "Funktionen der einzelnen Empfängermodelle".

**AUX** Aktivierung/Deaktivierung Relais (Toggle); bei Betätigung der Taste wird die Relaisnummer abgefragt.

## 6.22.7 Sonstige Funktionen

**WASHER** Aktivierung Washer

**WIPER** Aktivierung Wiper

## 6.23 Empfänger Videotec mit Protokoll Macro

### 6.23.1 Anmerkungen

Das Protokoll Macro wird gleichermaßen für eine große Bandbreite verschiedener Produkte genutzt, die extrem unterschiedliche Funktionen haben.

Das Empfängershandbuch gibt Aufschluß darüber, welche Funktionen im Einzelnen vorhanden sind.

### 6.23.2 Verweis auf andere Materialien und Dokumente

Telemetrieempfänger Videotec DTRX3 und DTMRX2.

Schwenkneigekopf Videotec UPT.

Dome MDI Mistral.

Verveistabelle, siehe § 6.21 - Empfänger Videotec, S. 119.

### 6.23.3 Anschluß

#### 6.23.3.1 Kabel

Die Empfänger Videotec und Linxs können über ein beiliegendes Telefonkabel direkt mit der Tastatur verbunden werden (zu Test- und Steuerungszwecken). Für Entfernungen bis zu 1.200 m wird das Standardanschlußkabel benutzt, das in § 3.3 - *Standard-Anschlußkabel*, S. 12 beschrieben wird.

#### 6.23.3.2 Einrichtung des Empfängers

Die neue Empfängergeneration von Videotec gestattet die Auswahl zwischen zwei Protokollen (Videotec und Macro).

Dieses Kapitel behandelt ausschließlich das Protokoll Macro. Die Empfänger müssen nach den Anleitungen im Herstellerhandbuch eingerichtet werden.

Für alle Schritte zur Einrichtung des Empfängers muß die Tastatur für die KONFIGURATION DER TELEMETRIE freigegeben werden (Menü AKTIVIERUNG / FUNKTIONEN / KONFIG TELEM.).

Die Nummer des Empfängers muß richtig eingestellt werden. Siehe das entsprechende Handbuch.

Die Baudrate ist frei wählbar: 1200, 9600 (default), 19200, 38400 baud.

#### 6.23.3.3 Einrichtung der Tastatur

Während der Tastatureinrichtung muß das Untermenü

VERBINDUNGEN / TELEMETRIELEITUNG – folgendermaßen konfiguriert werden:

```
VERB. TELEM. LEITUNG
Protokoll: Macro
Verbind.: Tel.-
Baudrate: 9600
```

Die Baudrate muß mit dem Einstellwert der Domekamera übereinstimmen.

### 6.23.4 Konfigurierung

**SET** **RECEIV** Beginn der Konfigurierung

**END** **RECEIV** Empfängerreset

### 6.23.5 Autopan

**A.PAN** Aktivierung/Deaktivierung Autopan (Toggle)

**SET** **A.PAN** Aktivierung Autopan

**END** **A.PAN** Deaktivierung Autopan

### 6.23.6 Preset, scan, home

**PRESET** **X** **X** **X** (1÷250): Speicherung der aktuellen Position als Preset-Position Nummer X

**END** **PRESET** **X** **X** **X** (1÷250): Löschen der Preset-Position Nummer X

**SET** **END** **PRESET**: Löschen sämtlicher Presetpositionen

**SCAN** **X** **X** **X** (1÷250): Bewegung hin zur vorgeschichterten Preset-Position X

**HOME**: Bewegung hin zur Home-Position

**SET** **HOME**: Speicherung der aktuellen Position als Home-Position

**END** **HOME**: Löschen der Home-Position.

## 6.23.7 Patrol

Die Patrol-Sequenz stellt eine Serie von pReset-Positionen dar, die nacheinander gezeigt werden. Bei Erreichen der einzelnen Positionen wird eine feste Pausendauer eingehalten. Das Protokoll Macro kann zwei Patroltypen steuern: Patrol Standard und Patrol erweitert.

### 6.23.7.1 Patrol standard

Die Funktion Patrol standard entspricht der unter § 6.22.5 - *Patrol*, S. 121 beschriebenen.

**PATROL** Aktivierung/Deaktivierung Patrol Standard (Toggle)

**SET** **PATROL** Konfigurieren Patrol Standard

**SHIFT** **PATROL** Aktivierung Patrol Standard

**END** **PATROL** Deaktivierung Patrol Standard

### 6.23.7.2 Patrol erweitert

Die erweiterte Patrolfunktion umfaßt 99 preset-Positionen mit jeweils unterschiedlichen Pausendauern. Über sie verfügen nur einige Empfängermodelle, nämlich jene, die das Protokoll Macro unterstützen und mit preset ausgestattet sind.

**F1** Aktivierung/Deaktivierung Patrol erweitert (Toggle)

**SHIFT** **F1** Aktivierung Patrol erweitert

**END** **F1** Deaktivierung Patrol erweitert

**SET** **F1** Konfigurieren Patrol erweitert

Bei Betätigung der Tasten erscheint ein Menü zur Änderung der erweiterten Patrolfunktion:

```
PATROLPARAMETER
└─ Positionen von/bis
  Default-Pause
  Pause Einz.posit.
```

Unter "Positionen" wird die Patrol-Sequenz bestimmt.

```
PATROLPOSITIONEN
Von:  _ (1-250)
Bis:  _ (1-250)
```

Eingegeben wird die erste und letzte Position der Patrol-Sequenz, die aus sämtlichen, eine nach der anderen aufgerufenen Positionen zwischen diesen beiden Grenzwerten besteht

```
PATROLPARAMETER
└─ Positionen von/bis
  Default-Pause
  Pause Einz.posit.
```

Unter "Default-Pause" kann eine Pausendauer eingestellt werden, wenn sie für alle Positionen gleich sein soll: Die bisherigen Pauseneinstellungen werden gelöscht.

```
PAUSEDAUER
Sekunden:  _
           (0-60)
```

Eingegeben wird ein Wert für die Defaultpause zwischen 0 und 60 Sekunden.

```
PATROLPARAMETER
Positionen von/bis
Default-Pause
▶ Pause Einz.posit.
```

Unter "Pause Einzelposition" kann für das Erreichen einzelner Positionen eine Pausendauer eingestellt werden.

```
PAUSE EINZ.POSIT.
Posit. # - (1-250)
Pause : - (0-60)
```

Eingegeben wird hier die Positionsnummer und die jeweilige Pausendauer von 0 bis 60 Sekunden.

### 6.23.8 Relais

Wenn die Aktivierung/Deaktivierung eines Relais erforderlich ist, erscheint auf dem Display stets die Angabe "4 Relais verfügbar". Ihre Zahl kann in Wirklichkeit je nach angeschlossenem Empfängermodell variieren, siehe hierzu die Erläuterungen in der Tabelle "Funktionen der einzelnen Empfängermodelle".

**AUX** Aktivierung/Deaktivierung des Relais (Toggle); eine Relaisnummer von 1 bis 4 wird abgefragt.

**SET** **AUX** Aktivierung Relais; abgefragt wird die Relaisnummer

**END** **AUX** Deaktivierung del Relais; viene chiesto il numero del Relais

### 6.23.9 Optiken

Autofocus: **A.FOCUS** Aktivierung, **END** **A.FOCUS** Deaktivierung

Autoiris: **A.IRIS** Aktivierung, **END** **A.IRIS** Deaktivierung

### 6.23.10 Sonstige Funktionen

**WASHER** Aktivierung Washer

**WIPER** Aktivierung Wiper

**A.FLIP** Autoflip

**SET** **A.FLIP** Aktivierung "digital Flip"

**END** **A.FLIP** Deaktivierung "digital Flip"



## 7 Wartung



Die Tastatur DCJ bedarf keiner aufwendigen Wartung.

Es wird empfohlen, sie auf eine feste Unterlage zu legen, die Strom- und Verbindungskabel so untergebracht, daß sie den Bediener nicht behindern.



Das Gerät darf nur im ausgeschalteten Zustand gereinigt werden. Die Tastatur ist in regelmäßigen Abständen mit einem trockenen Baumwolltuch zu reinigen, Reinigungsmittel und feuchte Tücher sollten nicht verwendet werden.

## 8 Technische Eigenschaften

Netzversorgung:	100 - 240 V~ 47/63 Hz
Verbrauch:	15 W
Abmessungen:	298 x 107 x 210 mm
Nettogewicht (ohne Netzteil):	810g
Funktionstemperatur:	0 – 45°C
RS485	3 Linien je nach dem Gerät einstellbar
RS232	1 Linie EIARS232C
Konformität:	EN50130-4 - EN50081-1 - EN60950 EN55022 Classe B - FCC Part. 15 Class B





## Videotec s.r.l.

Sede Legale: Via Friuli, 6 - I-36015 SCHIO (VI)  
Telefono ++39 0445 697411 - Telefax ++39 0445 697414  
R.E.A. n. 189121/Vicenza - Registro Imprese n. 19533/VI116  
M/VI 018155 - Capitale Sociale € 520.000,00 int. versato  
Codice Fiscale 00882600240 - Partita I.V.A. IT00882600240  
e-mail: info@videotec.com - url: www.videotec.com

# Dichiarazione di conformità *Declaration of conformity*

La Ditta Videotec srl, Via Friuli 6 Schio (VI), dichiara sotto la sua responsabilità che i prodotti:  
*Videotec srl, having its head office in Schio (VI) Italy Via Friuli 6 Schio, declares under its responsibility that the products:*

## **DCJ tastiera di controllo video e telemetria** ***video and telemetry control keyboard***

ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai seguenti documenti normativi:  
*to whom this declaration refers are in conformity with the following standards:*

### **EN 61000-6-3 :2001**

#### **Compatibilità elettromagnetica (EMC)**

#### **Parte 6-3: Norme generiche – Emissione per gli ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera**

*Electromagnetic compatibility (EMC)*

*Part 6-3: Generic standard – Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments*

### **EN 55022:1998 + EN 55022/A1:2000**

#### **Classe B**

#### **Apparecchi per la tecnologia dell'informazione - Caratteristiche di radiodisturbo - Limiti e metodi di misura**

*Information technology equipment – Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement*

### **EN 61000-3-2:2000**

#### **Compatibilità elettromagnetica (EMC)**

#### **Parte 3-2: Limiti – Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente di ingresso <= 16 A per fase)**

*Electromagnetic compatibility (EMC)*

*Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current up to and including 16 A per phase)*

### **EN 61000-3-3:1995 + EN 61000-3-3/A1:2001**

#### **Compatibilità elettromagnetica (EMC)**

#### **Parte 3-3: Limiti – Limitazione delle fluttuazioni di tensione e del flicker in sistemi di alimentazione in bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale ≤ 16 A e non soggette ad allacciamento su condizione**

*Electromagnetic compatibility (EMC)*

*Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current <= 16 A per phase and not subject to conditional connection*

### **EN 50130-4:1995 + EN50130-4/A1:1998**

#### **Sistemi d'allarme - Parte 4: Compatibilità elettromagnetica**

#### **Norma per famiglia di prodotto: Requisiti di immunità per componenti di sistemi antincendio, antintrusione e di allarme personale**

*Alarm systems – Part 4: Electromagnetic compatibility*

*Product family standard: Immunity requirements for components of fire, intruder and social alarm system*

### **EN 60950 : 1992 + EN 60950/A1:1993 + EN 60950/A2:1993 + EN 60950/A3:1995 + EN 60950/A4:1997 + EN 60950/A11:1997**

#### **Apparecchiature per la tecnologia dell'informazione**

#### **Sicurezza**

*Safety of information technology equipment.*

In base a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie CEE:

*With reference to what it is provided for the following EEC-directives:*

- 89/336/CEE.
- 92/31/CEE.
- 93/68/CEE.
- 73/23/CEE.

Schio 15/03/2004

Firma  
Signature

Alessio Grotto  
(Presidente)





